



Masarykova univerzita  
Pedagogická fakulta

---

**ČESKO-FRANCOUZSKÝ  
A FRANCOUZSKO-ČESKÝ SLOVNÍK  
ZÁKLADNÍ TERMINOLOGIE  
SPECIÁLNÍ PEDAGOGIKY**

---

Zdeňka Schejbalová

Brno 2009

Masarykova univerzita  
Pedagogická fakulta

**Česko-francouzský a francouzsko-český slovník**  
**základní terminologie speciální pedagogiky**

Zdeňka Schejbalová

Brno 2009

Publikace vychází v rámci řešení výzkumného záměru MSM0021622443  
„Speciální potřeby žáků v kontextu Rámcového vzdělávacího programu pro základní vzdělávání“ a projektu MUNI/41/105/08.

Recenzenti: prof. PhDr. Marie Vítková, CSc.  
PhDr. Barbora Bočková, Ph.D.

© Zdeňka Schejbalová, 2009

**ISBN 978-80-210-5072-3**

Česko-francouzský a francouzsko-český slovník základní terminologie speciální pedagogiky je určen studentům i učitelům oboru speciální pedagogika, kteří pracují s odbornou francouzskou literaturou nebo pojedou na stáž do frankofonních oblastí.

Slovníková hesla, která tvoří jednoslovná a víceslovná pojmenování, jsou řazena za sebou v abecedním pořadí. U francouzských podstatných jmen je uveden jejich rod. Jednotlivá hesla obsahují jak českou, tak i francouzskou definici pojmu. Definice vycházejí z českých a francouzských odborných publikací a slovníků.

Součástí publikace je rovněž elektronická verze slovníku na CD nosiči.

Děkuji prof. PhDr. Marii Vítkové, CSc., a PhDr. Barboře Bočkové, Ph.D., za cenné rady a připomínky, rovněž děkuji PhDr. Otto Kryzanovi, Ph.D., za technickou pomoc při zpracování slovníku.

Obal navrhla a realizovala Alice Knoppová.

Seznam zkratk:

m. – masculinum – mužský rod

f. – femininum – ženský rod



Část česko-francouzská



<b>abázie</b>	organická n. funkční neschopnost chůze způsobená nervovými n. psychickými poruchami	<b>abasie f.</b>	impossibilité de marcher sans qu'il y ait trouble musculaire
<b>abdukce</b>	pohyb směrem od osy těla, resp. končetiny; odtažení (končetiny)	<b>abduction f.</b>	mouvement qui écarte un membre ou une partie quelconque du plan médian du corps
<b>aberrace</b>	chyba reflektoru nebo čočky, jejímž důsledkem je geometrický nesoulad mezi objektem a jeho obrazem, astigmatismus; odchylka funkce nebo tvaru od normálního stavu gen. chromozomální aberrace, narušení chromozomů, strukturní změna chromozomů, chromozómová mutace	<b>aberration f.</b>	défaut de l'image donnée par un instrument d'optique (lentille, miroir grossissant), ou par l'oeil, dû à une irrégularité de forme (aberration géométrique, aberration de sphéricité), ou à une inégalité de réfraction des différentes fréquences du rayonnement (aberration chromatique) - astigmatisme; aberration chromosomique
<b>abnormita</b>	nepravidelnost, odchylka od obvyklého jevu	<b>anormalité f.</b>	forme, construction anormale - irrégularité
<b>abortus</b>	předčasný porod (do 7. měsíce těhotenství), potrat	<b>avortement m.</b>	expulsion d'un fœtus avant terme, naturelle ou provoquée - fausse couche
<b>ABR</b>	systém umožňující audiometrii mozkového kmene, užívané u novorozenců - auditory brainstem response (ABR)	<b>réponse f. auditive du tronc cérébral (ABR)</b>	test d'audition pour les nouveaux nés qui utilise une méthode dite d'évaluation audiolinguistique des potentiels du tronc cérébral - auditory brainstem response (ABR) audiometry- qui mesure la réponse électrique du tronc cérébral à une stimulation auditive à l'aide de capteurs fixés sur la tête du bébé
<b>abrachius</b>	člověk, jemuž chybí horní končetina	<b>manchot m.</b>	qui est estropié ou privé d'une main ou des deux mains, d'un bras ou des deux bras
<b>abreakce</b>	vybití afektivního napětí, odreagování (např. afektu, hněvu agresivním chováním)	<b>abréaction f.</b>	Brusque libération émotionnelle; réaction d'extériorisation par laquelle un sujet se libère d'un refoulement affectif
<b>absence</b>	náhlá krátká ztráta vědomí n. paměti, malý epileptický záchvat (petit mal); nepřítomnost	<b>absence f.</b>	arrêt soudain, de courte durée, de la conscience, sans défaillance des fonctions végétatives, caractéristique de la forme mineure de l'épilepsie; fait de s'absenter, de partir
<b>absorpce</b>	pohlcování, vstřebání	<b>absorption f.</b>	action d'absorber, laisser pénétrer et retenir (un fluide, des particules, un rayonnement) dans sa substance
<b>abstinence</b>	zdržování se něj. požitků, zvl. pití lihovin, kouření aj., z důvodů rozumových, zdravotních n. etických, zdrženlivost: alkoholická a.; pohlavní a.	<b>abstinence f.</b>	privation volontaire de certains aliments, par ex. viande ou boissons (alcool), pour une raison religieuse ou médicale
<b>abstrakce</b>	myšlenkový proces vymezení podstatných znaků nebo vlastností od znaků a vlastností nepodstatných, schopnost zevšeobecňování nebo tvorby obecných pojmů (generalizace)	<b>abstraction f.</b>	fait de considérer à part un élément (qualité ou relation) d'une représentation ou d'une notion, en portant spécialement l'attention sur lui et en négligeant les autres
<b>abstraktní</b>	nenázorný, pomyslný	<b>abstrait,e</b>	qui use d'abstractions, opère sur des qualités et des relations et non sur la réalité

<b>abúlie</b>	slabost vůle, nedostatek vnitřní energie, nerozhodnost, lhostejnost, chorobná ztráta vůle	<b>aboulie f.</b>	trouble mental caractérisé par une diminution ou une disparition de la volonté se traduisant par une inaptitude à choisir, à se décider, à passer à l'acte
<b>abúzus</b>	nadměrné užívání (např.alkoholu, drogových látek), zneužívání (mis-úzus)	<b>abus m.</b>	action d'abuser d'une chose; usage mauvais, excessif ou injuste, l'abus d'alcool
<b>adaptabilita</b>	schopnost přizpůsobení změně podmínek	<b>adaptabilité f.</b>	capacité de s'adapter, se mettre en harmonie avec (les circonstances, le milieu), réaliser son adaptation biologique
<b>adaptace</b>	přizpůsobení se organizmu podmínkám prostředí; sociol., psych., sociální a. přizpůsobení jedince n. společenské skupiny sociálnímu prostředí, podmínkám společenského života	<b>adaptation f.</b>	résultat des modifications morphologiques et physiologiques génétiquement fixées, permettant la survie d'une espèce dans un habitat modifié
<b>adaptační chování</b>	soubor objektivně pozorovatelných reakcí, geneticky fixované morfologické a fyziologické změny umožňující přežití živočišného druhu ve změněném životním prostředí	<b>comportement m. adaptatif</b>	ensemble des réactions objectivement observables, des modifications morphologiques et physiologiques génétiquement fixées, permettant la survie d'une espèce dans un habitat modifié
<b>adaptační vývoj</b>		<b>développement m. adaptatif</b>	
<b>addukce</b>	pohyb, přitažení končetiny k středové ose těla	<b>adduction f.</b>	mouvement qui rapproche un membre du plan sagittal du corps, adduction de l'oeil : mouvement horizontal de l'oeil vers le nez
<b>adekvátní</b>	přiměřený, shodný, vhodný	<b>adéquat, e</b>	exactement proportionné à son objet, adapté à son but - approprié, congruent, convenable, idoine, juste
<b>ADHD, ADD</b>	porucha pozornosti (ADD), porucha pozornosti s hyperaktivitou (ADHD) - Attention-deficit hyperactivity disorder	<b>TDAH ou trouble m. déficit de l'attention /hyperactivité</b>	trouble comportemental caractérisé par des problèmes de concentration (TDA) avec ou sans impulsivité
<b>adiadochokinéza</b>	porucha schopnosti rychle střídát pohyby	<b>adiadococinésie f.</b>	difficultés à l'exécution rapide de mouvements alternatifs
<b>adjustace</b>	zvláštní případ adaptace záležící v optimálně přizpůsobivém chování jedince vzhledem k společenským normám	<b>ajustement m., adaptation f.</b>	stratégies mises en œuvre par le sujet pour s'adapter à une situation stressante peuvent être soit actives, centrées sur la résolution du problème, soit passives, centrées sur l'expression d'une détresse émotionnelle. Le recours à l'un ou l'autre de ces types de stratégies dépend de l'évaluation cognitive (perception) que fait le sujet de la situation, laquelle est déterminée par sa personnalité, à laquelle peuvent aussi s'ajouter des facteurs physiologiques, psychologiques et sociaux
<b>adolescence</b>	věkové období od skončení puberty do úplné fyzické a psychické zralosti, dospívání	<b>adolescence f.</b>	âge qui succède à l'enfance et précède l'âge adulte (environ de 12 à 18 ans chez les filles, 14 à 20 ans chez les garçons), immédiatement après la puberté
<b>adopce</b>	přijetí cizího dítěte za vlastní, osvojení	<b>adoption f.</b>	action d'adopter, prendre légalement pour fils ou pour fille

<b>adrenoleukodystrofi e (ALD)</b>	peroxizomální nemoc způsobená sníženou aktivitou lignoceroyl-CoA-ligázy, enzymu	<b>adrénoleuco-dystrophie f. (ALD)</b>	démyélinisation progressive du système nerveux central (cerveau et/ou moelle épinière) et une insuffisance surrénale périphérique
<b>adynamie</b>	slabost těla n. orgánů důležitých pro život, jež vzniká po těžkých chorobách n. ve stáří: a. srdce, svalů	<b>adynamie f.</b>	extrême faiblesse musculaire qui accompagne certaines maladies
<b>aerofagie</b>	nadměrné polykání vzduchu (např. při jídle), neurotický příznak	<b>aérophagie f.</b>	déglutition d'une certaine quantité d'air qui pénètre dans l'oesophage et l'estomac
<b>afagie</b>	neschopnost polykat	<b>aphagie f.</b>	perte du pouvoir de déglutir, dysphagie très accusée rendant impossible la déglutition
<b>afázie</b>	ztráta naučených schopností dorozumívat se řečí (mluvenou, čtenou, psanou) organického původu; afázie Brocova (motorická, expresivní) - převládajícím symptomem je těžkopádná, agramatická řeč, produkce je omezená, řeč je neplynulá; afázie Wernickeova - výrazné poruchy porozumění; symptomy afázie: agrafie (neschopnost psát), alexie (neschopnost číst), anomie (neschopnost operovat s vlastními jmény, popř. omezená schopnost vybavovat si slova), agramatismus (neschopnost používat gramatická slova, druhy slov a vnímat gramatické struktury)	<b>aphasie f.</b>	altérations du langage oral et écrit causées par une lésion cérébrale circonscrite et unilatérale qui peut survenir à la suite d'hémorragies ou de tumeurs cérébrales, de traumatismes crâniens ou de certaines maladies dégénératives du cerveau chez des personnes mentalement saines qui ont terminé l'apprentissage du langage. L'aphasie peut porter sur l'une ou l'autre des composantes du langage, soit l'articulation (aphasie de Broca), le vocabulaire (aphasie nominale), la syntaxe (agrammatisme) ou l'intention du discours (aphasie sémantique); substitué par Trousseau (1865) à celui d'aphémie qui avait été proposé d'abord par Broca (1861) pour désigner « la perte du langage articulé en l'absence de lésions des nerfs et des organes d'exécution concourant à cette articulation »; dans son acception française, le terme exclut les troubles de l'ontogenèse du langage et n'englobe donc que certains troubles du langage acquis et liés à la présence d'une lésion cérébrale circonscrite ou focale qui vient désorganiser le langage, jusque-là normal, d'un adulte qui a atteint depuis longtemps sa maturité cérébrale, sa spécialisation fonctionnelle et qui a acquis le langage; étymologiquement, les préfixations en a- et en dys- signalent une opposition entre une aphasie acquise et une aphasie d'évolution comme le sont l'aphasie (« troubles acquis du langage résultant d'une lésion cérébrale ») et la dysphasie (« troubles d'acquisition du langage chez l'enfant »); par analogie, ce même sens d'opposition se retrouve dans les paires de termes suivants : alexie/dyslexie (« troubles de la lecture ») agraphie/dysgraphie (« troubles de l'écriture ») acalculie/dyscalculie (« troubles du calcul »)
<b>afekt</b>	prudce probíhající a výrazně emotivní reakce spojená s oslabením nebo ztrátou volní (rozumové) kontroly chování a jednání (např. rozčilení, vztek, strach, hněv, podráždění aj.)	<b>affect m., réaction f. affective</b>	sensation qui agit sur un être soumis à une émotion ou à une saute d'humeur

<b>afektivní labilita</b>	výrazná nestálost v citových projevech projevujících se častou změnou nálad	<b>instabilité f. affective</b>	changements marqués d'humeur avec passage de l'humeur de base à la dépression, à l'irritabilité ou à l'anxiété durant habituellement quelques heures et rarement plus de quelques jours
<b>afemie</b>	vývojová neschopnost mluvit, popř. ztráta této schopnosti	<b>aphémie f.</b>	arrêt de la parole, l'impossibilité de prononcer un seul mot, alors que son langage intérieur est parfaitement conservé
<b>afiliace</b>	vyhledávání přítomnosti druhých lidí, utváření sociálních kontaktů sdružováním	<b>affiliation f.</b>	forme sociale de motivation qui pousse l'individu à rechercher la compagnie d'autres personnes et à s'associer avec elles dans un esprit de plaisir, de partage et de collaboration
<b>afonie</b>	ztráta zvučnosti hlasu, neschopnost hlasového projevu	<b>aphonie f.</b>	perte plus ou moins complète de la voix
<b>afrázie</b>	neschopnost tvořit správné věty, nemluvnost	<b>aphrasie f.</b>	forme d'aphasie dans laquelle, malgré le maintien de la capacité d'énoncer des mots isolés, il y a impossibilité de l'exprimer par des phrases
<b>afunkce</b>	neschopnost činnosti	<b>afonction f.</b>	incapacité de fonctionner
<b>ageneze</b>	aplazie - druh malformace; vrozené chybění, nevyvinutí některého orgánu, části nebo částí těla	<b>agénésie f.</b>	arrêt partiel de développement de l'embryon, provoquant certaines atrophies ou anomalies
<b>agens</b>	činitel	<b>agent m.</b>	ce qui agit, opère; force, corps, substance intervenant dans la production de certains phénomènes
<b>agitovanost</b>	agitace, chorobný motorický neklid projevujících se bezúčelným pobíháním; objevujících se např. při úzkosti, panice, psychózách	<b>agitation f.</b>	état d'une personne en proie à des émotions et à des impulsions diverses, et qui ne peut rester en repos
<b>agitovaný</b>	neklidný, rozrušený	<b>agité,e</b>	en proie à une agitation quelconque, inquiet
<b>agnózie</b>	získaná porucha gnostické schopnosti, porucha vnímání, poznávacích / gnostických činností, kdy postižený není schopen rozpoznávat jednotlivé běžné předměty, zvuky	<b>agnosie f.</b>	perte pathologique de la capacité de reconnaissance perceptive, d'identification, malgré l'intégrité plus ou moins complète des sensibilités en jeu; trouble de la reconnaissance des objets, inexplicable par un déficit sensoriel et traduisant un déficit intellectuel spécialisé; incapacité de reconnaître ce qui est perçu (alors que les organes sensoriels restent intacts)
<b>agónie</b>	stav před smrtí, kdy dochází ke ztrátě vědomí, smyslových funkcí a k selhání základních životních funkcí	<b>agonie f.</b>	ultime phase de transition entre la vie et la mort, marquée par l'extinction graduelle des fonctions vitales
<b>agorafobie</b>	strach z otevřených prostranství	<b>agoraphobie f.</b>	phobie des espaces libres et des lieux publics
<b>agrafie</b>	neschopnost písemného projevu	<b>agraphie f.</b>	perte de la capacité d'écrire, par lésion des centres nerveux de l'écriture, généralement associée à d'autres troubles aphasiques
<b>agramatismus</b>	porucha tvořit mluvnický správné tvary	<b>agrammatisme m.</b>	forme d'aphasie, trouble de l'agencement syntactique des mots

<b>agravace</b>	předstírání, že nemoc je těžší než ve skutečnosti	<b>exagération f., aggravation f.</b>	fait de présenter une maladie en lui donnant plus d'importance qu'elle n'en a réellement
<b>agrese</b>	napadení, útok	<b>agression f.</b>	attaque violente contre une personne
<b>agresivita</b>	tendence k útočnému, nepřátelskému jednání vůči druhé osobě, kolektivu, instituci, (a) brachiální / fyzická, (b) verbální / slovní	<b>agressivité f.</b>	manifestations de l'instinct d'agression, physique, verbale
<b>achromatopsie, achromatismus,</b>	barvoslepost, neschopnost vidět barvu (postižený vidí vše šedivě)	<b>achromatopsie f., achromasie f.</b>	anomalie de la vision des couleurs qui consiste en une absence de perception colorée, la rétine ne fournissant que la sensation du blanc, du noir et des teintes intermédiaires; absence congénitale ou acquise de la perception des couleurs
<b>aichmofobie</b>	chorobný strach z ostrých předmětů	<b>aichmophobie f.</b>	peur des aiguilles et des objets pointus
<b>akalkulie</b>	neschopnost počítat	<b>acalculie f.</b>	impossibilité pathologique de reconnaître les chiffres, d'utiliser des nombres et d'effectuer des opérations mathématiques
<b>akcent</b>	důraz	<b>accent m.</b>	augmentation d'intensité de la voix sur un son, dans la parole
<b>akcentovaná osobnost</b>	osobnost odlišná od standardní osobnosti - je ještě v mezích normy, ale tvoří přechod k osobnosti patické	<b>personnalité f. borderline, personnalité f. limite</b>	est un trouble de la personnalité qui s'exprime par des humeurs changeantes, par des relations humaines délicates, par un manque de confiance en soi-même et aussi par des comportements auto-agressifs
<b>akceptace</b>	přijímání, kladný vztah (např.k dítěti)	<b>acceptation f.</b>	acte par lequel une partie accepte ce que l'autre lui offre; consentement formel
<b>akcidentální</b>	vedlejší, náhradní, příležitostný, náhodný	<b>accidentel, le</b>	qui arrive par hasard, qui est produit par une circonstance occasionnelle - contingent, fortuit, imprévu, occasion
<b>akinézie</b>	neschopnost pohybu, nehybnost	<b>akinésie f., acinésie f.</b>	impossibilité pathologique de faire certains mouvements (sans que la force musculaire soit diminuée)
<b>aklimatizace</b>	přizpůsobení se novému prostředí	<b>acclimatation f.</b>	fait d'acclimater des animaux, des plantes; le fait de s'acclimater
<b>akoazma</b>	sluchový přelud jevící se jako praskání, bzučení, zvonění apod.	<b>acoasme m.</b>	hallucination auditive sous la forme de grésillement, de bourdonnement, de sonnerie
<b>akomodace</b>	schopnost přizpůsobení dioptrického aparátu oka na různě vzdálené objekty; formální, vnější přizpůsobení: a. k prostředí a jeho normám	<b>accommodation f.</b>	adaptation, aptitude de l'oeil à accommoder, modification des activités mentales (surtout chez l'enfant), en vue de s'adapter au milieu, à des situations nouvelles
<b>akrocyanóza</b>	vrozená n. získaná porucha projevující se fialovým zbarvením koncových, okrajových částí těla (prstů, uší, nosu aj.) z nedostatečného prokrvení	<b>acrocyanose f.</b>	cyanose des extrémités (mains, pieds), occasionnelle (froid) ou chronique (troubles circulatoires)

<b>akulturace</b>	proces sociálních a kulturních změn, kt. je důsledkem těsných kontaktů rozdílných kultur a za něhož dochází k přijímání prvků jedné kultury n. k vzájemnému přejímání a splývání	<b>acculturation f.</b>	ensemble des phénomènes qui résultent d'un contact continu et direct entre des groupes d'individus de cultures différentes et qui entraîne des modifications dans les modèles culturels initiaux de l'un ou des deux groupes
<b>akumulace</b>	hromadění	<b>accumulation f.</b>	action d'accumuler; le fait d'être accumulé, entasser
<b>akupedie</b>	výchova jedinců s poruchami sluchu	<b>acoupedie f.</b>	rééducation des déficients auditifs
<b>akutní</b>	prudký, naléhavý, rychle probíhající	<b>aigu, e</b>	à apparition brusque et évolution rapide (maladie) (opposé à chronique)
<b>akuzie</b>	vada nebo porucha sluchu vzniklá orgánovými změnami v oblasti sluchového analyzátoru (hypakuzie - snížení sluchu/ nedoslýchavost, anakuzie - ztráta sluchu/hluchota, dysakuzie - deformace sluchu, hyperakuzie - patologické zvýšení sluchu)	<b>acousie f., dysacousie f.</b>	audition normale, trouble de l'audition
<b>alálie</b>	vývojová vada řeči různého stupně, nemluvnost dítěte (viz dysfázie)	<b>alalie f.</b>	impossibilité d'exprimer les idées et les sentiments en se servant de la parole, généralement en raison d'une paralysie musculaire ou d'une lésion cérébrale
<b>albinismus</b>	úplný nebo částečný nedostatek kožního barviva v těle	<b>albinisme m.</b>	absence totale de pigment dans la peau, le système pileux et les yeux (iris), due à des facteurs génétiques
<b>alergie</b>	zvláštní přecitlivělost organismu k někt. látkám, zvýšená imunologická reaktivita vyvolaná antigeny z vnějšího n. vnitřního prostředí (alergeny): a. na něco	<b>allergie f.</b>	modification des réactions d'un organisme à un agent pathogène, lorsque cet organisme a été l'objet d'une atteinte antérieure par le même agent
<b>alexie</b>	porucha schopnosti číst při zachovaném vidění, způsobená poškozením urč. oblastí mozkové kůry	<b>alexie f.</b>	incapacité de reconnaître à la lecture les éléments du langage, les organes visuels étant intacts (cécité verbale)
<b>alexithymie</b>	neschopnost vyjádřit emoce slovy	<b>alexithymie f.</b>	incapacité à identifier et à exprimer verbalement ses émotions, une pauvreté de la vie affective et imaginaire, une orientation de la pensée et du discours vers des préoccupations concrètes, une tendance à recourir à l'action pour éviter et résoudre les conflits, et une propension à décrire de façon détaillée tout ce qui concerne les symptômes physiques dont est affecté le sujet
<b>allogagnie</b>	radost z bolesti vlastní nebo způsobené druhým lidem	<b>allogagnie f.</b>	plaisir pathologique de la douleur physique
<b>algoritmus</b>	postup obsahující konečný počet vhodných elementárních úkonů, které slouží k dosažení určitého cíle	<b>algorithme m.</b>	calcul, enchaînement des actions nécessaires à l'accomplissement d'une tâche
<b>alimentační</b>	vyživovací	<b>alimentaire</b>	relatif à l'alimentation
<b>allocentrismus</b>	vývoj jedince od důrazu na sebe k důrazu na jiné	<b>allocentrisme m.</b>	attitude psychologique qui consiste à considérer les autres comme centre d'intérêt

<b>allopsychická orientace</b>	míra správnosti dat uváděných o čase, místě a situaci	<b>orientation f. allopsychique</b>	
<b>alterace</b>	nepříznivá, chorobná změna, porucha, poškození: a. srdečních ozev; a. duševních funkcí; a. plodu	<b>altération f.</b>	changement en mal par rapport à l'état normal
<b>alternativní strategie učení</b>		<b>stratégies f. alternatives d'apprentissage</b>	
<b>altruismus</b>	nesobecký způsob myšlení n. cítění, jednání ve prospěch druhých lidí	<b>altruisme m.</b>	disposition à s'intéresser et à se dévouer à autrui - allocentrisme, philanthropie
<b>altruista</b>	nesobecký člověk	<b>altruiste m.</b>	personne qui s'intéresse et se dévoue à autrui - philanthrope
<b>amauróza</b>	trvalá a nevyléčitelná ztráta zraku, kdy nemocný vůbec nevnímá světlo, slepota, nevidomost	<b>amaurose f.</b>	perte totale, généralement soudaine, de la vue, sans lésions décelables de l'oeil même, ni troubles fonctionnels de son système optique - amblyopie, cécité
<b>ambice</b>	úsilí, snaha vyniknout, uplatnit se, ctízádnost; cíl, k němuž se člověk upírá a jehož chce dosáhnout: osobní a.	<b>ambition f.</b>	désir ardent d'obtenir les biens qui peuvent flatter l'amour-propre (pouvoir, honneurs, réussite sociale)
<b>ambiopie</b>	vada zraku projevující se dvojitým viděním	<b>ambiopie f.</b>	vue double
<b>ambivalence</b>	současná existence protichůdných citových postojů (sympatie, antipatie ap.) k urč. osobě n. předmětu	<b>ambivalence f.</b>	caractère de ce qui comporte deux composantes de sens contraire
<b>amblyopie</b>	tupožrakost, vada binokulárního vidění projevující se poruchou vnímání plastického a hloubkového obrazu (častá ve spojení se strabismem)	<b>amblyopie f.</b>	affaiblissement de la vue, trouble de la vision binoculaire, sans lésion organique apparente (intoxications, état psychopathique, certains strabismes)
<b>ametropie</b>	vada refrakce, lomivosti oka (myopie, hypermetropie, astigmatismus)	<b>amétropie f.</b>	défaut dans la structure optique de l'oeil ayant pour conséquence l'astigmatisme, la myopie ou l'hypermétropie
<b>amnézie</b>	porucha nebo ztráta paměti pod vlivem silného citového, psychického nebo traumatizujícího zážitku (afektogenní, psychogenní, poúrazová)	<b>amnésie f.</b>	perte totale ou partielle, temporaire ou définitive, de la mémoire, amnésie de fixation (ou antérograde), de conservation (ou rétrograde), hystérique (à causes affectives), amnésies neurologiques (aphasies, apraxies et agnosies)
<b>amok</b>	zuřivost propukající zvláště u Malajců a Indů, náhlé projevy agresivity, zuřivost vyvolané mimořádným vzrušením	<b>amok m.</b>	forme de folie homicide observée chez les Malais; individu qui en est atteint
<b>amputace</b>	chirurgické odnětí končetiny n. jiné části těla, oddělitelné bez vnitřního zákroku: a. ruky, nohy, prsu; a. hrotu zubního kořene	<b>amputation f.</b>	opération chirurgicale consistant à couper un membre, un segment de membre, une partie saillante; ablation d'un organe (cf. -ectomie, -tomie)
<b>amuzie</b>	chorobný nedostatek, vzácněji ztráta smyslu pro hudbu, dysmuzie	<b>amusie f.</b>	perte de la capacité de chanter, de jouer, ou de reconnaître une musique, absence de sens musical

## A

## analeptický

<b>analeptický</b>	posilující, vzpružující, zvyšující činnost životně důležitých orgánů
<b>analgetický</b>	zmírňující, utišující bolest
<b>analgezie</b>	ztráta vnímání bolesti následkem přerušení n. poškození nervových vláken n. center
<b>analogie</b>	shoda, obdoba, podoba, druh úsudku o podobnosti dvou jevů na základě shody některých jejich vlastností
<b>analýza</b>	myšlenkový postup/proces spočívající v rozložení poznávaného předmětu / jevu na jednotlivé části, jednodušší prvky s cílem vymezení podstatných znaků, pořádní, třídění dat do základních skupin
<b>anamnéza</b>	předchobí, soubor všech dat a údajů před onemocněním nebo problémovým stavem
<b>anankasmus</b>	vtíravý, nutkavý jev (myšlenka, jednání) neovlivnitelný vůlí, směřující k tomu, aby jej člověk uskutečnil
<b>anarthrie</b>	získaná ztráta schopnosti vyslovovat hlásky (např. při mozkových lezích), pokud je míra poruchy menší, jde o dysarthrii
<b>anatomie</b>	stavba živočišného a lidského těla, jeho částí a orgánů, jakož i vnitřní stavba rostlinného těla; nauka o ní: med. normální a. (zabývající se studiem zdravého těla); patologická a. (zabývající se chorobnými změnami orgánů a tkání)
<b>anémie</b>	pokles hemoglobinu (krevního barviva) a počtu červených krvinek, chudokrevnost
<b>anencefalie</b>	vrozená vývojová vada, při níž se nevyvine mozek ani lebeční kosti
<b>anestézie</b>	místní nebo celkové znečitlivění, umrtvení
<b>anomálie</b>	odchylka od normálního stavu nebo vývoje klienta
<b>anorexie</b>	nechutenství; ztráta chuti k jídlu vzniklá z různých příčin; anorexie mentální se vyskytuje většinou u dívek v pubertě, má psychické příčiny, vede k poklesu váhy a může vést k výraznému poškození zdraví

## analeptický

<b>analeptique</b>	qui rétablit les forces, stimule les fonctions de l'organisme
<b>analésique</b>	qui supprime ou atténue la sensibilité à la douleur
<b>analésie f.</b>	suppression, pathologique ou provoquée, de la sensibilité à la douleur, qui n'altère pas les autres modes de sensibilité - anesthésie
<b>analogie f.</b>	ressemblance établie par l'imagination (souvent consacrée dans le langage par les diverses acceptions d'un même mot) entre deux ou plusieurs objets de pensée essentiellement différents
<b>analyse f.</b>	opération intellectuelle consistant à remonter d'une proposition à d'autres propositions reconnues pour vraies d'où on puisse ensuite la déduire
<b>anamnèse f.</b>	évocation volontaire du passé; renseignements fournis par le sujet interrogé sur son passé et sur l'histoire de sa maladie
<b>anancasme m.</b>	névrose obsessionnelle, agitation forcée
<b>anarthrie f.</b>	trouble de l'articulation des sons, par lésion des centres moteurs du langage au niveau du cortex cérébral
<b>anatomie f.</b>	étude scientifique, par la dissection ou d'autres méthodes (radiologie, etc.), de la structure et de la forme des êtres organisés ainsi que des rapports entre leurs différents organes
<b>anémie f.</b>	diminution du nombre des globules rouges du sang et de leur teneur en hémoglobine, dont les principaux symptômes généraux sont la pâleur, la fatigue, l'essoufflement et l'accélération du pouls, des syncopes, des vertiges, des troubles digestifs
<b>anencéphalie f.</b>	défaut congénital caractérisé par l'absence d'encéphale
<b>anesthésie f.</b>	suppression de la sensibilité, et spécialement de la sensibilité à la douleur, obtenue par l'emploi des anesthésiques
<b>anomalie f.</b>	déviations du type normal
<b>anorexie f.</b>	perte ou diminution de l'appétit - inappétence; anorexie mentale : refus de s'alimenter lié à un état mental particulier

<b>anormativní chování</b>	chování nerespektující např. základní sociální normy dané skupiny, komunity nebo společnosti	<b>comportement m. anormatif</b>	qui ne respecte pas les normes sociales
<b>anosmie</b>	částečná nebo úplná ztráta čichu	<b>anosmie f.</b>	diminution ou perte complète de l'odorat
<b>anotace</b>	poznámka, krátký stručný a heslovitý záznam	<b>annotation f.</b>	note critique ou explicative qui accompagne un texte
<b>anoxie</b>	zcela nedostatečné zásobení tkání kyslíkem, anoxemie	<b>anoxie f.</b>	diminution de la quantité d'oxygène que le sang distribue aux tissus; anoxie néonatale
<b>antagonický</b>	protichůdný, opačně působící, protikladný	<b>antagonique</b>	qui est en antagonisme, en opposition - adverse, opposé; concurrent
<b>antagonista</b>	sval zabezpečující pohyb v kloubu urč. směrem, a to opačně k jinému svalu (např. ohybač ve vztahu k natahovači)	<b>antagoniste m.</b>	qui est en antagonisme; muscles antagonistes (opposé à agonistes); substances antagonistes; dent antagoniste, du maxillaire opposé
<b>anterográdní amnézie</b>	ztráta paměti, vztahující se na období poté, co pacient nabyl vědomí (např. po úrazu), je narušena pacientova krátkodobá paměť, postižený má problém zapamatovávat si veškeré vjemy a informace	<b>amnésie f. antérograde</b>	concernant des faits postérieurs à l'accident ou à la maladie qui en sont responsables, appelée aussi oubli à mesure ou amnésie de fixation (opposé à rétrograde)
<b>anticipace</b>	předjímání určitých procesů, dějů nebo jevů, které teprve nastanou	<b>anticipation f.</b>	mouvement de la pensée qui imagine ou vit d'avance un événement
<b>anticipační socializace</b>	přejímání názorů, hodnot, norem takové nižší nebo vyšší statusové skupiny, do které ještě jedinec nepřísluší, ale ve které usiluje o členství	<b>socialisation f. anticipée</b>	fait de développer des relations sociales, de s'adapter et de s'intégrer à la vie sociale
<b>antiteze</b>	protiklad, protikladný výrok	<b>antithèse f.</b>	opposition de deux pensées, de deux expressions que l'on rapproche dans le discours pour en faire mieux ressortir le contraste
<b>antonyma</b>	slova opačného významu, a vytvářejí antonymické dvojice (den-noc, černý-bílý, mladý-starý, láska-nenávist, koupit-prodat, kladný-záporný)	<b>antonyme m.</b>	mot, syntagme, qui, par le sens, s'oppose directement à un autre
<b>antropofobie</b>	chorobný strach z lidí jako příznak duševní poruchy, neuróz, psychóz	<b>anthropophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée des hommes
<b>antropometrie</b>	soustava technik k měření lidského těla k účelům antropologie, ergonomiky, kriminalistiky	<b>anthropométrie f.</b>	technique de mensuration du corps humain et de ses diverses parties
<b>anurie, anuréza</b>	choroba ústrojí močového, při které je vyměšování moči zastaveno	<b>anurie f.</b>	absence d'urine dans la vessie due à l'arrêt de la sécrétion rénale (anurie sécrétoire) ou à un obstacle au cours de l'écoulement de l'urine entre le rein et la vessie (anurie excrétoire)

<b>anxiozita</b>	úzkostnost jako trvalejší povahový rys, povahová základna pro nadměrně časté pocity nejistoty ohrožení, a tím i pro nadměrně časté úzkostné prožitky	<b>anxiété f.</b>	état de trouble psychique causé par le sentiment de l'imminence d'un événement fâcheux ou dangereux, s'accompagnant souvent de phénomènes physiques - angoisse, appréhension
<b>apatie</b>	zeslabení zájmů a reakcí vůči věcem, snížení afektivní a pudové stránky života, netečnost, lhostejnost, nezájem	<b>apathie f.</b>	affaiblissement de l'initiative et de l'activité, lié à une profonde indifférence affective
<b>apercepce</b>	úmyslné vnímání, spontánní pozornost věnovaná nějakému objektu/předmětu na úkor jiných objektů/předmětů (např. u malých dětí)	<b>aperception f.</b>	acte d'apercevoir, prise de conscience réfléchie de l'objet de la perception; appréhension
<b>aplazie</b>	vrozené nevyvinutí některého orgánu, některé části těla	<b>aplasie f.</b>	arrêt ou insuffisance du développement d'un tissu ou d'un organe
<b>apnoe</b>	přerušení dýchání; krátkodobá dočasná zástava dýchání	<b>apnée f.</b>	suspension plus ou moins prolongée de la respiration
<b>apoplexie</b>	náhlé bezvědomí se ztrátou pohybů i vnímání vlivem poruch mozkových cév; mrtvice	<b>apoplexie f.</b>	arrêt brusque et plus ou moins complet des fonctions cérébrales, avec perte de la connaissance et du mouvement volontaire, sans que la respiration et la circulation soient suspendues
<b>apraxie</b>	ztráta naučených n. vžitých pohybů stereotypů způsobená funkčním poškozením urč. oblastí mozkové kůry	<b>apraxie f.</b>	incapacité d'effectuer des mouvements volontaires adaptés à un but, alors que les fonctions motrices et sensorielles sont normales
<b>apriorní</b>	předem daný nevyplývající ze zkušenosti	<b>a priori</b>	qui ne se fonde pas sur l'expérience
<b>aprosexie</b>	neschopnost soustředit mysl na určitý podnět	<b>aprosexie f.</b>	incapacité de fixer son attention provoquant une baisse de la mémoire et une inaptitude au travail intellectuel
<b>arterioskleróza</b>	kornatění tepen v důsledku ukládání tukových látek do stěny tepny	<b>artériosclérose f.</b>	état pathologique caractérisé par un épaississement de la tunique interne (athérosclérose) ou moyenne, un durcissement progressif des artères
<b>arteterapie</b>	druh psychoterapie využívající aktivní výtvarné činnosti pacientů	<b>art-thérapie f.</b>	psychothérapie au moyen de l'activité active des malades
<b>artikulace</b>	tvoření článkované řeči, kterou lze segmentovat na hlásky a dekodovat jako jazykový projev	<b>articulation f.</b>	action de prononcer distinctement les différents sons d'une langue à l'aide des mouvements des lèvres et de la langue
<b>artritida</b>	zánětlivě bolestivé onemocnění kloubů, zprav. bakteriálního původu, provázené přítomností výpotku v dutině kloubní	<b>arthrite f.</b>	affection articulaire d'origine inflammatoire
<b>artróza</b>	degenerativní onemocnění kloubu způsobené opotřebením kloubních chrupavek	<b>arthrose f.</b>	altération chronique de diverses articulations, sorte de vieillissement, souvent prématuré, des cartilages articulaires
<b>arytmie</b>	nepravidelná činnost srdce vyskytující se při onemocněních srdce	<b>arythmie f.</b>	irrégularité d'un rythme, notamment du rythme cardiaque
<b>asfyxie</b>	dušení z nedostatku kyslíku v tkáních a z hromadění kysličníku uhličitého v plicích	<b>asphyxie f.</b>	état pathologique déterminé par le ralentissement ou l'arrêt de la respiration pouvant entraîner la mort

<b>asistenční pes</b>	vodící pes pro nevidomé, slepecký pes, balanční pes, asistenční pes pro tělesně postižené	<b>chien-guide m. d'aveugle, chien m. assistant</b>	chien qui conduit les aveugles et les malvoyants, aident les sourds et assiste des personnes handicapées dans toutes sortes de tâches quotidiennes
<b>asociace</b>	spoj. spojení nebo sdružení psychických obsahů, kdy vybavení jednoho zážitku ve vědomí má za následek vybavení zážitku druhého	<b>association f.</b>	fait psychologique par lequel les représentations et les concepts sont susceptibles de s'évoquer mutuellement
<b>aspekt</b>	hledisko, stanovisko uplatňované při posuzování něčeho, zorný úhel	<b>aspect m.</b>	manière dont une chose ou un être se présente à l'esprit - angle, côté, face, jour, perspective
<b>aspirace</b>	snaha jednotlivce n. společenských skupin o dosažení urč. subjektivně n. společensky významných cílů; náročnost cílů, které si člověk vytyčuje a jež se snaží uskutečnit; vdechnutí	<b>aspiration f.</b>	action de porter ses désirs vers (un idéal); résultat d'une inspiration d'air dans les poumons
<b>astazie</b>	neschopnost udržet se ve vzpřímeném postoji	<b>astasie f.</b>	trouble du sujet qui ne peut se tenir debout
<b>astenie</b>	vrozená slabost tělesná, zvl. svalová	<b>asthénie f.</b>	manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse
<b>astenopie</b>	zrakové obtíže dostavující se při déletrvajícím práci, špatném osvětlení ap., provázené únavou a neostrým viděním, chabozrakost	<b>asthénopie f.</b>	fatigue de l'œil qui se manifeste par une incapacité d'attention soutenue et qui s'accompagne de maux de tête, de douleur oculaire, d'une sensation de brûlure ou de picotement et d'une baisse de l'acuité visuelle
<b>astigmatismus</b>	refrakční oční vada způsobená nepravidelným zakřivením rohovky nebo čočky s nepřesným obrazem pozorovaného objektu na sítnici	<b>astigmatisme m.</b>	défaut de courbure des milieux réfringents de l'oeil tel qu'un point lumineux objet se transforme en une tache, régulière ou irrégulière, sur la rétine
<b>astma</b>	záchvatová dušnost; záducha, dýchavičnost	<b>asthme m.</b>	difficulté à respirer (notamment à expulser l'air), accompagnée d'un bruit sifflant particulier
<b>asymetrický</b>	nesouměrný	<b>asymétrique</b>	qui n'est pas symétrique
<b>asynchronní</b>	nesouběžný	<b>asynchrone</b>	qui n'est pas synchrone
<b>atak, ataka</b>	prudký záchvat nemoci, znovuvzplanutí onemocnění při jeho chronické formě	<b>attaque f.</b>	accès subit, brutal de certaines maladies, brusque retour d'un état morbide
<b>ataxie</b>	porušení koordinace tělesných pohybů (při některých nervových onemocněních)	<b>ataxie f.</b>	incoordination des mouvements volontaires causée par une affection des centres nerveux; ataxie locomotrice progressive - tabès; ataxie optique : absence de coordination entre le geste et le regard
<b>atetóza</b>	nervová porucha hybnosti spočívající v neschopnosti udržet svaly v jedné pozici, projevuje se mimovolnými, pomalými nepřetržitými pohyby „červovitými“ postihujícími často prsty, ruce, jazyk, popř. i další části těla	<b>athétose f.</b>	maladie nerveuse caractérisée par des mouvements involontaires lents et ondulants, surtout des extrémités, accentués par les émotions et disparaissant pendant le sommeil

<b>atonie</b>	porucha správného svalového napětí; chabost, ochablost	<b>atonie f.</b>	diminution de la tonicité, de l'élasticité d'un organe contractile; atonie intestinale, atonie musculaire - hypotonie
<b>atrofie</b>	zmenšení n. oslabení normálně vyvinutého orgánu n. jeho části (op. hypertrofie): a. svalů, mozku, sliznice	<b>atrophie f.</b>	diminution du volume d'une structure vivante (organe, tissu, cellule), par défaut de nutrition, manque d'usage, processus physiologique de régression
<b>atymie</b>	těžkomyslnost, trudnomyslnost	<b>athymie f.</b>	absence ou perte de l'affectivité, fréquente dans la schizophrénie
<b>audimutita</b>	sluchoněmota, nemluvnost dítěte, které má dostačující sluch i rozumové schopnosti a nezačíná mluvit ani po 3. roce života	<b>audimutité m.</b>	trouble congénital de mutité chez l'enfant, indépendant de toute surdité, de toute anomalie des organes phonatoires, de toute lésion cérébrale et de tout retard mental, qui disparaît généralement soit spontanément, soit à la suite d'un traitement de rééducation
<b>audiogram</b>	záznam měření při audiometrii	<b>audiogramme m.</b>	représentation graphique (obtenue à partir d'un audiomètre traduisant le degré d'acuité auditive
<b>audiologie</b>	obor medicíny zabývající se zkoumáním normálního i porušeného sluchu	<b>audiologie m.</b>	science qui étudie tous les phénomènes se rapportant à l'audition et au système auditif, de même que les troubles de l'audition et leur correction
<b>audiometrie</b>	vyšetření funkčních vlastností sluchového ústrojí pomocí audiometru	<b>audiométrie f.</b>	ensemble des méthodes servant à évaluer l'acuité auditive
<b>auditivní</b>	sluchový	<b>auditif, ve</b>	qui se rapporte à l'ouïe
<b>aura</b>	symptom předcházející záchvatu, zprav. epileptickému, a projevující se záškuby svalstva, růz. halucinacemi aj.	<b>aura f.</b>	sensation ou ensemble de symptômes qui marquent le début d'une attaque, d'une crise d'épilepsie, etc.
<b>autentický</b>	hodnověrný, pravý, původní	<b>authentique</b>	dont l'autorité, la réalité, la vérité ne peut être contestée
<b>autismus</b>	nadměrná zaměřenost k vlastní osobě, porucha kontaktu s vnějším světem, osamělost; a. může být projevem schizofrenie; Kannerův dětský autismus, psychotická porucha vznikající v raném dětství, vážně ohrožuje vytváření citových a sociálních vztahů	<b>autisme m.</b>	détachement de la réalité extérieure, la vie mentale du sujet étant occupée tout entière par son monde intérieur; l'autisme est l'attitude caractéristique des schizophrènes; a. de Kanner - inaptitude des enfants à établir des relations normales avec les personnes et à réagir normalement aux situations depuis le début de la vie
<b>autistický</b>	v myšlení stále soustředěný na sebe sama, snivý	<b>autistique, autiste</b>	relatif à l'autisme; caractérisé par de l'autisme - égocentrique
<b>autoakuzace</b>	sebeobviňování jako příznak neurózy n. psychózy	<b>autoaccusation f.</b>	fait de s'accuser soi-même
<b>autofonie</b>	zesílené vnímání vlastní řeči (např. při akutní rýmě)	<b>autophonie f.</b>	impression désagréable de résonance de sa propre voix, observée dans certaines affections de l'oreille moyenne

<b>automatismus</b>	samovolný průběh činnosti, automatický úkon, automatická činnost, jednání: navyklé automatizmy; pohybové automatizmy ; reflexivní a.	<b>automatisme m.</b>	accomplissement de mouvements, d'actes sans participation de la volonté; activité d'un organe sans intervention du système nerveux central
<b>automutilace</b>	sebeпоškození, sebezohavení konané buď záměrně (zvl. s cílem vyhnout se urč. povinnostem), n. jako projev psychózy	<b>automutilation f.</b>	mutilation qu'on s'inflige à soi-même; automutilation volontaire pour créer une invalidation dont on tire avantage; automutilation pathologique, chez les obsédés, les anxieux
<b>autoregulace</b>	proces úpravy a usměrňování chování živých i neživých systémů založený na zpětné vazbě, samořízení, samoregulace, sebeovládání, schopnost jedince řídit cíleně své volní jednání	<b>autorégulation f.</b>	régulation (d'une fonction, d'un processus, d'une machine) par l'organisme, par l'ensemble fonctionnel lui-même, sans intervention extérieure
<b>autoskopie</b>	halucinace, při níž jedinec vidí vlastní osobu, sebe sama	<b>autoscopie f.</b>	hallucination par laquelle on croit se voir soi-même
<b>averze</b>	odpor, nechut' vůči někomu n. něčemu; psych. a. terapie založená na využívání podnětů vyvolávající odpor, nechut' (např. zvracívý reflex při protialkoholní léčbě)	<b>aversion f.</b>	grande répugnance, violente répulsion; thérapeutique consistant à associer au stimulus conditionné un stimulus inconditionnel douloureux et anxiogène afin de faire disparaître un certain comportement
<b>avizovat</b>	oznamovat dopředu	<b>aviser</b>	avertir (qqn de qqch.) par un avis - informer, prévenir
<b>bacil</b>	obecné označení pro tyčinkovité bakterie	<b>bacille m.</b>	bactérie en forme de bâtonnet qui se présente en chaîne, produit des spores
<b>bacilofobie</b>	chorobný strach z nákazy	<b>bacillophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée des bacilles
<b>balbuties</b>	koktavost - syndrom komplexního narušení koordinace orgánů participujících na mluvení, který se nejvýrazněji projevuje charakteristickým nedobrovolným (tonickým, klonickým) přerušováním plynulosti procesu mluvení; nebo - narušení plynulosti ve smyslu dynamiky řeči/porucha plynulosti mluvního projevu	<b>balbutiement m.</b>	articulation hésitante et imparfaite des mots; observé dans l'enfance, la vieillesse, chez les dégénérés et les débiles
<b>balneologie</b>	lékařský obor využívající přírodní léčivé zdroje a lázeňské léčebné metody, lázeňské lékařství	<b>balnéologie f.</b>	branche de la médecine qui traite des eaux médicinales curatives, des établissements thermales et de leurs effet médical
<b>balneoterapie</b>	léčení pitím minerálních (léčivých) vod, koupelemi a bahnem, lázeňská léčba	<b>balnéothérapie f.</b>	utilisation thérapeutique des bains, généraux ou locaux, d'eau de mer ou de source thermale, d'air, de sable, de boue, de rayonnements solaires ou artificiels (ultraviolets, infrarouges)
<b>bazální</b>	základní, spodinový; b. ganglia uložená ve spodní části koncového mozku a ovlivňující motorické a vegetativní funkce	<b>basal, e</b>	qui concerne ou constitue la base d'un organe; ganglions de la base/basaux sont un ensemble sous-cortical de noyaux de substance grise situés approximativement au milieu du cerveau humain
<b>benevolentní</b>	svolný, shovívavý	<b>bénévole</b>	qui fait qqch. sans obligation et gratuitement

**B****benigní**

<b>benigní</b>	nezhoubný, neškodný (op. maligní): b. nádor	<b>bénin, igne</b>	sans conséquence grave, inoffensif; tumeur bénigne (opposé à tumeur maligne)
<b>bezbariérové prostředí, prostor bez bariér</b>	přístup, dostupnost	<b>accessibilité f.</b>	possibilité d'accéder, d'arriver à, milieu sans barrière
<b>bilabiální</b>	obouretný, tvořený dvěma rty	<b>bilabial, e</b>	qui s'articule avec les deux lèvres
<b>bilance</b>	hodnocení, účtování	<b>bilan m.</b>	inventaire périodique
<b>bilaterální</b>	oboustranný, dvoustranný	<b>bilatéral, e</b>	qui engage les parties contractantes les unes envers les autres, réciproque
<b>bilingvismus</b>	aktivní užívání dvou jazyků; dvojjazyčnost	<b>bilinguisme m.</b>	qualité d'une personne qui parle, possède parfaitement deux langues
<b>binaurální</b>	týkající se obou uší; b. slyšení oběma ušima současně, umožňující směrovou orientaci; b. naslouchací přístroj	<b>biaural, e</b> <b>binaural, e</b>	des deux oreilles, en ce qui concerne leur fonction
<b>binokulární vidění</b>	týkající se obou očí: vidění oběma očima současně, umožňující vnímat prostorově; upravený k současnému pozorování oběma očima (takže vzniká stereoskopický obraz): b. přístroje; b. mikroskop, lupa	<b>vision f. binoculaire</b>	relatif aux deux yeux, formation simultanée de deux images d'un même objet sur la rétine des deux yeux; la vision binoculaire donne la sensation du relief
<b>biopsie</b>	mikroskopické vyšetřování vzorků tkání n. částí někt. orgánů vyňatých z živého organismu (zprav. k diagnostickým účelům)	<b>biopsie f.</b>	prélèvement sur un être vivant d'un fragment de tissu en vue d'un examen microscopique
<b>bovarysmus</b>	schopnost postavit naproti své opravdové osobnosti jiný obraz sebe sama, obraz vypůjčený a fiktivní, jemuž člověk dává přednost	<b>bovarysme m.</b>	évasion dans l'imaginaire par insatisfaction; pouvoir « qu'a l'homme de se concevoir autre qu'il n'est
<b>bradyartrie</b>	zpomalené vyslovování, protahovaný způsob řeči	<b>bradyarthrie f.</b>	prononciation ralentie et prolongée
<b>bradypsychismus</b>	zpomalení duševní činnosti	<b>bradypsychisme m.</b>	ralentissement de l'activité psychique
<b>Braillovo písmo</b>	písmo pro nevidomé, vytvořené francouzským pedagogem Louisem Braillem (1809 - 1852); uzpůsobeno hmatovému vnímání, založeno na reliéfním vyvýšení kombinace bodů ze základní kompletní řady šesti bodů (tzv. šestibod) umístěných ve dvou sloupcích a třech řadách	<b>braille m.</b>	alphabet conventionnel en points saillants (également applicable aux chiffres, à la musique et la sténo), à l'usage des aveugles
<b>brainstorming</b>	metoda volné spontánní diskuse na dané téma, založená na hledání nových nápadů a návrhů a na jejich dalším tvořivém kombinování a zlepšování	<b>brainstorming m., remue-méninges m.</b>	technique de recherche des idées employée dans une entreprise, réunion où chacun fournit ses suggestions pour résoudre un problème; ils « s'offrirent une petite séance de brain-storming d'où émergea cette lumineuse idée

<b>breptavost</b>	porucha plynulosti řeči, projevuje se překotným tempem řeči a zasahuje také obsah výpovědi (bezobsažná řeč), dále formou výpovědi (nesprávné věty, chudá skladba) i substanci výpovědi (opakování hlásek, slabik, slov a vět; chybná artikulace, monotónní řeč), toto narušení komunikační schopnosti si daná osoba neuvědomuje	<b>breptavost</b>	trouble de l'élocution qui consiste à parler de façon rapide et peu compréhensible
<b>bulimie</b>	nadměrná, chorobná chuť k jídlu, tzv. vlčí hlad	<b>boulimie f.</b>	besoin irrépissible de manger accompagnant certains troubles physiques ou mentaux
<b>cefalalgie</b>	bolesti hlavy neurotické povahy zejména u osob se zvýšenou tendencí k svědomitosti a úzkostným projevům	<b>céphalalgie f. céphalée f.</b>	mal de tête, migraine
<b>celkové (hodnocení)</b>		<b>évaluation f. sommative</b>	
<b>celoživotní učení, vzdělávání</b>		<b>éducation f. permanente</b>	
<b>centrální</b>	střední, ústřední, hlavní	<b>central, e</b>	qui est au centre, qui constitue l'organe principal, directeur
<b>cerebrální</b>	mozkový	<b>cérébral, e</b>	qui a rapport au cerveau
<b>cerebrospinální</b>	mozkomíšní	<b>cérébrospinal, e</b>	relatif au cerveau et à la moelle épinière, céphalorachidien
<b>cirkulace</b>	oběh, cirkulování, koloběh, kolování: c. vzduchu; c. krve v těle	<b>circulation f.</b>	mouvement d'un fluide en circuit fermé ou ouvert
<b>cit</b>	prožívání bezprostředního vztahu k různým předmětům, jevům, lidem, sobě samému a duševním zážitkům	<b>sentiment m.</b>	état affectif complexe, assez stable et durable, lié à des représentations
<b>cit astenický</b>	pasivní cit projevující se negativním působením na činnost	<b>sentiment m. asthénique</b>	sentiment passif, manifesté par manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse
<b>CNS - centrální nervová soustava</b>	mozek a mícha	<b>SNC - Système m. nerveux central</b>	encéphale et moelle épinière
<b>commotio cerebri</b>	otřes mozku	<b>commotion f.</b>	ébranlement violent de l'organisme ou d'une de ses parties par un choc direct ou indirect, entraînant divers troubles, mais sans lésions apparentes
<b>conditio sine qua non</b>	podmínka, bez které je daná věc nemožná	<b>condition f. cruciale</b>	condition fondamentale, très importante
<b>cyanóza</b>	modrofialové zbarvení kůže obvodových částí těla, event. sliznice, způsobené nedostatečným okysličením červených krvinek, původní jev některých srdečních a plicních chorob	<b>cyanose f.</b>	coloration bleue, quelquefois noirâtre ou livide de la peau, produite par différentes affections (troubles circulatoires)

<b>cykloidie</b>	sklon ke střídání nepřiměřené aktivity, vzrušení, veselí s nepřiměřeně smutnou náladou, sebevražednými myšlenkami a apatií	<b>cycloidie f.</b>	stade qui précède la cyclothymie - anomalie ou constitution psychique qui fait alterner les périodes d'excitation (instabilité, euphorie) et de dépression (apathie, mélancolie)
<b>cyklotymie</b>	psychický stav, vyznačující se sklonem k alternativním náladám od bujaré veselosti, živosti k vážnosti až k mírné depresi, osobnostní tendence ke snadné změně nálad a přechodu z nadšení do stavů stísněnosti	<b>cyclothymie f.</b>	anomalie ou constitution psychique qui fait alterner les périodes d'excitation (instabilité, euphorie) et de dépression (apathie, mélancolie, psychose maniaque dépressive)
<b>daktylotika</b>	prstová abeceda, využívá ustálených poloh a postavení prstů a dlaně jedné ruky nebo prstu a dlaní obou rukou k zobrazování jednotlivých písmen abecedy	<b>dactylogie f.</b>	langage digital, inventé par l'abbé de l'Épée, à l'usage des sourds-muets
<b>daltonismus</b>	oční vada projevující se neschopností rozeznávat červenou a zelenou barvu (nazv. podle angl. fyzika Daltona), druh barvosleposti	<b>daltonisme m.</b>	anomalie héréditaire de la vue, liée au sexe, qui consiste dans l'absence de perception de certaines couleurs ou dans la confusion de couleurs (surtout rouge et vert)
<b>debilita</b>	stupeň mentální retardace - lehká mentální retardace, IQ se pohybuje mezi 50-69; stav vede k obtížím při školní výuce	<b>débilité f.</b>	insuffisance de développement de l'intelligence caractérisée par des troubles de jugement, de la suggestibilité, une difficulté à s'adapter à des situations nouvelles, en dépit parfois d'une excellente mémoire et d'une attention satisfaisante; débilité mentale : déficience de l'intelligence, correspondant pour un adulte à un âge mental de sept à dix ans
<b>decibel</b>	desetina belu, hl. jednotka intenzity zvuku, hladiny zvukového tlaku a obecně útlum veličiny, zn. dB	<b>décibel m.</b>	unité servant à exprimer une puissance sonore par rapport au seuil conventionnel d'audibilité de 10-12 watt
<b>decil</b>	statistická hodnota, která je získána členěním všech skóre sledovaného vzorku osob na deset stejných částí (první decil odpovídá 10.percentilu, devátý decil koresponduje s 90. percentilem atd.)	<b>décile m.</b>	chacune des neuf valeurs de la variable au-dessous desquelles se classent respectivement 10%, 20%,... 90% des éléments d'une distribution statistique.
<b>dedukce</b>	typ úsudku a metoda zkoumání, kdy se z přijatých výroků (premis) dospívá k novému tvrzení, závěru, důsledku; postup od obecného k jednotlivému (op. indukce)	<b>déduction f.</b>	procédé de pensée par lequel on conclut d'une ou de plusieurs propositions données (prémises) à une proposition qui en résulte, en vertu de règles logiques
<b>defekt</b>	poškození; tělesná, smyslová n. duševní vada n. porucha	<b>défaut m.</b>	imperfection physique - anomalie, difformité, mal, malformation, tare
<b>defektologie</b>	nauka, která zkoumá příčiny, tj. za jakých okolností se člověk stává defektním, změny v oblasti somatické, psychické a sociální, tj. jak se jeho postižení promítá do struktury jeho osobnosti, možnosti a metody nápravné, výchovné a popř. preventivní péče	<b>défectologie f.</b>	étude des déficients (intellectuels, sensoriels, etc.), étude de ce qui est défectueux, c'est-à-dire qui a des imperfections ou des déficiences sur les plans sensoriel et moteur, cognitif, conatif et psychologique, s'applique surtout aux formes graves des déficiences intellectuelles, des troubles affectifs ou des dissociations mentales

<b>deficit</b>	schodek, porušení bilance, jestliže výdaje převyšují příjmy, úbytek, ztráta, nedostatek něčeho	<b>déficit m.</b>	manque qui déséquilibre, référence à ce qui manque par rapport à une norme
<b>definice</b>	slovní vymezení (obsahu) pojmu, výklad významu slova (termínu, výrazu) uvedením jeho základních, typických znaků: klasická d. vyvození pojmu pomocí nejbližšího (nadřazeného) rodového pojmu a druhových rozdílů	<b>définition f.</b>	opération mentale qui consiste à déterminer le contenu d'un concept en énumérant ses caractères; résultat de cette opération sous la forme d'une proposition énonçant une équivalence entre un terme et l'ensemble des termes connus qui l'explicitent
<b>deformace</b>	změnění tvaru, podoby, často vnějším (násilným) působením, porušení pův. n. náležitě formy: d. těla; změna fyziol. funkcí organismu vyvolaná intenzivní n. dlouho působící změnou vnějšího prostředí	<b>déformation f.</b>	modification anormale et non congénitale de la forme (d'une partie du corps ou d'un organe); difformité, infirmité
<b>degenerace</b>	upadání, úpadek (zvl. vývojový a rodový), zeslabení schopnosti, výkonnosti, funkce ap., zvrhnutí, zřídlost: tělesná, duševní d.	<b>dégénérescence f.</b>	modification pathologique (d'un tissu, d'un organe) avec perturbations de leurs fonctions
<b>degradace</b>	degradace sociální, snížení uplatnění nebo úrovně jedince i společenské skupiny v rámci sociálního zařazení; snížení, zbavení významu, hodnoty, ocenění, postavení	<b>dégradation f.</b>	détérioration graduelle; processus progressif de perte ou d'affaiblissement des capacités de la personne dû à la maladie ou à la vieillesse
<b>dekompenzace</b>	porušení kompenzace, schopnosti organismu n. orgánu překonat vlivy narušující jeho činnost: d. srdeční, svalová; psych. d. psychického stavu pacienta neschopnost vyrovnat se s okolnostmi	<b>décompensation f.</b>	faillite des mécanismes régulateurs à la suite de laquelle les troubles dus à une malformation, à une maladie provoquent des perturbations très graves dans l'organisme (ces perturbations étant normalement compensées); décompensation d'un diabète, d'une maladie cardiaque
<b>dekoncentrace</b>	nesoustředěnost, neschopnost soustředit se	<b>déconcentration f.</b>	diminution de la concentration
<b>dekubitus</b>	proleženina; sněť kůže vznikající trvalým tlakem, zvláště u dlouho ležících nemocných	<b>escarre f.</b>	position du corps reposant sur un plan horizontal; être en décubitus dorsal, latéral; nécrose cutanée avec ulcération résultant de l'élimination du tissu mortifié; escarres formées aux endroits soumis aux pressions et irritations répétées, chez des malades alités depuis longtemps
<b>delikt</b>	jednání, čin porušující platnou právní n. mravní normu, trestný čin, přečin, přestupek, provinění, poklesek	<b>délit m.</b>	fait prohibé ou dont la loi prévoit la sanction par une peine et qui n'est pas justifié par l'exercice d'un droit - contravention, crime, infraction
<b>delikvence</b>	antisociální jednání; páčání deliktů (přestupků právní nebo mravní povahy)	<b>délinquance f.</b>	conduite caractérisée par des délits répétés, considérée surtout sous son aspect social
<b>delirium</b>	porucha vědomí charakterizovaná neklidem, děsivými halucinacemi, blouzněním, hl. při horečnatých stavech	<b>délirium m.</b>	délire aigu accompagné d'agitation et de tremblement
<b>delirium tremens</b>	následek chronické otravy alkoholem, projevuje se jako blouznění se zrakovými halucinacemi	<b>délirium m. tremens</b>	délire aigu accompagné d'agitation et de tremblement et qui est particulier aux alcooliques

## D

## deluze

<b>deluze</b>	blud	<b>délusion f.</b>	erreur de perception dans laquelle un objet réel induit la connaissance
<b>demence</b>	pokles nebo chorobný úbytek duševní činnosti získané a relativně trvalé snížení inteligence, organicky podmíněné snížení osobnostní úrovně jedince	<b>démence f.</b>	déchéance progressive et irréversible des activités psychiques, mentales
<b>dementia praecocissima</b>	schizofrenie dětí	<b>démence f. précoce</b>	schizophrénie infantile
<b>dentice</b>	tvoření zubů a jejich pronikání z dásní na venek, prořezávání zubů	<b>dentition f.</b>	formation et éruption des dents depuis la première enfance jusqu'à la fin de l'adolescence
<b>depersonalizace</b>	porucha subjektivního pocitu prožívání vlastní osobnosti, pocit odcizení s celkovou ztrátou smyslu pro skutečnost	<b>dépersonnalisation f.</b>	impression de ne plus être soi-même, en tant que personne physique et personnalité psychique, fréquente dans de nombreux états délirants (notamment dans la schizophrénie)
<b>depistáž</b>	vyhledávání urč. onemocnění (zdrojů infekce, časných stadií nemoci ap.) v celé populaci n. ve vybraných skupinách	<b>dépistage m.</b>	recherche systématique, chez un sujet ou au sein d'une collectivité apparemment en bonne santé, d'une affection ou d'une anomalie latente, jusque-là passée inaperçue
<b>depravace</b>	psych. porucha osobnosti projevující se ztrátou kulturně-civilizačních návyků, poklesem sociálních vztahů a otupením vyšších citů	<b>dépravation f.</b>	attitude dénuée de sens moral et de sensibilité morale, état d'une personne dépravée, de ce qui est dépravé
<b>deprese</b>	sníženost, potlačenosť, skleslost; porucha nálady vyznačující se smutkem, strachem a zpomalením psychických funkcí; v důsledku přidruženého pocitu bezútěšnosti a pesimistických fantazií o budoucnosti může d. v krajním případě vyústit v sebevražedný pokus; častý syndrom provázející různé psychické poruchy, zejm. maniodepresivitu nebo maniomelancholii	<b>dépression f.</b>	état mental pathologique caractérisé par de la lassitude, du découragement, de la faiblesse, de l'anxiété
<b>depressivní</b>	skličující, smutný, těžkomyslný	<b>dépressif, ve</b>	qui enfonce, abaisse
<b>deprivace</b>	strádání z nedostatku (smyslových, citových, sociálních ap.) podnětů k činnosti určitého druhu	<b>privation f.</b>	fait d'être privé de choses nécessaires par les circonstances ou volontairement; ensemble des choses dont on est ainsi privé; situation dans laquelle une personne est privée, de façon plus ou moins complète ou prolongée, de stimulations sensorielles provenant du monde extérieur
<b>deprivace psychická</b>	psychický stav vzniklý následkem takových životních situací, kdy subjektu není dána příležitost uspokojovat některé základní psychické potřeby v dostačující míře a po dostatečně dlouhou dobu	<b>privation f. mentale</b>	situation dans laquelle une personne est privée, de façon plus ou moins complète ou prolongée, de stimulations psychiques provenant du monde extérieur
<b>deprivační syndrom</b>	souhrn příznaků/symptomů v chování jedince, které signalizují výskyt četných projevů deprivace/strádání	<b>syndrome m. de privation</b>	ensemble de symptômes signalisant une sorte de privation

<b>derealizace</b>	forma depersonalizace, při níž postiženému připadá okolní svět cizí, změněný, neskutečný	<b>déréalisation f.</b>	perdre le caractère du réel, les rapports normaux avec le réel
<b>dermatitida, dermitida</b>	zánětlivé onemocnění kůže vyvolané zevním n. vnitřním podnětem	<b>dermatite f., dermite f.</b>	inflammation du derme, de la peau
<b>desenzibilizace</b>	zneslabilnění, odstranění přecitlivělosti vůči něčemu, desenzibilizace (při alergických onemocněních) léčebná metoda snižující přecitlivělost organismu na alergen	<b>désensibilisation f.</b>	diminution de la sensibilité; technique destinée à atténuer ou à supprimer l'hypersensibilité d'un individu à un allergène, par administration répétée de celui-ci à doses croissantes
<b>desinhibice</b>	odtlumení; odtlumení zábran, neadekvátní změna sociálního chování, např. vulgárnost, verbální nebo dokonce i brachiální agresivita	<b>désinhibition f.</b>	relâchement du système frontal de modulation des réactions comportementales qui aboutit à un état d'euphorie, d'agitation et d'activité sans but précis
<b>desintegrace osobnosti</b>	narušení stability osobnosti či osobnostních rysů jedince v čase její odolnosti vůči vnějším vlivům	<b>désintégration f. de la personnalité</b>	désagrégation de la stabilité de l'individu
<b>desirabilita sociální</b>	stupeň souhlasu dávaného v dané společnosti nebo skupině určitému chování, míra sociální přijatelnosti daného typu chování	<b>désirabilité f. sociale</b>	individu tend à se conformer aux valeurs, aux croyances, aux opinions généralement acceptées dans le groupe social auquel il appartient ou, au moins, à s'exprimer, à donner des réponses conformes à ces valeurs, pour ne pas perdre l'estime du groupe
<b>deskripce</b>	popis, popisování	<b>description f.</b>	exposé oral ou écrit fournissant les caractères d'un ensemble perceptif ou d'un état psychologique, parfois leur interprétation
<b>despotismus</b>	krutovláda, tyranie, panovačnost, autoritativní způsob chování	<b>despotisme m.</b>	toute forme d'autorité qui tend à devenir tyrannique et oppressive
<b>destrukce</b>	zničení, rozboření, zkáza, rozklad, rozvrat, zkáza, zmar, rozložení	<b>destruction f.</b>	action d'altérer profondément, de dégrader, de faire disparaître
<b>deteriorace</b>	progresivní, postupné zhoršování funkce, získaný defekt	<b>détérioration f.</b>	affaiblissement irréversible des facultés
<b>determinace</b>	určení, vymezení, podmíněnost	<b>détermination f.</b>	action de déterminer, de délimiter avec précision; état de ce qui est déterminé
<b>determinanta</b>	určující, usměrňující činitel nebo faktor	<b>déterminant m.</b>	facteur déterminant
<b>dětská mozková obrna (DMO)</b>	porucha hybnosti na podkladě poruchy vývoje či poškození určitých oblastí mozku	<b>infirmité f. motrice cérébrale (IMC)</b>	état pathologique en principe non évolutif, dû à une déficience congénitale ou très précocement acquise, des centres moteurs cérébraux et caractérisé par une paralysie, une incoordination ou d'autres troubles de la motricité, auxquels peuvent s'associer des troubles sensitifs, affectifs, sensoriels et mentaux
<b>devalvace</b>	znehodnocení	<b>dévaluation f.</b>	perte de valeur, de crédit
<b>deviace</b>	statistická odchylka od průměrné hodnoty (např. od průměru, normy aj.), odchylka, úchylka, odklon	<b>déviation f.</b>	changement (considéré comme mauvais) dans une ligne de conduite

<b>dezintegrační porucha v dětství</b>		<b>trouble m. désintégratif de l'enfance</b>	
<b>diabetes juvenilní</b>	chronické onemocnění způsobené nedostatečnou produkcí inzulínu slinivkou břišní u dětí, úplavice cukrová, cukrovka	<b>diabète m. juvénile</b>	maladie liée à un trouble de l'assimilation des glucides, avec présence de sucre dans le sang (hyperglycémie) et dans les urines (glycosurie)
<b>diagnóza</b>	rozpoznání, zjištění a jmenně určené choroby vyšetřením nemocného	<b>diagnostic m.</b>	détermination (d'une maladie, d'un état) d'après ses symptômes
<b>didaktika</b>	část pedagogiky sledující zákonitosti vyučovacího procesu	<b>didactique f.</b>	étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement en général, ou de l'enseignement d'une discipline ou d'une matière particulière
<b>diferenciace</b>	odlišování, rozlišování, rozrůžňování	<b>différentiation f.</b>	action de marquer, faire apparaître la différence entre (deux ou plusieurs choses, êtres)
<b>difficilní</b>	nesnadno ovladatelný, neukázněný, nesnášenlivý; d. pacient; d. dítě těžko vychovatelné	<b>difficile</b>	qui n'est pas facile; qui ne se fait qu'avec effort, avec peine
<b>difúzní</b>	rozptýlený, roztroušený, neohraničený (op. lokalizovaný)	<b>diffus, e</b>	qui est répandu dans toutes les directions
<b>digestivní</b>	zažívací, trávicí	<b>digestif, ve</b>	qui facilite la digestion
<b>dichotomický</b>	rozdvojený, dvojčlenný, rozdělený na dvě části	<b>dichotomique</b>	qui procède par divisions et subdivisions binaires
<b>dikce</b>	osobitý způsob vyjadřování, soubor výrazových prostředků jednotlivce n. něj. skupiny lidí	<b>diction f.</b>	manière de s'exprimer
<b>dilatace</b>	chorobné n. léčebné rozšíření dutého orgánu n. vývodových cest lékařským nástrojem n. lékem: d. žaludku; d. hrdla děložního	<b>dilatation f.</b>	augmentation pathologique du volume (d'un organe creux): dilatation cardiaque, gastrique
<b>dilatovaný</b>	rozšířený, roztažený	<b>dilaté, e</b>	augmenté, agrandi
<b>dilema</b>	nutnost volby mezi dvěma vylučujícími se (a často nepříznivými) možnostmi	<b>dilemme m.</b>	alternative contenant deux propositions contraires ou contradictoires et entre lesquelles on est mis en demeure de choisir
<b>dilematický</b>	rozporuplný, nesnadno volitelný ze dvou alternativ, ze dvou navzájem se vylučujících možností	<b>dilemmatique</b>	qui est de la nature du dilemme
<b>dimenze</b>	vlastnost udávající velikost, míru něčeho zejm. v prostoru, popř. trvání něčeho v čase, rozměr, rozloha, rozsah	<b>dimension f.</b>	grandeur mesurable, selon une direction ou par rapport aux autres dimensions
<b>dionýsovský</b>	nespoutaný, bujný, vášnivý, smyslný, krajně požívačný	<b>dionysien, ne</b>	qui participe de la tendance à la démesure ou à l'ivresse de l'enthousiasme et de l'irrationnel

<b>dioptrie</b>	jednotka optické mohutnosti (lámovosti čočky n. soustavy čoček) (zn. D, v med. dpt)	<b>dioptrie f.</b>	unité de mesure de la vergence d'un système optique (symb. d), équivalente à la vergence d'une lentille ayant un mètre de distance focale dans un milieu dont l'indice de réfraction est 1
<b>diplegie</b>	ochrnutí, obrna oboustranná, obyč. obou polovin obličeje, dolních končetin	<b>diplegie f.</b>	paralysie atteignant de façon identique 2 régions symétriques du corps; ce terme est quelquefois employé pour désigner une hémiplegie (paralysie de la moitié du corps) double, qui est survenue en 2 temps
<b>diplopie</b>	dvojité vidění, dvojvidění, dvojzření, dittopie	<b>diplopie f.</b>	un signe fonctionnel fréquent traduisant une vision double
<b>dipsomanie</b>	občasné (kvartální) pijáctví, periodicky vystupující impulzivní abúzus alkoholu	<b>dipsomanie f.</b>	impulsion morbide à boire des liquides alcooliques avec excès et par accès
<b>disabilita</b>	omezení až znemožnění některých fyzických, psychických nebo sociálních činností vyplývající např. z choroby, závady, poruchy nebo stáří	<b>incapacité f.</b>	réduction partielle ou totale de la capacité à accomplir une activité d'une façon normale ou dans les limites considérées comme normales pour un être humain à cause d'une déficience, d'une infirmité, d'une blessure ou d'une maladie
<b>disaptibilita</b>	omezená funkce nebo ztráta části těla či orgánu; jakékoliv omezení nebo nedostatek (v důsledku poruchy) schopnosti vykonávat nějakou činnost obvyklým způsobem nebo v rozsahu, jaký je považován u člověka za normální odklon od normy, vyjádřený výkonem jedince	<b>incapacité f., handicap m.</b>	se trouver, de façon durable ou temporaire, limité dans des activités personnelles ou restreint dans sa participation sociale, du fait de la confrontation interactive entre, d'une part ses capacités fonctionnelles physiques, sensorielles mentales et psychiques en cas d'altération de l'une ou plusieurs d'entre elles et, d'autre part, les contraintes de son cadre de vie
<b>disharmonie osobnosti</b>	nerovnoměrný rozvoj jednotlivých osobnostních složek (citů, vůle, intelektu aj.)	<b>dysharmonie f. de la personnalité</b>	une maturation anormale de certaines fonctions psychologiques, tant dans le domaine intellectuel qu'affectif
<b>disimulace</b>	zatajování, zastírání skutečného stavu; snaha nemocného zatajit n. zlehčit příznaky choroby n. chorobu vůbec	<b>dissimulation f.</b>	action de dissimuler; comportement d'une personne qui dissimule ses pensées, ses sentiments, cacher
<b>disjunkce</b>	rozpojení; rozluka: log. spojení dvou výpovědí spojkou "nebo" (vel), při kt. jedna nebo druhá výpověď nebo obě výpovědi jsou pravdivé	<b>disjonction f.</b>	action de disjoindre (des idées); son résultat, d'écarter les unes des autres (des parties jointes entre elles)
<b>disjunktivní</b>	navzájem se vylučující	<b>disjonctif, ve</b>	qui disjoint, isole deux éléments logiques
<b>diskontinuita</b>	nesouvislost, nespojitost	<b>discontinuité f.</b>	absence de continuité
<b>diskriminace</b>	rozlišování mezi podněty, kt. jsou si podobné: sluchová d. identifikace zvukových signálů zvl. diferenciac hlásek; rozlišování poškozující někoho, nepříznání stejných práv jako jiným, popírání a omezování práv: d. sociální, národní, hospodářská, politická, rasová, náboženská	<b>discrimination f.</b>	action de discerner, de distinguer les choses les unes des autres avec précision, selon des critères définis; traitement différencié et inégalitaire qui prive une personne ou un groupe social de droits reconnus aux autres membres de la société en raison du sexe, de la race, de la religion, de l'âge, de l'orientation sexuelle, des convictions politiques, des activités syndicales ou de tout autre motif interdit par la loi

**D****diskriminační schopnosti**

<b>diskriminační schopnosti</b>	rozlišovací schopnosti postřehnout malé detaily	<b>capacité f. de discrimination</b>	capacité de discerner de petits détails
<b>dislokace</b>	rozmístění, přemístění; změna polohy, chorobné posunutí orgánu n. jeho části z pův. fyziol. polohy: d. kostních úlomků jejich posunutí, rozhození	<b>dislocation f.</b>	fait de se disloquer, état de ce qui est disloqué, déplacement; déplacement anormal, en général par traumatisme (d'un organe ou d'une partie du corps)
<b>disociabilita</b>	narušené sociální chování v oblasti přizpůsobení se, nedostatek předpokladů pro normální začlenění do společnosti	<b>dissociabilité f.</b>	état de corruption des liens sociaux, refus social de base par lequel on accepte de jouer un rôle social, d'avoir une fonction et des responsabilités, de participer à l'animation de la vie sociale
<b>disociace osobnosti</b>	porucha osobnosti projevující se ztrátou koordinace projevů a rozštěpením jednotlivých osobnostních funkcí (např. rozpolcenost myšlení a jednání vedoucí až k "rozpadu" osobnosti)	<b>dissociation f. mentale</b>	rupture de l'unité psychique, processus fondamental de la schizophrénie
<b>disocialita</b>	nespolečenskost, komplex poruch chování vůči společnosti typu kriminálního chování a trestné činnosti	<b>dissocialité f., asocialité f., anomie f.</b>	terme implique le rejet de toute règle sociale, inadaptation sociale
<b>disonance</b>	nesouzvučnost, nesoulad, neshoda	<b>dissonance f.</b>	désaccord, dysharmonie
<b>dispenzarizace</b>	poskytnutí všestranné léčebné péče, vydělení nemocných a pak péče o ně v příslušném zdravotnickém zařízení	<b>dispensarisation f.</b>	action de mettre dans un établissement (public ou privé) à caractère social où l'on donne gratuitement des soins courants et où l'on assure le dépistage et la prévention de certaines maladies
<b>dispozice</b>	vrozené předpoklady, vlohy klienta	<b>disposition f.</b>	aptitude à faire qqch. (en bien ou en mal), inclination
<b>disproporce</b>	nerovnoměrnost, neúměrnost, nepoměr	<b>disproportion f.</b>	défaut de proportion, différence excessive entre deux ou plusieurs choses
<b>distální</b>	vzdálený, vzdálenější od urč. místa (op. proximální); anat. d. poloha směřující od trupu; d. končetiny dolní	<b>distal, e</b>	qui est situé plus loin par rapport au centre du corps ou à tout autre point d'origine
<b>distance</b>	vzdálenost, odstup	<b>distance f.</b>	longueur qui sépare une chose d'une autre, écart, écartement, éloignement, espace
<b>distorze</b>	přetočení, zkroucení: med. vyvrtnutí, zvrtnutí, podvrtnutí, porušení měkkých částí kloubu, při němž hlavice i jamka zůstávají ve správné poloze; překroucení obrazu o současné realitě na základě analogie z minulosti (paratactická distorze)	<b>distorsion f.</b>	état d'une partie du corps qui se tourne d'un seul côté par le relâchement des muscles opposés, ou par la contraction des muscles correspondants
<b>distribuce</b>	rozdělování, rozdělení, rozmísťování, rozšiřování; d. pozornosti její rozdělování mezi dominantní podněty vjemového pole	<b>distribution f.</b>	répartition à des personnes, à des endroits différents; classement, pour un effectif donné, d'un ensemble de mesures, de notes à des tests ou à des examens
<b>distributivní pozornost</b>	rozdělená pozornost, jež je schopna zaznamenávat několik dějů najednou	<b>attention f. distribuée, partagée, divisée</b>	capacité, pour une personne, de diviser ses ressources attentionnelles entre deux ou plusieurs sources d'information pertinentes afin de les traiter simultanément

<b>dítě týrané, zanedbávané</b>		<b>enfant m. maltraité, mauvais traitement m.</b>	geste ou acte qu'un parent ou une personne responsable de l'enfant posent ou omettent de poser de façon non accidentelle, et qui sont suffisamment sévères pour menacer la santé physique ou mentale, le développement ou la vie de l'enfant
<b>divergence</b>	rozbíhavost, rozpor, odklon; vývoj, kt. vede k rozdělení, rozlišení, rozvětvení: biol. rozbíhání, rozrůznění znaků organismů v průběhu fylogeneze jako důsledek přizpůsobení k rozdílným aktivitám n. podmínkám prostředí; ; med. stav, při němž se oční osy rozbíhají a vzniká šilhavost	<b>divergence f.</b>	situation de ce qui diverge, de ce qui va en s'écartant; d. binoculaire: mouvement des yeux dans lequel les lignes principales de visée s'écartent l'une de l'autre
<b>dobrovolnická činnost</b>		<b>bénévolat m.</b>	situation d'une personne qui accomplit un travail gratuitement et sans y être obligée
<b>domácí péče</b>		<b>aide f. à domicile</b>	
<b>domácí výuka</b>		<b>enseignement m. à domicile</b>	
<b>dominance</b>	individuální snaha jedince prosazovat vlastní vůli, představy a názory	<b>dominance f.</b>	fait de tenir sous sa suprématie, sous sa domination
<b>dominanta</b>	převládající, hlavní složka	<b>dominante f.</b>	élément dominant, essentiel, caractéristique, parmi plusieurs choses
<b>dominantní</b>	ovládající, převládající, panující, vůdčí, vůdcovský	<b>dominant, e</b>	qui exerce l'autorité, domine sur d'autres
<b>doplňná rodina</b>	rodinné společenství, v němž jeden z manželského páru je vlastním biologickým rodičem dítěte a druhý je tzv.nevlastní	<b>famille f. recomposée</b>	comprend un couple d'adultes, mariés ou non, et au moins un enfant né d'une union précédente de l'un des conjoints
<b>dorsální</b>	zádový, hřbetní	<b>dorsal, e</b>	qui appartient au dos
<b>dovednosti pro život</b>		<b>compétence f. sociale</b>	
<b>Downův syndrom</b>	autozomová aberace 21.chromozomu projevující se výraznou poruchou intelektových schopností v pásmu slabomyslnosti	<b>syndrome m. de Down, trisomie 21 f.</b>	maladie chromosomique congénitale provoquée par la présence d'un chromosome surnuméraire pour la 21e paire; ses signes cliniques sont très nets, on observe un retard cognitif, associé à des modifications morphologiques particulières
<b>dril</b>	proces nácviu různých druhů automatických činností s počátečním využíváním rozumové složky; hromadný mechanický výcvik	<b>drill m.</b>	méthode d'enseignement programmé fondée sur l'acquisition d'automatismes

<b>droga</b>	každá látka s tzv. psychotropním účinkem, která v lidském organismu způsobuje dočasnou změnu pocitu prožívání života a je schopna vyvolat chorobnou závislost; omamující látka: měkké, lehké drogy mající jen mírně aktivizující a zároveň utišující účinky na duševní rozpoložení (např. hašiš, marihuana, mezkalin); tvrdé drogy působící prudce a rychle, explozivně na duševní rozpoložení (např. braun, crack, heroin, kokain, pervitin)	<b>stupéfiant m., drogue f.</b>	substance toxique agissant sur le système nerveux, soit comme narcotique, soit comme euphorisant et dont l'usage provoque une dépendance
<b>drogová závislost amfetaminového typu</b>	drogová závislost na psychostimulačních látkách řady amfetaminů (Psychoton, Benzedrin, Fenmetrazin, Dex-fenmetrazin, Efedrin, Tri-fenidyl) a metamfetaminu (Pervitin) aj.	<b>dépendance f. aux stupéfiants du type amphétamine</b>	dépendance aux stupéfiants psychotoniques du type amphétamine (phényl-1-amino-2-propane) qui augmentent l'idéation, la mémoire et la volonté; ils servent à diminuer la sensation de fatigue, le sommeil, ainsi que l'appétit; physiologiquement, ils stimulent les centres respiratoires et élève la tension artérielle; dérivé de la phénéthylamine, l'amphétamine a une action stimulante très marquée sur le système nerveux central et sur le comportement en général; elle entre dans la catégorie des stimulants de la vigilance; synthétisée dès 1887, elle ne fut introduite en médecine qu'en 1927
<b>drogová závislost barbiturátového typu</b>	drogová závislost na derivátech kyseliny barbiturové (hypnotika, antiepileptika, narkotika)	<b>dépendance f. aux stupéfiants du type barbiturique</b>	dépendance aux barbituriques, médicaments dépresseurs du système nerveux central qui sont dérivés de l'acide barbiturique, utilisés comme sédatifs, anticonvulsivants, hypnotiques et anesthésiques généraux
<b>drogová závislost halucinogenního typu</b>	drogová závislost na těkavých toxických látkách (toluen, trichlor-etylén, tetrachloretylén, aceton, benzen, xylol, éter), PCP-fencyklidinu, kombinovaných analgetikách obsahujících fenacetin, aminofenazon - aminopyrin (Dinyl, Veralgin, Eunalgit, ...)	<b>dépendance f. aux stupéfiants du type hallucinogène</b>	dépendance aux substances psychotropes volatiles, telles que les solvants qui provoquent des hallucinations visuelles, auditives ou, plus rarement, tactiles; p.ex. toluène utilisé comme solvant, a une action psychotrope qui le rend susceptible d'être inhalé à des fins euphorisantes, surtout par des jeunes de 10 à 15 ans
<b>drogová závislost kabisového typu</b>	drogová závislost na kannabinoïdních látkách (marihuana, hašiš, domácí konopí aj.)	<b>dépendance f. aux stupéfiants du type cannabis</b>	dépendance aux drogues à effets psychotropes qui contiennent des extraits de la plante Cannabis sativa indica (la marijuana, le haschisch et l'huile de haschisch)
<b>drogová závislost morfinového typu</b>	drogová závislost na alkaloidech morfia (Morfin, Morfin-Atropin, Diolan, Kodein, Fenocodin, Heroin-Diacetylmorfin, Dolsin, Fortral aj.)	<b>dépendance f. aux stupéfiants du type morphine</b>	dépendance aux alcaloïdes de l'opium, la morphine s'utilise en médecine pour ses remarquables propriétés à la fois sédatives et analgésiques et à des fins non médicales pour des raisons diverses et notamment pour son action très euphorisante
<b>dromomanie</b>	chorobná toulavost, nutková potřeba cestovat, poriomanie	<b>dromomanie f.</b>	affection psychiatrique qui se caractérise par l'impulsion irrésistible de marcher

<b>dublety</b>	hláskové, tvarové, pravopisné aj. dvojice téhož slova, významově neodlišené (např. kolna – kúlna; glot – klot; stanovisek – stanovisk) n. odlišené (např. měřit – mířit; manželové – manželé ); (pravopisné) dublety dvojí pravopisná podoba téhož slova (např. džez – jazz; realizmus – realismus; témr – timbre )	<b>doublet m.</b>	chacun des deux mots issus d'un même étymon, dont généralt l'un est entré dans la langue par voie populaire (ex. frêle, hôtel, écouter) et l'autre par voie savante (ex. fragile, hôpital, ausculter)
<b>dynamogenie</b>	schopnost vyvíjet energii, čínorodost	<b>dynamogénie f.</b>	dégagement d'énergie – est un accroissement momentané, une consommation d'énergie
<b>dysartrie</b>	porucha motorické realizace řeči, porucha výslovnosti jen některých hlásek, mírnější stupeň anartrie	<b>dysarthrie f.</b>	troubles de la parole aboutissant à rendre le discours progressivement incompréhensible
<b>dysbasie</b>	porucha chůze, obtížná chůze	<b>dysbasie f.</b>	trouble de la marche
<b>dysbulie</b>	chorobná nerozhodnost, ztráta vůle vyskytující se při těžkých depresích, abulie	<b>aboulie f.</b>	trouble mental se caractérisant par la diminution ou la disparition de la volonté, avec ralentissement de l'activité intellectuelle et physique; elle est symptomatique de certains états : psychasthénie, neurasthénie et dépression essentiellement; elle ne s'accompagne d'aucune altération de la fonction intellectuelle et s'inscrit dans un contexte qualifié d'inhibition au cours duquel la fonction affective est diminuée alors que le sujet est lucide
<b>dysestézie</b>	nepříjemné pocity či smyslové vjemy, např. palčivost až bolestivost na dolních končetinách; porucha smyslové citlivosti	<b>dysesthésie f.</b>	trouble de la sensibilité qui est exaspérée ou affaiblie
<b>dysfagie</b>	porucha polykání; obtížné polykání	<b>dysphagie f.</b>	difficulté à avaler
<b>dysfázie</b>	specificky narušený vývoj řeči; vývojová porucha charakteristická sníženou schopností až neschopností naučit se verbálně komunikovat, i když jsou podmínky pro rozvoj řeči přiměřené; mírný stupeň afázie	<b>dysphasie f.</b>	altérations du langage oral et écrit causées par une lésion cérébrale circonscrite et unilatérale qui peut survenir à la suite d'hémorragies ou de tumeurs cérébrales, de traumatismes crâniens ou de certaines maladies dégénératives du cerveau chez des personnes mentalement saines qui ont terminé l'apprentissage du langage
<b>dysfemie</b>	neschopnost plynule vyslovovat a mluvit, vada řeči, koktavost, vývojová orgánová porucha plynulosti řeči na bázi LMD, která není podmíněna neurotickou etiologií (na rozdíl od koktavosti/balbuties)	<b>dysphémie f., aphémie f.</b>	prononciation difficile des mots ne s'expliquant pas par une lésion des organes de la phonation
<b>dysfonie</b>	porucha hlasu způsobená např. hlasovým přetížením; nádorem, vlivy psychickými; chraptivost, patologická změna v individuální struktuře hlasu, tj. změna v akustických kvalitách, ve způsobu tvoření i v užívání hlasu na bázi orgánové, funkční nebo psychogenní poruchy (např. spastická dysfonie)	<b>dysphonie f.</b>	nom générique des troubles de la voix dus à un dysfonctionnement des cordes vocales; perturbation de l'émission des sons et de la parole, liée à une atteinte des cordes vocales - le timbre, la qualité ou le registre de la voix peuvent être affectés
<b>dysfrázie</b>	porucha řeči při pokleslém intelektu.; nesouvislá řeč, porucha dovednosti adekvátně vyjádřit myšlenku větou, neschopnost vytvořit větu se správným slovosledem	<b>dysphrasie f., dyslogie f.</b>	troubles de la parole émanant d'une maladie de l'intelligence, énoncé n'est jamais employé conformément à sa littéralité

**D****dysfrenie**

<b>dysfrenie</b>	mentální postižení, slabomyslnost, oligofrenie; vrozené n. (v časném věku) získané snížení rozumových schopností s následnými poruchami psychického vývoje jedince	<b>dysphrénie f., oligophrénie f.</b>	défaut de développement des facultés psychiques, arriération mentale; l'arriération intellectuelle (idiotie, imbecillité, débilité mentale) et l'arriération affective qui souvent simule la première
<b>dysfunkce</b>	psych. narušená n. odchýlná činnost někt. orgánu, narušení vzájemné souhry psychických i organických funkcí; porucha funkční činnosti (např.d.mozková)	<b>dysfonction f.</b>	trouble (insuffisance, excès...) dans le fonctionnement de (un organe, une glande...)
<b>dysgrafie</b>	specifická porucha psaní; vyskytuje se často ve spojení s lehkou mozkovou dysfunkcí, postižený si nepamatuje tvary písmen, zaměňuje písmena tvarově podobná, písmo je nečitelné, těžkopádné, neúhledné	<b>dysgraphie f.,</b>	difficulté dans l'acquisition ou l'exécution de l'écriture, liée à des troubles fonctionnels (en l'absence de déficiences intellectuelles)
<b>dysgramatismus</b>	neúplně a nepřesně vyvinutá schopnost (až neschopnost) užívat v mateřské řeči správně gramatická pravidla, tvořit mluvnicky správné tvary	<b>agrammatisme m.</b>	forme d'aphasie, trouble de l'agencement syntactique des mots
<b>dyskalkulie</b>	specifická porucha matematických schopností, s obtížemi v oblasti řešení numerických operací	<b>dyscalculie f., acalculie f.</b>	trouble dans l'apprentissage du calcul (non lié à des déficiences intellectuelles)
<b>dyskinesia</b>	porucha pohybové schopnosti	<b>dyskinésie f.</b>	trouble dans l'accomplissement des mouvements (par suite de spasmes, crampes, incoordination, etc.)
<b>dyslalie</b>	porucha n. vada výslovnosti, neschopnost (děti) tvořit správně někt. hlásky, patlavost	<b>dyslalie f.</b>	trouble de l'articulation dû à une anomalie ou à une lésion des organes phonatoires
<b>dyslexie</b>	specifická porucha čtení, při které se dítě obtížně učí číst, přetrvávají obtíže typické pro počáteční čtení, tj. pomalé čtení, zaměny písmen, obtíže v chápání čteného textu. Inteligence není postižena	<b>dyslexie f., alexie f.</b>	trouble de la capacité de lire, ou difficulté à reconnaître et à reproduire le langage écrit
<b>dysorexie</b>	porucha trávení, nechutenství	<b>dysorexie f.</b>	trouble de l'appétit (anorexie, boulimie, certaines toxicomanies, ingestion de matières non alimentaires)
<b>dysortografie</b>	specifická porucha pravopisu; dítě při psaní nejčastěji vynechává či zaměňuje písmena a slabiky (zejm. di - dy, ti - ty, ni - ny), vynechává čárky a háčky a podobně, grafastenie	<b>dysorthographie f.</b>	trouble dans l'acquisition et la maîtrise des règles de l'orthographe (en l'absence de déficiences intellectuelles)
<b>dysosmie</b>	závada až porucha čichu, hypoosmie	<b>dysosmie f.</b>	trouble de l'olfaction
<b>dyspepsie</b>	obtížné a bolestivé trávení, porucha trávení způsobená převahou kvasných n. hnilobných pochodů ve střevech a projevující se různými zažívacími obtížemi, u kojenců průjemové onemocnění	<b>dyspepsie f.</b>	ensemble de troubles digestifs fonctionnels, principalement gastriques, qui ne sont dus à aucune lésion organique identifiable, accompagnés de manifestations douloureuses non systématisées, de sensations de surcharge, de gêne, de nausées et d'anorexie

<b>dyspnoe</b>	obtížné dýchání při velké tělesné námaze n. za chorobného stavu, dušnost, dýchavičnost (op. eupnoe)	<b>dyspnée f.</b>	difficulté à respirer d'origine cardiaque ou respiratoire, s'accompagnant d'une sensation de gêne et d'oppression, et se traduisant par une augmentation de la fréquence ou de l'amplitude des mouvements respiratoires; essoufflement
<b>dystonie</b>	porucha napětí svalstva n. cév; psych. nedostatek přirozené tenze psychických funkcí	<b>dystonie f.</b>	perturbation du tonus musculaire ou du tonus nerveux
<b>dystrofie</b>	chorobný stav způsobený poruchou výživy tkání, poruchou látkové výměny se změnami vzhledu a činnosti buněk	<b>dystrophie f.</b>	anomalie de développement ou dégénérescence d'un organe ou d'une structure anatomique
<b>dysurie</b>	obtížné, bolestné močení při někt. poruchách močových cest	<b>dysurie f.</b>	difficulté de la miction
<b>ebrieta</b>	opojení, opilost, různě těžký stupeň akutní otravy alkoholem	<b>ébriété f.</b>	ivresse
<b>edukace</b>	výchova, vzdělávání	<b>éducation f.</b>	mise en oeuvre des moyens propres à assurer la formation et le développement d'un être humain; ces moyens eux-mêmes
<b>edukativní insuficience</b>	výchovná nedostačivost	<b>insuffisance f. éducative</b>	
<b>EEG</b>	elektroencefalografie - vyšetřovací metoda zaznamenávající bioelektrickou aktivitu mozku	<b>EEG m. électro-encéphalogramme m.</b>	tracé obtenu par les procédés de l'électro-encéphalographie
<b>eficience</b>	účinnost, výkonnost (v poměru k vynaloženým prostředkům), efektivnost	<b>efficience f.</b>	rendement, résultats d'une activité médicale (thérapeutique ou préventive), d'une intervention épidémiologique ou d'un programme sanitaire, évalués par rapport au moyens utilisés (argent, ressources, temps) pour leur obtention
<b>ego</b>	(v psychoanalýze) jedna ze tří základních instancí osobnosti (vedle id, superego), vědomě vnímající, myslící a jednající komponenta, kt. potlačuje n. prosazuje pudové síly, já	<b>moi m., le moi</b>	sujet, l'unité transcendantale du moi (depuis Kant)
<b>egocentrický</b>	mající sebe za střed všeho myšlení a jednání, zaměřený na sebe	<b>égocentrique</b>	tendance à être centré sur soi-même et à ne considérer le monde extérieur qu'en fonction de l'intérêt qu'on se porte
<b>egoismus</b>	sobectví (op. altruismus)	<b>égoïsme m.</b>	attachement excessif à soi-même qui fait que l'on subordonne l'intérêt d'autrui à son propre intérêt
<b>egotismus</b>	snaha stavět všude do popředí vlastní já	<b>égotisme m.</b>	disposition à parler de soi, à faire des analyses détaillées de sa personnalité physique et morale
<b>echolalie</b>	ozvěnovité (papouškovité) opakování slabik, slov a vět po druhých osobách (obvykle bez pochopení obsahu řeči); objevuje se u katatonní deprese, mentální retardace, organického poškození mozku aj.	<b>écholalie f.</b>	répétition automatique des paroles (ou chutes de phrases) de l'interlocuteur, observée dans certaines aphasies

## E

## echomatismus

<b>echomatismus</b>	echopatie, nutkavý sklon napodobovat druhé lidi; vyskytuje se častěji u schizofrenií	<b>échomatisme m.</b>	impulsion à répéter les mouvements et les sons, en écho
<b>echomimie</b>	porucha jednání charakterizovaná napodobováním výrazu obličeje jiných lidí	<b>échomimie f.</b>	répétition automatique de la mimique gestuelle de l'interlocuteur
<b>echopraxie</b>	chorobné opakování činnosti a úkonů druhé osoby	<b>échopraxie f.</b>	répétition, par une sorte d'imitation automatique, des actes accomplis devant le sujet (dément, confus par une autre personne)
<b>ekvivalentní</b>	rovnocenný, se stejným účinkem	<b>équivalent, e</b>	qui a la même valeur ou fonction
<b>e-learning</b>	model vzdělávání a zároveň proces využívající informační a komunikační technologie k tvorbě kurzů a školení, k distribuci studijního obsahu, komunikaci mezi studenty a pedagogy a k řízení studia	<b>apprentissage m. en ligne, virtuel, par Internet, assisté par ordinateur, cyberapprentissage m.</b>	mode d'apprentissage basé sur l'utilisation des nouvelles technologies, qui permet l'accès à des formations en ligne, interactives et parfois personnalisées, diffusées par l'intermédiaire d'Internet, afin de développer les compétences, tout en rendant le processus d'apprentissage indépendant de l'heure et de l'endroit
<b>eliminační</b>	vyloučení, vyřazení, odstranění	<b>élimination f.</b>	action d'éliminer, fait d'être éliminé
<b>embryopatie</b>	chorobné následky vývoje po onemocnění plodu za nitroděložního života	<b>embryopathie f.</b>	maladie qui atteint l'embryon au cours des trois premiers mois de son développement dans l'utérus, et qui aboutit à des malformations
<b>emergence</b>	vynošení, vyniknutí	<b>émergence f.</b>	apparition soudaine (dans une série d'événements ou d'idées)
<b>emoce</b>	cit, citové vzrušení, hnutí mysli, dojetí	<b>émotion f.</b>	état de conscience complexe, généralement brusque et momentané, accompagné de troubles physiologiques (pâleur ou rougissement, accélération du pouls, palpitations, sensation de malaise, tremblements, incapacité de bouger ou agitation); sensation (agréable ou désagréable), considérée du point de vue affectif
<b>emocionální</b>	vyvolávající emoce, snadno ovlivnitelný city	<b>émotionnel, le</b>	propre à l'émotion, qui a le caractère de l'émotion
<b>emocionální labilita</b>	citová nestálost	<b>labilité f. émotionnelle, instabilité f. affective</b>	changement rapide et important de l'humeur qui peut être suscité facilement et disparaître rapidement
<b>emocionální rezonance</b>	citová odezva jedince na stavy nebo myšlenky jiných osob	<b>résonance f. émotionnelle</b>	répercussion émotionnelle du sujet aux états ou pensées d'autres personnes
<b>emotivní inkontinence</b>	citová nevyrovnanost, nevyváženost projevující se silnými emocionální reakcemi i na velmi slabé podněty	<b>incontinence f. mentale, émotionnelle</b>	incapacité de contrôler ses réactions émotives
<b>empirie</b>	zkušenost	<b>expérience f.</b>	événement vécu par une personne, susceptible de lui apporter un enseignement

<b>encefalitida</b>	zánět mozku - infekční, virové nebo bakteriální onemocnění mozkové tkáně, obvykle provázené zvýšenou teplotou a příznaky poruch mozkových funkcí	<b>encéphalite f.</b>	inflammation de l'encéphale, touchant spécialement la substance grise (polioencéphalite) ou la substance blanche (leucoencéphalite)
<b>encefalopatie</b>	souborné označení psychických poruch způsobených poškozením mozkové tkáně: prenatalní, perinatální, postnatální e.	<b>encéphalopathie f.</b>	terme générique recouvrant toute affection encéphalique diffuse d'étiologie généralement toxique ou métabolique, et dont la traduction clinique habituelle est une confusion mentale, un coma, ou une comitialité
<b>endogenní</b>	vnitřní, podmíněný biologickými dynamismy a dispozicemi vyvolaný z vnitřních příčin organismu (opak exogenního), e. choroby z vnitřních příčin (op. ektogenní), e. deprese způsobená vnitřními, zejména biochemickými příčinami	<b>endogène</b>	qui prend naissance à l'intérieur d'un corps, d'un organisme; qui est dû à une cause interne
<b>endokrinní</b>	s vnitřním vyměšováním; e. žlázy nemající vývod, odevzdávající výměšek přímo do krve, žlázy s vnitřní sekrecí (op. exokrinní)	<b>endocrinien, ne</b>	relatif aux glandes endocrines sans conduit excréteur, dont le produit de sécrétion se déverse directement dans le sang
<b>endokrinologické vyšetření</b>	vyšetření funkcí žláz s vnitřní sekrecí	<b>examination f. endocrinologique</b>	qui examine les glandes endocrines, leur fonctionnement et leurs maladies
<b>enervace</b>	oslabení činnosti nervů, vyčerpání nervová; operativní vynětí části nervu, neurektomie	<b>énervation f.</b>	épuisement nerveux, un état de nervosité inhabituel
<b>enkopréza</b>	bezděčné, mimovolné vyprazdňování stolice, neschopnost zadržet stolici	<b>encoprésie f.</b>	défécation normale chez un enfant de plus de 3 ans, survenant en des circonstances anormales et se manifestant surtout la nuit, peut avoir un caractère hédonique
<b>enteritis</b>	střevní katar; zánět tenkého střeva	<b>entérite f.</b>	inflammation de la muqueuse de l'intestin grêle, généralement accompagnée de colique, de diarrhée
<b>entusiasmus</b>	nadšení, zanícení pro něco	<b>enthousiasme m.</b>	émotion intense qui pousse à l'action dans la joie
<b>enuréza</b>	bezděčné pomočování, vyskytující se nejčastěji u dětí, v době, kdy již dítě močení vůlí ovládá, tj. asi od 4. roku věku, častější u chlapců, vzniká z různých příčin (např. psychický stres, nevyzrállost CNS, infekce močových cest, dědičné vlivy)	<b>énurésie f.</b>	émission involontaire d'urine d'origine fonctionnelle, survenant à un âge où le contrôle sphinctérien devrait être acquis
<b>epikanthus</b>	zvětšené spojení horního a dolního víčka při vnitřním očním koutku, patrné zejm. u mongoloidního a bílého plemene člověka v dětství, věkem se zmenšuje nebo mizí	<b>épicanthus m.</b>	repli cutané de l'angle interne des yeux, particulièrement développé chez certains Asiatiques (yeux bridés)

<b>epilepsie</b>	padoucnice, onemocnění mozku charakterizované opakovanými záchvaty bezvědomí; tzv. velký záchvat (grand mal) je provázen bezvědomím, křečemi všech končetin, popř. halucinacemi; tzv. malý záchvat (petit mal) je krátkodobá porucha vědomí, kterou okolí nemusí postřehnout; primární epilepsie vzniká z neznámých příčin, sekundární epilepsie je důsledkem určitého poškození mozku; u některých epileptiků může dojít k nepříznivým povahovým změnám	<b>épilepsie f.</b>	maladie nerveuse chronique caractérisée par de brusques attaques convulsives avec perte de connaissance; déclenchées par des décharges électriques excessives dans les cellules cérébrales; dans l'attaque majeure ou " grand mal ", le patient tombe à terre, inconscient après une phase transitoire ou " aura " accompagnée d'une sensation de gêne, puis il présente des contractions toniques et cloniques et tombe dans un profond sommeil; dans l'attaque mineure ou " petit mal ", il ne présente qu'une perte momentanée de conscience
<b>eretizmus</b>	stav vzrušení nebo podráždění	<b>éréthisme m.</b>	état d'excitabilité accrue (d'un organe)
<b>ereutofobie</b>	strach z červenání	<b>éreuthopobie f.</b>	crainte excessive, pathologique, de rougir
<b>ergastenie</b>	stav unavenosti, vyčerpání vlivem nadměrné námahy, práce	<b>ergasthénie f.</b>	état d'épuisement dû à un travail excessif
<b>ergonomie</b>	obor zabývající se vztahem mezi člověkem a pracovními činnostmi a podmínkami, v nichž pracuje	<b>ergonomie f.</b>	étude scientifique des conditions (psychophysiologiques et socioéconomiques) de travail et des relations entre l'homme et la machine
<b>ergoterapeut</b>	rehabilitační pracovník využívající ergoterapii	<b>ergothérapeute m.</b>	professionnel de la santé qui pratique l'ergothérapie
<b>ergoterapie</b>	druh pracovní terapie založené na činnosti přiměřené zdravotnímu postižení, léčba prací	<b>ergothérapie f.</b>	traitement de rééducation des infirmes, des invalides et des malades mentaux par un travail physique, manuel, adapté à leurs possibilités et leur permettant de se réinsérer dans la vie sociale
<b>erotomanie</b>	nadměrné vystupňování sexuálních zájmů n. pudů	<b>érotomanie f.</b>	obsession caractérisée par des préoccupations d'ordre sexuel
<b>erudice</b>	vzdělanost, znalost, dovednost	<b>érudition f.</b>	savoir approfondi fondé sur l'étude des sources historiques, des documents, des textes
<b>eskalace</b>	stupňování, zvyšování	<b>escalade f.</b>	montée rapide, intensification (d'un phénomène)
<b>etika</b>	nauka o mravnosti, o původu a podstatě morálního vědomí a jednání, soustava mravních zásad, morálka, mravnost: křesťanská etika	<b>éthique f.</b>	science de la morale; art de diriger la conduite
<b>etiologie</b>	nauka o příčinách, které vyvolávají poruchy či choroby	<b>étiologie f.</b>	étude des causes des maladies
<b>etiopatogeneze</b>	soubor příčin a mechanismů vzniku nemoci	<b>éthiopathogénèse f.</b>	ensemble de causes et développement d'une maladie
<b>etopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se poruchami chování: disociálními (zlozvyky, neposlušnost, lhavost), asociálními (záškoláctví, toulavost, sebepoškozování), antisociálními (delikvence, kriminalita, sexuální úchytky)	<b>éthopédie f.</b>	rééducation des conduites déviantes, prédélinquantes et délinquantes mais aussi de la désobéissance; pédagogie des jeunes socialement déstabilisés et leur éducation
<b>etylik</b>	alkoholik	<b>éthylique</b>	alcoolique

<b>euforie</b>	příjemný subjektivní pocit tělesné a psychické pohody, rozjařenost	<b>euphorie f.</b>	impression intense de bien-être général, pouvant aller jusqu'à un état de surexcitation (surtout chez les malades mentaux ou les drogués)
<b>evaluace</b>	hodnocení	<b>évaluation f.</b>	action d'évaluer, de déterminer la valeur ou l'importance (d'une chose)
<b>evidence</b>	zřejmost, patrnost	<b>évidence f.</b>	caractère de ce qui s'impose à l'esprit avec une telle force qu'il n'est besoin d'aucune autre preuve pour en connaître la vérité, la réalité
<b>evokace</b>	vyvolání, vybavení (např. vzpomínky, představy)	<b>évocation f.</b>	action de rappeler une chose oubliée, et par ext. de rendre présent à l'esprit
<b>ex post facto výzkum / projekt</b>	typ výzkumu/projektu, který doslovně znamená postup "z něčeho, co se stalo po činu, toho, co je vykonáno potom", výzkum/projekt, který nejprve získá určitá data, jež jsou následně podrobeny výzkumnému studiu, výzkum/projekt retrospektivního typu (opak experimentálního výzkumu)	<b>recherche f. ex post facto</b>	recherche non expérimentale de relations et de conséquences qui ne sont pas nécessairement de nature empirique
<b>exaktní</b>	přesný, vědecký, vědecky prokazatelný	<b>exact, e</b>	qui exclut toute approximation, reproduit fidèlement la réalité, l'original, le modèle
<b>exaltace</b>	přepjaté nadšení, povznesená nálada, vzrušení	<b>exaltation f.</b>	état délirant qui donne au malade une impression de grande puissance, d'euphorie intense
<b>examinátor</b>	osoba provádějící zkoušku, zkoušející	<b>examineur m.</b>	personne qui fait passer un examen, qui soumet un candidat à une épreuve (écrite ou orale)
<b>excentričnost</b>	výjimečnost, výstřednost	<b>excentricité f.</b>	manière d'être (de penser, d'agir...) qui s'éloigne de celle du commun des êtres humains
<b>exces</b>	výstřelek, vybočení z mezí	<b>excès m.</b>	chose, action qui dépasse la mesure ordinaire ou permise
<b>excitace</b>	zvýšená dráždivost, neklid, podrážděnost (op. deprese, útlum)	<b>excitation f.</b>	modification survenant dans l'organisme à l'endroit où agit un stimulus, susceptible de déclencher une réponse spécifique dans un tissu ou un organe; réponse à une telle modification, se traduisant par une activité physiologique ou psychique
<b>exhausce</b>	vyčerpání, vyčerpanost: e. z horka	<b>épuisement m.</b>	absence de forces, grande faiblesse physique ou morale
<b>existenciální</b>	týkající se základních životních otázek	<b>existentiel, le</b>	relatif à l'existence en tant que réalité vécue
<b>exkluze</b>	vyloučení, vpuštění	<b>exclusion f.</b>	action d'exclure qqch. d'un ensemble
<b>exogenní</b>	vnější, vycházející z vnějšku, zevního původu	<b>exogène</b>	qui provient de l'extérieur, qui se produit à l'extérieur (de l'organisme, d'un système), ou qui est dû à des causes externes

**E****expansivní nálada**

<b>expansivní nálada</b>	povznesená nálada	<b>humeur f. expansive</b>	qui s'épanche avec effusion
<b>expanze</b>	rozpínavost, výbojnost	<b>expansion f.</b>	augmentation en importance (d'une activité, d'un phénomène)
<b>experiment</b>	pokus: vědecký e.: fyzikální, psychologický e.	<b>expérience f.</b>	fait d'éprouver qqch., considéré comme un élargissement ou un enrichissement de la connaissance, du savoir, des aptitudes
<b>expertíza</b>	znalecký posudek, znalecké osvědčení	<b>expertise f.</b>	mesure d'instruction par laquelle des experts sont chargés de procéder à un examen technique et d'en exposer le résultat dans un rapport au juge
<b>explanace</b>	metoda zaměřená na logickou rekonstrukci vysvětlení n. pochopení něj. jevu n. procesu	<b>explication f.</b>	développement destiné à faire comprendre qqch.
<b>explicitní</b>	podrobný, výslovný, zřetelný, srozumitelně, postupně vyjádřený (op. implicitní)	<b>explicite</b>	qui est suffisamment clair et précis dans l'énoncé; qui ne peut laisser de doute
<b>exploatace</b>	využívání, zužitkování, zneužívání	<b>exploitation f.</b>	action d'exploiter, de faire valoir une chose en vue d'une production, mise en valeur, action d'abuser (de qqn) à son profit
<b>explorace</b>	výzkum, průzkum, bádání, vyšetření	<b>exploration f.</b>	recherche diagnostique consistant à examiner la forme des organes, des appareils et des tissus et à apprécier leur fonctionnement
<b>explorace testová</b>		<b>exploration f. par test</b>	
<b>explosivní</b>	výbušný, prudce se projevující, rychlý, prudký	<b>explosif, ve</b>	qui augmente fortement et soudainement, relatif à l'explosion
<b>exposice</b>	vystavení, míra ozáření	<b>exposition f.</b>	action d'exposer, de mettre en vue, de soumettre à l'action de
<b>expresivní</b>	výrazový, vyjadřovací	<b>expressif, ve</b>	qui a beaucoup d'expression, de vivacité
<b>extáze</b>	stav mimořádně vypjatého citového vzrušení provázený ustáním vnímavosti smyslů; vytržení (mysli); velké nadšení	<b>extase f.</b>	état d'exaltation provoqué par une joie ou une admiration extrême qui absorbe tout autre sentiment
<b>extrapolace</b>	výpočet hodnot funkce pro čísla ležící vně daného intervalu (op. interpolace); obecně jakýkoliv proces odhadu některé funkce, který je založen na souboru srovnatelných hodnot	<b>extrapolation f.</b>	action d'extrapoler; de déduire en généralisant
<b>extrémní</b>	krajní, výstřední, přemrštěný, přepjatý, neobvyklý	<b>extrême</b>	qui est au plus haut point, au dernier degré ou à un très haut degré
<b>extroverze</b>	orientace psychické energie osobnosti směrem ven a její otevřenost pro vliv z vnějška (op. introverze)	<b>extroversion f.</b>	attitude, comportement d'un individu qui montre une grande facilité à établir des contacts avec ceux qui l'entourent, qui exprime aisément ses sentiments
<b>facilitace</b>	podpora určitých psychických procesů a činností ke zlepšení výkonu	<b>facilitation f.</b>	action de rendre facile, moins difficile

<b>faktor</b>	činitel uplatňující se v něj. procesu: rizikový f.; růstový f.; psychologický, sociologický f.; med. faktor Rh; gen. dědičný f. genetická struktura odpovídající za urč. genotypový znak	<b>facteur m.</b>	substance, molécule qui favorise une fonction physiologique ou un processus pathologique
<b>faktorová analýza</b>	matematická metoda, jejímž základním cílem je převedení velkého počtu proměnných na menší počet kategorií nebo faktorů (viz korelační koeficient)	<b>analyse f. factorielle</b>	méthode statistique destinée à extraire les éléments principaux déterminant les variations d'une grandeur observable
<b>fantomové bolesti</b>	bolesti pocit'ované, vnímané u amputované končetiny	<b>douleur f. d'un membre m. fantôme</b>	fait qu'une personne amputée d'un membre en ressent encore la présence, le plus souvent de façon douloureuse
<b>fantomový pocit</b>	pocit klienta s amputovanou končetinou, jenž cítí bolesti v odřaté části těla	<b>sensation f. fantôme</b>	sensation, parfois douloureuse, qu'éprouve un sujet à l'endroit d'un membre amputé comme si ce membre était encore présent
<b>fascinace</b>	stav úplného zaujetí smyslů a citů, okouzlení, omámení, oslnění	<b>fascination f.</b>	vive influence, profonde impression exercée sur qqn ou subie par qqn.
<b>fatická dysfunkce</b>	porucha centrálních procesů řeči, porucha rozlišování/poznávání významu slovně prezentovaných podnětů na bázi poruchy CNS (též afázie)	<b>aphasie f., dysfonction f. phatique</b>	trouble de l'expression et/ou de la compréhension du langage oral (surdité verbale) ou écrit (cécité verbale ou alexie), dû à une lésion cérébrale localisée, en l'absence d'atteinte des organes d'émission ou de réception; aphasie motrice, sensorielle
<b>favorizace</b>	nadržování, upřednostňování, prokazování přízně nebo oblíbenosti	<b>favoritisme m., népotisme m.</b>	abus qu'une personne en place fait de son crédit, de son influence pour procurer des avantages, des emplois à sa famille, à ses amis
<b>febrilní</b>	týkající se vysoké teploty, horečky, horečnatý: f. stav	<b>fébrile</b>	qui a rapport à la fièvre, qui accuse de la fièvre
<b>feminita</b>	chování a vlastnosti typické pro ženy (intuitivnost, emocionalita ap.), opak maskulinita	<b>féminité f.</b>	ensemble des caractères correspondant à une image sociale de la femme (charme, douceur, délicatesse) que l'on oppose à une image sociale de l'homme
<b>fenomén</b>	jev, vše, co se zjevuje ve smyslové zkušenosti, co je dáno v bezprostředním náhledu věcí (op. noumenon); smysly pozorovatelný příznak nemoci	<b>phénomène m.</b>	vive influence, profonde impression exercée sur qqn ou subie par qqn
<b>fenomenologický</b>	zabývající se jevou stránkou daného předmětu, zjišťující a popisující sledované jevy; fenomenologická psychologie studium individuální zkušenosti člověka nezávisle na předem vypracovaných teoriích prostřednictvím introspekce	<b>phénoménologique</b>	méthode philosophique qui se propose, par la description des choses elles-mêmes, en dehors de toute construction conceptuelle, de découvrir les structures transcendentes de la conscience (idéalisme transcendantal) et les essences
<b>fenotyp</b>	souhrn všech znaků a vlastností jedince, zevní vzhled organismu jako výsledek interakce jeho genotypu a prostředí	<b>phénotype m.</b>	ensemble des caractères individuels correspondant à une réalisation du génotype, déterminée par l'action de facteurs du milieu au cours du développement de l'organisme
<b>fertilita</b>	plodnost (op. sterilita)	<b>fertilité f.</b>	capacité d'avoir des enfants, de production par unité de surface
<b>fetus</b>	zárodek vyvíjející se v těle matky do porodu, plod;	<b>foetus m.</b>	produit de la conception à partir du troisième mois de développement dans l'utérus

**F****fidelita**

<b>fidelita</b>	věrnost, věrohodnost	<b>fidélité f.</b>	constance dans les affections, les sentiments, conformité à la vérité
<b>fikce</b>	zdání, klam, výmysl, smyšlenka (op. skutečnost, realita)	<b>fiction f.</b>	construction de l'imagination (opposé à réalité); évasion consciente hors de la réalité
<b>filiace</b>	závislost, rozbor příbuzenských poměrů	<b>filiation f.</b>	lien de parenté unissant l'enfant à son père (filiation paternelle) ou à sa mère (filiation maternelle)
<b>finální</b>	konečný, závěrečný, směřující ke konečnému cíli	<b>final, e</b>	qui est à la fin, qui sert de fin; terminal
<b>financování</b>	získávání a používání peněžních prostředků k zajištění chodu nebo rozvoje různých ekonomických sfér	<b>financement m.</b>	affectation de ressources à une entreprise, à un service public
<b>fingovaný</b>	předstíraný, padělaný, vymyšlený	<b>feint, e</b>	qui n'est pas véritable, sincère, et vise généralement à tromper
<b>fixace</b>	upevnění, ustálení, zachycení, setrvání, ustrnutí, ztvrzení: med. znehybnění části těla v urč. poloze (dlahou, obvazem ap.)	<b>fixation f.</b>	établir d'une manière durable dans un état déterminé
<b>fixní</b>	stálý, pevný, jistý, neměnný	<b>fixe</b>	qui ne bouge pas, qui demeure toujours à la même place à l'intérieur d'un système donné, immobile
<b>flegmatik</b>	člověk povahy klidné, chladnokrevné, lhostejné, netečné	<b>flegmatique</b>	qui a un tempérament, un comportement calme et lent, qui contrôle facilement ses émotions
<b>flexe</b>	ohnutí, skrčení	<b>flexion f.</b>	mouvement par lequel une partie du corps (segment de membre, etc.) fait un angle avec la partie voisine; position qui résulte de ce mouvement
<b>flexibilita</b>	schopnost v nalezení nejvhodnějšího způsobu řešení problémové situace, ohebnost, pružnost (opak rigidity)	<b>flexibilité f.</b>	aptitude à changer facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances
<b>flexibilní</b>	pružný, ohebný, opak rigidního	<b>flexible</b>	qui cède aisément aux impressions, aux influences; qui s'adapte facilement aux circonstances
<b>fluence</b>	plynulost slovního projevu, schopnost podat za urč. dobu co nejvíce odpovědí	<b>fluence f.</b>	style aisé, manière de parler avec facilité
<b>fluktuace</b>	střídání, změna, kolísání, plynulá proměnlivost organismů, orgánů n. znaků z příčin genetických n. i jako důsledek změněných podmínek existence	<b>fluctuation f.</b>	mouvement alternatif, écart, variations successives en sens contraire
<b>fobie</b>	chorobný strach před někým n. něčím anebo před urč. činností	<b>phobie f.</b>	crainte excessive, maladie et irraisonnée de certains objets, actes, situations ou idées
<b>fokus</b>	ložisko, ohnisko; ložisko zánětu ve tkáni	<b>foyer m.</b>	source d'un rayonnement, siège principal d'une maladie ou localisation d'un phénomène pathologique, d'une lésion

<b>foném</b>	hláska s významotvornou distinktivní funkcí, základní fonologická jednotka	<b>phonème m.</b>	la plus petite unité de langage parlé, dont la fonction est de constituer les signifiants et de les distinguer entre eux
<b>fonematický sluch</b>	vnímání a přesné rozlišování (diferencování) významotvorných hlásek (foném)	<b>ouïe f. phonématique</b>	capacité de distinguer des différences de sons
<b>fonomanie</b>	chorobná touha vraždit	<b>phonomanie f.</b>	comportement pathologique caractérisé par le désir excessif de tuer
<b>fontanela</b>	lupínek, vazivem zarostlá štěrbinu mezi některými kostmi v lebce novorozence, fontikulus	<b>fontanelle f.</b>	espace membraneux compris entre les os du crâne des jeunes enfants, qui ne s'ossifie que progressivement au cours de la croissance
<b>forezní medicína</b>	soudní lékařství, soudní patologie, zjišťuje příčiny náhlých a neočekávaných úmrtí, zabývá se vypracováním zdravotních posudků	<b>médecine f. légale</b>	branche de la médecine qui se consacre aux problèmes de droit civil et criminel, plus particulièrement à l'expertise médico-légale; la médecine légale s'occupe spécialement d'autopsie médico-légale et de l'examen des victimes dans le cas d'accidents ou d'allégations de viols ou d'agressions sexuelles
<b>photodermatóza</b>	kožní choroby vyvolané n. zhoršované slunečním zářením	<b>photodermatose f.</b>	inflammation de la peau provoquée par l'action des rayons
<b>photofobie</b>	světloplachost, vlastnost někt. organismů vyhýbat se světlu	<b>photophobie f.</b>	crainte morbide de la lumière; sensibilité excessive des yeux dans certaines maladies oculaires
<b>fragilita</b>	křehkost, lomivost	<b>fragilité f.</b>	manque de solidité; facilité à être cassé
<b>frapantní</b>	překvapivý, nápadný, do očí bijící	<b>frappant, e</b>	qui frappe, fait une vive impression
<b>frazologie</b>	vazby, úsloví, větní obraty vyznačující jistý jazyk, obor lexikologie zkoumající frazémy; bývá spojován s idiomatikou	<b>phraséologie f.</b>	ensemble des expressions (terminologie et particularités syntaxiques) propres à un usage, un milieu, une époque, un écrivain
<b>frekvence</b>	častost výskytu; počet kmitů za jednotku času, kmitočet, za vteřinu	<b>fréquence f.</b>	nombre de cycles identiques d'un phénomène par unité de temps (en général, par seconde); caractère de ce qui arrive plusieurs fois, et spécialement de ce qui se reproduit périodiquement, à intervalles rapprochés
<b>frenetický stav</b>	stav silného vzrušení, chorobná rozčilenost, třeštění, bouřlivé nadšení	<b>frénésie f.</b>	état d'agitation fébrile, d'exaltation violente qui met hors de soi
<b>frigidita</b>	pohlavní chladnost	<b>frigidité f.</b>	absence de désir sexuel et de satisfaction sexuelle
<b>frivolnost</b>	lehkovážnost, lehkomyšlnost, rozpustilost	<b>frivolité f.</b>	légèreté, inconstance dans les relations amoureuses
<b>frontální</b>	čelní	<b>frontal, e</b>	impair, médian et symétrique, formant la partie antérieure du crâne

# F

## frustrace

<b>frustrace</b>	stav zklamání, napětí a bezvýchodnosti u jednotlivce, jehož úsilí o dosažení cíle, uspokojení jeho potřeb je mařeno n. znemožňováno	<b>frustration f.</b>	état d'une personne frustrée ou qui se refuse la satisfaction d'une demande pulsionnelle
<b>ftiza</b>	plicní tuberkulóza, souchotiny	<b>phtisie f.</b>	tuberculose pulmonaire
<b>funkce</b>	specifická činnost a úloha různých orgánů	<b>fonction f.</b>	rôle caractéristique que joue une chose dans l'ensemble dont elle fait partie
<b>funkční onemocnění / porucha</b>	porucha činnosti nebo výkonnosti orgánu postihující jen určitou oblast bez anatomických změn orgánu	<b>dysfonctionnement m., dysfonction f.</b>	trouble (insuffisance, excès...) dans le fonctionnement de (un organe, une glande...)
<b>furor</b>	běs, zuřivost, vztek, zběsilost	<b>fureur f.</b>	colère folle, sans mesure
<b>fyzionomie</b>	výraz tváře, vzhled, podoba, tvářnost, podoba	<b>physionomie f.</b>	ensemble des traits, aspect du visage; caractère original et expressif d'un visage
<b>fyzioterapeut</b>	odborník na léčbu fyzikálními metodami (vodoléčbou, elektroléčbou), masážemi, ... ; rehabilitační pracovník	<b>physiothérapeute m., kinésithérapeute m.</b>	personne qui pose un acte thérapeutique ayant pour objet d'obtenir le rendement fonctionnel maximal des diverses capacités d'un individu par l'utilisation de thérapies manuelles, d'exercices physiques ou par d'autres agents physiques comme la chaleur, le froid, l'eau, l'électricité et l'ultrason
<b>gangréna</b>	sněť	<b>gangrène f.</b>	mort et destruction des tissus à la suite de l'arrêt de l'irrigation sanguine
<b>Ganserův syndrom</b>	narušená pozornost, amnézie působí dojmem simulace, provokativním dojmem, neprobíhá na vědomé bazi	<b>syndrome m. de Ganser</b>	syndrome caractérisé par des réponses approximatives ou détournées, et des non-sens
<b>garance</b>	záruka, jistota; převzetí n. poskytnutí záruky	<b>garantie f.</b>	obligation d'assurer à qqn la jouissance d'une chose, d'un droit, ou de le protéger contre un dommage éventuel; responsabilité résultant de cette obligation
<b>gastralgie</b>	bolení žaludku, žaludeční křeče	<b>gastralgie f.</b>	douleur vive, localisée au niveau de l'estomac
<b>gastritis</b>	zánět žaludeční sliznice	<b>gastrite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique de la muqueuse de l'estomac
<b>gastrointestinální</b>	týkající se trávicího ústrojí	<b>gastro-intestinal, e</b>	qui a rapport à la fois à l'estomac et à l'intestin
<b>generační deprese</b>	sklíčenost typická pro jisté věkové období jedince (častá např. po dosažení 30. roku věku)	<b>dépression f. de génération</b>	état mental pathologique caractérisé par de la lassitude, du découragement, de la faiblesse, de l'anxiété
<b>generalizace</b>	zevšeobecnování, zevšeobecnění: log. metoda tvoření obecných pojmů z pojmů méně obecných n. jedinečných	<b>généralisation f.</b>	opération intellectuelle par laquelle on étend à l'ensemble d'une classe, ou à une autre classe, les propriétés et caractères observés sur un nombre limité de cas ou d'individus; son résultat
<b>generický</b>	týkající se rodu, druhu, příslušnosti k němu, původu, rodový, druhový	<b>générique</b>	qui désigne un genre entier

<b>genese</b>	vznik, původ; způsob a postup vzniku, zrod	<b>genèse m.</b>	ensemble des formes ou des éléments qui ont contribué à produire qqch.; manière dont une chose s'est formée
<b>genotyp</b>	soubor všech genů vložených do zárodku organismu bez ohledu na jejich umístění v buňce	<b>génotype m.</b>	patrimoine génétique d'un individu dépendant des gènes hérités de ses parents, qu'ils soient exprimés ou non
<b>genuinní</b>	k něčemu příslušející, daný, přirozený, vrozený	<b>inné, e, congénital, e</b>	que l'on a en naissant, dès la naissance (opposé à acquis)
<b>geriatrie</b>	nauka o chorobách stáří a jejich léčbě	<b>gériatrie f.</b>	médecine de la vieillesse
<b>gerontologie</b>	nauka o stáří, stárnutí organismů	<b>gérontologie f.</b>	étude des phénomènes, des problèmes liés au vieillissement de l'organisme humain; étude de la vieillesse
<b>gestace</b>	těhotenství, březost (u zvířat)	<b>gestation f.</b>	état d'une femelle vivipare qui porte son petit, depuis la conception jusqu'à l'accouchement
<b>gestaltismus</b>	směr v psychologii zabývající se výzkumem celistvých psychických tvarů, tvarová psychologie, psychologická škola založená počátkem 20. století v Německu	<b>gestaltisme m., gestalt-thérapie f.</b>	thérapie de groupe permettant à l'individu de reconnaître et d'accepter les parties antagonistes de son corps et de sa personnalité
<b>glaukom</b>	onemocnění oka charakterizované zvýšením nitroočního tlaku, poruchami zorného pole aj., zelený zákal	<b>glaucome m.</b>	maladie de l'oeil caractérisée par une augmentation de la pression interne qui accroît la dureté du globe, et entraîne une compression du nerf optique et une diminution de l'acuité visuelle pouvant aller jusqu'à la cécité
<b>globální</b>	celkový, úhrnný, souhrnný	<b>global, e</b>	qui s'applique à un ensemble, qui est considéré en bloc
<b>glosa</b>	krátká vysvětlující n. komentující poznámka, stručný výklad	<b>glose f.</b>	commentaire, note explicative
<b>glosolálie</b>	umělá, vytvořená řeč bez skutečného lingvistického obsahu; pozorována u osob v náboženské extázi (tzv. "mluvení v jazycích"), v hypnóze, při některých duševních poruchách a podobně	<b>glossolalie f.</b>	langage personnel utilisé par certains psychopathes ou dans un but ludique, constitué de néologismes organisés selon une syntaxe rudimentaire
<b>glykosurie</b>	vylučování cukru (glukózy) močí (při cukrovce, ledvinných chorobách aj.)	<b>glycosurie f.</b>	présence anormale de sucre dans l'urine
<b>gnoseologie</b>	nauka o poznávání, teorie poznání	<b>gnoséologie f.</b>	théorie de la connaissance
<b>gnosie</b>	rozpoznávání, poznávání	<b>gnosie f.</b>	perception, connaissance élémentaire
<b>gracilní</b>	křehký, jemný, slabý	<b>gracile</b>	mince, délicat
<b>gradace</b>	postupné zesilování, stupňování	<b>gradation f.</b>	progression par degrés successifs, et le plus souvent ascendante
<b>grafém</b>	základní strukturní jednotka písemné podoby jazyka, písemný znak (nejč. písmeno)	<b>graphème m.</b>	la plus petite unité distinctive et significative de l'écriture, lettre ou groupe de lettres correspondant à un phonème ou à un repère morphologique, étymologique

## G

## grafomanie

<b>grafomanie</b>	chorobná psavost, chorobná touha po literární činnosti	<b>graphomanie f.</b>	besoin pathologique d'écrire
<b>grafospasmus</b>	písařská křeč	<b>graphospasme m., mogigraphie f.</b>	crampe de l'écrivain
<b>grand mal - gm</b>	velký epileptický záchvat	<b>haut mal m., grand mal m.</b>	épilepsie à manifestations convulsives
<b>gynofobie</b>	chorobný strach před ženami (u mužského jedince)	<b>gynophobia f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée des femmes
<b>habituální</b>	zvykem ustálený, obvyklý, opakující se: med. h. zvracení reflexní neuropatické zvracení, zvl. u kojenců	<b>habituel, le</b>	qui est constant, ou très fréquent, chronique, répétitif
<b>habitus</b>	celkový vnější vzhled: proměny habitu ; med., fyziol. vzhled charakteristický pro urč. typy člověka n. pro urč. chorobné stavy: astenický, atletický h.; adenoidní h. (při zbytnění nosohltanové mandle)	<b>habitus m.</b>	apparence générale du corps, en tant qu'indication de l'état général de santé ou de maladie; ensemble de toutes les parties extérieures du corps, manière d'être d'un individu, considérée d'une façon générale, et pouvant parfois donner des indications sur le diagnostic et le pronostic
<b>halucinace</b>	porucha vnímání spočívající ve vytváření zdánlivých vjemů bez reálného podnětu, o jejichž existenci je člověk přesvědčen a jež nejsou ovlivnitelné vůlí, přelud, vidina: zrakové, sluchové h.	<b>hallucination f.</b>	perception pathologique de faits, d'objets qui n'existent pas, de sensations en l'absence de tout stimulus extérieur
<b>handicap</b>	postižení, subjektivní pocit oslabené pozice jedince vůči sociálnímu okolí způsobený objektivními příčinami (např. u tělesně postižených lidí), znevýhodnění jedince	<b>handicap m.</b>	déficience, infirmité, invalidité, désavantage social résultant d'une déficience ou d'une incapacité qui limite ou interdit chez un individu l'accomplissement de son rôle social et culturel
<b>haptický</b>	počitek taktilní, hmatový, dotykový	<b>haptique</b>	qui concerne le sens du toucher, les perceptions tactiles
<b>hardware</b>	veškeré fyzické zařízení na zpracování údajů, technické vybavení, technické prostředky (počítače)	<b>matériel m. informatique</b>	ensemble des composantes physiques d'un ordinateur, par opposition au logiciel
<b>hédonický</b>	rozkošnický	<b>hédoniste</b>	relatif à la recherche du plaisir, de la satisfaction et l'évitement de la souffrance
<b>hektický</b>	horečnatý, prudký, horečně činný	<b>hectique</b>	fiévreux; qualifie les fièvres persistantes avec de grandes oscillations de la température
<b>hematofobie</b>	chorobný strach z krve	<b>hématophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée du sang
<b>hematurie</b>	přítomnost krve v moči	<b>hématurie f.</b>	présence anormale de sang dans l'urine
<b>hemeralopie</b>	špatné vidění za šera, šeroslepost	<b>héméralopie f.</b>	diminution considérable de la vision lorsque l'éclairage est faible
<b>hemikranie</b>	záchvatovitá bolest jedné poloviny hlavy, migréna	<b>hémicrânie f.</b>	douleur localisée à une moitié du crâne

<b>hemiplegie</b>	obrna jedné poloviny těla způsobená někt. neurologickými nemocemi, krvácením do mozku, traumatem, zánětem aj.	<b>hémiplegie f.</b>	paralysie complète ou incomplète, frappant une moitié du corps, provoquée par des lésions des centres nerveux moteurs ou des voies motrices
<b>hendikepovaný</b>	postižený, uvedený do nevýhody	<b>handicapé m.</b>	qui présente un handicap physique ou mental
<b>hereditární</b>	dědičný, h. zvyk, zatížení	<b>héréditaire</b>	qui se transmet par voie de reproduction, des parents aux descendants
<b>hermafroditismus</b>	dvojvlavnost; obojvlavnost; bisexualita	<b>hermaphrodisme m.</b>	caractère d'un organisme capable d'élaborer des gamètes de l'un et de l'autre sexe
<b>heterogenní</b>	různorodý, různotvárný, nestejnorodý (op. homogenní)	<b>hétérogène</b>	qui est composé d'éléments de nature différente
<b>heterogenní skupina</b>		<b>groupe m. hétérogène</b>	
<b>heteronomní</b>	nesamostatný, závislý, řízený cizími zákony, cizorodými pohnutkami (op. autonomní)	<b>hétéronome</b>	qui reçoit de l'extérieur les lois qui le gouvernent
<b>heuristický</b>	poznávající, objevující, metodicky výzkumný	<b>heuristique</b>	qui sert à la découverte, qui procède par évaluations successives et hypothèses provisoires, en parlant d'une méthode d'exploration
<b>hluchoslepý</b>		<b>sourd-aveugle</b>	
<b>hodnocení</b>		<b>évaluation f.</b>	
<b>hodnocení ve vztahu k osnovám</b>		<b>évaluation f. de parcours</b>	
<b>holistický</b>	celostní, zdůrazňující celostnost a pokládající celek za něco vyššího než souhrn součástí	<b>holistique, holiste</b>	système d'explication globale, qui part de la théorie selon laquelle l'homme est un tout indivisible qui ne peut être expliqué par ses différentes composantes (physique, physiologique, psychique) considérées séparément
<b>homeopatie</b>	léčebná metoda založená na podávání minimálních dávek léků na základě principu, že podobné se vyléčí podobným (op.alopatie)	<b>homéopathie f.</b>	méthode thérapeutique (du médecin allemand Hahnemann) qui consiste à soigner les malades au moyen de remèdes (à doses infinitésimales obtenues par dilution) capables, à des doses plus élevées, de produire sur l'homme sain des symptômes semblables à ceux de la maladie à combattre
<b>homeostáze</b>	stálost vnitřního prostředí organismu udržovaná v úzkých mezích zpětnovazebními regulačními systémy organismu	<b>homéostasie f.</b>	stabilisation, chez les organismes vivants, des différentes constantes physiologiques
<b>homicidium</b>	vražda člověka	<b>homicide m.</b>	action de tuer un être humain; personne qui tue un être humain
<b>homogenní</b>	stejnorodý	<b>homogène</b>	de structure uniforme; dont les éléments constitutifs, les parties, sont de même nature ou répartis de façon uniforme

**H****homonymum**

<b>homonymum</b>	slovní tvar n. morfém znějící n. psaný stejně jako něj. jiný, mající však zcela různý význam (slovní n. gramatický)	<b>homonyme m.</b>	se dit des mots de prononciation identique (homophone) et de sens différents, qu'ils soient de même orthographe (homographe) ou non
<b>homosexualita</b>	sexuální náklonnost k osobám téhož pohlaví (op. heterosexualita)	<b>homosexualité f.</b>	tendance, conduite de la personne qui éprouve une attirance sexuelle plus ou moins exclusive pour les individus de son propre sexe
<b>hospitalismus</b>	vznik fyzických a duševních poruch v důsledku dlouhodobého pobytu v nemocnici, projevuje se ztrátou aktivity, nezájmem o dané prostředí a pocity stísněnosti	<b>hospitalisme m.</b>	troubles psychosomatiques présentés par un jeune enfant à la suite d'une hospitalisation prolongée, qui le prive des relations affectives avec sa mère
<b>hospitalizace</b>	umístění nemocného v nemocnici ap. z důvodů diagnostických n. léčebných	<b>hospitalisation f.</b>	action d'hospitaliser une personne, dont l'état de santé nécessite une admission dans un établissement de santé, à des fins diagnostiques ou thérapeutiques
<b>hostilita</b>	sklon k nepřátelským agresivním impulzům navenek, tendence ublížit jiné osobě n. skupině osob, nepřátelství	<b>hostilité f.</b>	sentiment de malveillance qui porte à nuire et qui peut être accompagné de manifestations ouvertes d'agressivité
<b>humorální</b>	týkající se výměšku žláz s vnitřní sekrecí (mok tkáňový, šťáva tělní, tekutina tělní)	<b>humoral,e</b>	relatif aux liquides organiques, réfère aux fluides extracellulaires comme le sérum et la lymphe
<b>hyalinní</b>	průhledný, sklovitý, skelný; hyalinní zvrhlost degenerace, při níž se protoplazma mění v homogenní lesklou hmotu	<b>hyalin, e</b>	qui a la transparence du verre
<b>hybrid</b>	jedinec vzniklý splynutím gamet obsahujících pro daný znak různé alely, míšenec, kříženec, bastard	<b>hybride</b>	qui provient du croisement de variétés, de races, d'espèces différentes, qualifie un être animal ou végétal issu de deux variétés différentes d'une même espèce
<b>hydrocefalus</b>	nahromadění mozkomíšního moku v nitrolebním prostoru, provázené (u dětí) nápadným zvětšením mozkové části hlavy, vodnatelnost mozku	<b>hydrocéphale m.</b>	qui est atteint d'hydrocéphalie - excès de liquide céphalorachidien dans les cavités du cerveau
<b>hyperaktivita</b>	motorický neklid projevující se nadměrnou činností	<b>hyperactivité f.</b>	activité intense ou excessive, exagérée, le plus souvent stérile et sans signification relationnelle
<b>hyperestézie</b>	zvýšená citlivost, zvýšené vnímání podnětů (op. hypestézie)	<b>hyperesthésie f.</b>	sensibilité exagérée, pathologique, sensation cutanée anormalement intense provoquée par un stimulus normal
<b>hyperfunkce</b>	nadměrně zvýšená specifická činnost někt. orgánu (op. hypofunkce)	<b>hyperfonction f.</b>	activité intense ou excessive d'un organe
<b>hypermetropie</b>	dalekozrakost, refrakční oční vada, při které buď pro oploštění oka, nebo pro menší lomivost se paralelní paprsky spojují až za sítnicí, takže výsledný obraz je neostrý (op.myopie)	<b>hypermétropie f., presbytie f.</b>	état d'un oeil pour lequel, sans accommodation, les images se forment en arrière de la rétine (opposé à myopie). Anomalie de la vision, défaut d'un ōil qui distingue mal les objets rapprochés, par suite d'une diminution de l'élasticité du cristallin et de son pouvoir d'accommodation, ou du relâchement du muscle ciliaire qui assure les modifications de courbure du cristallin

<b>hyperplasie</b>	nadměrný vývin tkáně n. orgánu vůbec (op. hypoplazie)	<b>hyperplasie f.</b>	développement anormal d'un tissu, d'un organe, par multiplication de ses cellules
<b>hypersensitivní</b>	nadměrně citlivý, přecitlivělý	<b>hypersensible</b>	d'une sensibilité extrême, exagérée
<b>hypertenze</b>	přechodné n. trvalé zvýšení krevního tlaku, (krevní) přetlak, hypertonie (op. hypotenze)	<b>hypertension f.</b>	tension artérielle supérieure à la normale; augmentation de la tension
<b>hypertonie</b>	zvýšené napětí (tonus), např. žaludeční stěny, svalu (op. hypotonie) nebo krevního tlaku	<b>hypertonie f.</b>	excès de tension musculaire, pression osmotique supérieure à celle d'une solution isotonique
<b>hypertrofie</b>	nadměrný vzrůst některého orgánu, zmnožení tkáně (op. atrofie)	<b>hypertrophie f.</b>	augmentation de volume d'un organe avec ou sans altération anatomique
<b>hypnotikum</b>	lék navozující spánek, uklidnění, uspávací prostředek	<b>hypnotique m., sommifère m.</b>	qualifie une substance qui provoque un sommeil aussi proche que possible du sommeil physiologique
<b>hypoaktivita</b>	snížení, oslabení aktivity	<b>hypoactivité f.</b>	diminution anormale de l'activité
<b>hypofunkce</b>	snížená specifická činnost někt. orgánu (op. hyperfunkce)	<b>hypofonction f.</b>	activité diminuée d'un organe
<b>hypoglykémie</b>	snížené množství cukru v krvi (op. hyperglykémie)	<b>hypoglycémie f.</b>	diminution ou insuffisance du taux de glucose du sang
<b>hypocondrie</b>	psychická porucha charakterizovaná přehnanou a intenzivní zaměřeností na vlastní zdravotní stav a zejm. přesvědčením o vlastním vážném (fakticky však neexistujícím) onemocnění	<b>hypocondrie f.</b>	état d'anxiété habituelle et excessive à propos de sa santé (autrefois supposée avoir son origine dans les organes abdominaux appelés hypocondres)
<b>hypotenze</b>	přechodné n. trvalé snížení tlaku, krevní podtlak, hypotonie (op. hypertenze)	<b>hypotension f.</b>	tension artérielle inférieure à la normale; diminution de la tension
<b>hypotetický</b>	založený na předpokladu, hypotéze, podmíněný, nejistý, neskutečný	<b>hypothétique</b>	relatif à l'hypothèse, à la supposition; qui exprime l'hypothèse
<b>hypotéza</b>	domněnka, předpoklad, vědecky přijatelná domněnka umožňující vědecké vysvětlení něj. jevů	<b>hypothèse f.</b>	proposition relative à l'explication de phénomènes naturels, admise provisoirement avant d'être soumise au contrôle de l'expérience
<b>hypotonie</b>	snížené napětí (tonus) např. žaludeční stěny, svalu (op. hypertonie), snížený krevní tlak, podtlak, hypotenze	<b>hypotonie f.</b>	insuffisance de tonicité musculaire, tonicité musculaire diminuée
<b>hysterie</b>	neuróza projevující se kolísavými náladami, zvýšenou sugestibilitou, snahou upoutat pozornost, egocentrismem, sklonem k dramatizování a přehánění aj.	<b>hystérie f.</b>	névrose caractérisée par une exagération des modalités d'expression psychique et affective (névrose d'expression) qui peut se traduire par des symptômes d'apparence organique (convulsions, paralysies, douleurs, catalepsie) et par des manifestations psychiques pathologiques (hallucinations, délire, mythomanie, angoisse)
<b>Hz</b>	Hz, hertz, jednotka kmitočtu (frekvence)	<b>hertz m.</b>	unité de mesure de fréquence d'un phénomène périodique (symb. Hz)

<b>chaotický</b>	vyznačující se chaosem, neuspořádaný, zmatený	<b>chaotique</b>	qui a l'aspect d'un chaos, d'une confusion, d'un désordre grave
<b>charakter</b>	souhrn relativně stálých vlastností osobnosti projevující se v jejích činech, psychických stavech, způsobu myšlení i v osobitostech citového života, povaha	<b>caractère m.</b>	trait propre à une personne, à une chose, et qui permet de la distinguer d'une autre
<b>charakteristika</b>	popis, zachycení podstatných rysů, znaků	<b>caractéristique f.</b>	ce qui sert à caractériser, indiquer avec précision, dépeindre les caractères distinctifs
<b>cholerik</b>	výbušný, prudký, vznětlivý člověk (jako povahový typ)	<b>coléreux, se, colérique</b>	qui, par tempérament, est prompt à se mettre en colère
<b>chorea</b>	porucha centrální nervové soustavy, zvl. u dětí, projevující se vykonáváním mimovolných, škubavých a bezúčelných pohybů, tzv. tanec sv. Víta, posunčina	<b>chorée f.</b>	maladie nerveuse appelée aussi danse de Saint-Guy parce qu'elle se manifeste par des mouvements rappelant ceux de la danse, accompagnés de convulsions brèves de certains muscles
<b>chráněná dílna</b>		<b>atelier m. protégé</b>	
<b>chromatopsie</b>	porucha záležití v barevném vidění i bezbarvých předmětů n. ve vidění barevných skvrn	<b>chromatopsie f.</b>	trouble de la vision caractérisé par l'impression subjective de voir colorés des objets incolores ou par la perception de couleurs différentes des couleurs réelles (daltonisme)
<b>chronický</b>	trvající delší dobu, pomalu se vyvíjející (op. akutní)	<b>chronique</b>	qui dure longtemps, se développe lentement
<b>iatrogenní</b>	vyvolané lékařem, jeho neuváženým jednáním, špatným vyšetřením, chybným léčením	<b>iatrogène</b>	qui est provoqué par le médecin ou par le traitement médical
<b>ICT/informační a komunikační technologie</b>		<b>TIC - Technologie f. de l'information et de la communication</b>	
<b>ideál</b>	soubor vlastností či podmínek představující pro jedince žádoucí cíl; dokonalý představitel, vzor	<b>idéal m.</b>	ce qu'on se représente ou se propose comme type parfait ou modèle absolu dans l'ordre pratique, esthétique ou intellectuel
<b>idealizace</b>	myšlenkové konstruování pojmů o předmětech ve skutečnosti neexistujících, které jsou krajním případem něčeho existujícího; (vy)líčit něco lepším, než to je	<b>idéalisation f.</b>	action d'idéaliser, revêtir d'un caractère idéal
<b>identifikace</b>	určení totožnosti; ztotožnění (např. s nějakým vzorem)	<b>identification f.</b>	processus par lequel un individu se constitue sur le modèle de l'autre
<b>idiocie</b>	hluboká mentální retardace	<b>idiotie f.</b>	forme la plus grave d'arriération mentale, d'origine congénitale, habituellement associée à diverses malformations et à des déficiences sensorimotrices
<b>idiopatický</b>	bez známé příčiny, vznik nemoci nesouvisící se základním onemocněním	<b>idiopathique</b>	qui existe par elle-même, ou dont la cause n'est pas connue

<b>idiosynkrasie</b>	velice silný, pudový odpor k něčemu, někomu; přecitlivělost, nesnášení některých drog n. léků	<b>idiosyncrasie f.</b>	disposition personnelle particulière, généralement innée, à réagir à l'action des agents extérieurs (physiques, chimiques), anaphylaxie
<b>iktus</b>	náhlá porucha krevního oběhu v urč. oblasti mozku (při krvácení, popř. ucpání mozkové tepny aj.), tzv. mozková mrtvice, apoplexie	<b>ictus m., apoplexie f.</b>	arrêt brusque et plus ou moins complet des fonctions cérébrales, avec perte de la connaissance et du mouvement volontaire, sans que la respiration et la circulation soient suspendues
<b>iluze</b>	porucha vnímání charakterizovaná zkresleným vjemem, vycházející z objektivní reality na rozdíl od halucinace	<b>illusion f.</b>	interprétation erronée de la perception sensorielle de faits ou d'objets réels
<b>imaginace</b>	představivost, obrazivost, obrazotvornost, fantazie	<b>imagination f.</b>	faculté de former des images d'objets qu'on n'a pas perçus ou de faire des combinaisons nouvelles d'images (imagination créatrice)
<b>imaginární</b>	neskutečný, vymyšlený	<b>imaginaire</b>	qui n'existe que dans l'imagination, qui est sans réalité
<b>imbecilita</b>	středně těžká forma slabomyslnosti	<b>imbécilité f.</b>	deuxième degré de l'arriération mentale entre l'idiotie et la simple débilité mentale
<b>imobilizace</b>	znehynění někt. částí těla (např. obvazem, dlahami)	<b>immobilisation f.</b>	action de rendre immobile; résultat de cette action
<b>implikace</b>	vřazení, zařazení, včlenění do něčeho	<b>introduction f.</b>	action d'introduire, de faire entrer (qqn), d'inclure, d'incorporer
<b>impulzivita</b>	sklon jednat náhle a bez rozvahy ze silného vnitřního popudu, bez zřejmého důvodu	<b>impulsivité f.</b>	caractère impulsif qui agit sous l'impulsion de mouvements spontanés, irréfléchis ou plus forts que sa volonté
<b>impunitivita</b>	nepřítomnost tendence k trestání v lidském chování n. jednání, bagatelizace, zlehčování viny či významu situace;	<b>non-punitivité f., impunitivité f.</b>	absence de punitivité
<b>inadaptabilita</b>	nedostatečná schopnost, neschopnost přizpůsobit se prostředí, adaptovat se (op. adaptabilita)	<b>inadaptabilité f.</b>	défaut d'adaptation, qui ne peut s'adapter, s'intégrer à un milieu
<b>incest</b>	pohlavní styk n. manželství mezi blízcími příbuznými osobami, krvesmilství	<b>inceste m.</b>	relations sexuelles entre un homme et une femme parents ou alliés à un degré qui entraîne la prohibition du mariage
<b>index</b>	pozorovatelný jev, který byl dosazen za méně pozorovatelný jev nebo za jev, který nemůže být pozorován	<b>index m.</b>	élément sur lequel portent les hypothèses d'une étude comparative (par oppos. à témoin); animaux, sujet, groupe index, sur lesquels l'expérience a été réalisée et que l'on compare avec les témoins
<b>individuální plán podpory rodiny</b>		<b>plan m. individualisé d'accompagnement familial</b>	
<b>individuální plán přechodu</b>		<b>programme m. d'insertion individualisé</b>	

individuální vzdělávací plán		projet m. éducatif individualisé	
<b>indolentní</b>	nebolící, nebolestivý, lhostejný, netečný, nevšímavý	<b>indolent, e</b>	qui ne fait pas souffrir: indolore; qui évite de se donner de la peine, de faire des efforts
<b>indukce</b>	typ úsudku a metoda zkoumání, kdy se z jedinečných výroků usuzuje na obecný závěr, postup od zvláštního k obecnému (op. dedukce)	<b>induction f.</b>	opération mentale qui consiste à remonter des faits à la loi, de cas donnés (propositions inductrices) le plus souvent singuliers ou spéciaux, à une proposition plus générale
<b>indukovaný</b>	vzájemně navozený, vyvolaný vzájemným působením; vzniklý elektromagnetickou indukcí	<b>inductif, ve</b>	qui procède par induction ou résulte d'une induction
<b>inertnost</b>	netečnost, nepohyblivost	<b>inertie f.</b>	perte de la contractilité (d'un muscle, d'un organe)
<b>infantilní</b>	dětský, dětinský, vývojově zaostalý, nezralý	<b>infantile</b>	dont le développement mental, affectif ou physique s'est arrêté au stade de l'enfance
<b>inference</b>	úsudek; usuzování; vyvozování závěrů; úsudkový řetězec	<b>inférence f.</b>	opération logique par laquelle on admet une proposition en vertu de sa liaison avec d'autres propositions déjà tenues pour vraies
<b>inferiorita</b>	podřadnost, méněcennost, nedostatečnost, inferiornost, horší jakost, nižší hodnota (op. superiorita)	<b>infériorité f.</b>	état de ce qui est inférieur (en rang, force, valeur, mérite)
<b>informační společnost</b>		<b>société f. de l'information</b>	
<b>inherentní</b>	uvnitř něčeho obsažený, na něčem utkvělý	<b>inhérent, e</b>	qui appartient essentiellement à un être, à une chose, qui lui est joint inséparablement
<b>inhibovaný</b>	utlumený, pasivní, zpomalený	<b>inhibé, e</b>	freiné, arrêté par l'inhibition
<b>inkluze</b>	začlenění, integrace	<b>inclusion f.</b>	ce qui est inclus; élément inclus dans un milieu de nature différente
<b>inkluzivní vzdělávání</b>		<b>éducation f. inclusive</b>	
<b>inkohérence</b>	nesouvislost, roztříštěnost, rozklad, rozpad (op. koherence), nedostatek vnitřní spojitosti mezi prvky psychických procesů, obsahů a funkcí porušující mentální projev	<b>incohérence f.</b>	caractère de ce qui est incohérent; manque de lien logique, d'unité (dans les propos, les idées, les actes)
<b>inkompatibilní</b>	nesnášenlivý, neslučitelný	<b>incompatible</b>	qui ne peut coexister, être associé, réuni avec (une autre chose)
<b>inkontinence</b>	neschopnost něco udržet, potlačit, ovládnout (např. inkontinence moči, stolice, emocí)	<b>incontinence f.</b>	absence de contrôle des sphincters qui retiennent l'urine dans la vessie ou les fèces dans le rectum; incontinence mentale, émotionnelle : incapacité de contrôler ses réactions émotives

<b>inovace</b>	obnovování, obnovení, zlepšení	<b>innovation f.</b>	action d'innover, d'introduire dans une chose établie (qqch. de nouveau, d'encore inconnu)
<b>insomnie</b>	stav, kdy člověk nemůže dlouho usnout n. se v noci budí, nespavost, agrypnie	<b>insomnie f.</b>	difficulté à s'endormir ou à dormir suffisamment
<b>inspirace</b>	vnuknutí, náhlý nápad, popud nebo podnět k něčemu, vdech	<b>inspiration f.</b>	sorte de souffle émanant d'un être surnaturel, qui apporterait aux hommes des conseils, des révélations; état mystique de l'âme sous cette impulsion surnaturelle
<b>instabilita</b>	psychomotorický neklid, nevyrovnanost: psychická i.	<b>instabilité f.</b>	caractère de ce qui n'est pas fixe, permanent, agitation excessive d'un enfant qui touche à tout, passe d'une activité à l'autre, se déplace et bavarde sans cesse; défaut d'inhibition se manifestant sur le plan comportemental par l'émotivité excessive et l'impulsivité
<b>instinkt</b>	vrozený, zděděný způsob činnosti a chování, bez potřeby jeho osvojení učním	<b>instinct m.</b>	tendance innée et puissante, commune à tous les êtres vivants ou à tous les individus d'une même espèce
<b>insuficience</b>	nedostatečnost, selhání činnosti: srdeční, koronární i.; cirkulační i.; i. ledvin; i. srdečních chlopní nedomykavost	<b>insuffisance f.</b>	caractère, état de ce qui ne suffit pas, état d'un organe, d'une glande... qui ne fonctionne plus normalement, qui devient incapable de remplir pleinement ses fonctions à la suite d'une défaillance organique grave
<b>intaktní</b>	neporušený, zachovaný	<b>intact, e</b>	à quoi l'on n'a pas touché
<b>integrace</b>	sjednocení, zařazení, včlenění, sjednocení částí psychiky do dynamického a významuplného celku	<b>intégration f.</b>	incorporation (de nouveaux éléments) à un système psychologique
<b>integrita</b>	celistvost; nedílnost; nedělitelnost; neporušenost; nedotknutelnost	<b>intégrité f.</b>	état d'une chose qui est demeurée intacte
<b>integrovanost osobnosti</b>	stálost osobnosti v čase a její odolnost vůči rušivým vlivům	<b>intégrité f. de la personnalité</b>	état d'une personne intègre
<b>intelligence, intelekt</b>	soubor rozumových schopností, dispozic; duševní schopnost (vlastní pouze člověku), jež je předpokladem myšlení; umožňuje provádět takové myšlenkové úkony, které přímo neplynou z existujících daností	<b>intelligence f., intellect m.</b>	ensemble des fonctions mentales ayant pour objet la connaissance conceptuelle et rationnelle (opposé à sensation et à intuition); la faculté pensante et son fonctionnement, chez l'homme; ce qui permet à l'homme de connaître, de juger et d'agir conformément à des principes
<b>intelligenční kvocient IQ</b>	poměr mentálního a chronologického věku jedince (MA / CA x 100): stem násobený podíl čísla udávajícího mentální věk a čísla udávajícího věk kalendářní,	<b>Q.I. m., quotient intellectuel m.</b>	rapport entre l'âge mental et l'âge chronologique multiplié par 100 : (am/ac) x 100 (Stern); le QI sert à exprimer le niveau de développement mental jusqu'à 16 ans d'âge chronologique
<b>interakce</b>	vzájemné působení, vzájemná aktivní výměna podnětů, působení, ovlivňování chování jedinců nebo skupin	<b>interaction f.</b>	phénomène qui consiste dans la réciprocité de l'influence des comportements entre deux ou plusieurs individus ou groupes

<b>interference</b>	vzájemné pronikání, prolínání, střetávání, křížení, záporný vliv již získaných vlastností při učení se něčemu novému	<b>interférence f.</b>	intervention contradictoire, immixtion; conjonction de faits, action d'une habitude existante sur une autre en cours de formation ou réciproquement
<b>interim</b>	mezidobí, prozatímní nebo dočasné řešení	<b>intérim m.</b>	intervalle de temps pendant lequel une fonction vacante est exercée par une autre personne que le titulaire
<b>intermitentní</b>	přerývaný, občasnými přestávkami přerušovaný, na čas přestávat, vynechávat, přerušovat: i. léčba	<b>intermittent , e</b>	qui s'arrête et reprend par intervalles, se dit de maladies ou d'états pathologiques qui évoluent par accès successifs séparés par des périodes plus ou moins régulières
<b>internet</b>	celosvětově rozšířená počítačová síť poskytující informační služby téměř ve všech oblastech lidské činnosti	<b>internet m.</b>	réseau mondial associant des ressources de télécommunication et des ordinateurs serveurs et clients, destiné à l'échange de messages électroniques, d'informations multimédias et de fichiers
<b>internet bez bariér</b>		<b>internet m. sans frontière</b>	
<b>interpersonální</b>	mezilidský, mezosobní	<b>interpersonnel, le</b>	qui a lieu entre plusieurs personnes
<b>interpolace</b>	výpočet hodnot funkce pro čísla ležící uvnitř daného intervalu (op. extrapolace); obecně jakýkoliv proces odhadu výkonu jedince, jehož dosahované výsledky se nacházejí mezi dvěma přesně stanovenými hodnotami testových norem	<b>interpolation f.</b>	détermination d'une valeur intermédiaire entre deux autres, soit par une méthode graphique où les valeurs connues sont reliées par une ligne continue, soit par une méthode de calcul en utilisant une formule d'interpolation dont les valeurs connues doivent pouvoir être dérivées avec une précision suffisante
<b>interpretace</b>	zprostředkování; termín běžně chápaný jako výklad, objasnění, tlumočení smyslu nějakého textu, výroku apod. a jeho zprostředkování někomu, komu by jinak nebyl přístupný; výklad, komplexní poznávací proces, jímž vyvozujeme závěry ze získaných diagnostických údajů o psychických nebo pedagogických procesech, stavech a znacích jedince, o patogenezi nebo etiologii jeho obtíží (i. situační, vývojová, pedagogická, neuropsychologická)	<b>interprétation f.</b>	action d'expliquer, de donner une signification claire (à une chose obscure); son résultat; retransmission de toute information par une modalité intelligible entre une personne atteinte de déficience auditive et son interlocuteur
<b>intervence v raném dětství</b>		<b>intervention f. précoce</b>	
<b>intolerance</b>	nesnášenlivost, nesnášenlivost léku, popř. cizí tkáně	<b>intolérance f.</b>	réaction anormale ou anormalement intense de l'organisme à une stimulation physique ou chimique, à l'injection ou à l'ingestion d'une substance médicamenteuse, ou à l'absorption d'un aliment; inaptitude à tolérer un agent extérieur (bruit, lumière) ou réaction émotionnelle excessive face à la contrariété, à la frustration, (en raison d'un) abaissement du seuil de réaction
<b>intopunitivní</b>	sebeobviňující, hledající vinu převážně v sobě samém; autopunitivní	<b>autopunitif, ve</b>	qui prévient ou atténue un sentiment de culpabilité en s'infligeant une punition.

<b>intoxikace</b>	vniknutí jedu do živočišného, obyč. lidského organismu, otrava	<b>intoxication f.</b>	action nocive qu'exerce une substance toxique (poison) sur l'organisme; ensemble des troubles qui en résultent
<b>introjekce</b>	vložení představ o okolním světě do vědomí ještě před získáváním smyslových zkušeností; transformace vnějších objektů a činností do formy vnitřních objektů	<b>introjection f.</b>	processus inconscient par lequel l'image d'une personne est incorporée au moi et au surmoi
<b>introspekce</b>	metoda založená na pozorování vlastních vnitřních duševních stavů, sebezpozorování (op. extrospekce)	<b>introspection f.</b>	observation d'une conscience individuelle par elle-même
<b>introvertní typ</b>	člověk soustředující všechnen zájem na svůj vnitřní život, uzavírající se do sebe (op. extrovert)	<b>introverti m.</b>	qualifie une personne repliée sur elle-même, qui s'intéresse à sa vie intérieure plus qu'au monde extérieur
<b>introverze</b>	sklon osobnosti soustřeďovat všechnen zájem na svůj vnitřní život (opak extroverze)	<b>introversion f.</b>	tendance à se replier sur soi et à se préoccuper uniquement de son moi, au détriment du monde extérieur
<b>intuice</b>	poznání "vnuknutím", nevědomou cestou, bezprostředně	<b>intuition f.</b>	forme de connaissance immédiate qui ne recourt pas au raisonnement
<b>invalidita</b>	snížení n. ztráta pracovní schopnosti pro nepříznivý zdravotní stav, invalidnost	<b>invalidité f.</b>	diminution de la capacité de travail (des deux tiers au moins)
<b>invalidní průkaz</b>		<b>carte f. d'invalidité</b>	
<b>invalidní vozík</b>		<b>fauteuil m. roulant</b>	
<b>invectiva</b>	urážlivý ústní n. písemný útok, výpad, útočná řeč, urážka	<b>invective f.</b>	parole ou suite de paroles violentes contre qqn ou qqch., injure, insulte
<b>invence</b>	vynalézavost, důvtip, nápad (zvl. v umělecké tvorbě)	<b>invention f.</b>	action d'inventer (qqch.), de créer ou découvrir (qqch. de nouveau); découverte d'un produit nouveau, d'un moyen nouveau, pour réaliser un objet à caractère industriel
<b>involute</b>	zpětný vývoj, zmenšení určitého orgánu, jeho návrat k původnímu stavu po splnění jeho funkce	<b>involution f.</b>	développement inverse de l'évolution; passage de l'hétérogène à l'homogène; modification régressive d'un organe, de l'organisme, d'une tumeur
<b>involuční deprese</b>	sklíčenost, smutek, endogenní duševní porucha, která se u osoby poprvé projevila v období stárnutí, přičemž stárnutí (involute) působí jako výbavný faktor	<b>dépression f.</b> <b>involutive</b>	forme de dépression qui survient essentiellement à la ménopause chez les femmes et entre 50 et 60 ans chez les hommes, évolue vers un état dépressif quasi permanent chez le sénile
<b>ipsace</b>	sebeukájení, onanie, masturbace	<b>masturbation f.</b>	pratique qui consiste à provoquer le plaisir sexuel par l'excitation manuelle des parties génitales
<b>iracionální</b>	mimorozumový, bez vztahu k rozumové oblasti a logickému myšlení	<b>irrationnel, le</b>	qui n'est pas rationnel, qui n'est pas conforme à la raison ou du domaine de la raison

**I****ireparabilní**

<b>ireparabilní</b>	nenapravitelný (op. reparabilní); med. trvale nenahraditelný	<b>irréparable, irrémédiable</b>	qui ne peut pas être réparé
<b>ireverzibilní</b>	nevratný, nezvratný, jednosměrný	<b>irréversible</b>	qui ne peut se produire que dans un seul sens, sans pouvoir être renversé
<b>ironie</b>	jemný výsměch n. vtipné vyjádření zprav. opakem toho, co se míní: jemná, kousavá, sžíravá i.	<b>ironie f.</b>	manière de se moquer (de qqn ou de qqch.) en disant le contraire de ce qu'on veut faire entendre
<b>iterace</b>	opakování, vtíravé, pravidelně se opakující někt. Představy	<b>itération f.</b>	répétition involontaire et inutile d'un même acte moteur ou verbal
<b>jedinec s DMO (dětská mozková obrna)</b>		<b>infirme m. moteur cérébral (IMC)</b>	
<b>kachektický</b>	sešlý, zchřadlý, zchátralý, chorobná silná celková tělesná sešlost	<b>cachectique</b>	qui se rapporte à la cachexie, état d'amaigrissement et de fatigue généralisée dû à la sous-alimentation (athrepsie) ou lié à la phase terminale de graves maladies (consomption)
<b>kalkul</b>	výpočet, přesné uvažování, reálné předvídání	<b>calcul m.</b>	action de calculer, opération(s) numérique(s)
<b>kapacita</b>	rozsah schopnosti k určité činnosti, míra možné výkonnosti	<b>capacité f.</b>	propriété de contenir une certaine quantité de substance
<b>karence</b>	nedostatek; chorobný stav organismu vyvolaný nedostatkem někt. ve výživě nezbytných látek	<b>carence f.</b>	absence ou insuffisance d'un ou de plusieurs éléments indispensables à l'équilibre ou au développement d'un organisme
<b>kariéra</b>	úspěšný postup v zaměstnání, v urč. činnosti, (rychle) vzestupná, úspěšná životní dráha vůbec	<b>carrière f.</b>	métier, profession qui présente des étapes, une progression
<b>katalepsie</b>	chorobná ztuhlost svalů při někt. nervových a duševních chorobách, strnulé, nehnuté držení, strnulost (při hypnóze, epilepsii, schizofrenii ap.)	<b>cataplexie f.</b>	suspension complète du mouvement volontaire des muscles (schizophrénie, état hypnotique)
<b>katamnéza</b>	zjištění nebo zjišťování stavu a vývoje klienta po vyšetření nebo léčbě v určitém časovém odstupu	<b>catamnèse f., suivi m.</b>	ensemble des renseignements obtenus sur un malade, après sa sortie de l'hôpital ou de la clinique, et qui permettent d'étudier l'évolution de sa maladie et d'en établir le pronostic
<b>katarakta</b>	zákal oční čočky, šedý zákal	<b>cataracte f.</b>	opacité totale ou partielle du cristallin, soit congénitale, soit sénile
<b>katarze</b>	vnitřní duševní očista, dosažená zvl. prožíváním děje uměleckého díla (pův. podle Aristotela), uvolnění napětí, odreagování, povznesení	<b>catharsis f.</b>	selon Aristote, effet de « purgation des passions » produit sur les spectateurs d'une représentation dramatique, réaction de libération ou de liquidation d'affects longtemps refoulés dans le subconscient et responsables d'un traumatisme psychique
<b>katatonie</b>	strnulost, ztuhlost, útlum v psychické i psychomotorické oblasti, projev těžkého duševního onemocnění, zvl. schizofrenie	<b>catatonie f.</b>	état de passivité, d'inertie motrice et psychique, alternant souvent avec des états d'excitation, caractéristique de la schizophrénie
<b>kategorický</b>	jednoznačný, rozhodný, bezpodmínečný	<b>catégorique</b>	qui ne permet aucun doute, ne souffre ni discussion ni objection

<b>kategorizace</b>	rozdělení, rozdělování (jestliže je množina výkonů kategorizována, je prostě rozdělena podle nějakého pravidla do určitých skupin výkonu)	<b>catégorisation f.</b>	classement par catégories, notamment en linguistique, en psychologie sociale
<b>kauzalita</b>	jedna z forem všeobecné souvislosti jevů objektivního světa; souvislost podle zákona příčiny a následku; příčinnost	<b>causalité f.</b>	rapport, relation de la cause à l'effet qu'elle produit, capacité à comprendre la notion de cause et les relations de cause à effet
<b>kazuistika</b>	případová studie; souhrn klinických pozorování průběhu těžké nemoci u několika nemocných; popis lékařsky zajímavých případů; výklad práva se zřetelem ke konkrétnímu individuálnímu případu	<b>casuistique f., classification f. diagnostique</b>	ensemble de profils de patients correspondant à divers programmes de soins en établissement de santé
<b>kinezioterapie</b>	léčebný tělocvik, při kt. se používají podle urč. metody cviky a pohyby na udržení n. opětovné získání ztracené svalové funkce, pohybová léčba/terapie	<b>kinésithérapie f.</b>	emploi thérapeutique des mouvements de gymnastique et des diverses formes de massages
<b>klaustrofobie</b>	chorobný strach z pobytu v uzavřeném prostoru	<b>claustrophobie f.</b>	phobie des lieux clos; angoisse d'être enfermé.
<b>kleptomanie</b>	chorobné nutkání k drobným krádežím bez zjištěného úmyslu	<b>cleptomanie f.</b>	obsession du cleptomane, une propension pathologique à commettre des vols
<b>klonus</b>	škubavá křeč, škubnutí	<b>clonie f.</b>	secousse musculaire brève et involontaire
<b>koarktace</b>	zúžení aorty	<b>coarctation f.</b>	rétrécissement de l'aorte
<b>kodein</b>	alkaloid opia utišující kašel	<b>codéine f.</b>	alcaloïde dérivé de la morphine, extrait de l'opium
<b>kognitivní</b>	mající poznávací význam, a tedy i pravdivostní hodnotu; psych. k. psychologie teorie zaměřená na zpracování informací, získávání obecných poznatků a procesů chápání	<b>cognitif, ve</b>	capable de connaître ou qui concerne la connaissance
<b>koherence</b>	souvislost, spojitost	<b>cohérence f.</b>	union étroite des divers éléments d'un corps, liaison, rapport étroit d'idées qui s'accordent entre elles; absence de contradiction
<b>koheze</b>	soudržnost, sociální pouta a vzájemné vazby členů společenské skupiny n. organizace vyplývající ze společných zájmů	<b>cohésion f.</b>	ensemble des forces qui maintiennent associés les éléments d'un même corps, cohérence, unité logique d'une pensée, d'un exposé, d'une oeuvre
<b>kochleární implantát</b>	hlavní rehabilitační pomůcka sluchu pro děti i dospělé s těžkou percepční vadou sluchu (vada vnitřního ucha - hlemýždě), funguje tak, že elektrickými impulsy dráždí sluchový nerv	<b>implant m. cochléaire</b>	dispositif médical électronique destiné à restaurer l'audition de personnes atteintes d'une perte d'audition sévère à profonde en stimulant directement les terminaisons nerveuses de l'audition situées dans la cochlée, au moyen d'électrodes implantées chirurgicalement
<b>koktání, koptavost</b>	vada řeči projevující se křečovitým vyřazením a opakováním slabik	<b>bégaiement m.</b>	trouble de la parole qui se manifeste par la répétition saccadée d'une syllabe ou d'un mot (bégaiement clonique) ou par un blocage empêchant l'émission d'un mot (bégaiement tonique)

## K

## kolaps

<b>kolaps</b>	zhroutení, náhlé ochabnutí činnosti důležitého orgánu	<b>collapsus m.</b>	état pathologique caractérisé par un malaise soudain, intense, une baisse de la tension, un pouls rapide, des sueurs froides
<b>kolize</b>	střetnutí protichůdných nebo protikladných tendencí	<b>collision f.</b>	choc de deux corps qui se rencontrent, heurt violent entre individus
<b>koma</b>	nejhlubší ztráta vědomí, reakce vyhaslé i na bolest; příčinou bývá úraz hlavy, nádory, náhlé cévní příhody mozkové, encefalitidy n. meningitidy, selhání jater n. ledvin apod.	<b>coma m.</b>	état pathologique caractérisé par une perte de conscience, de sensibilité et de motilité, avec conservation relative des fonctions végétatives
<b>komparativní</b>	srovnávací	<b>comparatif, ve</b>	qui contient ou établit une comparaison
<b>kompenzace</b>	souhrn speciálně pedagogických postupů, jimiž se zlepšuje a zdokonaluje výkonnost jiných funkcí než funkce postižené, nahrazení jedné funkce činností jiných funkcí	<b>compensation f.</b>	action, le fait de compenser, de rendre égal, mécanisme psychique inconscient permettant de soulager une souffrance intime (sentiment d'infériorité, déficience physique) par la recherche d'une satisfaction supplétive ou des efforts acharnés pour redresser la fonction déficitaire
<b>kompenzační pomůcka</b>	nástroj, přístroj nebo zařízení speciálně vyrobené nebo speciálně upravené tak, aby svými vlastnostmi a možnostmi použití kompenzovalo nějakou nedostatečnost způsobenou těžkým zdravotním postižením	<b>aide f. technique</b>	tout produit, instrument, équipement ou système technique utilisé par une personne handicapée, fabriqué spécialement ou existant sur le marché, destiné à prévenir, compenser, soulager ou neutraliser la déficience, l'incapacité ou le handicap
<b>kompetentní</b>	oprávněný, způsobilý	<b>compétent, e</b>	capable de bien juger d'une chose en vertu de sa connaissance approfondie en la matière
<b>komplex</b>	soubor různorodých duševních (zejm. nevědomých, potlačených) prvků (představ, pocitů, postojů) spojených společným afektem (úzkostí, hněvem ap.): k. méněcennosti; oidipovský k.	<b>complexe m.</b>	ensemble des traits personnels, acquis dans l'enfance, doués d'une puissance affective et généralement inconscients, chez un individu
<b>komplikace</b>	ztížení, druhotný nepříznivý projev původní nemoci n. nemoc přidružující se k původní nemoci, a tím zhoršení celkového stavu pacienta	<b>complication f.</b>	concours de circonstances susceptibles de créer des embarras, d'augmenter une difficulté, apparition de phénomènes morbides nouveaux au cours d'une maladie; ces phénomènes
<b>kompulze</b>	nutkavé, bezmyslové opakování pohybů či jednání, kterým se nemůže postižený ubránit	<b>compulsion f.</b>	impossibilité de ne pas accomplir un acte, lorsque ce non-accomplissement est générateur d'angoisse, de culpabilité
<b>komunikace</b>	sdělování, významu významů, zahrnuje porozumění i vzájemné vztahy	<b>communication f.</b>	fait de communiquer, d'établir une relation avec (qqn, qqch.), moyen technique par lequel des personnes communiquent; message qu'elles se transmettent
<b>koncepce</b>	způsob pojetí, chápání výkladu urč. jevu; základní hledisko, vedoucí idea, myšlenková osnova, vysvětlení jevu; vůdčí záměr n. konstrukční princip při růz. druzích činnosti	<b>conception f.</b>	action de concevoir, acte de l'intelligence, de la pensée, s'appliquant à un objet existant
<b>koncizní</b>	krátce a přesně vyjádřený	<b>concis, e</b>	qui s'exprime, pour un contenu donné, en peu de mots
<b>konflikt</b>	rozpor, neshoda, nesouhlas, srážka, utkání, střetnutí, válka	<b>conflit m.</b>	rencontre d'éléments, de sentiments contraires, qui s'opposent

<b>konformita</b>	shoda, souhlas, přizpůsobení, přizpůsobivost, přizpůsobení jedince individuálním nebo skupinovým normám	<b>conformité f.</b>	fait d'être conforme à certaines normes
<b>kongenitální, vrožený</b>	získaný v průběhu prenatálního/nitroděložního vývoje, označující všechny odchylky, vady, nemoci, s kt. se dítě rodí, vrožený (nikoli zděděný)	<b>congénital, e</b>	qui est présent à la naissance; dont l'origine se situe pendant la vie intra-utérine
<b>konglomerát</b>	spojení nesorodých prvků, směsina, směs	<b>conglomérat m.</b>	forme de concentration d'entreprises par diversification des activités, des produits
<b>kongruence</b>	shoda, shodnost (op. inkongruence)	<b>congruence f.</b>	similitude de la constitution et du nombre
<b>konkordance</b>	shodnost; shoda v urč. sledovaném znaku u členů daného souboru jedinců n. v rámci studovaných párů (např. u dvojčat)	<b>concordance f.</b>	fait d'être semblable ou analogue; le fait de tendre au même effet, au même résultat
<b>konsangvinita</b>	příbuznost mezi jedinci majícími společného předka, pokrevní příbuznost	<b>consanguinité f.</b>	lien qui unit les enfants issus du même père, parenté héréditaire
<b>konsiliární</b>	poradní (při obtížných případech)	<b>consultatif, ve</b>	que l'on consulte; qui est constitué pour donner des avis mais non pour décider
<b>konsistentní</b>	pevný, soudržný, souhrnný	<b>consistant, e</b>	qui est stable et cohérent
<b>konsonance</b>	souznění, libozvuk (op. disonance)	<b>consonance f.</b>	succession, ensemble de sons
<b>konstituace</b>	stavba těla, tělesná soustava (ve smyslu anatomickém i funkčním), tělesný stav, konstrukce, souhrn vrožených tělesných a povahových znaků jedince: genová k.; psychopatická k.	<b>constitution f.</b>	ensemble des caractères congénitaux somatiques et psychologiques d'un individu
<b>kontakt</b>	spojení, styk, dotyk, vzájemný styk jedinců téže skupiny n. rozdílných skupin	<b>contact m.</b>	relation (entre personnes ou entités humaines), position, état relatif de corps qui se touchent
<b>kontemplace</b>	nazírání na něco, duševní pozorování, rozjímání; (v mystice) nesmyslové bezprostřední zření nadsmyslů, Boha; církv. způsob života kontemplativních řádů	<b>contemplation f.</b>	fait de s'absorber dans l'observation attentive et généralement agréable (de qqn, qqch.)
<b>kontext</b>	souvislost vůbec, soubor souvislostí v nějakém dění	<b>contexte m.</b>	ensemble des circonstances dans lesquelles s'insère un fait
<b>kontinuum</b>	něco nepřetržitého, souvislého, spojitého	<b>continuité f.</b>	caractère de ce qui est continu
<b>kontraindikace</b>	závažné příčiny vylučující použití urč. léku, urč. způsobu léčby n. něj. výkonu	<b>contre-indication f.</b>	circonstance qui empêche d'appliquer un traitement
<b>kontrast</b>	naprostá nepodobnost, odlišnost vlastností, opak, protiklad, protiva	<b>contraste m.</b>	opposition de deux choses dont l'une fait ressortir l'autre
<b>kontuze</b>	navenek nekrvácející zranění postihující vnitřní orgány, nervy, svaly ap., zhmoždění, pohmoždění	<b>contusion f.</b>	lésion produite par un choc, sans qu'il y ait déchirure de la peau

**K****konvence**

<b>konvence</b>	úmluva, dohoda, smlouva, ujednání	<b>convention f.</b>	accord de deux ou plusieurs personnes portant sur un fait précis
<b>konvergence</b>	sbíhavost, sbíhání, sblížování; stav, při němž se oční osy sbíhají, souhyb očí	<b>convergence f.</b>	action d'aboutir au même résultat, de tendre vers un but commun, ressemblance partagée par différents groupes (espèces, etc.) qui n'est pas héritée de l'espèce ancestrale
<b>konvulse</b>	křeč, křečovitě škubání, křečovitý záchvat	<b>convulsion f.</b>	contraction violente, involontaire et saccadée des muscles - pasme
<b>kooperace</b>	spolupráce, součinnost, plánovité spolupůsobení více osob	<b>coopération f.</b>	action de participer à une oeuvre commune - collaboration
<b>kooperativní učení</b>		<b>apprentissage m. coopératif</b>	
<b>koordinace</b>	účelová součinnost vzájemně spjatých činností; harmonický soulad pohybů a funkcí orgánů	<b>coordination f.</b>	agencement des parties d'un tout selon un plan logique, pour une fin déterminée - organisation
<b>koprofagie</b>	duševní porucha projevující se požíváním vlastních výkalů	<b>coprophagie f.</b>	qui se nourrit d'excréments, ingestion d'excréments
<b>koprolalie</b>	chorobné nutkání užívat hrubých, obscénních slov (např. při schizofrenii)	<b>coprolalie f.</b>	tendance morbide à utiliser des mots orduriers et scatologiques
<b>korektiv</b>	opravný prostředek	<b>correctif m.</b>	terme par lequel on atténue un propos
<b>korelace</b>	vzájemná závislost, souvztažnost	<b>corrélation f.</b>	rapport entre deux phénomènes (corrélat) qui varient en fonction l'un de l'autre, lien, rapport réciproque
<b>kortex</b>	kůra velkého mozku	<b>cortex m.</b>	partie externe périphérique, écorce cérébrale
<b>kraniální</b>	směřující k lebce; lebeční	<b>crânien, ne</b>	qui a rapport au crâne
<b> kreativní</b>	tvořivý	<b>créatif, ve</b>	qui est d'esprit inventif, qui a de la créativité
<b>kritérium</b>	měřítka, hledisko pro srovnávání, posuzování více jevů, určovací, rozlišovací znak	<b>critère m.</b>	caractère, signe qui permet de distinguer une chose, une notion, de porter sur un objet un jugement d'appréciation
<b>kruciální moment</b>	rozhodný okamžik	<b>moment m. crucial</b>	fondamental, très important - capital, critique, décisif, déterminant
<b>kulminace</b>	vyvrcholení, dosažení vrcholu (tzv.kritického bodu)	<b>culmination f.</b>	atteindre son maximum, son point culminant
<b>kuratela</b>	opatrovnictví nad nezletilou n. nesvéprávnou osobou, opatrování, instituce opatrovníka	<b>curatelle f.</b>	charge de curateur - personne qui est désignée par le juge des tutelles pour assister une personne majeure incapable (qui n'est pas le conjoint)
<b>kurátor</b>	opatrovník, pečovatel, sociální kurátor pečující o trestané osoby i po výkonu trestu	<b>curateur m.</b>	personne qui est désignée par le juge des tutelles pour assister une personne majeure incapable, fonctionnaire chargé d'une curatelle, mandataire de justice

<b>kurikulum</b>	vzdělávací program	<b>curriculum m.</b>	programme de formation
<b>kurikulum vitae</b>	životopis	<b>curriculum vitae m.</b>	ensemble des indications fournies par une personne sur son état civil, sa formation, ses activités passées
<b>kvadruplegie</b>	úplné ochrnutí všech čtyř končetin	<b>tétraplégie f.</b>	paralysie des quatre membres inférieurs
<b>kvalifikace</b>	souhrn odborných vědomostí, schopností, návyků a zkušeností (získaných něj. přípravou) potřebných k výkonu urč. složité práce; stupeň vhodnosti osoby pro výkon urč. práce, způsobilost, schopnost	<b>qualification f.</b>	formation et expérience acquises par une personne lui permettant d'exercer un métier déterminé
<b>kvalita života</b>	rovnováha mezi potřebami jedince a prostředky k jejich uspokojení	<b>qualité f. de vie</b>	équilibre entre les besoins de l'homme et les moyens qu'il a pour les satisfaire, concept intégrant tous les éléments qui doivent rendre satisfaisant le milieu physique, intellectuel, moral et spirituel de l'homme
<b>kyfóza</b>	obloukovité prohnutí páteře dozadu (op. lordóza)	<b>cyphose f.</b>	déviation de la colonne vertébrale avec convexité postérieure
<b>labilita</b>	labilní stav, nestálost, kolísavost, labilnost (op. stabilita)	<b>instabilité f., labilité f.</b>	qui est sujet à faillir, à changer, caractère de ce qui n'est pas fixe, permanent
<b>lacrimosní</b>	plačtivý	<b>larmoyant, e</b>	pleurnicheur
<b>lakonismus</b>	stručnost v řeči, stručné vyjadřování myšlenek	<b>laconisme m.</b>	manière de s'exprimer en peu de mots
<b>lalofobie</b>	chorobný strach z mluvení (zvl. u lidí s vadou řeči)	<b>lalophobie f.</b>	crainte excessive, maladive et irraisonnée de parler
<b>lambdacismus</b>	nesprávná výslovnost hlásky „r“ nebo se místo hlásky „r“ vyslovuje hlásky „l“	<b>lambdacisme m.</b>	vice de prononciation qui consiste à bégayer sur la lettre l, à la mouiller mal à propos ou à prononcer le r comme un l
<b>latentní</b>	utajený, skrytý	<b>latent, e</b>	qui demeure caché, ne se manifeste pas mais qui est susceptible de le faire à tout moment
<b>lateralita</b>	stav, který vyjadřuje převahu pravo- nebo levostranné preference, přednostní užívání jednoho z párových orgánů pohybových n. smyslových	<b>latéralité f.</b>	préférence systématisée, droite ou gauche, dans l'utilisation de certains organes pairs (main, pied, oeil); organisation, pendant la petite enfance, de l'asymétrie fonctionnelle du corps humain du côté droit (droitiers) ou gauche (gauchers) liée à la spécialisation des hémisphères cérébraux
<b>laxní</b>	lhostejný, nevšímavý	<b>négligent, e</b>	attitude, état d'une personne dont l'esprit ne s'applique pas à ce qu'elle fait ou devrait faire
<b>LDE / LMD</b>	lehká dětská encefalopatie, lehká mozková dysfunkce; v současné době se spíše užívá zkratka ADD/ADHD	<b>encéphalopathie f.infantile, dysfonctionnement m. cérébral léger</b>	affection du cerveau, de nature non inflammatoire

## L

## legastenie

<b>legastenie</b>	starší označení pro dyslexii, porucha projevující se obtížemi při učení čtení	<b>légasthénie f., dyslexie f.</b>	trouble de la capacité de lire, ou difficulté à reconnaître et à reproduire le langage écrit
<b>legislativa</b>	tvorba právních norem a činnost zákonodárných sborů, zákonodárná moc, zákonodárství	<b>législation f.</b>	ensemble des lois et des règles qui se rapportent à un domaine déterminé du droit
<b>lehká mozková dysfunkce (LMD)</b>	souhrnné označení pro celou řadu projevů dítěte na basi strukturálních změn CNS, jež se odchyľují od běžné normy, a jeví se jako nezvyklé, nápadné a zvláštní (nápadně nerovnoměrný vývoj intelektových schopností, nápadnosti a poruchy v dynamice psychických procesů, hyperaktivita až hypoaktivita, nesoustředěnost, malá vytrvalost, impulsivita, překotnost, výkyvy nálad a duševní výkonnosti, tělesná neobratnost, poruchy vnímání aj.), synonymem je též výraz "lehká dětská encefalopatie - LDE" či specifické poruchy učení a chování (SPUCH); současný moderní název je ADHD - Attention Deficit Hyperactivity Disorder - hyperaktivita spojená s poruchou pozornost, ADD - (Attention Deficit Disorders) - poruchy pozornosti	<b>dysfonctionnement m. cérébral léger/minime</b>	certain troubles psychopathologiques, troubles d'apprentissage, causés par un dysfonctionnement neurobiologique léger qui, en fonction de sa nature et de sa localisation, détermine les symptômes observés
<b>leptosomní typ</b>	štíhlý, astenický, člověk celkově útlého zjevu; má drobnou kostru, úzký hrudník, pokleslá ramena a měkké svalstvo	<b>leptosome, asthénique</b>	type morphologique de Kretschmer : longiligne à thorax étriqué, aux membres longs et fragiles, non enclin à l'obésité; crâne allongé, face ovoïde, profil anguleux, tendance à la schizothymie, qui manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse
<b>lesbicismus</b>	ženský typ homosexuality	<b>lesbianisme m.</b>	homosexualité féminine
<b>letální</b>	smrtný, smrtící; hranice, úroveň faktorů, jejíž překročení znamená smrt organismu	<b>létal, e</b>	qui provoque la mort, mortel; qualifie un trouble génétique incompatible avec le développement embryonnaire normal et entraînant la mort de l'embryon ou du fœtus
<b>letargie</b>	stav dlouhodobého útlumu, hluboký chorobný spánek blížící se stavu bezvědomí, celková netečnost, ochablost, otupělost	<b>léthargie f.</b>	état pathologique caractérisé par un sommeil profond et prolongé dans lequel les fonctions de la vie semblent suspendues
<b>letora</b>	povaha člověka, temperament	<b>naturel m.</b>	ensemble des caractères physiques et moraux qu'un individu possède en naissant
<b>léze</b>	poškození, postižení, (zdravotní) porucha	<b>lésion f.</b>	modification de la structure normale d'une partie de l'organisme, à la suite d'une affection, d'un accident
<b>libido</b>	pohlavní pud, touha; příjemný pocit doprovázející pohlavní vzrušení, v psychoanalýze pojem pro sexuální charakter duševních impulzů	<b>libido f.</b>	recherche instinctive du plaisir, et surtout du plaisir sexuel; énergie de la pulsion sexuelle, plus précisément l'aspect psychique de cette pulsion qui, comme toute pulsion, a également une racine biologique
<b>limit</b>	meta, vymezení, krajní mez	<b>limite f.</b>	point que ne peut ou ne doit pas dépasser l'influence, l'action de qqch

<b>lineární</b>	přímý, týkající se linie, linií; mající tvar linie, čáry, přímký n. přímočarý průběh	<b>linéaire</b>	qui a rapport aux lignes, se traduit par des lignes
<b>lipothymie</b>	krátká mdloba, bezvědomí	<b>lipothymie f.</b>	perte de connaissance avec conservation de la respiration et de la circulation (premier degré de la syncope), état de malaise intense (sudation profuse, nausée, faiblesse musculaire, troubles visuels) sans perte de conscience
<b>logoped</b>	odborník v logopedii	<b>logopédiste m., logopède m., orthophoniste m.</b>	spécialiste qui vise à corriger les défauts de prononciation chez les enfants, spécialiste de l'orthophonie
<b>logopedie</b>	vědní obor interdisciplinárního charakteru, jehož předmětem jsou zákonitosti vzniku, eliminování a prevence narušené komunikační schopnosti; nauka o fyziologii a patologii dorozumívacího procesu, jakož i o prevenci a nápravněvýchovné péči při vadách a poruchách dorozumívání; náprava vad řeči a výslovnosti	<b>logopédie f., orthophonie f.</b>	discipline paramédicale consacrée à l'étude et au traitement des défauts de prononciation chez les enfants
<b>logorhea/logorea</b>	přívál slov, překotný proud řeči, chorobná "epičnost", bezobsažná žvanivost	<b>logorrhée f.</b>	flux de paroles inutiles; besoin irrésistible, morbide de parler
<b>lokalizace</b>	určování, určení místa, umíst'ování, umístění, poloha	<b>localisation f.</b>	action de situer en un certain lieu, en un point déterminé
<b>lokomoce</b>	aktivní pohyb organismu z místa na místo	<b>locomotion f.</b>	action de se mouvoir, de se déplacer d'un lieu vers un autre; fonction qui assure ce mouvement
<b>longitudinální</b>	rovnoběžný s osou, podélný (op. transversální, příčný)	<b>longitudinal, e</b>	qui limite ses observations à un seul individu ou à un nombre déterminé de sujets suivis tout au long de leur développement
<b>lordóza</b>	prohnutí páteře dopředu: krční l.; bederní l. (op. kyfóza)	<b>lordose f.</b>	courbure (normale) de la colonne vertébrale lombaire ou dorsolombaire, à concavité postérieure
<b>makropsie</b>	vada zraku způsobující, že viděné předměty se jeví větší, než jsou ve skutečnosti (op. mikropsie)	<b>macropsie f.</b>	trouble subjectif de la vue dans lequel le malade voit les objets plus petits qu'ils ne le sont en réalité
<b>makulární degenerace</b>	onemocnění způsobené degenerací části sítnice je nejčastější příčinou lidské slepoty u lidí nad 50 let, dochází k poruše žluté skvrny (macula lutea)	<b>dégénérescence f. maculaire</b>	altération de la macula (zone centrale de la rétine de quelques millimètres de diamètre permettant la vision fine et précise) qui entraîne une perte progressive et importante de la vision
<b>malformace</b>	vrozená vývojová úchylka tvaru, zrudný vzrůst přesahující meze variability organismu	<b>malformation f.</b>	vice de conformation congénital (alors que les déformations sont en général acquises)
<b>maligní</b>	zhoubný (op. benigní)	<b>malin, maligne</b>	se dit d'une maladie dont l'évolution est critique; d'une tumeur susceptible de se généraliser et d'entraîner la mort
<b>management</b>	ekon. systém a metody řízení podniku, koncernu, národního hospodářství placenými zaměstnanci, manažery	<b>management m.</b>	ensemble des activités d'organisation et de gestion de l'entreprise et de son personnel

# M

## mánie

<b>mánie</b>	duševní choroba projevující se vzrušenou náladou, zvýšeným sebevědomím a aktivitou, subjektivním pocitem dobrého zdraví, spokojeností sama se sebou	<b>manie f.</b>	syndrome mental caractérisé par une exaltation euphorique, l'expansivité, l'incohérence des idées et de l'activité motrice
<b>manifestní</b>	zjevný, zřejmý, zřetelný	<b>manifeste</b>	dont l'existence ou la nature est évidente
<b>maniodepresivní psychóza</b>	maniodepresivní/cyklofrenní duševní onemocnění (také maniomelancholie), střídání fází chorobně rozjařené a patologicky smutné nálady	<b>psychose f. maniacodépressive, maniaque dépressive</b>	maladie mentale qui se traduit par des accès de surexcitation (manie) alternant avec des périodes de dépression (mélancolie)
<b>mateřská škola</b>		<b>école f. maternelle</b>	
<b>maturatione</b>	zrání, dozrávání	<b>maturation f.</b>	séquence de transformations morphologiques et physiologiques qui rendent un organe apte à assurer sa fonction, ensemble des modifications subies par les cellules sexuelles les rendant aptes à la fécondation
<b>medián</b>	střední hodnota	<b>médiane f.</b>	valeur centrale d'un caractère, généralement différente de la moyenne, séparant une population en deux parties égales
<b>megalomanie</b>	chorobné zveličování osob, věcí, jevů, velikášství: nevyvratitelné přesvědčení o vlastní velikosti, dokonalosti (např. u progresivní paralýzy, senilní demence ap.)	<b>mégalomanie f.</b>	comportement pathologique caractérisé par le désir excessif de gloire, de puissance ou par l'illusion qu'on les possède (délire, folie des grandeurs)
<b>megalomanský</b>	velikášský	<b>mégalomane</b>	qui est d'un orgueil excessif, d'une ambition injustifiée
<b>mechanismus</b>	determinovaná činnost, která probíhá podle přesného programu	<b>mécanisme m.</b>	combinaison, agencement de pièces, d'organes, montés en vue d'un fonctionnement d'ensemble
<b>melancholik</b>	typ člověka silně emotivně založeného, zádušného, se sklonek k trudnomyslnosti	<b>mélancolique m.</b>	en qui domine la mélancolie, état d'abattement, de tristesse vague, accompagné de rêverie
<b>meningitida</b>	zánět mozkových blan, meningitis	<b>méningite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique des méninges, par infection microbienne, virale ou intoxication
<b>mentalita</b>	způsob myšlení, duševní a duchovní uzpůsobení jednotlivce n. skupiny závislé na individuálních dispozicích, urč. věku, výchově, tradici, společenských podmínkách aj.	<b>mentalité f.</b>	ensemble des croyances et habitudes d'esprit qui informent et commandent la pensée d'une collectivité, et qui sont communes à chaque membre de cette collectivité
<b>mentální</b>	duševní, psychický, inteligenční, intelektový	<b>mental, e</b>	qui a rapport aux fonctions intellectuelles de l'esprit
<b>mentální postižení/mentální retardace</b>		<b>déficience f. mentale/ intellectuelle, infirmité f. motrice cérébrale, retard m. mental</b>	

<b>mentální retardace</b>	stav charakterizovaný snížením intelektuálních schopností	<b>retard m. mental, arriération f. mentale, oligophrénie f.</b>	ralentissement du développement des facultés intellectuelles
<b>mentální věk</b>		<b>âge m. mental</b>	
<b>metabolismus</b>	přeměna látek v živém organismu; látková přeměna	<b>métabolisme m.</b>	ensemble des transformations chimiques et physicochimiques qui s'accomplissent dans tous les tissus de l'organisme vivant (dépenses énergétiques, échanges, nutrition...)
<b>metafora</b>	přenesení pojmenování jedné věci na druhou na základě shodnosti někt. znaků	<b>métaphore f.</b>	procédé de langage qui consiste à employer un terme concret dans un contexte abstrait par substitution analogique, sans qu'il y ait d'élément introduisant formellement une comparaison
<b>metoda</b>	způsob něj. účelného jednání, něj. činnosti vůbec (zprav. promyšlený, utříděný); postup	<b>méthode f.</b>	procédé technique, scientifique
<b>metodologie</b>	nauka o vědeckých metodách; výklad metod urč. vědního oboru	<b>méthodologie f.</b>	étude des méthodes scientifiques, techniques (subdivision de la logique)
<b>mezioborovost</b>		<b>interdisciplinarité f.</b>	
<b>migréna</b>	prudké bolesti hlavy, obyč. jednostranně, ve skráních a v očích, provázené velkou nevolností	<b>migraine f.</b>	douleur intense qui affecte généralement un seul côté de la tête, qui survient sous forme de crises (céphalée), et s'accompagne de nausées
<b>mikropsie</b>	zraková vada způsobující, že viděné předměty se jeví menší, než jsou ve skutečnosti (op. makropsie)	<b>micropsie f.</b>	trouble subjectif de la vue dans lequel le malade voit les objets plus petits qu'ils ne le sont en réalité
<b>mimika</b>	doprovázení řeči výrazem tváře (stahy svalů) n. i pohyby, gesty	<b>mimique f.</b>	ensemble des gestes expressifs et des jeux de physionomie qui accompagnent ou remplacent le langage oral
<b>miosa</b>	zúžení zorničky	<b>myosis m.</b>	contraction exagérée de la pupille
<b>misoiatrie</b>	nenávisť, opovržení vůči lékařům	<b>misoiathrie f.</b>	hostilité manifeste ou du mépris pour les médecins
<b>misopédie</b>	nenávisť a chorobný odpor k dětem	<b>misopédie f.</b>	haine des enfants
<b>mnemotechnický</b>	podporující paměť různě sdruženými pomocnými představami:	<b>mnémotechnique</b>	capable d'aider la mémoire par des procédés d'association mentale qui facilitent l'acquisition et la restitution des souvenirs
<b>mnestický</b>	paměťový	<b>mnésique</b>	de la mémoire, propre à la mémoire
<b>mobilita</b>	pohyblivost	<b>mobilité f.</b>	caractère de ce qui peut se mouvoir ou être mû, changer de place, de position

# M

## mongolismus (Downův syndrom)

<b>mongolismus (Downův syndrom)</b>	chromozomální porucha 21.chromozomu s jeho trizomií, projevující se mentální retardací (oligofrenií) různého rozsahu	<b>mongolisme m.</b>	affection congénitale, due à une aberration chromosomique, la trisomie 21, caractérisée par un faciès typique, souvent associé à d'autres malformations (notamment cardiaques), et par une arriération mentale
<b>monofobie</b>	chorobný strach z osamělosti	<b>monophobie f.</b>	peur d'être seul
<b>monogamie</b>	forma manželství založená na spolužití jednoho muže s jednou ženou	<b>monogamie f.</b>	régime juridique en vertu duquel un homme ou une femme ne peut avoir plusieurs conjoints en même temps
<b>monomanie</b>	chorobné zaujetí pro jedinou myšlenku, představu	<b>monomanie f.</b>	délire partiel, une manie, un goût exclusif, une habitude dominante
<b>monotónní</b>	jednotvárný	<b>monotone</b>	qui lasse par son uniformité, par la répétition, par l'absence de variété
<b>morbidní</b>	chorobný	<b>morbide</b>	relatif à la maladie
<b>morfém</b>	nejmenší, dále nedělitelná část slova, která je nositelem věcného n. mluvnického významu	<b>morphème m.</b>	unité signifiante minimale d'un terme, la plus petite unité linguistique substituable dans une phrase, unité qui supporte une signification lexicale ou grammaticale (relationnelle)
<b>morosní</b>	nevlídný, nevrlý	<b>morose</b>	qui est d'une humeur chagrine, que rien ne peut égayer
<b>motilita</b>	schopnost, způsobilost k pohybu, hybnosti (zvl. hladkého svalstva)	<b>motilité f.</b>	ensemble des mouvements propres à un organe, à un système
<b>motiv</b>	pohnutka, popud, podnět k nějaké činnosti (v psychologii příčina chování)	<b>motif m.</b>	mobile d'ordre psychologique, raison d'agir, de ressentir
<b>motivace</b>	stanovení pohnutek, psychické zdůvodnění, motivování	<b>motivation f.</b>	relation d'un acte aux motifs qui l'expliquent ou le justifient
<b>motorický</b>	týkající se pohybu, pohybový	<b>moteur, rice</b>	qui engendre le mouvement
<b>motorika</b>	souhrn pohybových činností živého organismu řízených nervovým systémem a uskutečňovaných kosterním svalstvem, hybnost	<b>motricité f.</b>	organisation des mouvements du corps
<b>mozečkový syndrom</b>		<b>syndrome m. cérébelleux</b>	troubles résultant de la lésion du cervelet
<b>mozkomíšní systém</b>		<b>système m. cérébro-spinal</b>	relatif au cerveau et à la moelle épinière
<b>mozková obrna</b>		<b>infirmité f. motrice cérébrale</b>	
<b>multidisciplinární týmy</b>		<b>équipe f. pluridisciplinaire</b>	

<b>multimedia</b>	systémy počítačů, které zpravidla vedle programů a datových souborů na hard disku a disketách využívají i CD ROM - datová média na kompaktních discích, umožňují propojení a současné využívání akustických výstupů, obrazový výstup přes monitor a případné návazné využití videorekordéru. V multimediálních systémech se provozují i síťové aplikace, a to nejen v sítích LAN, ale i v sítích WAN	<b>multimédia m.</b>	technologie de l'information permettant l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores) à l'intérieur d'une même application ou d'un même support, et cela, en y intégrant l'interactivité apportée par l'informatique
<b>muskulární</b>	svalový	<b>musculaire</b>	relatif aux muscles, à leur structure, à leur activité
<b>mutace</b>	změna	<b>mutation f.</b>	changement, transformation
<b>mutismus</b>	oněmění, příčinou může být psychická porucha (např. neuróza, psychóza, duševní trauma) nebo infekční onemocnění	<b>mutisme m.</b>	refus de parler déterminé par des facteurs affectifs, des troubles mentaux (névrose, psychose), en l'absence de lésions organiques
<b>mutitas idiomatica oligofrenica</b>	němota těžce mentálně postižených osob	<b>mutitas idiomatica oligofrenica, mutité f.</b>	mutité des arriérés mentaux
<b>myalgie</b>	bolest ve svalecth, zejm. revmatického původu	<b>myalgie f.</b>	douleur musculaire
<b>mydriasa</b>	silné rozšíření duhovkové zorničky	<b>mydriase f.</b>	dilatation prolongée et excessive de la pupille due à l'accommodation de l'oeil à l'obscurité et à la distance (mydriase physiologique), due à l'action de certaines drogues (mydriase médicamenteuse) ou à la paralysie de l'iris (mydriase pathologique)
<b>myokarditis</b>	zánět srdečního svalu	<b>myocardite f.</b>	inflammation du myocarde
<b>myopatie</b>	neurčené onemocnění svalstva projevující se postupným úbytkem a ochabováním svalstva	<b>myopathie f.</b>	maladie des muscles, secondaire à une autre affection (troubles endocriniens ou métaboliques, intoxications) ou primitive, de cause non élucidée et souvent familiale
<b>myopie</b>	neschopnost ostře vidět vzdálené předměty, krátkozrakost (op. hypermateropie)	<b>myopie f.</b>	difficulté à voir de loin; anomalie de la vision, dans laquelle l'image d'un objet éloigné se forme en avant de la rétine en raison d'un allongement de l'axe antéropostérieur de l'oeil
<b>mystifikace</b>	(úmyslné) klamání něčím zdánlivě pravdivým, nepravdivá, vymyšlená zpráva	<b>mystification f.</b>	actes ou propos destinés à mystifier qqn, à abuser de sa crédulité
<b>mythomanie</b>	patologické lhaní a podvádění	<b>mythomanie f.</b>	forme de déséquilibre psychique, caractérisée par une tendance à la fabulation, au mensonge, à la simulation
<b>myzofobie</b>	chorobný strach před nečistotou, špínou, nákazou	<b>mysophobia f.</b>	peur de la contamination, de la saleté, des microbes
<b>nadaný/mimořádně nadaný</b>		<b>enfant précoce – surdoué m.</b>	

<b>nálada euforická</b>	radostně povznesená nálada	<b>humeur f. euphorique</b>	impression intense de bien-être général, pouvant aller jusqu'à un état de surexcitation
<b>nálada expanzivní</b>	zvýšeně emotivní a aktivní nálada se sklonem soustavné zasahování do dějů v nejbližším okolí klienta	<b>humeur f. expansive</b>	humeur euphorique, joyeuse, optimiste et conquérante. Elle est marquée par un optimisme pathologique, on parle d'élation de l'humeur, ainsi que par sa labilité, c'est une caractéristique essentielle du syndrome maniaque
<b>nanismus</b>	trpaslictví, důsledek hypofunkce hypofýzy, vyvolaný nedostatečnou produkcí růstového hormonu	<b>nanisme m.</b>	anomalie caractérisée par la petitesse de la taille très inférieure à la moyenne, due à diverses causes (insuffisance thyroïdienne, hypophysaire, ovarienne, affections rénales ou digestives, troubles de l'ossification ou du métabolisme)
<b>narcisismus</b>	zamilování do sebe samého, do vlastní krásy; silná marnivost	<b>narcissisme m.</b>	fixation affective à soi-même
<b>narcistická neuróza</b>	psychoanalytický pojem pro schizofrenii	<b>névrose f. narcissique</b>	névrose où la régression, plus profonde que dans les névroses de transfert, rend le transfert difficile ou impossible, la libido retirée des objets étant réinvestie sur le moi; ex. schizophrénie, mélancolie
<b>narcistický</b>	zamilovaný do sebe	<b>narcissique</b>	qui relève du narcissisme, fixé à soi-même
<b>narkolepsie</b>	chorobná spavost projevující se záchvaty krátce trvajícího spánku	<b>narcolepsie f.</b>	tendance irrésistible au sommeil survenant par accès
<b>nativismus</b>	nauka připouštějící vrozenost na př. představ prostoru, času, základních pojmů našeho poznání, mravních principů atd., inneismus (op. empirismus)	<b>nativisme m.</b>	théorie qui s'oppose au génétisme, et selon laquelle la perception de l'espace est naturelle (donnée par la sensation)
<b>nauzea</b>	pocit nevolnosti spojený se slabostí, zvýšeným sliněním ap., předcházející zprav. zvracení	<b>nausée f.</b>	sensation de malaise avec envie de vomir
<b>návrh pro všechny</b>		<b>conception f. pour tous</b>	
<b>návyk</b>	naučený a zautomatizovaný způsob chování	<b>habitude f.</b>	manière de se comporter, d'agir, individuelle, fréquemment répétée
<b>nedoslýchavý</b>	špatně slyšící, nahluchlý, mající patologicky snížený práh vnímání sluchových podnětů	<b>malentendant, e, m./f., déficient m. auditif</b>	personne dont l'acuité auditive est altérée
<b>nedostatek</b>	nedostatečnost, deficit	<b>déficit m.</b>	manque qui déséquilibre
<b>negace</b>	negování, popření, popírání, odmítání něčeho; odmítavý postoj k něčemu	<b>négation f.</b>	acte de l'esprit qui consiste à nier, à rejeter un rapport, une proposition, une existence; expression de cet acte
<b>negativismus</b>	sklon zaujímat negativní stanovisko v myšlení n. v jednání; nesmyslný odpor proti jakémukoli požadavku okolí, příznak při schizofrenii	<b>négativisme m.</b>	comportement pathologique qui consiste à résister, soit passivement, soit activement à toute sollicitation

<b>nekrofobie</b>	porucha projevující se chorobným strachem z mrtvol	<b>nécrophobie f.</b>	peur pathologique, intense et obsédante, des cadavres et de tout ce qui est en relation avec la mort
<b>neologismus</b>	nově utvořený jazykový prostředek, dosud nevžitý, jazyková novota	<b>néologisme m.</b>	mot nouveau; sens nouveau d'un mot
<b>neomorfismus</b>	kombinace člověka nebo jednotlivých jeho částí s neživými předměty, kombinace zvířete a člověka ve výtvarném projevu	<b>néomorphisme m.</b>	combinaison de l'homme ou de ses parties avec des objets inanimés, combinaison de l'animal et de l'homme dans les arts plastiques
<b>nesvéprávná, nezpůsobilá osoba</b>		<b>incapable m. majeur</b>	aliénés, faibles d'esprit, prodigues
<b>neurastenie</b>	nervová slabost vyskytující se u říz. duševních a tělesných poruch, druh neurózy projevující se např. nechutenstvím, bolestmi hlavy, nespavostí, zvýšenou unavitelností, "dráždivou slabostí"	<b>neurasthénie f.</b>	névrose caractérisée par une grande fatigabilité, des troubles psychiques (angoisse, insomnie), cardiovasculaires, digestifs, sexuels, endocriniens, et des douleurs diverses (céphalée, courbature...)
<b>neuron</b>	nervová buňka	<b>neurone m.</b>	cellule nerveuse qui comprend un corps cellulaire
<b>neuropatie</b>	vrozená dispozice k funkčním tělesným poruchám zejména v oblasti vegetativního nervového systému (neurovegetativní labilita)	<b>neuropathie f.</b>	état de faiblesse générale du système nerveux particulièrement du point de vue des fonctions psychiques
<b>neuro svalová onemocnění</b>		<b>maladies f. neuromusculaires (MNM)</b>	
<b>neurovegetativní systém</b>	autonomní nervový systém, který se podílí na řízení vegetativních projevů: slinění, zvracení, pocení, průjem, bušení srdce, dermatografismus apod., které vznikají na nervovém podkladě, např. jako součást neurózy n. dystonie	<b>système m. neurovégétatif</b>	système nerveux autonome ou sympathique : ensemble des structures nerveuses qui contrôlent les grandes fonctions involontaires (la vie végétative) : circulation, sécrétion, excrétion, etc.
<b>neuróza</b>	chronické neuropsychické poruchy vznikající jako reakce na nepříznivé psychologické n. sociální vlivy	<b>névrose f.</b>	affection caractérisée par des troubles affectifs et émotionnels (angoisse, phobies, obsessions, asthénie), dont le sujet est conscient mais ne peut se débarrasser, et qui n'altèrent pas l'intégrité de ses fonctions mentales
<b>nihilismus</b>	naprosté neuznávání, popírání všech hodnot mravních, společenských, náboženských a pod.	<b>nihilisme m.</b>	disposition d'esprit caractérisée par le pessimisme et le désenchantement moral
<b>nikotinismus</b>	nadměrné přijímání nikotinu, zejm. kouřením tabáku; otrava nikotinem	<b>tabagisme m.</b>	toxicomanie des personnes qui abusent du tabac
<b>nomotetický přístup</b>	přístup zaměřený na postihování zákonitostí (opak idiografického přístupu)	<b>nomothétique</b>	relatif à une compréhension globale, au fait de pouvoir tirer des lois générales

<b>norma</b>	pravidlo, vzor, předpis, nařízení n. ustanovení	<b>norme f.</b>	ensemble de règles d'usage, de prescriptions techniques, relatives aux caractéristiques d'un produit ou d'une méthode, édictées dans le but de standardiser et de garantir les modes de fonctionnement, la sécurité et les nuisances
<b>normalizace</b>		<b>valorisation f. des rôles sociaux</b>	
<b>nosofilie</b>	kladný vztah k nemoci, protože někdy činí klienta zajímavým a skýtá mu výhody	<b>nosophilie f.</b>	désir morbide et pathologique de contracter une maladie
<b>nosofobie</b>	chorobný strach z nemocí a jejich následků	<b>nosophobia f.</b>	crainte obsédante des maladies, entraînant habituellement de multiples précautions pour éviter d'éventuelles contagions
<b>nostalgie</b>	teskná touha, zvl. po něčem vzdáleném, stesk	<b>nostalgie f.</b>	état de dépérissement et de langueur causé par le regret obsédant du pays natal, du lieu où l'on a longtemps vécu
<b>noxa</b>	škodlivina, příčina vyvolávající onemocnění	<b>nuisance f.</b>	ensemble de facteurs d'origine technique (bruits, dégradations, pollutions, etc.) ou sociale (encombrements, promiscuité) qui nuisent à la qualité de la vie
<b>nyktalopie</b>	snížené vidění ve dne, zatímco za soumraku nebo stínu je vidění dobré (op. hemeralopie, šeroslepost)	<b>nyctalopie f.</b>	faculté de bien voir pendant la nuit ou dans l'obscurité, normale chez certains animaux (hibou, chouette, chat), et observée chez certains individus atteints de troubles visuels
<b>nyktofobie</b>	chorobný strach před nocí a tmou vyskytující se zejm. u neurotických dětí	<b>nyctophobia f.</b>	crainte irraisonnée, excessive et obsédante de la nuit
<b>nymfomanie</b>	chorobně zvýšená pohlavní vzrušivost žen	<b>nymphomanie f.</b>	exagération pathologique des désirs sexuels chez la femme ou chez certaines femelles
<b>nystagmus</b>	bezděčné rytmické záškuby očí	<b>nystagmus m.</b>	secousses rythmiques involontaires des globes oculaires, survenant le plus souvent dans le regard latéral, lors de circonstances physiologiques particulières (fatigue des yeux, troubles de la vision, lésions nerveuses, fixation d'un objet qui se déplace)
<b>obdukce</b>	ohledání mrtvoly pitvou za účelem studijním, diagnostickým n. soudním, pitva, autopsie; obalování, obalení pilule vrstvou cukru, želatiny ap. s cílem překrytí nepříjemné chuti n. uvolnění léčivých látek	<b>autopsie f., obduction f.</b>	examen visuel et chimique de toutes les parties d'un cadavre (notamment pour déterminer les causes de la mort)
<b>objektivace</b>	proces, v němž se něj. vnitřní obsah vědomí n. účel jednání stává prostřednictvím něj. aktivity objektem, předmětem, zpředměťování	<b>objectivation f.</b>	action d'objectiver, de rendre objectif; mécanisme mental par lequel un malade atteint de délire chronique interprète ses hallucinations comme des réalités

<b>objektivní</b>	nestranný, nepředpojatý, neosobní, věcný (op. subjektivní), existující nezávisle na subjektu	<b>objectif, ve</b>	se dit d'une description de la réalité (ou d'un jugement sur elle) indépendante des intérêts, des goûts, des préjugés de la personne qui la fait
<b>obligatorní</b>	závazný, povinný	<b>obligatoire</b>	inévitabile, nécessaire
<b>obnubilace</b>	náhlá porucha vědomí a dočasná ztráta paměti, mráкотný stav, mdloba	<b>obnubilation f.</b>	ralentissement des fonctions psychiques, accompagné d'engourdissement, d'une baisse de la vigilance, d'un manque de lucidité
<b>obranný mechanismus</b>	nevědomý mechanismus, kterým člověk potlačuje určité emoce, pudy	<b>mécanisme m. de défense</b>	mécanismes inconscients par lesquels le moi repousse certains éléments affectifs, certaines pulsions
<b>obsedantní</b>	nutkavý, vtíravý, stav s vtíravými představami (při duševních chorobách), obsesní	<b>obsédant, e</b>	qui s'impose sans répit à la conscience
<b>obsese</b>	vtíravé (obsedantní) myšlenky rušící normální myšlení postiženého a spojené s nutkáním k jednání (při duševních chorobách)	<b>obsession f.</b>	idée, image, mot qui s'impose à l'esprit de façon répétée et incoercible
<b>obsoletní, obsolentní</b>	zastaralý, málo používaný, vyšlý z užívání	<b>obsoleťe</b>	dont l'usage se raréfie au profit d'une nouveauté
<b>obstipace</b>	zácpa	<b>constipation f.</b>	difficulté dans l'évacuation des selles
<b>odborník na protetiku, na kompenzační pomůcky</b>		<b>appareilleur m.</b>	
<b>odezírání, vnímání mluvené řeči zrakem</b>		<b>lecture f. labiale</b>	perception du langage par la vue
<b>odiózní</b>	vzbuzující nelibost, nechut', odpor, opovržení, nepřijemný, nemilý, protivný, hanebný, odporný	<b>odieux, se</b>	qui excite la haine, le dégoût, l'indignation
<b>odvolání</b>	odvolání jako opravný prostředek	<b>appel m.</b>	recours à une juridiction supérieure en vue d'obtenir la réformation d'un jugement
<b>oftalmolog</b>	odborník v oftalmologii; oční lékař, okulista	<b>ophthalmologue m.</b>	médecin spécialiste en ophtalmologie - branche de la médecine qui traite de l'oeil, de la fonction visuelle, des maladies oculaires et des opérations pratiquées sur l'oeil
<b>oftalmopedie, tyflopédie</b>	obor speciální pedagogiky, který se zabývá rozvojem, výchovou a vzděláváním osob se zrakovým postižením	<b>typhlopédie f., ophthopédie f.</b>	domaine de l'éducation spécialisée qui traite la formation des personnes affectées d'une déficience visuelle
<b>oftalmoplegie</b>	ochrnutí okohybných svalů	<b>ophthalmoplégie f.</b>	paralysie des muscles moteurs de l'oeil

## O

## oidipovský komplex

<b>oidipovský komplex</b>	erotický vztah dítěte k rodiči opačného pohlaví a nepřátelský vztah k rodiči stejného pohlaví (nazv. podle Oidipa, syna thébského krále Laia a Iokasty z řec. mytol.)	<b>complexe m. d'Oedipe</b>	attachement érotique de l'enfant au parent du sexe opposé
<b>olfaktorický</b>	čichový	<b>olfactif, ve</b>	relatif à l'odorat, à la perception des odeurs
<b>oligofrenie</b>	mentální defekt, vrozené mentální postižení, vrozená slabomyslnost	<b>oligophrénie f.</b>	arriération mentale
<b>omezení</b>	fyzický nebo psychický problém zabraňující přirozenému fungování organismu	<b>limitation f.</b>	action de limiter, de fixer des limites; son résultat
<b>on-line vzdělávání</b>		<b>éducation f. en ligne</b>	
<b>ontogeneze</b>	individuální vývoj organismu (rostlinného i živočišného) od zárodku do zániku	<b>ontogenèse m.</b>	développement de l'individu, depuis la fécondation de l'oeuf jusqu'à l'état adulte
<b>onychofagie</b>	neurotické okusování nehtů	<b>onychophagie f.</b>	habitude de se ronger les ongles
<b>optik</b>	odborník zabývající se výrobou a prodejem optických přístrojů, dioptrických skel a kontaktních čoček	<b>opticien m.</b>	personne qui fabrique, vend des instruments d'optique, des verres, des lentilles de contact
<b>optimistický</b>	zdůrazňující dobré stránky života lidí i věcí, posuzování života, možností ap. nadějně, z lepší stránky	<b>optimiste</b>	qui a l'impression, dans une circonstance particulière, que les choses vont tourner favorablement
<b>orální stádium vývoje</b>	Freudův pojem pro zhruba první rok života jedince	<b>stade m. oral</b>	selon Freud le premier stade du développement psychique de l'enfant, caractérisés par des modes d'organisation spécifiques
<b>originální</b>	původní	<b>originel, le</b>	qui date de l'origine, qui vient de l'origine - initial, originaire
<b>ORL lékař, otorinolaryngolog</b>	odborník v otorinolaryngologii, ušní, nosní a krční lékař	<b>O.R.L. m., oto-rhino-laryngologiste m.</b>	spécialiste en oto-rhino-laryngologie
<b>ortéza, ortotéza</b>	přístroj umožňující funkci postiženého orgánu korekcí nesprávné polohy nebo funkce	<b>orthèse f.</b>	aide technique destinée à suppléer ou à corriger une fonction déficiente, à compenser les limitations ou même à accroître le rendement physiologique d'un organe ou d'un membre qui a perdu sa fonction, qui ne s'est jamais pleinement développé ou est atteint d'anomalies congénitales
<b>ortoptik</b>	odborník provádějící cvičení na léčbu šilhavosti	<b>orthoptiste m.</b>	spécialiste dans la correction des troubles visuels à la mauvaise coordination des mouvements oculaires, en particulier le strabisme
<b>ortoptika</b>	souhrn očních cvičení určených k léčbě šilhavosti	<b>orthoptie f.</b>	discipline médicale qui a pour objet de corriger les troubles visuels liés à la mauvaise coordination des mouvements oculaires, en particulier le strabisme
<b>osnovy</b>		<b>curriculum m., programme m.</b>	

<b>osnovy rozvoje</b>		<b>programme m. adapté</b>	
<b>osobní asistence</b>	pomocná účast	<b>accompagnement m.</b>	présence physique, psychologique et professionnelle d'un intervenant dans une phase d'adaptation, de réadaptation ou d'intégration sociale dans le but d'assurer le bon déroulement de cette phase
<b>osobnostní test</b>	test sledující neintelektové složky a rysy klienta (jinak také osobnostní inventář)	<b>test m. de personnalité</b>	évaluation de la personnalité et du caractère d'une personne
<b>osteopatie</b>	onemocnění kostí	<b>ostéopathie f.</b>	affection osseuse
<b>otevřené a distanční učení</b>		<b>apprentissage m. à distance</b>	
<b>otitida</b>	zánět středního ucha	<b>otite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique de l'oreille
<b>overlearning</b>	přeučení	<b>surapprentissage m.</b>	
<b>overprotectiva</b>	nadměrně ochranné chování	<b>surprotection f.</b>	attention excessive ou prise en charge trop complète envers la personne ayant des incapacités de la part d'un intervenant, d'un membre de sa famille ou de son entourage
<b>oxyblepsie</b>	nadměrně ostré vidění na dálku	<b>oxyblepsie f.</b>	acuité visuelle intensifiée
<b>pacifikace</b>	zklidňování, uklidnění, harmonizování	<b>pacification f.</b>	fait de ramener le calme, la paix
<b>palatolalie</b>	(při rozštěpu patra) těžká porucha řeči provázená huhňavostí	<b>palatolalie f.</b>	modification pathologique du timbre de la voix et altération de la prononciation des sons du langage due à une perturbation de la participation normale de la cavité buccale aux processus de phonation et d'articulation, par fente palatine, labio-palatine (bec-de-lièvre)
<b>palatoschiza</b>	vrozený rozštěp tvrdého patra	<b>palatoschisis f.</b>	fissure congénitale de la voûte palatine, prolonge le plus souvent la fissure du bec-de-lièvre
<b>palpitace</b>	bušení srdce	<b>palpitation f.</b>	battement de coeur plus sensible et plus rapide que dans l'état naturel, et quelquefois inégal
<b>panika, panická reakce</b>	nepřiměřené chování jedince n. davu ovládané strachem před skutečným n. domnělým nebezpečím	<b>panique f.</b>	terreur extrême et soudaine, souvent collective, devant un danger réel ou seulement possible
<b>paralalie</b>	nesprávná výslovnost, kdy je správná hláska nahrazována jinou, zaměňování hlásek při patlavosti	<b>paralalie f.</b>	trouble de parole - une confusion de sons et après par d'autres groupes de sons
<b>paralýza</b>	těžký stupeň ochrnutí postihující pohybové ústrojí, obrna	<b>paralysie f.</b>	déficience ou perte de la fonction motrice d'une partie du corps, due le plus souvent à des lésions nerveuses centrales ou périphériques

**P**

**paramnézie**

<b>paramnézie</b>	porucha paměti, při kt. dochází ke vzpomínkovým klamům	<b>paramnésie f.</b>	perte de la mémoire des mots et de leurs signes, illusion du déjà-vu
<b>paranoia</b>	chronická psychická porucha charakterizovaná logicky uceleným bludem podezřívavosti, vztahovačností a perzekuce	<b>paranoïa f.</b>	troubles caractériels (orgueil démesuré, méfiance, susceptibilité excessive, fausseté du jugement avec tendance aux interprétations) engendrant un délire et des réactions d'agressivité
<b>paraplegie</b>	ochrnutí obou, nejčastěji dolních končetin	<b>paraplégie f.</b>	paralysie des deux membres inférieurs
<b>paraprosexie</b>	porucha pozornosti, kdy při přílišném soustředění se na prováděnou činnost se pak činnost nedaří; nesprávné zaměření pozornosti - (v rámci schizofrenie) zaměření na bludy, na něco patologického	<b>paraprosexie f.</b>	incapacité de fixer son attention provoquant une baisse de la mémoire et une inaptitude au travail intellectuel
<b>parciální</b>	částečný	<b>partiel, le</b>	qui ne constitue qu'une partie d'un tout
<b>parentogenní</b>	vyvolaný rodiči (konflikt, neurotický příznak aj.)	<b>parentogène</b>	provoqué par les parents
<b>parestesie</b>	porušené vnímání pocitů v kůži, svalech, kostech n. útrokách, jevící se jako mravenčení, mražení, pálení	<b>paresthésie f.</b>	trouble de la sensibilité se traduisant par la perception de sensations anormales (fourmillements, picotements, brûlures)
<b>paronymum</b>	zvukově podobné, ale významově zcela n. částečně odlišné slovo (např. kánon - kanon, magazín - magacín )	<b>paronyme m.</b>	se dit de mots presque homonymes qui peuvent être confondus (ex. conjecture, conjoncture; éminent, imminent)
<b>parorexie</b>	nezřízená touha po neobvyklých jídlech (např. v těhotenství, u hysteriků ap.)	<b>parorexie f.</b>	troubles du comportement alimentaire comme le pica (tendance à manger des substances non comestibles) et la malacia (goût pour les aliments épicés, excitants ou acides)
<b>paroxysmální</b>	záchvatovitý	<b>paroxysmique, paroxysmal, e</b>	relatif au paroxysme, à un paroxysme - période d'une maladie où les symptômes sont les plus aigus, crise, accès
<b>paroxysmus</b>	záchvat, vystupňování záchvatu, třeštění	<b>paroxysme m.</b>	période d'une maladie où les symptômes sont les plus aigus, crise, accès
<b>participace</b>	účast, spoluúčast, podíl na něčem	<b>participation f.</b>	action de participer à, prendre part à (qqch.)
<b>partnerství</b>		<b>partenariat m.</b>	
<b>pasivní negativismus</b>	tichá tvrdohlavost, vzdorovitost (beze slov)	<b>négativisme m. passif</b>	trouble de l'activité qui dispose la personne dans un état de résistance passive à des sollicitations intérieures ou extérieures
<b>patogeneze</b>	vznik a vývoj choroby, průběh chorobných změn v těle	<b>pathogénie f., pathogénèse f.</b>	étude du processus par lequel une cause pathogène agit sur l'organisme et détermine une maladie; le processus lui-même
<b>patognomický, patognomonický</b>	charakteristický pro urč. choroby, pro urč. chorobné změny	<b>pathognomonique</b>	symptôme qui se rencontre seulement dans une maladie déterminée et qui suffit à en établir le diagnostic
<b>patologický</b>	chorobný, nezdravý	<b>pathologique</b>	relatif à l'état de maladie; qui dénote un mauvais état de santé; qui s'écarte du type normal d'un organe ou d'une fonction

<b>patos</b>	vášnivě nadšení	<b>pathos m.</b>	pathétique déplacé dans un discours, un écrit, dans le ton, les gestes
<b>pausa</b>	pomlka, přerušení, přestávka	<b>pause f.</b>	interruption momentanée d'une activité, d'un travail
<b>pavor nocturnus</b>	(zvl. u dětí) náhlé vylekané probuzení ze spánku, noční děs	<b>terreur f. nocturne</b>	trouble paroxystique et spectaculaire du sommeil de l'enfant
<b>péče o děti a mládež</b>		<b>aide f. sociale à l'enfance</b>	
<b>pedagogenní</b>	pedagogem vyvolaný (neurotický příznak u dítěte)	<b>pédagogue</b>	provoqué par le pédagogue
<b>pedagogický asistent</b>		<b>assistant m. de service social</b>	
<b>pediatrie</b>	obor lékařství zabývající se dětskými chorobami, dětské lékařství	<b>pédiatrie f.</b>	branche de la médecine qui traite des maladies des enfants
<b>pedofilie</b>	chorobná pohlavní náklonnost k dětem, sexuální úchylka, při níž jsou zneužívány děti	<b>pédophilie f.</b>	attraction sexuelle pour les enfants, paraphilie qui se manifeste, de la part d'un adulte, par un comportement ou des désirs érotiques à l'égard des enfants, quel que soit leur sexe
<b>pekuniární</b>	peněžní, vyjádřený v penězích	<b>pécuniaire</b>	qui a rapport à l'argent
<b>per defectum</b>	z nedostatku	<b>à défaut de</b>	en l'absence de
<b>per excessum</b>	z přemíry	<b>par excès de</b>	trop grande quantité; dépassement de la mesure moyenne, des limites ordinaires
<b>percepce</b>	vnímání	<b>perception f.</b>	fonction par laquelle l'esprit se représente les objets; acte par lequel s'exerce cette fonction; son résultat
<b>percepční obrana</b>	člověk připouští do vědomí pouze ty informace, které jsou v souladu s jeho vyhodnocovaným rámcem	<b>défense f. perceptive</b>	un individu se protège inconsciemment de sons qui lui rappellent des expériences désagréables
<b>perfekcionismus</b>	snaha o dokonalost, idealistický etický názor, kt. pokládá za cíl morálky zdokonalování člověka	<b>perfectionnisme m.</b>	tendance excessive à rechercher la perfection
<b>periferní vidění</b>	nepřímé vidění, vidění pozadí	<b>vision f. périphérique</b>	vision résultant de la stimulation de la rétine hors de la fovéa
<b>perinatální</b>	vyskytující se těsně před porodem, v jeho průběhu nebo těsně po něm v období do 10 dnů po porodu	<b>périnatal, e</b>	qui précède et suit immédiatement la naissance
<b>perinatální encefalopatie</b>	raná dětská mozková obrna, porucha hybnosti na základě poškození CNS v době před porodem, při porodu nebo krátce po něm	<b>encéphalopathie f. périnatale</b>	affection du cerveau, de nature non inflammatoire, qui s'étend de la vingt-huitième semaine de gestation au septième jour après la naissance
<b>periodický</b>	pravidelně se opakující	<b>périodique</b>	qui se reproduit à des époques déterminées, à des intervalles réguliers

<b>peristaltika</b>	rytmické smršťování svalstva trávicího traktu	<b>péristaltisme f.</b>	ondes de contractions musculaires d'un organe tubulaire, en particulier de l'intestin, se propageant de proche en proche et faisant avancer le contenu de l'organe
<b>persekuční syndrom</b>	blud pronásledování	<b>syndrome m. de persécution</b>	type de délire, dit délire paranoïaque
<b>perseverace</b>	vytrvalost, trvání, přetrvání, ulpívání (např. v myšlení), abnormálně přetrvávající opakování nebo pokračování téže činnosti (motorická, sensorická, asociační)	<b>persévération f.</b>	action de persévérer, qualité, conduite d'une personne qui persévère, continue de faire, d'être ce qu'on a résolu, par un acte de volonté renouvelé; persistance d'un trouble entretenu consciemment ou inconsciemment par un malade, alors qu'il n'est plus motivé par une cause physiologique ou mécanique
<b>persistence</b>	zosobnění, přisouzení lidských vlastností zvířatům, neživým předmětům nebo přírodním jevům	<b>persistance f.</b>	caractère de ce qui est durable, de ce qui persiste; le fait de persister
<b>personifikace</b>	zobrazení abstraktního pojmu, přírodního jevu ap. v lidské podobě (např. v pohádkách, mytologii), zosobnění, antropomorfizace	<b>personnification f.</b>	action de personnifier, de représenter sous les traits d'une personne
<b>pervazivní vývojová porucha</b>	všepromikající vývojové poruchy, které záporně mění motorickou, emoční, volní, kognitivní, řečovou - celou osobnostní a psychosociální úroveň dítěte, což mu zabraňuje úspěšně se adaptovat ve společnosti, patří sem např. dětský autismus, Rettův syndrom a Aspergerův syndrom	<b>trouble m. envahissant de développement (TED)</b>	troubles du développement qui apparaissent chez le jeune enfant et qui persistent à l'âge adulte (autisme, syndrome de Rett, syndrome d'Asperger, trouble envahissant du développement non spécifié, syndrome désintégré de l'enfance)
<b>perverze</b>	zvrácenost v pudovém a citovém životě, zvrhlost, úchylnost	<b>perversion f.</b>	déviation des tendances, des instincts, due à des troubles psychiques
<b>perverzní</b>	zvrácený; zvrhlý; úchylný; nenormální; vyšinutý	<b>pervers, erse</b>	qui est enclin au mal, se plaît à faire le mal ou à l'encourager personne qui présente une déviation des instincts élémentaires, qui accomplit spontanément des actes immoraux, antisociaux
<b>pervitin</b>	metamfetamin - droga amfetaminového typu, látka se sympatomimetickými účinky (tj. působí podobně jako podráždění sympatických nervů), stimuluje centrální nervový systém	<b>pervitin m. ou pervitine f.</b>	méthamphétamine chlorhydrate est le nom d'une drogue (Méthamphétamine) synthétisée et commercialisée dès 1938 par la société pharmaceutique allemande Temmler
<b>plánování budoucnosti</b>		<b>projet m. de vie</b>	
<b>plasticita</b>	p. organismu jeho schopnost přizpůsobovat se různým kombinacím podmínek a činitelům životního prostředí	<b>plasticité f.</b>	aptitude à prendre une forme ou une attitude imposée du dehors
<b>plató</b>	přechodné období stagnace osvojování nových poznatků	<b>plateau m.</b>	arrêt dans l'apprentissage ou dans la croissance se traduisant par un aplatissement de la courbe qui les représente
<b>pleonasmus</b>	slohová figura vznikající působivým hromaděním slov významem stejných, souznačných	<b>pléonasme m.</b>	terme ou expression qui ne fait qu'ajouter une répétition à ce qui vient d'être énoncé

<b>podpora učitelů</b>		<b>soutien m. à l'enseignant</b>	
<b>podporované zaměstnání</b>		<b>travail m. protégé</b>	
<b>podpůrné služby</b>		<b>service m. de soutien à l'intégration</b>	
<b>podpůrný asistent</b>		<b>auxiliaire m. de vie scolaire</b>	
<b>podpůrný učitel</b>		<b>enseignant m. de soutien</b>	
<b>pokus - omyl</b>		<b>par essais m. et erreurs f.</b>	méthode d'apprentissage par une succession de tentatives, d'échecs et de corrections
<b>poliomyelitis anterior acuta, poliomyelitida</b>	infekční onemocnění nervové soustavy virového původu způsobující obrnu nervů, ochrnutí a atrofi svalů, dětská obrna	<b>poliomyélite antérieure aiguë f.</b>	paralysie spinale infantile - maladie infectieuse et contagieuse d'origine virale qui atteint les cornes antérieures de la moelle épinière et se manifeste essentiellement par des paralysies progressives pouvant atteindre les centres respiratoires du bulbe
<b>poradce</b>		<b>conseiller m.</b>	
<b>poradenství</b>		<b>conseil m.</b>	activité professionnelle consistant à mettre ses connaissances à la disposition de ceux qui en font la demande
<b>poradenství</b>		<b>soutien m.</b>	
<b>poradní tým, asistenční tým</b>		<b>équipe f. de guidance</b>	
<b>poranění, úraz</b>		<b>traumatisme m.</b>	ensemble des troubles physiques ou psychiques provoqués dans l'organisme par le trauma
<b>porencefalie</b>	rozpad mozkové tkáně po zánětu mozku	<b>porencéphalie f.</b>	cavité intracérébrale anormale, d'origine malformative, traumatique ou ischémique, communiquant avec le système ventriculaire ou les espaces péricérébraux et remplie de liquide céphalorachidien
<b>poriomanie</b>	chorobná toulavost, nutková potřeba cestovat	<b>poriomanie f., dromomanie f.</b>	automatisme ambulatoire
<b>poručenství</b>	funkce poručníka - opatrovník nezletilého dítěte	<b>tutelle f.</b>	institution conférant à un tuteur, assisté d'un conseil de famille et d'un subrogé tuteur, le pouvoir de prendre soin, sous le contrôle d'un juge, de la personne et des biens d'un mineur ou d'un incapable majeur; autorité du tuteur

**P**

**porucha**

<b>porucha</b>	porucha nebo abnormálnost v psychologické, fyziologické nebo anatomické struktuře nebo funkci	<b>trouble m.</b>	modification pathologique des activités de l'organisme ou du comportement (physique ou mental) de l'être vivant
<b>porucha jazykových funkcí</b>		<b>trouble m. du langage</b>	anomalie touchant à la fois les aspects sensoriel et moteur du langage
<b>porucha řeči</b>		<b>trouble m. de la parole</b>	
<b>poruchy emocionálního vývoje a chování</b>		<b>troubles m. de la conduite et du comportement</b>	
<b>posesivní</b>	přivlastňující si, podmaňující si	<b>possessif, ve</b>	qui s'exerce, agit dans un sens visant à l'appropriation
<b>postížení, omezení, nedostatek, snížení schopnosti</b>		<b>déficience f.</b>	insuffisance organique ou mentale
<b>postížený jedinec</b>		<b>déficient m., personne f. handicapée</b>	personne qui éprouve, par suite d'une déficience physique, sensorielle ou psychologique, des limitations importantes et persistantes dans l'accomplissement d'activités ou d'un rôle social considérés comme normaux en fonction de son âge et de son sexe et compte tenu des caractéristiques sociales et culturelles du milieu dans lequel cette personne évolue
<b>postnatální</b>	poporodní	<b>postnatal, e</b>	relatif à la période qui suit immédiatement la naissance
<b>postoj</b>	myšlenkový stav nebo připravenost klienta reagovat na určité situace určitým způsobem (attitude)	<b>attitude f.</b>	disposition, état d'esprit (à l'égard de qqn ou qqch.); ensemble de jugements et de tendances qui pousse à un comportement
<b>posunková řeč</b>		<b>langage m. gestuel</b>	moyen de communication non langagier, employé avec la gestuelle
<b>potenciální</b>	možný, daný možnostmi	<b>potentionnel, le</b>	qui est possible et conforme au système, bien que non réalisé
<b>praecox</b>	lat. předčasný	<b>précoce</b>	qui se produit, se fait plus tôt qu'il n'est d'usage ou que ne l'exigerait la raison, la prudence
<b>praxe</b>		<b>pratique f.</b>	
<b>precedens</b>	předchozí případ n. rozhodnutí, podle kt. se později rozhoduje v případech obdobných	<b>précédent m.</b>	fait antérieur qui permet de comprendre un fait analogue; décision, manière d'agir dont on peut s'autoriser ensuite dans un cas semblable
<b>predikce</b>	odhad budoucích hodnot skutečného průběhu; (vědecké) předvídání, předpovídání, předpověď, předpoklad	<b>prévision f.</b>	étude relative à une période future, chiffrée ou non, d'un phénomène, d'une grandeur, ou d'un ensemble de grandeurs

<b>preference</b>	upřednostňování	<b>préférence f.</b>	jugement ou sentiment par lequel on place une personne, une chose au-dessus des autres; jugement plus favorable
<b>preformovaný</b>	předem utvářený, formovaný	<b>préformé, e</b>	formé d'avance
<b>prekolapsoidní</b>	předcházející zhroucení	<b>précollapsus m.</b>	
<b>prenatální</b>	před narozením, předporodní	<b>prénatal, e</b>	qui précède la naissance
<b>prevence</b>	předcházení, opatření učiněná předem	<b>prévention f.</b>	ensemble de mesures préventives contre certains risques; organisation chargée de les appliquer
<b>probíhající/formativní (hodnocení)</b>		<b>évaluation f. formative</b>	
<b>problémy v chování</b>		<b>troubles m. comportementaux</b>	
<b>profesionální</b>	týkající se povolání, zaměstnání, odborný	<b>professionnel, le</b>	relatif à la profession, au métier
<b>profil</b>	charakteristické uspořádání někt. psychických funkcí a vlastností urč. individua: morální p.	<b>profil m.</b>	esquisse psychologique d'un individu quant aux aptitudes professionnelles
<b>prognóza</b>	stanovení pravděpodobnosti dalšího vývoje jevů biol., společenských aj., předpověď vývoje a stavu choroby	<b>pronostic m.</b>	prévision, après le diagnostic, du degré de gravité et de l'évolution ultérieure d'une maladie y compris son issue, en se référant à l'évolution habituellement observée pour des troubles similaires chez de nombreux autres patients
<b>progresivní</b>	pokrokový	<b>progressif, ve</b>	qui exprime une progression, une évolution graduelle et constante
<b>progresivní svalová dystrofie</b>	chorobný stav způsobený poruchou výživy tkání, poruchou látkové výměny se změnami vzhledu a činnosti buněk	<b>dystrophie f. musculaire progressive</b>	maladie dégénérative héréditaire, caractérisée par l'atrophie de divers groupes musculaires, d'évolution très grave
<b>projekce</b>	technika vyrovnávání se s náročnými životními situacemi, kdy člověk promítá do druhých vlastnosti, které si sám u sebe připouští, anebo připisuje druhým lidem své vlastnosti s jejich současným popíráním u sebe	<b>projection f.</b>	mécanisme de défense par lequel le sujet voit chez autrui des idées, des affects (désagréables ou méconnus) qui lui sont propres
<b>projekt</b>		<b>projet m.</b>	
<b>proměnná</b>	psychický jev nebo vývojový činitel zjišťovaný psychodiagnostickým nebo pedagogickým výzkumem (kvalitativní p., kvantitativní p.)	<b>variable f.</b>	ensemble des événements élémentaires probables, exprimés par des nombres réels
<b>prostředí</b>		<b>environnement m.</b>	

**P****protetika**

<b>protetika</b>	kompenzační pomůcka	<b>appareillage m.</b>	action d'appliquer un appareil sur le corps ou une partie du corps; mise en place d'un appareil sur ou dans une ou plusieurs parties du corps afin de les remplacer, de les soutenir, ou de suppléer à leur fonction
<b>protéza</b>	umělá náhrada některých částí těla nebo orgánů	<b>prothèse f.</b>	appareil, dispositif servant à remplacer un membre, une partie de membre amputé, ou un organe gravement atteint ou détruit
<b>prototyp</b>	pravzor, originál, předobraz	<b>prototype m.</b>	type, modèle premier (originel ou principal)
<b>protrahovaný</b>	prodloužený	<b>protracteur, trice</b>	qui permet la traction vers l'avant
<b>provizorní</b>	dočasný	<b>provisoire</b>	qui existe, qui se fait en attendant autre chose, qui est destiné à être remplacé
<b>proximální</b>	blízký, nejbližší (opak distálního)	<b>proximal, e</b>	qui est le plus près du centre du corps, ou du point d'attache d'un membre
<b>průměr aritmetický</b>	statistická hodnota, která je získávána součtem všech dílčích hodnot, jež je dělena počtem klientů, obecné označení, jež je užíváno při měření centrální tendence (AM-arithmetic mean, M-median, mode)	<b>moyenne f. arithmétique</b>	rapport de la somme d'une distribution d'un caractère statistique quantitatif discret par le nombre de valeurs dans la distribution. tendance f. centrale
<b>předsudek</b>	předpojatost, nepříznivý postoj k jevu, předmětu, člověku	<b>préjugé m.</b>	croyance, opinion préconçue souvent imposée par le milieu, l'époque, l'éducation; parti pris, idée toute faite
<b>předškolní vzdělávání</b>		<b>préparation f. à la scolarité, éducation f. préscolaire</b>	
<b>přechod</b>		<b>transition f. - école/emploi</b>	
<b>přenos</b>	opakování infantilních vztahů k otci a matce ve vztahu k jiné osobě (pedagog, psycholog, terapeut), a to vztahů, vycházejících z pudových sexuálních tendencí	<b>transfert m.</b>	phénomène par lequel un état affectif éprouvé pour un objet est étendu à un objet différent, normalement en vertu d'une association
<b>převýchova</b>	překonávání výsledku stávající výchovy, (která je v souladu s cíli a normami určité společenské skupiny) v tom směru, aby výsledek převýchovy byl v souladu s normami a cíli jiné společenské skupiny (též někdy nesprávně reedukace)	<b>resocialisation f.</b>	remise dans un fonctionnement social normal (d'une personne qui en était exclue)
<b>přidružené postižení</b>		<b>surhandicap m.</b>	
<b>příprava na povolání</b>		<b>formation f. professionnelle</b>	

<b>příprava na vzdělávání</b>		<b>éducation f. préscolaire (Lucembursko)</b>	
<b>pseudodemence</b>	zdánlivá slabomyslnost, naivní a neobratné odpovědi a chování, jež navozují dojem organické demence (např. Ganserův syndrom)	<b>pseudo-démence f.</b>	déficit cognitif important en l'absence de signes d'origine neurologique ou médicale; le tableau clinique se caractérise par des antécédents psychiatriques, une évolution récente et rapide de détérioration cognitive et mnésique générant un grand sentiment de détresse, une discordance entre la capacité de fonctionnement et les déficits rapportés, ainsi qu'une dépression associée; les déficits neuropsychologiques sont similaires à ceux de la démence organique et donc difficiles à distinguer autrement que par leur inconstance lors de tâches équivalentes et leur régression à la suite du traitement antidépresseur
<b>psychastenie</b>	úzkostná neuróza s příznaky nerozhodnosti, pochyb a nedůvěry	<b>psychasthénie f.</b>	névrose dont les principaux éléments sont l'angoisse, l'obsession, le doute, un certain nombre d'inhibitions et de phobies (troubles qui étaient souvent rapportés à la neurasthénie)
<b>psychická, duševní porucha</b>		<b>déficience f. psychique</b>	
<b>psychické trauma</b>	duševní otrěs po nepříjemném zážitku, duševní újma	<b>trauma m.</b>	émotion violente qui modifie la personnalité d'un sujet en la sensibilisant aux émotions de même nature
<b>psychický útěk</b>	do nemoci, do snění, fantazie aj.	<b>fuite f. psychique</b>	fuite dans la maladie, le rêve, la fantaisie
<b>psychodiagnostika</b>	psychologický obor klinické psychologie zabývající se poznáním duševních vlastností klienta a individuálními rysy jeho osobnosti	<b>psychodiagnostic m.</b>	diagnostic d'une maladie mentale, hors des critères physiologiques
<b>psychogenní</b>	psychicky podmíněný	<b>psychogène</b>	dont la cause est purement psychique
<b>psychografie</b>	znázorňování duševního vývoje určité osoby	<b>psychographie f.</b>	étude descriptive de l'état psychique d'une personne
<b>psychogram</b>	názorný popis charakteristických znaků duševního vývoje n. ustrojení určité osoby	<b>psychogramme m.</b>	représentation graphique des résultats des tests psychologiques
<b>psycholog</b>	odborník v psychologii, kdo se zabývá psychologií jako vědou, badatel o duševním životě	<b>psychologue m.</b>	spécialiste de psychologie
<b>psychometrika / psychometrie</b>	aplikovaná subdisciplína psychodiagnostiky zabývající se tvorbou a ověřováním spolehlivosti i diagnostickou platností psychodiagnostických metod, psychologické vyšetření s použitím testových nástrojů, nauka o metodách měření psychologických jevů	<b>psychométrie f.</b>	procédés de mesure des phénomènes psychiques (intensité, durée, fréquence)
<b>psychomotorické opoždění</b>		<b>retard m. psychomoteur</b>	

**P**

**psychomotorika**

<b>psychomotorika</b>	souhrn pohybových projevů člověka; volní i mimovolní pohybové činnosti vč. gestikulace, mimiky, grimas, odrážející okamžitý psychický stav člověka	<b>psychomotricité f.</b>	intégration des fonctions motrices et psychiques résultant de la maturation du système nerveux
<b>psychopatie</b>	silně disharmonicky rozvinutá osobnost	<b>psychopathie f.</b>	déficiência mentale constitutionnelle caractérisée essentiellement par l'impulsivité, l'instabilité, l'incapacité d'adaptation au milieu menant à des conduites antisociales
<b>psychopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním jedinců s mentálním handicapem, psychickými poruchami, s autismem	-	éducation adaptée des enfants souffrant de troubles psychiques
<b>psychosomatický</b>	vztahující se současně k tělesné i duševní stránce osobnosti klienta	<b>psychosomatique</b>	relatif aux troubles organiques ou fonctionnels occasionnés, favorisés ou aggravés par des facteurs psychiques (émotionnels et affectifs)
<b>psychoterapie</b>	léčení duševních chorob psychicky (rozhovorem, psychoanalýzou ap.)	<b>psychothérapie f.</b>	thérapeutique (de troubles organiques ou psychiques) qui s'effectue par intervention psychologique sur le psychisme
<b>psychotropní</b>	ovlivňující duševní (psychickou) činnost: p. účinky (léku)	<b>psychotrope</b>	qui agit chimiquement sur le psychisme (en parlant d'un médicament, d'une substance)
<b>psychóza</b>	vážné duševní onemocnění hluboce zasahující osobnost	<b>psychose f.</b>	maladie mentale affectant de manière essentielle le comportement, et dont le malade ne reconnaît pas le caractère morbide (à la différence des névroses)
<b>pubescent</b>	jedinec v pubertě, dospívající; adolescent; pubertáák	<b>pubescent m., adolescent m.</b>	qui est en période de puberté
<b>puerilismus</b>	chorobné dětinské chování	<b>puérilisme m.</b>	syndrome caractérisé par une régression véritable de la personnalité psychique au stade de l'enfance, qui se traduit par des attitudes, une mimique, un langage, des occupations infantiles
<b>pyromanie</b>	psychická porucha charakterizovaná touhou po zakládání požárů, po žhářství	<b>pyromanie f.</b>	impulsion obsédante poussant à allumer des incendies
<b>raná péče, včasná intervence</b>		<b>intervention f. précoce</b>	application du processus de réadaptation à un sujet le plus tôt possible après l'apparition de l'incapacité
<b>recidiva</b>	návrat n. opakování choroby, která po skutečném n. zdánlivém vyléčení znovu propukla; práv. spáchání téhož trestného činu, pro který byl pachatel již trestán	<b>récidive f.</b>	réapparition d'une maladie (surtout infectieuse) après sa guérison, due à une nouvelle infection par les mêmes germes
<b>reedukace</b>	speciální ped. metody rozvíjející nevyvinuté funkce, upravující n. napravující porušené funkce a činnosti: r. hybnosti, sluchu, zraku; r. povahových vlastností a chování	<b>rééducation f.</b>	action de traiter un malade afin de rétablir chez lui l'usage normal d'une fonction ou d'un membre
<b>reflexní masáž</b>		<b>massage m. réflexe</b>	

<b>regrese</b>	návrat na již překonaný vývojový stupeň, zpětný pochod, ústup nějakého dění v organismu, dávnověký (atavistický) způsob představ, které se objevují ve snu, neurosách a duševních chorobách	<b>régression f.</b>	retour à un stade antérieur de développement affectif et mental
<b>rehabilitace</b>	nápravné lékařství, léčebná metoda směřující k opětovnému nabytí schopností ztracených nemocí n. úrazem; návratná péče	<b>réadaptation f.</b>	réduction des séquelles d'un accident, d'une opération (massages, électrothérapie, etc.), afin de réadapter à une vie normale, à une activité professionnelle
<b>reklama</b>	úsilí a souhrn prostředků, jež mají napomáhati prodeji zboží, jimiž podnikatel upozorňuje na svůj podnik, na své výrobky a jimiž se snaží získati a upoutati kupce	<b>publicité f.</b>	fait d'exercer une action sur le public à des fins commerciales; le fait de faire connaître (un produit, un type de produits) et d'inciter à l'acquérir; ensemble des moyens qui concourent à cette action
<b>relaxace</b>	uvolnění svalového a duševního napětí, lze navodit např. spánkem, změnou činnosti (např. duševní ve fyzickou a naopak), autogenním tréninkem (prostřednictvím svalové relaxace je navozována relaxace psychická), popř. jógovými technikami	<b>relaxation f.</b>	méthode thérapeutique de détente et de maîtrise des fonctions corporelles par des procédés psychologiques actifs
<b>retardace</b>	zpomalení, zpomalování, zpoždění, zpoždování: r. vývoje, pohybu, děje; fyzická, mentální r. opoždění vývoje	<b>arriération f.</b>	état d'un sujet dont l'âge mental est inférieur à l'âge réel, physique
<b>retardovaný</b>	opožděný	<b>attardé, e, arriéré, e</b>	en retard dans son développement mental
<b>retinitida</b>	zánět sítnice	<b>rétinite f.</b>	inflammation de la rétine
<b>retinopatie</b>	nezánětlivé onemocnění sítnice	<b>rétinopathie f.</b>	affection de la rétine
<b>retrovirus</b>	virus obsahující genetický materiál ve formě RNA, kterou je však schopen pomocí svého speciálního enzymu, reverzní transkriptázy, přepsat do DNA; virus HIV patří do skupiny retrovirů	<b>rétrovirus m.</b>	virus à A. R. N. dont une forme (le HIV) est responsable du sida
<b>rigidita</b>	ztuhlost, nepružnost	<b>rigidité f.</b>	manque de souplesse
<b>RNA</b>	kyselina ribonukleová (zkratka z anglického ribonucleic acid); přenáší v buňce genetickou informaci uloženou v DNA	<b>A.R.N. f.</b>	acide ribonucléique, acide nucléique formé d'un enchaînement de nucléotides constitués de ribose et d'une base purique ou pyrimidique
<b>rodiče</b>		<b>parents m.</b>	
<b>rovnováha</b>	balance, duševní klid; vyrovnanost	<b>équilibre m.</b>	rapport convenable, proportion heureuse entre des éléments opposés ou juste répartition des parties d'un ensemble; état de stabilité ou d'harmonie qui en résulte

## R

## roztroušená mozkomíšní skleróza

<b>roztroušená mozkomíšní skleróza</b>	sklerosis multiplex - autoimunitní onemocnění CNS nejasné etiologie	<b>scélérose f. en plaques (SEP)</b>	maladie chronique lente du système nerveux central entraînant une paralysie progressive, au cours de laquelle la myéline est détruite et remplacée par du tissu cicatriciel, formant des plaques de sclérose; sclérose latérale amyotrophique : maladie dégénérative du système nerveux se caractérisant par des lésions des neurones moteurs au niveau de la corne antérieure de la moelle épinière et du bulbe
<b>rozumový vývoj</b>		<b>développement m. intellectuel</b>	
<b>řízení škol</b>		<b>administration f. scolaire</b>	
<b>s. (suspektní)</b>	podezřelý	<b>suspect, e</b>	qui est susceptible d'avoir une maladie contagieuse (d'après les symptômes, etc.)
<b>saltatorní vývoj</b>	vývoj ve skocích	<b>saltatoire</b>	adapté au saut; propre au saut
<b>sangvinik</b>	jeden ze čtyř typů osobnosti, respektive temperamentu, podle Hippokratovy a Galénovy typologie člověk prudce reagující, náladový, nestálý	<b>tempérament sanguin m.</b>	l'un des quatre tempéraments distingués par Galien, caractérisé par des éléments somatiques (corpulence, rougeur de la face, etc.) et caractériels (violence, emportement, etc.)
<b>sarkasmus</b>	jízlivost; uštěpačnost; kousavost; jedovatost	<b>sarcasme m.</b>	trait d'ironie mordante
<b>saturation</b>	nasycení	<b>saturation f.</b>	état de ce qui est saturé, qui ne peut contenir plus
<b>sedace</b>	uklidnění, utišení, zklidnění	<b>sédation f.</b>	apaisement par un sédatif
<b>sedativum</b>	utišující, uklidňující prostředek	<b>sédatif m.</b>	qui calme, modère l'activité fonctionnelle exagérée d'un organe ou d'un appareil
<b>segregace</b>	oddělování, odlučování, vylučování, (rasová) s. způsob rasové diskriminace záležící v oddělování nebělošského obyvatelstva od bělošského; diskriminující dělení společnosti na principu majetkovém, etnickém, rasovém, zdravotním, kulturním aj.	<b>ségrégation f.</b>	séparation imposée, plus ou moins radicale, de droit ou de fait, de personnes, de groupes sociaux ou de collectivités, suivant la condition sociale, le niveau d'instruction, l'âge, le sexe
<b>sekrece</b>	vyměšování (sekretů): slinná s.; žlázy s vnitřní sekrecí	<b>sécrétion f.</b>	phénomène physiologique par lequel un tissu produit une substance spécifique, qui peut soit s'introduire dans le sang par osmose, soit s'écouler à la surface d'une muqueuse ou être déversée par un canal excréteur
<b>sekundární</b>	druhotný	<b>secondaire</b>	qui se produit en un deuxième temps, une deuxième phase dérivant de la première
<b>selektivní</b>	výběrový	<b>sélectif, ve</b>	qui constitue une sélection, un choix; qui opère une sélection

<b>selektivní mutismus</b>	výběrová němota, reaktivní stav jedince, který odmítá komunikovat s určitými lidmi nebo v určitém sociálním prostředí	<b>mutisme m. sélectif</b>	refus de parler, de communiquer à certaines personnes ou dans un certain milieu social
<b>sémantický</b>	týkající se významové stránky znaku, slova; významový	<b>sémantique, sémique</b>	relatif à la sémantique; de la signification, du sens
<b>senilní</b>	sešlý stářím, věkem, stařecký, zchátralý, marastický	<b>sénile</b>	de vieillard, propre à la vieillesse
<b>sensibilita</b>	vnímavost, citlivost, citovost, rozlišovací jemnost	<b>sensibilité f.</b>	faculté d'éprouver la compassion, la sympathie
<b>sensitivní</b>	velmi citlivý, snadno citově reagující; s. nerv vedoucí podráždění z čidla do nervového ústředí	<b>sensitif, ve</b>	caractère dans lequel la sensibilité prédomine (émotions et sentiments intenses et prolongés); se dit d'un nerf ou de l'une de ses parties qui transporte l'influx nerveux en direction du système nerveux central, ou de cet influx ainsi transporté
<b>sensorický</b>	smyslový, pocitový	<b>sensoriel, le</b>	qui concerne les organes des sens, la sensation (considérée sous son aspect objectif, représentatif), les modalités différentes de la sensation
<b>senzace</b>	rozruch, překvapení, vzrušení, silný podiv veřejnosti způsobené něj. mimořádnou, neobvyklou, neočekávanou událostí: vyvolat senzaci, chorobné nervové podráždění a vnímání	<b>sensation f.</b>	phénomène psychophysiologique par lequel une stimulation externe ou interne a un effet modificateur spécifique sur l'être vivant et conscient; état ou changement d'état ainsi provoqué, à prédominance affective (plaisir, douleur) ou représentative (perception)
<b>separace</b>	oddělování, oddělení, odlučování, odloučení, izolace, oddělování jednotlivostí od sebe n. části, částí od celku	<b>séparation f.</b>	action de séparer, de se séparer, fait d'être séparé, faire cesser (une chose) d'être avec une autre; faire cesser (plusieurs choses) d'être ensemble, couper, détacher
<b>seapse</b>	chorobný stav způsobený proniknutím choroboplodných mikroorganismů a jejich toxinů do krevního oběhu, otrava krve	<b>septicémie f.</b>	infection générale grave provoquée par le développement de germes pathogènes dans le sang, leur dissémination dans l'organisme et l'action des toxines qu'ils produisent
<b>servilní</b>	projevující (okázale, nápadně) svou poníženost vůči někomu, (otrocky, bezpátečně) podlézavý, patolízalský	<b>servile</b>	qui a un caractère de soumission avilissante et excessive
<b>sigmatismus</b>	šišlavost, porucha správné výslovnosti sykavek	<b>sigmatisme m.</b>	défaut d'articulation phonétique, par mauvais appui lingual, au cours duquel la consonne « S » parasite l'articulation d'une ou plusieurs autres consonnes (« J », « G », « CH »)
<b>simplexní</b>	jednoduchý, nesložený	<b>simple</b>	qui (au niveau considéré) n'est pas composé de parties, est indivisible, élémentaire
<b>simulace</b>	vědomé klamání, předstírání choroby, nemoci	<b>simulation f.</b>	manifestation extérieure qui tend, plus ou moins consciemment, à remplacer, à exagérer ou à prolonger un symptôme pathologique
<b>simultánní</b>	souběžný, současný	<b>simultané, e</b>	qui se produit en même temps

<b>sitiofobie</b>	odmítání jídla, chorobný strach před jídlem	<b>sitiophobie f.</b>	phobie isolée pour un ou plusieurs aliments, pouvant accompagner l'anorexie, et se manifestant dans diverses maladies mentales peur de s'alimenter par crainte d'avoir par la suite des troubles digestifs
<b>sketr, scatter</b>	rozptyl	<b>dispersion f., scatter m.</b>	action de disperser, de répartir çà et là, en divers endroits, de divers côtés
<b>skolióza</b>	chorobné vychýlení páteře do strany	<b>scoliose f.</b>	déviacion de la colonne vertébrale dans le sens transversal
<b>skóre</b>	stav n. výsledek vyjádřený poměrem bodů	<b>score m.</b>	classement, dans une compétition, un test
<b>skotom</b>	zatemnění na ohraničeném místě sítnice oka, výpadek zorného pole	<b>scotome m.</b>	lacune dans le champ visuel due à l'insensibilité de certains points de la rétine
<b>skotopické vidění</b>	noční vidění oka adaptovaného na tmou, na němž se účastní jen tyčinky jako smyslové buňky sítnice	<b>scotopie f.</b>	vision crépusculaire, avec ajustement de l'oeil à une lumière faible
<b>slabomyslnost</b>	vrozený defekt intelektových schopností (zahrnuje debilitu, imbecilitu, idiocii) též oligofrenie, mentální postižení	<b>oligophrénie f.</b>	arriération mentale, intellectuelle (idiotie, imbecillité, débilité mentale) et l'arriération affective qui souvent simule la première
<b>slabozrakost</b>	stav očí při neporušené ostrozrakosti a i jinak zdravých, že při práci rychle umdlévají, předměty stávají se mlhavými, před očima se mňhají, šíří n. dvojí	<b>malvoyance f.</b>	acuité visuelle diminuée
<b>slabozraký</b>		<b>malvoyant m.</b>	personne dont l'acuité visuelle est diminuée
<b>slepecká hůl</b>		<b>canne f. blanche</b>	
<b>slepota</b>	neschopnost vidět; slepost, nevidomost	<b>cécité f.</b>	état d'une personne privée de la vue, aveugle
<b>sluchová protéza</b>		<b>audio-prothèse f., prothèse f. auditive</b>	
<b>sluchová protéza</b>		<b>prothèse f. auditive</b>	appareil amplifiant les sons, à l'usage des malentendants
<b>sluchové postižení</b>		<b>déficience f. auditive</b>	
<b>smyslové postižení</b>		<b>trouble m. sensoriel</b>	
<b>socializace</b>	proces, v němž si člověk osvojuje urč. systém poznatků, norem a hodnot, jež mu umožňují začlenit se do urč. společnosti a účastnit se jejího života	<b>socialisation f.</b>	fait de développer des relations sociales, de s'adapter et de s'intégrer à la vie sociale
<b>sociální integrace</b>	stav či proces začleňování jednotlivců nebo skupin do stejného sociálního celku (kolektivu, společnosti)	<b>insertion f., intégration f.</b>	intégration d'un individu (ou d'un groupe) dans un milieu social différent
<b>sociální péče</b>		<b>action f. sociale</b>	

<b>sociální pracovník</b>		<b>assistant m. de service social</b>	
<b>sociogram</b>	grafické znázornění výsledků sociometrie	<b>sociogramme m.</b>	représentation graphique des relations individuelles entre les différents membres d'un groupe
<b>sociometrie</b>	soubor technik a teorie vypracované rakouským psychiatrem a sociologem J. L. Morenem, v podobě sociometrického testu je nástrojem analýzy sociopreferenčních vztahů v malé sociální skupině, test zjišťuje postavení vůdců (hvězd), opomenutých či odmítaných osob, výskyt podskupin, integritu a soudržnost skupin	<b>sociométrie f.</b>	méthode d'approche, qui veut être métrique, du réseau complexe des interrelations existant au sein des groupes, même les plus simples, en pratique, elle se limite généralement à établir le pattern des sentiments d'adoption ou de rejet, de sympathie ou d'antipathie, qui se manifestent entre les membres d'un groupe
<b>software</b>	vybavení počítače programovacím jazykem a programem, programové vybavení počítače	<b>logiciel m.</b>	ensemble des programmes, procédés et règles, et éventuellement de la documentation, relatifs au fonctionnement d'un ensemble de traitement de données
<b>somatický</b>	vztahující se k (lidskému) tělu, tělní, tělesný: somatické vyšetření; anat. somatické znaky, vlastnosti	<b>somatique</b>	qui concerne le corps, qui est purement organique, qui provient de causes physiques
<b>somatický hospitalismus</b>	infekce získaná během léčby v ústavu či nemocnici, interkurentní onemocnění - akutní infekční nemoc, která postihne nemocného majícího chorobu chronickou	<b>hospitalisme m. somatique</b>	infection acquise pendant une hospitalisation prolongée - une maladie intercurrente, une complication, une maladie survenant au cours de l'évolution d'une maladie déjà existante
<b>somatopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním tělesně postižené, nemocné a zdravotně oslabené (s omezenou mobilitou a imobilní) mládeže	-	éducation adaptée des enfants souffrant de maladies et/ou handicaps physiques
<b>somatoterapie</b>	léčba biologickými prostředky	<b>somatothérapie f.</b>	toutes les approches thérapeutiques qui travaillent sur le fonctionnement du vécu corporel
<b>somatotyp</b>	souhrn tělesných a povahových znaků jedince (dědičných n. získaných)	<b>somatotype m., morphotype m.</b>	ensemble de caractéristiques morphologiques qui permettent de classer un individu
<b>somnologie</b>	mluvení ze spánku	<b>somnologie f.</b>	action de parler pendant son sommeil
<b>somnolence</b>	ospalost, lehká porucha vědomí (např. po úrazu, ztrátou krve ap.) charakterizovaná sníženou bdělostí	<b>somnolence f.</b>	état intermédiaire entre la veille et le sommeil, perte de conscience et engourdissement momentanés
<b>sopor</b>	porucha vědomí, středně těžká forma bezvědomí	<b>sopor m.</b>	sommeil lourd et profond, proche du coma
<b>spasmofilie</b>	náklonnost, sklon ke křečím	<b>spasmophilie f.</b>	tendance aux spasmes musculaires et viscéraux due à une excitabilité nerveuse et musculaire anormale
<b>spasmus</b>	křeč, rychlé a mimovolné stažení svalu	<b>spasme m.</b>	contraction brusque et violente, involontaire, d'un ou de plusieurs muscles
<b>spasticita</b>	mimovolní mohutná svalová kontrakce	<b>spasticité f.</b>	état caractérisé par une exagération de la tonicité musculaire se manifestant par des spasmes

## S

## speciální pedagog

<b>speciální pedagog</b>	odborník zabývající se problémy výchovy a vzdělávání fyzicky a mentálně postižených nemocných a zdravotně oslabených	<b>éducateur m. spécialisé, enseignant m. spécialisé</b>	spécialiste qui travaille principalement auprès d'enfants, d'adolescents, d'adultes ayant des difficultés sociales ou en situation de handicap physique ou mental
<b>speciální pedagogika</b>	nauka o zákonitostech rozvoje, výchovy a vzdělávání tělesně a mentálně postižených nemocných a zdravotně oslabených	<b>éducation f. spécialisée, éducation f. spéciale, pédagogie f. curative, pédagogie f. clinique.</b>	domaine de l'enseignement consacré à l'éducation des enfants handicapés physiques ou psychiques ou au réapprentissage des faiblesses partielles graves
<b>speciální škola</b>		<b>école f. spécialisée</b>	
<b>speciální vzdělávací potřeby</b>		<b>besoins m. éducatifs particuliers</b>	
<b>speciální vzdělávání</b>		<b>besoins m. spécifiques en éducation (Belgie, Francie), éducation f. des jeunes à besoins éducatifs particuliers (Francie), enfants m. à besoins éducatifs spécifiques (Lucembursko)</b>	
<b>specifická porucha učení</b>	porucha v jednom nebo více psychických procesech nutných k porozumění nebo užívání řeči, ať mluvené či psané, projevující se nedokonalou schopností naslouchat, mluvit, číst, psát, ovládat pravopis nebo počítat (dyslexie, dysortografie, dysgrafie, dyskalkulie)	<b>trouble m. d'apprentissage, difficulté f. d'apprentissage, trouble m. de la scolarisation</b>	troubles atteignant électivement ou de manière dominante l'apprentissage et l'utilisation de la langue écrite ou du calcul, à l'exclusion de toute perturbation globale de l'intelligence ou de la personnalité ou de toute anomalie sensorielle ou motrice dont ils seraient la conséquence
<b>specifická vývojová porucha řeči</b>		<b>trouble m. spécifique du développement</b>	
<b>specifické potřeby</b>		<b>besoins m. spécifiques</b>	
<b>společná výuka</b>		<b>leçons f. collectives</b>	
<b>spolupráce</b>		<b>collaboration f.</b>	
<b>spolupráce při řešení problémů</b>		<b>résolution f. de problèmes en équipe</b>	
<b>spontaneita</b>	nenucený projev	<b>spontanéité f.</b>	caractère de ce qui est spontané, produit par l'initiative même de l'agent

<b>sporadický</b>	ojedinělý, roztroušený, řídký	<b>sporadique</b>	se dit d'une maladie qui atteint quelques individus isolément
<b>stagnace</b>	předčasná zástava vývoje, ustálení, zastavení kvantitativní porucha vývoje	<b>stagnation f.</b>	état fâcheux d'immobilité, d'inactivité
<b>status</b>	stav, postavení jedince v hierarchii referenční skupiny	<b>statut m.</b>	situation de fait, position
<b>status quo</b>	daný stav; současný stav; stav, jaký je	<b>statu quo m.</b>	état actuel des choses, état de droit ou de fait, antérieur à un certain événement, que l'on entend rétablir tel qu'il était avant cet événement ou que l'on entend maintenir tel qu'il se trouve maintenant sans y apporter quelque changement; tiré du droit romain, ce latinisme est emprunté à la locution originale in statu quo ante bellum qui signifie littéralement « dans l'état où avant la guerre (étaient les choses) »; le français a emprunté statu quo à l'expression latine abrégée in statu quo ante qui signifie « dans l'état où auparavant (étaient les choses) »
<b>stenokardie</b>	charakteristická svíravá záchvatová srdeční bolest za hrudní kostí dostavující se při onemocnění věnčitých tepen	<b>sténocardie f., angine f. de poitrine</b>	douleur constrictive, angoissante, ressentie principalement dans le thorax, derrière le sternum, lorsque le cœur ne reçoit pas assez d'oxygène
<b>stenosa</b>	zúžení světlosti některých tělesných dutin n. vývodů	<b>sténose f.</b>	diminution ou étroitesse anormale permanente du calibre d'un canal, d'un orifice ou d'un organe creux
<b>stereoagnosie, astereognosie</b>	"hmatová slepota", neschopnost poznávat předměty hmatem	<b>stéréoagnosie f., astéréognosie f., agnosie f. tactile</b>	incapacité de reconnaître les objets au toucher ou à la palpation, alors que leur reconnaissance visuelle est intacte et qu'il n'existe aucun déficit de la sensibilité sensorielle somesthésique
<b>stereognosie</b>	schopnost poznávat předměty hmatem	<b>stéréognosie f.</b>	ensemble des fonctions sensibles dont l'intégration assure la capacité de reconnaître, à la palpation ou au toucher, le volume et la forme d'un objet
<b>stereotypie</b>	porucha chování charakterizovaná dlouhodobým opakováním jednoduchého pohybu (např. kývání těla či končetin ze strany na stranu, pobíhání po stejné dráze), řeči (verbigerace) nebo mimických výrazů (grimasování); objevuje se především ve stresových situacích vyvolaných např. životem v omezeném prostoru, nedostatkem vhodné činnosti a sociálních kontaktů, narušením časoprostorového systému	<b>stéréotypie f.</b>	répétition continuelle des mêmes gestes, des mêmes tics, des mêmes mots au cours de certaines maladies du système nerveux
<b>stereotypní</b>	zvykový, ustálený, mechanicky udržovaný	<b>stéréotypé, e</b>	se dit d'actes, de gestes habituels répétés involontairement mais ne présentant pas le caractère convulsif des tics
<b>sterilita</b>	stav předmětů bez choroboplodných zárodků dosažený sterilizací: s. lékařských nástrojů; částečná n. úplná neschopnost tvořit gamety a dát potomstvo, neplodnost	<b>stérilité f.</b>	état de ce qui est stérile, c'est-à-dire de ce qui est exempt de microorganismes revivifiables, état d'un milieu exempt de germes vivants; incapacité (pour un être vivant) de procréer, infécondité

<b>stigma</b>	poznámenání, znak, stopa po poranění, viditelná známka odlišnosti např. při nemoci	<b>stigmaté m.</b>	signe clinique permanent, permettant de poser le diagnostic d'un état morbide
<b>stimulace</b>	podněcování, pobízení, pobídnutí (urč. stimuly)	<b>stimulation f.</b>	augmentation de l'activité de fonctions organiques par l'action de stimulants
<b>strabismus</b>	šilhavost, úchylny rovnovážného postavení oka; orgánová oční vada způsobená zvýšeným napětím určitých svalových skupin oka a současnou poruchou funkce ostatních očních svalů	<b>strabisme m.</b>	défaut de parallélisme des axes visuels, se traduisant par la déviation d'un oeil ou des deux yeux
<b>stratifikace</b>	rozvrstvení: s. společnosti; stat. rozdělení základního souboru na části, v nichž je prováděn náhodný výběr	<b>stratification f.</b>	disposition en couches superposées, répartition en niveaux
<b>stres</b>	soubor podnětů nadměrně nepříznivě zatěžujících organismus v oblasti duševní i tělesné	<b>stress m.</b>	agent physique ou psychologique provoquant une réaction de l'organisme, ensemble des réactions non spécifiques (physiologique, métabolique, comportementale) à cet agent agressif
<b>strukturalizace</b>	proces vytváření struktury složitého celku	<b>structuration f.</b>	fait de donner ou d'acquérir une structure
<b>střední vzdělávání</b>		<b>enseignement m. secondaire</b>	
<b>stupidní</b>	mající n. projevující omezené rozumové schopnosti, velmi hloupý, omezený	<b>stupide</b>	qui est atteint d'une sorte d'inertie mentale; qui a peu d'intelligence ou de sensibilité - abruti, borné
<b>stupor</b>	chorobný stav charakterizovaný setrváváním ve zvláštních strnulých polohách, provázející někt. psychická onemocnění, strnulost, nehybnost provázená nemluvností	<b>stupeur f.</b>	état d'inertie et d'insensibilité profondes lié à un engourdissement général, traduit par l'immobilité du visage et le mutisme
<b>subjekt</b>	nositel vlastností, činností, zážitků, jednotlivec, jedinec; podklad, činitel (op. objekt)	<b>sujet m.</b>	être vivant soumis à l'observation; individu présentant tel ou tel caractère
<b>sublimace</b>	zjemnění, převedení, nevědomý duševní pochod, kterým se pudová hnutí odvracejí od svých původních cílů a zaměřují na činnost společensky prospěšnou	<b>sublimation f.</b>	sublimation des instincts, leur dérivation vers des buts altruistes, spirituels
<b>submise</b>	podrobení (se), podřízení (se); osobní sklon k ústupnosti, k podrobování se druhým (op. dominance)	<b>soumission f.</b>	fait de se soumettre, d'être soumis (à une autorité, une loi) - obéissance, sujétion
<b>subnormální</b>	pod normou, podrobení (se), podřízení (se): psych. osobní sklon k ústupnosti, k podrobování se druhým (op. dominance)	<b>sous-normal, e</b>	au-dessous de la norme
<b>substituce</b>	záměna, náhrada, nahrazení, zastoupení	<b>substitution f.</b>	action de substituer, de remplacer par autre chose
<b>substituční metoda</b>	reedukační metoda v logopedii, při níž se používá náhradního zvuku, který je tvořen hláskou blízkou artikulačním pohybům, ale vzdálenou zvukově	<b>méthode f. de substitution</b>	méthode de rééducation en logopédie, un son est remplacé par un son proche par ses mouvements articulatoires, mais dont le timbre est éloigné

<b>sugestibilita</b>	přístupnost sugesci, vnímavost pro sugesci, sklon ji přijímat, ovlivnitelnost, zvýšená přístupnost vlivu jiné osoby	<b>suggestibilité f.</b>	caractère de ce qui accepte facilement les suggestions, est influençable par suggestion
<b>suggestivnost</b>	vlastnost něčeho suggestivního, podmanivost, stupeň působení nebo vlivu osobnosti na ostatní	<b>suggestivité f.</b>	caractère de ce qui est suggestif, qui a le pouvoir de suggérer des idées, des images, des sentiments
<b>suicidium</b>	dobrovolné ukončení života, zprav. v důsledku psychických poruch, sebevražda	<b>suicide f.</b>	action de causer volontairement sa propre mort (ou de le tenter), pour échapper à une situation psychologique intolérable, lorsque cet acte, dans l'esprit de la personne qui le commet, doit entraîner à coup sûr la mort - autolyse
<b>supinace</b>	otočení, otáčení horní končetiny dlaní vzhůru, rotace předloktí	<b>supination f.</b>	mouvement de rotation que la main et l'avant-bras exécutent de dedans en dehors sous l'action des muscles supinateurs; position de la main après ce mouvement
<b>suprese</b>	potlačení, popření existence určitých možností, faktorů, skutečností nebo reality	<b>suppression f.</b>	fait de supprimer, d'empêcher de se manifester, en cachant, en n'exprimant pas; fait de faire disparaître, de détruire
<b>surditas</b>	hluchota	<b>surdité f.</b>	affaiblissement ou abolition complète du sens de l'ouïe
<b>surdomutitas</b>	hluchoněmota, hluchoněmost, hluchota a němota, neschopnost slyšet a mluvit	<b>surdimutité f.</b>	état du sourd-muet, personne atteinte de surdité congénitale ou très précoce et dont la parole n'a pas été éduquée (beaucoup de sourds apprennent à parler)
<b>surdopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním jedinců s postižením sluchového vnímání	-	éducation adaptée des enfants malentendants
<b>světlocit</b>	citlivost oka pro světlo	<b>photosensibilité f.</b>	sensible à la lumière, les réactions à la lumière (naturelle ou artificielle)
<b>symbol</b>	konkrétní předmět sloužící k označení něj. abstraktního pojmu, dohodnutá značka, znamení pro něco (často mezinárodní): písmena - symboly hlásek; číselné symboly ; matematické, geografické, meteorologické symboly ; kyb. prvek libovolné abstraktní abecedy	<b>symbole m.</b>	objet ou fait naturel de caractère imagé qui évoque, par sa forme ou sa nature, une association d'idées spontanée (dans un groupe social donné) avec qqch. d'abstrait ou d'absent
<b>symetrie</b>	souměrnost, uspořádanost a rozložitelnost podle osy (roviny) souměrnosti na stejné části, souměrnost (op. asymetrie)	<b>symétrie f.</b>	correspondance exacte en forme, taille et position de parties opposées; distribution régulière de parties, d'objets semblables de part et d'autre d'un axe, autour d'un centre
<b>symptom</b>	příznak, patrná známka nemoci	<b>symptôme m.</b>	phénomène, caractère perceptible ou observable lié à un état ou à une évolution (le plus souvent morbide) qu'il permet de déceler
<b>syndaktylie</b>	vrozená vývojová vada, při kt. nejsou prsty od sebe odděleny , srůst prstů	<b>syndactylie f.</b>	malformation caractérisée par la soudure de deux ou plusieurs doigts ou orteils

## S

## syndrom

<b>syndrom</b>	soubor příznaků (symptomů) charakterizující urč. onemocnění	<b>syndrome m.</b>	association de plusieurs symptômes, signes ou anomalies constituant une entité clinique reconnaissable, soit par l'uniformité de l'association des manifestations morbides, soit par le fait qu'elle traduit l'atteinte d'un organe ou d'un système bien défini
<b>synergie</b>	společné působení, součinnost, součinnost svalů při vykonávání urč. pohybu	<b>synergie f.</b>	action coordonnée de plusieurs organes, association de plusieurs facteurs qui concourent à une action, à un effet unique
<b>synestésie</b>	spoluznění více smyslů při podněcování smyslu jednoho, např. barevné dojmy zrakové při slyšení určitých tónů, dvojitý počitek (např. sluchový a zrakový)	<b>synesthésie f.</b>	trouble de la perception sensorielle caractérisé par la perception d'une sensation supplémentaire à celle perçue normalement, dans une autre région du corps ou concernant un autre domaine sensoriel - synopsis
<b>synkinéze</b>	sdužené pohyby, současný pohyb různých částí těla	<b>syncinésie f.</b>	mouvement involontaire automatique et stéréotypé qui accompagne un mouvement volontaire, tendance pathologique à l'exécution symétrique de tout mouvement, de toute contraction musculaire qu'exécute un membre, la main en général, sans que l'association possède une signification fonctionnelle
<b>synkopa</b>	stav krátkodobého bezvědomí způsobený nedokrevností mozku při zpomalení n. zastavení srdeční činnosti; rytmický útvar vzniklý přesunem přízvuku z těžké doby na lehkou	<b>syncope f.</b>	arrêt ou ralentissement marqué des battements du coeur, accompagné de la suspension de la respiration et de la perte de la conscience
<b>synonymum</b>	slovo, výraz n. gramatický tvar (téměř) stejného n. podobného významu, slovo souznačné: synonyma primární (např. dopis - psaní); synonyma sekundární (např. statečně (se bránit) - směle (útočit))	<b>synonyme m.</b>	se dit de mots ou d'expressions qui ont une signification très voisine et, à la limite, le même sens
<b>syntax</b>	nauka o mluvnické stavbě vět a souvětí, skladba, základní součást gramatiky: nadvětná s. hypersyntax; log. logická s. část logiky zkoumající vlastnosti a strukturu logických soustav	<b>syntaxe f.</b>	étude des relations entre les formes élémentaires du discours (mot, syntagme); étude des règles qui président à l'ordre des mots et à la construction des phrases, dans une langue; ces règles
<b>syntéza</b>	shrnutí, sjednocení jednotlivých částí, složek v celek (op. analýza)	<b>synthèse f.</b>	opération intellectuelle par laquelle on rassemble les éléments de connaissance concernant un objet de pensée en un ensemble cohérent; vue d'ensemble
<b>systém podporovaného zaměstnání</b>		<b>aide f. à l'adaptation professionnelle</b>	
<b>škála</b>	soubor (jevů, hodnot) uspořádaný podle urč. pořadí, stupnice	<b>échelle f.</b>	série de tests gradués permettant d'établir le niveau de développement mental
<b>škola pro všechny</b>		<b>école f. pour tous</b>	
<b>tabu</b>	něco zakázaného, nedotknutelného	<b>tabou m.</b>	ce sur quoi on fait silence, par crainte, pudeur

<b>tabula rasa</b>	čistý list; nepopsaný papír; nedotčená mysl; mysl bez zkušeností, nepopsaná deska (podle sensualistické hypotézy stav lidské psychiky před narozením)	<b>table f. rase</b>	âme, esprit avant qu'aucune connaissance n'y soit inscrite
<b>tachykardie</b>	zrychlená srdeční činnost (nad 90 tepů za minutu) při fyzické námaze n. při někt. onemocněních (op. bradykardie)	<b>tachycardie f.</b>	accélération du rythme cardiaque, caractérisée par un nombre de contractions par minute qui est supérieur à 100
<b>taktika</b>	způsob vedení a řízení boje, promyšlený postup při něj. činnosti, v něj. situaci, plánovitě chování	<b>tactique f.</b>	ensemble des moyens coordonnés que l'on emploie pour parvenir à un résultat
<b>talent</b>	vysoká míra nadání jedince, celková struktura schopností klienta	<b>talent m.</b>	aptitude remarquable dans le domaine intellectuel ou artistique
<b>tanec svatého Víta, chorea</b>	porucha centrální nervové soustavy, zvl. u dětí, projevující se vykonáváním mimovolných, škubavých a bezúčelných pohybů, tzv. tanec sv. Víta, posunčina	<b>danse f. de Saint Guy, chorée f.</b>	maladie nerveuse qui se manifeste par des mouvements rappelant ceux de la danse, accompagnés de convulsions brèves de certains muscles, syndrome caractérisé par l'existence de mouvements unilatéraux (hémichorée) ou bilatéraux anormaux involontaires, spontanés, brusques et brefs, irréguliers et de grande amplitude, variables dans leur distribution, leur fréquence et leur intensité, associés à une hypotonie et à une incoordination motrice
<b>tautologie</b>	vyjádření obsahu pojmu týmiž slovy n. podobnými, hromadění slov téhož významu	<b>tautologie f.</b>	répétition inutile de la même idée sous une autre forme, proposition complexe qui reste vraie en vertu de sa forme seule, quelle que soit la valeur de vérité des propositions qui la composent
<b>teleskopická hůl</b>		<b>canne f. télescopique</b>	
<b>tělesná vada, slabost, neduh, churavost</b>		<b>infirmité f.</b>	état (congénital ou accidentel) d'un individu ne jouissant pas d'une de ses fonctions ou n'en jouissant qu'imparfaitement (sans que sa santé générale en soit totalement compromise)
<b>tělesné postižení</b>		<b>déficiencia f. motrice</b>	
<b>tenze</b>	napětí ovlivněné interakcí osob či vnitřních nebo vnějších vlivů, (krevní) tlak: nitrooční, nitrolební t.	<b>tension f.</b>	pression, état psychique où le besoin d'une détente se fait sentir; résistance qu'opposent les parois de cavités organiques (abdomen, estomac, vessie etc.) ou de conduits (artères, veines, capillaires, etc...) aux liquides ou au gaz qu'ils renferment
<b>teorie</b>		<b>théorie f.</b>	
<b>terapie</b>	způsob léčení (dietou, fyzikálními metodami ap.): fyzikální t. fyzioterapie; pohybová t. kinezioterapie	<b>thérapeutique f., thérapie f.</b>	partie de la médecine qui étudie et met en application les moyens propres à guérir et à soulager les malades
<b>test</b>	zkouška k ověření urč. hodnot, jakosti, vlastnosti, vědomostí, znalostí: psychologický, didaktický, inteligenční t.	<b>test m.</b>	épreuve, impliquant une tâche à remplir, avec une technique d'évaluation précise
<b>testování</b>		<b>test m., épreuve f.</b>	

## T

## těžké postižení, kombinované vady

<b>těžké postižení, kombinované vady</b>		<b>polyhandicap m.</b>	
<b>thanatofobie</b>	strach ze smrti	<b>thanatophobie f.</b>	crainte de la mort
<b>tik</b>	stereotypní rychlé pohyby určitých svalových skupin (funkcionálního původu) mimovolní povahy, např. mrkání, kroucení hlavou nebo trupu, škubavé pohyby ramen, očních víček, pomrkávání, kašláná aj.	<b>tic m.</b>	mouvement convulsif, involontaire et qui se répète à intervalles variables
<b>titulky</b>	titulky filmu vysvětlující text filmu	<b>sous-titres m.</b>	traduction des dialogues d'un film, projetée en surimpression en bas de l'image
<b>tlumočník</b>		<b>interprète m.</b>	
<b>tonizace</b>	posilování, uvedení do stavu napětí, působení na tonus, tonizování	<b>tonisation f.</b>	mise en état particulier de tension permanente et involontaire des tissus vivants et spécialement du tissu musculaire
<b>tonus</b>	napětí	<b>tonus m. mental, psychologique</b>	se dit de l'état d'activité permanente, générale, des centres nerveux, entretenus à des degrés divers chez l'homme ou l'animal éveillés, sous l'action, notamment, des excitations sensorielles (tonus nerveux central)
<b>topika</b>	umístění	<b>topique m.</b>	lieu commun, cliché, stéréotype
<b>topofobie</b>	strach před určitými místy	<b>topophobia f.</b>	crainte morbide de certains lieux déterminés
<b>torpidní</b>	ztrnulý, ztuhlý, tupý, pomalý, pasivní, netečný, apatický	<b>torpide</b>	qui ne manifeste aucune tendance à l'amélioration ni à l'aggravation
<b>toxické těkavé látky</b>	tekutiny proměňující se v toxické páry s omamnými účinky; nejčastěji toluen a tetrachloretylén, při inhalaci se objevuje rychle euforie	<b>substance f. toxique volatile</b>	liquide susceptible de dégager des vapeurs toxiques
<b>toxikofobie</b>	strach z otravy	<b>toxicophobie f.</b>	peur de l'intoxication
<b>toxikomanie</b>	psychická i tělesná závislost na drogách trvale užívaných, drogová závislost	<b>toxicomanie f.</b>	état d'intoxication engendré par la prise répétée de substances toxiques - drogue, stupéfiant, créant un état de dépendance psychique et physique à l'égard de ses effets
<b>trans</b>	stav vzrušení vedoucí až ke změně stavu vědomí, vytržení, uchvácení, stav podobný hypnotickému stavu	<b>transe f.</b>	exaltation, transport
<b>transcendentní</b>	překračující hranici individuální zkušenosti a smyslového poznání	<b>transcendent, e</b>	qui dépasse un ordre de réalités déterminé, « ne résulte pas du jeu naturel d'une certaine classe d'êtres ou d'actions, mais suppose l'intervention d'un principe extérieur et supérieur à celle-ci

<b>transfer</b>	přesun; přenos; převod	<b>transfert m.</b>	acte par lequel un sujet, au cours de la cure, reporte sur le psychanalyste soit une affection (transfert positif), soit une hostilité (transfert négatif) qu'il éprouvait primitivement, surtout dans l'enfance, pour une autre personne (père, mère, etc.)
<b>transformace</b>	změna stavu, přeměna, přetvoření	<b>transformation f.</b>	fait de se transformer; modification qui en résulte
<b>tranzitní program/program přechodu</b>		<b>programme m. d'insertion</b>	
<b>trauma</b>	poranění, úraz, rána: nitrobráší t.; duševní t.	<b>trauma m.</b>	lésion, blessure locale produite par un agent extérieur agissant mécaniquement; émotion violente qui modifie la personnalité d'un sujet en la sensibilisant aux émotions de même nature
<b>tréma</b>	nepříjemný, tísnivý citový prožitek, vnitřní rozechvění, nervozita, strach pocíťované před veřejným vystoupením, významným jednáním, činem, zkouškou n. v jejich průběhu	<b>trac m.</b>	peur ou angoisse irraisonnée que l'on ressent avant d'affronter le public, de subir une épreuve, d'exécuter une résolution, et que l'action dissipe généralement
<b>tremor</b>	třes (svalů), chvění	<b>tremblement m.</b>	agitation du corps ou d'une partie du corps par petites oscillations rapides, involontaires
<b>trend</b>	základní směr vývoje sledovaného jevu, vývojová tendence	<b>tendance f.</b>	principe dynamique, considéré comme la cause de l'orientation des activités humaines
<b>trh práce</b>		<b>marché m. du travail</b>	
<b>tribadie</b>	lesbická láska, lesbizmus, sapfismus	<b>lesbianisme m., tribadie f.</b>	homosexualité féminine
<b>trichotilomanie</b>	chorobné vytrhávání vlastních vlasů a chlupů	<b>trichotilomanie f.</b>	tic consistant à arracher constamment les cheveux ou les poils d'une région donnée
<b>trizomie</b>	genetická porucha, při níž je určitý chromozom v buňce v počtu tří (místo normálního počtu dvou)	<b>trisomie f.</b>	anomalie génétique due à la présence dans une paire chromosomique d'un chromosome surnuméraire
<b>tuberoskleróza, tuberózní skleróza</b>	fakomatóza s autozomálně-dominantní dědičností; vícečetné nádorky mozku se projevují obv. křečovými stavy epilepsií amnohdy ne vždy mentálním postižením	<b>sclérose f. tubéreuse</b>	trouble congénital marqué par l'apparition de nodules résistants dans le cortex cérébral et autres organes, cliniquement caractérisé par la déficience mentale et l'épilepsie
<b>tumor cerebri</b>	mozkový nádor	<b>tumeur f. cérébrale</b>	
<b>tumultus sermonis</b>	překotné tempo řeči, breptavost	<b>bredouillement m.</b>	trouble de l'élocution qui consiste à parler de façon rapide et peu compréhensible
<b>tyflogie</b>	vědní obor zabývající se zrakově postiženými a jejich společenským uplatněním	<b>typhlogie f.</b>	étude générale de la cécité et des personnes affectées d'une déficience visuelle

## týmová práce

<b>typ</b>	jedinec n. věc jako vzor, příklad, nositel charakteristických vlastností, znaků pro celou skupinu jedinců n. věcí
<b>typologie</b>	nauka o typech, vědecká metoda založená na rozčlenění soustavy objektů a jejich seskupování pomocí zobecněného modelu n. typu
<b>učení s pomocí počítače</b>	
<b>unilaterální</b>	jednostranný
<b>úsudek</b>	schopnost rozřešit nějaký problém výběrem z několika možných řešení na základě racionálního předpokladu či "zdravého rozumu"
<b>utilitární</b>	užitkový
<b>úzkost</b>	pocit nejistoty spojený s bází před něčím neznámým, neurčitým a s pocitem vlastní bezmocnosti; stísněnost, tíseň, sklíčenost
<b>úzus</b>	zvyklost, zvyk, obyčej
<b>vada, poškození</b>	
<b>vadný, nedostatečný, chybějící</b>	
<b>vágní</b>	neurčitý, nejasný
<b>validita</b>	platnost, právoplatnost něčeho, platnost metody (techniky) určené k danému šetření
<b>validizace (posudku)</b>	ověřování pracovních hypotéz mimo rámec vlastního psychologického vyšetření doplňujícími údaji z pracovního nebo rodinného života klienta

## travail m. d'équipe

<b>type m.</b>	ensemble des caractères organisés en un tout, constituant un instrument de connaissance par « abstraction rationnelle » et permettant de distinguer des catégories d'objets, d'individus, de faits
<b>typologie f.</b>	science des types humains, considérés du point de vue des rapports entre les caractères organiques et mentaux
<b>apprentissage m. assisté par ordinateur</b>	
<b>unilatéral, e</b>	disposé ou situé d'un seul côté; qui ne se fait que d'un côté
<b>jugement m.</b>	faculté de l'esprit permettant de bien juger de choses qui ne font pas l'objet d'une connaissance immédiate certaine, ni d'une démonstration rigoureuse; l'exercice de cette faculté
<b>utilitaire</b>	attaché à ce qui est utile, préoccupé des seuls intérêts matériels
<b>anxiété f.</b>	état de trouble psychique causé par le sentiment de l'imminence d'un événement fâcheux ou dangereux, s'accompagnant souvent de phénomènes physiques
<b>usage m.</b>	pratique que l'ancienneté ou la fréquence rend normale, dans une société - coutume, habitude
<b>lésion f., déficience f.</b>	altération structurale d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe, dans ses caractères anatomiques ou physiologiques, et qui est due à des causes morbides ou traumatiques; perte de substance ou altération qui résulte d'un état pathologique et qui touche la structure ou l'apparence du corps, ou une fonction physique ou mentale
<b>déficient, e</b>	
<b>vague</b>	ce qui n'est pas défini, fixé
<b>validité f.</b>	conformité d'un élément réel avec sa représentation
<b>validation f.</b>	fait de rendre ou déclarer valide, qui est en bonne santé, capable de travail, d'exercice

<b>vandalismus</b>	hrubě nešetrné, barbarské ničení, pustošení věcí a hodnot, zejména uměleckých, vandalství	<b>vandalisme m.</b>	tendance à détruire stupidement, à détériorer, par ignorance, des oeuvres d'art
<b>variabilita</b>	proměnlivost, variabilitnost (op. invariabilita), schopnost proměny, odchylnost od normy, průměru	<b>variabilité f.</b>	caractère de ce qui est variable, qui prend plusieurs valeurs, plusieurs aspects, selon les cas individuels, ou selon les circonstances
<b>vazomotorický</b>	vyvolávající rozšíření či zúžení cév, vazomotorické nervy inervující hladké svalstvo a působící změnu průsvitu cév (stahem n. rozšířením)	<b>vasomoteur, trice</b>	relatif à la modification du calibre des vaisseaux
<b>vazomotorika</b>	schopnost cév měnit svůj průměr změnou napětí hladkých svalových vláken ve stěně cévy, je řízena reflexně sympatickým a parasympatickým nervovým systémem, hormonálně i místními (tkáňovými) vlivy	<b>vasomotricité f.</b>	phénomène de diminution ou d'augmentation du calibre des vaisseaux sanguins selon les besoins de l'organisme
<b>včasná detekce</b>		<b>détection f. précoce</b>	
<b>venerofobie</b>	strach z pohlavního styku, resp.z pohlavní choroby	<b>vénérophobie f.</b>	peur des maladies sexuellement transmissibles
<b>ventrální</b>	břišní	<b>ventral, e</b>	relatif au ventre, à l'abdomen
<b>verbalismus</b>	nadměrná, zbytečná mnohomluvnost	<b>verbalisme m.</b>	caractère verbal, utilisation des mots pour eux-mêmes au détriment de l'idée
<b>verbigerace</b>	opakování téhož slova, popř. skupin slov bez ohledu na smysl a na situaci jako příznak duševních chorob	<b>verbigération f.</b>	discours incohérents avec répétitions, altérations de mots et néologismes nombreux, que font certains malades atteints de manie ou de démence
<b>verbomanie</b>	tlachavost, upovídánost, žvanivost, nutkavé mluvení	<b>verbomanie f.</b>	manie de parler
<b>verifikace</b>	ověření, ověřování, potvrzení, potvrzování pravosti, správnosti	<b>vérification f.</b>	fait de vérifier, opération par laquelle on vérifie, examiner (une chose) de manière à pouvoir établir si elle est conforme à ce qu'elle doit être, si elle fonctionne correctement
<b>vertigo</b>	závrat	<b>vertige m.</b>	impression par laquelle une personne croit que les objets environnants et elle-même sont animés d'un mouvement circulaire ou d'oscillations et qui peut s'accompagner de troubles de l'équilibre
<b>vícečetné postižení, postižení několika vadami stejného stupně</b>		<b>plurihandicap m., multihandicap m.</b>	
<b>vícečetné smyslové postižení</b>		<b>handicap m. multi-sensoriel</b>	

<b>virgo</b>	v. intacta - pohlavně neporušená dívka, panna	<b>vierge f.</b>	fille qui n'a jamais eu de relations sexuelles complètes, et possède encore l'hymen
<b>viscerální</b>	týkající se útrobu, útrobních orgánů, týkající se vnitřností, útrobní	<b>viscéral, e</b>	relatif aux viscères, qui appartient à un viscère
<b>vitalita</b>	životní síla, životní schopnost, životaschopnost, životnost	<b>vitalité f.</b>	caractère de ce qui manifeste une santé, une activité remarquables, de ce qui est éminemment vivant
<b>vitální</b>	životný, životní, životaschopný, živelný, plný energie, temperamentní	<b>vital, e</b>	énergétique propre à la vie
<b>vize</b>	mylná, matoucí představa, smyslový klam, přelud, vidina: chorobná v.	<b>vision f.</b>	représentation imaginaire, mage mentale - idée
<b>vlčí děti</b>		<b>enfants m. sauvages</b>	
<b>vloha</b>	vrozená schopnost nebo skupina schopností umožňující dosáhnout mimořádných a speciálních znalostí nebo dovedností	<b>aptitude f.</b>	disposition naturelle
<b>vomitus</b>	psychogenní zvracení jako neurotický symptom úzkosti	<b>vomissement m. psychogène</b>	vomissement provoqué par l'angoisse
<b>vrozené onemocnění projevující se zvýšenou lomivostí kostí</b>		<b>fragilité f. osseuse, ostéogénèse f. imparfaite</b>	trouble héréditaire de l'ostéogénèse, de forme congénitale ou tardive, qui se manifeste par des fractures multiples à réparation rapide, due à un trouble du métabolisme du calcium
<b>vrozený</b>	zděděný, hereditární, kongenitální (op. získaný), označující všechny odchylky, vady a nemoci, se kterými se dítě rodí, vrozené.	<b>congénital, e</b>	qui est présent à la naissance; dont l'origine se situe pendant la vie intra-utérine
<b>vulgarismus</b>	hrubý, obhroublý výraz, vulgární, nespisovné slovo užitá ve spisovném jazyce	<b>vulgarisme m.</b>	expression ou tournure de langue incorrectes, expression, tour propre aux personnes peu instruites
<b>vyhodnocení</b>		<b>évaluation f.</b>	
<b>vyrovnání příležitostí</b>		<b>égalité f. des chances</b>	
<b>vyšší vzdělávání</b>		<b>enseignement m. supérieur</b>	
<b>vytváření sítí</b>		<b>mise f. en réseau</b>	
<b>výzkum</b>		<b>recherche f.</b>	
<b>vzdělávání dospělých</b>		<b>formation f. d'adultes</b>	

<b>vzdělávání společně s většinou populací, mainstraming</b>		<b>approche f. inclusive</b>	
<b>vzdělávání učitelů/příprava učitelů</b>		<b>formation f. des enseignants</b>	
<b>vzdělávání v hlavním vzdělávacím proudu</b>		<b>éducation f. en milieu ordinaire</b>	
<b>workshop</b>	pracovní setkání odborných pracovníků, při němž jsou účastníky řešeny praktické problémy, dílna	<b>atelier m.</b>	réunion scientifique spécialisée, à participation généralement très limitée, au cours de laquelle des chercheurs unissent leurs compétences pour faire avancer la solution d'un problème
<b>xenofilie</b>	přehnaná záliba ve všem, co je cizí	<b>xénophilie f.</b>	état d'esprit, sentiment de celui qui est xénophile, qui a de la sympathie envers les étrangers
<b>xenofobie</b>	odpor, nepřátelství, nedůvěra ke všemu cizímu; strach z cizinců a nenávisť k nim	<b>xénophobie f.</b>	hostilité systématique ou irrationnelle à l'égard de l'étranger
<b>základní (hodnocení)</b>		<b>évaluation f. initiale</b>	
<b>základní vzdělávání</b>		<b>enseignement m. primaire</b>	
<b>zaměstnání</b>		<b>emploi m.</b>	
<b>zbytkový sluch</b>	zbylý	<b>ouïe f. résiduelle, audition f. résiduelle</b>	niveau d'audition mesurable ou utilisable chez les sujets présentant des déficiences auditives ou acoustiques
<b>zbytkový zrak</b>	zbylý	<b>vision f. résiduelle</b>	niveau de vision décelable ou utilisable chez les sujets présentant une déficience visuelle
<b>zdroje</b>		<b>ressources f. financières</b>	
<b>získaný, nabytý</b>		<b>acquis, e</b>	qui n'appartient pas au patrimoine chromosomique de l'individu et apparaît par adaptation au milieu
<b>znaková francouzština</b>		<b>français m. signé</b>	

<b>znakový jazyk</b>	přirozený a plnohodnotný komunikační systém tvořený specifickými vizuálně-pohybovými prostředky, tj. tvary rukou, jejich postavením a pohyby, mimikou, pozicemi hlavy a horní části trupu	<b>langue f. des signes</b>	désigne la langue gestuelle (produite par les mouvements des mains, du visage et du corps dans son ensemble) que les personnes atteintes de surdité ont développées pour communiquer
<b>zneužívání d�tí</b>		<b>maltraitance f. � enfant, maltraitance f. sur mineur</b>	fait de négliger ou d'infliger de mauvais traitements à un enfant qu'on a sous son autorité ou sous sa garde
<b>znev�hodn�n�, nev�hoda</b>		<b>désavantage m., handicap m.</b>	désavantage social résultant d'une déficiance ou d'une incapacité qui limite ou interdit chez un individu l'accomplissement de son rôle social et culturel
<b>znev�hodn�n�y</b>		<b>défavorisé, e</b>	
<b>zoofobie</b>	porucha myšlení a emoc� projevující se chorobn�m strachem p�ed zv�řaty	<b>zoophobie f.</b>	peur morbide ressentie à la vue ou à la pensée de certains animaux (insectes, araignées, crapauds, serpents, chauves-souris, etc.)
<b>zoomanie</b>	p�ehnan�, nadm�rn� l�ska ke zv�řat�m; �asto d�sledek osam�losti	<b>zoomanie f.</b>	amour excessif que certains névropathes éprouvent pour des animaux
<b>zrakov� ostrost</b>		<b>acuité f. visuelle</b>	finesse de sensibilité discriminative des yeux
<b>zrakov� postižen�</b>		<b>déficiance f. visuelle</b>	
<b>žvatl�n�, žvatlavost</b>		<b>babillage m., babil m.</b>	bavardage agréable et vif (d'enfants, de jeunes filles)

Část francouzsko-česká



-	éducation adaptée des enfants souffrant de troubles psychiques	<b>psychopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním jedinců s mentálním handicapem, psychickými poruchami, s autismem
-	éducation adaptée des enfants malentendants	<b>surdopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním jedinců s postižením sluchového vnímání
-	éducation adaptée des enfants souffrant de maladies et/ou handicaps physiques	<b>somatopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním tělesně postižené, nemocné a zdravotně oslabené (s omezenou mobilitou a imobilní) mládeže
<b>à défaut de</b>	en l'absence de	<b>per defectum</b>	z nedostatku
<b>a priori</b>	qui ne se fonde pas sur l'expérience	<b>apriorní</b>	předem daný nevyplývající ze zkušenosti
<b>A.R.N. f.</b>	acide ribonucléique, acide nucléique formé d'un enchaînement de nucléotides constitués de ribose et d'une base purique ou pyrimidique	<b>RNA</b>	kyselina ribonukleová (zkratka z anglického ribonucleic acid); přenáší v buňce genetickou informaci uloženou v DNA
<b>abasie f.</b>	impossibilité de marcher sans qu'il y ait trouble musculaire	<b>abázie</b>	organická n. funkční neschopnost chůze způsobená nervovými n. psychickými poruchami
<b>abduction f.</b>	mouvement qui écarte un membre ou une partie quelconque du plan médian du corps	<b>abdukce</b>	pohyb směrem od osy těla, resp. končetiny; odtážení (končetiny)
<b>aberration f.</b>	défaut de l'image donnée par un instrument d'optique (lentille, miroir grossissant), ou par l'oeil, dû à une irrégularité de forme (aberration géométrique, aberration de sphéricité), ou à une inégalité de réfraction des différentes fréquences du rayonnement (aberration chromatique) - astigmatisme; aberration chromosomique	<b>aberrace</b>	chyba reflektoru nebo čočky, jejímž důsledkem je geometrický nesoulad mezi objektem a jeho obrazem, astigmatismus; odchylka funkce nebo tvaru od normálního stavu gen. chromozomální aberrace, narušení chromozomů, strukturální změna chromozomů, chromozomová mutace
<b>aboulie f.</b>	trouble mental se caractérisant par la diminution ou la disparition de la volonté, avec ralentissement de l'activité intellectuelle et physique; elle est symptomatique de certains états : psychasthénie, neurasthénie et dépression essentiellement; elle ne s'accompagne d'aucune altération de la fonction intellectuelle et s'inscrit dans un contexte qualifié d'inhibition au cours duquel la fonction affective est diminuée alors que le sujet est lucide	<b>dysbulie</b>	chorobná nerozhodnost, ztráta vůle vyskytující se při těžkých depresích, abulie
<b>aboulie f.</b>	trouble mental caractérisé par une diminution ou une disparition de la volonté se traduisant par une inaptitude à choisir, à se décider, à passer à l'acte	<b>abúlie</b>	slabost vůle, nedostatek vnitřní energie, nerozhodnost, lhostejnost, chorobná ztráta vůle
<b>abréaction f.</b>	brusque libération émotionnelle; réaction d'extériorisation par laquelle un sujet se libère d'un refoulement affectif	<b>abreakce</b>	vybití afektivního napětí, odreagování (např. afektu, hněvu agresivním chováním)

<b>absence f.</b>	arrêt soudain, de courte durée, de la conscience, sans défaillance des fonctions végétatives, caractéristique de la forme mineure de l'épilepsie; fait de s'absenter, de partir	<b>absence</b>	náhlá krátká ztráta vědomí n. paměti, malý epileptický záchvat (petit mal); nepřítomnost
<b>absorption f.</b>	action d'absorber, laisser pénétrer et retenir (un fluide, des particules, un rayonnement) dans sa substance	<b>absorpce</b>	pohlcování, vstřebání
<b>abstinence f.</b>	privation volontaire de certains aliments, par ex. viande ou boissons (alcool), pour une raison religieuse ou médicale	<b>abstinence</b>	zdržování se něj. požitků, zvl. pití lihovin, kouření aj., z důvodů rozumových, zdravotních n. etických, zdrženlivost: alkoholická a.; pohlavní a.
<b>abstraction f.</b>	fait de considérer à part un élément (qualité ou relation) d'une représentation ou d'une notion, en portant spécialement l'attention sur lui et en négligeant les autres	<b>abstrakce</b>	myšlenkový proces vymezení podstatných znaků nebo vlastností od znaků a vlastností nepodstatných, schopnost zevšeobecnování nebo tvorby obecných pojmů (generalizace)
<b>abstrait,e</b>	qui use d'abstractions, opère sur des qualités et des relations et non sur la réalité	<b>abstraktní</b>	nenázorný, pomyslný
<b>abus m.</b>	action d'abuser d'une chose; usage mauvais, excessif ou injuste, l'abus d'alcool	<b>abúzus</b>	nadměrné užívání (např. alkoholu, drogových látek), zneužívání (mis-úzus)
<b>acalculie f.</b>	impossibilité pathologique de reconnaître les chiffres, d'utiliser des nombres et d'effectuer des opérations mathématiques	<b>akalkulie</b>	neschopnost počítat
<b>accent m.</b>	augmentation d'intensité de la voix sur un son, dans la parole	<b>akcent</b>	důraz
<b>acceptation f.</b>	acte par lequel une partie accepte ce que l'autre lui offre; consentement formel	<b>akceptace</b>	přijímání, kladný vztah (např. k dítěti)
<b>accessibilité f.</b>	possibilité d'accéder, d'arriver à, milieu sans barrière	<b>bezbariérové prostředí, prostor bez bariér</b>	přístup, dostupnost
<b>accidentel, le</b>	qui arrive par hasard, qui est produit par une circonstance occasionnelle - contingent, fortuit, imprévu, occasion	<b>akcidentální</b>	vedlejší, náhradní, příležitostný, náhodný
<b>acclimatation f.</b>	fait d'acclimater des animaux, des plantes; le fait de s'acclimater	<b>aklimatizace</b>	přizpůsobení se novému prostředí
<b>accommodation f.</b>	adaptation, aptitude de l'oeil à accommoder, modification des activités mentales (surtout chez l'enfant), en vue de s'adapter au milieu, à des situations nouvelles	<b>akomodace</b>	schopnost přizpůsobení dioptrického aparátu oka na různě vzdálené objekty; formální, vnější přizpůsobení: a. k prostředí a jeho normám
<b>accompagnement m.</b>	présence physique, psychologique et professionnelle d'un intervenant dans une phase d'adaptation, de réadaptation ou d'intégration sociale dans le but d'assurer le bon déroulement de cette phase	<b>osobní asistence</b>	pomocná účast

<b>acculturation f.</b>	ensemble des phénomènes qui résultent d'un contact continu et direct entre des groupes d'individus de cultures différentes et qui entraîne des modifications dans les modèles culturels initiaux de l'un ou des deux groupes	<b>akulturace</b>	proces sociálních a kulturních změn, kt. je důsledkem těsných kontaktů rozdílných kultur a za něhož dochází k přijímání prvků jedné kultury n. k vzájemnému přijímání a splývání
<b>accumulation f.</b>	action d'accumuler; le fait d'être accumulé, entasser	<b>akumulace</b>	hromadění
<b>acoasme m.</b>	hallucination auditive sous la forme de grésillement, de bourdonnement, de sonnerie	<b>akoazma</b>	sluchový přelud jeví se jako praskání, bzučení, zvonění apod.
<b>acoupédie f.</b>	rééducation des déficients auditifs	<b>akupédie</b>	výchova jedinců s poruchami sluchu
<b>acousie f., dysacousie f.</b>	audition normale, trouble de l'audition	<b>akuzie</b>	vada nebo porucha sluchu vzniklá orgánovými změnami v oblasti sluchového analyzátoru (hypakuzie - snížení sluchu/ nedoslýchavost, anakuzie - ztráta sluchu/hluchota, dysakuzie - deformace sluchu, hyperakuzie - patologické zvýšení sluchu)
<b>acquis, e</b>	qui n'appartient pas au patrimoine chromosomique de l'individu et apparaît par adaptation au milieu	<b>získaný, nabytý</b>	
<b>acrocyanose f.</b>	cyanose des extrémités (mains, pieds), occasionnelle (froid) ou chronique (troubles circulatoires)	<b>akrocyanóza</b>	vrozená n. získaná porucha projevující se fialovým zbarvením koncových, okrajových částí těla (prstů, uší, nosu aj.) z nedostatečného prokrvení
<b>action f. sociale</b>		<b>sociální péče</b>	
<b>acuité f. visuelle</b>	finesse de sensibilité discriminative des yeux	<b>zraková ostrost</b>	
<b>adaptabilité f.</b>	capacité de s'adapter, se mettre en harmonie avec (les circonstances, le milieu), réaliser son adaptation biologique	<b>adaptabilita</b>	schopnost přizpůsobení změně podmínek
<b>adaptation f.</b>	résultat des modifications morphologiques et physiologiques génétiquement fixées, permettant la survie d'une espèce dans un habitat modifié	<b>adaptace</b>	přizpůsobení se organizmu podmínkám prostředí; sociol., psych., sociální a. přizpůsobení jedince n. společenské skupiny sociálnímu prostředí, podmínkám společenského života
<b>adduction f.</b>	mouvement qui rapproche un membre du plan sagittal du corps, adduction de l'oeil : mouvement horizontal de l'oeil vers le nez	<b>addukce</b>	pohyb, přitažení končetiny k středové ose těla
<b>adéquat, e</b>	exactement proportionné à son objet, adapté à son but - approprié, congruent, convenable, idoine, juste	<b>adekvátní</b>	přiměřený, shodný, vhodný
<b>adiadococinésie f.</b>	difficultés à l'exécution rapide de mouvements alternatifs	<b>adiadochokinéza</b>	porucha schopnosti rychle střídát pohyby
<b>administration f. scolaire</b>		<b>řízení škol</b>	

<b>adolescence f.</b>	âge qui succède à l'enfance et précède l'âge adulte (environ de 12 à 18 ans chez les filles, 14 à 20 ans chez les garçons), immédiatement après la puberté	<b>adolescence</b>	věkové údobí od skončení puberty do úplné fyzické a psychické zralosti, dospívání
<b>adoption f.</b>	action d'adopter, prendre légalement pour fils ou pour fille	<b>adopce</b>	přijetí cizího dítěte za vlastní, osvojení
<b>adrénoleuco-dystrophie f. (ALD)</b>	démyélinisation progressive du système nerveux central (cerveau et/ou moelle épinière) et une insuffisance surrénale périphérique	<b>adrenoleukodystrofie (ALD)</b>	peroxizomální nemoc způsobená sníženou aktivitou lignoceroyl-CoA-ligázy, enzymu
<b>adynamie f.</b>	extrême faiblesse musculaire qui accompagne certaines maladies	<b>adynamie</b>	slabost těla n. orgánů důležitých pro život, jež vzniká po těžkých chorobách n. ve stáří: a. srdce, svalů
<b>aérophagie f.</b>	déglutition d'une certaine quantité d'air qui pénètre dans l'oesophage et l'estomac	<b>aerofagie</b>	nadměrné polykání vzduchu (např. při jídle), neurotický příznak
<b>affect m., réaction f. affective</b>	sensation qui agit sur un être soumis à une émotion ou à une saute d'humeur	<b>afekt</b>	prudce probíhající a výrazně emotivní reakce spojená s oslabením nebo ztrátou volní (rozumové) kontroly chování a jednání (např. rozčilení, vztek, strach, hněv, podráždění aj.)
<b>affiliation f.</b>	forme sociale de motivation qui pousse l'individu à rechercher la compagnie d'autres personnes et à s'associer avec elles dans un esprit de plaisir, de partage et de collaboration	<b>afiliace</b>	vyhledávání přítomnosti druhých lidí, utváření sociálních kontaktů sdružováním
<b>afonction f.</b>	incapacité de fonctionner	<b>afunkce</b>	neschopnost činnosti
<b>âge m. mental</b>		<b>mentální věk</b>	
<b>agénésie f.</b>	arrêt partiel de développement de l'embryon, provoquant certaines atrophies ou anomalies	<b>ageneze</b>	aplazie - druh malformace; vrozené chybění, nevyvinutí některého orgánu, části nebo částí těla
<b>agent m.</b>	ce qui agit, opère; force, corps, substance intervenant dans la production de certains phénomènes	<b>agens</b>	činitel
<b>agitation f.</b>	état d'une personne en proie à des émotions et à des impulsions diverses, et qui ne peut rester en repos	<b>agitovanost</b>	agitace, chorobný motorický neklid projevující se bezúčelným pobíháním; objevující se např. při úzkosti, panice, psychózách
<b>agité,e</b>	en proie à une agitation quelconque, inquiet	<b>agitovaný</b>	neklidný, rozrušený
<b>agnosie f.</b>	perte pathologique de la capacité de reconnaissance perceptive, d'identification, malgré l'intégrité plus ou moins complète des sensibilités en jeu; trouble de la reconnaissance des objets, inexplicable par un déficit sensoriel et traduisant un déficit intellectuel spécialisé; incapacité de reconnaître ce qui est perçu (alors que les organes sensoriels restent intacts)	<b>agnózie</b>	získaná porucha gnostické schopnosti, porucha vnímání, poznávacích / gnostických činností, kdy postižený není schopen rozpoznávat jednotlivé běžné předměty, zvuky
<b>agonie f.</b>	ultime phase de transition entre la vie et la mort, marquée par l'extinction graduelle des fonctions vitales	<b>agónie</b>	stav před smrtí, kdy dochází ke ztrátě vědomí, smyslových funkcí a k selhání základních životních funkcí

<b>agoraphobie f.</b>	phobie des espaces libres et des lieux publics	<b>agorafobie</b>	strach z otevřených prostranství
<b>agrammatisme m.</b>	forme d'aphasie, trouble de l'agencement syntactique des mots	<b>agramatismus</b>	porucha tvořit mluvnicky správné tvary
<b>agrammatisme m.</b>	forme d'aphasie, trouble de l'agencement syntactique des mots	<b>dysgramatismus</b>	neúplně a nepřesně vyvinutá schopnost (až neschopnost) užívat v mateřské řeči správně gramatická pravidla, tvořit mluvnicky správné tvary
<b>agraphie f.</b>	perte de la capacité d'écrire, par lésion des centres nerveux de l'écriture, généralement associée à d'autres troubles aphasiques	<b>agrafie</b>	neschopnost písemného projevu
<b>agression f.</b>	attaque violente contre une personne	<b>agrese</b>	napadení, útok
<b>agressivité f.</b>	manifestations de l'instinct d'agression, physique, verbale	<b>agresivita</b>	tendance k útočnému, nepřátelskému jednání vůči druhé osobě, kolektivu, instituci, (a) brachiální / fyzická, (b) verbální / slovní
<b>achromatopsie f., achromasie f.</b>	anomalie de la vision des couleurs qui consiste en une absence de perception colorée, la rétine ne fournissant que la sensation du blanc, du noir et des teintes intermédiaires; absence congénitale ou acquise de la perception des couleurs	<b>achromatopsie, achromatismus,</b>	barvoslepost, neschopnost vidět barvu (postižený vidí vše šedivě)
<b>aide f. à domicile</b>		<b>domácí péče</b>	
<b>aide f. à l'adaptation professionnelle</b>		<b>systém podporovaného zaměstnání</b>	
<b>aide f. sociale à l'enfance</b>		<b>péče o děti a mládež</b>	
<b>aide f. technique</b>	tout produit, instrument, équipement ou système technique utilisé par une personne handicapée, fabriqué spécialement ou existant sur le marché, destiné à prévenir, compenser, soulager ou neutraliser la déficience, l'incapacité ou le handicap	<b>kompenzační pomůcka</b>	nástroj, přístroj nebo zařízení speciálně vyrobené nebo speciálně upravené tak, aby svými vlastnostmi a možnostmi použití kompenzovalo nějakou nedostatečnost způsobenou těžkým zdravotním postižením
<b>aigu, e</b>	à apparition brusque et évolution rapide (maladie) (opposé à chronique)	<b>akutní</b>	prudký, naléhavý, rychle probíhající
<b>aichmophobie f.</b>	peur des aiguilles et des objets pointus	<b>aichmofobie</b>	chorobný strach z ostrých předmětů

<b>ajustement m., adaptation f.</b>	stratégies mises en œuvre par le sujet pour s'adapter à une situation stressante peuvent être soit actives, centrées sur la résolution du problème, soit passives, centrées sur l'expression d'une détresse émotionnelle. Le recours à l'un ou l'autre de ces types de stratégies dépend de l'évaluation cognitive (perception) que fait le sujet de la situation, laquelle est déterminée par sa personnalité, à laquelle peuvent aussi s'ajouter des facteurs physiologiques, psychologiques et sociaux	<b>adjustace</b>	zvláštní případ adaptace záležící v optimálně přizpůsobivém chování jedince vzhledem k společenským normám
<b>akinésie f., acinésie f.</b>	impossibilité pathologique de faire certains mouvements (sans que la force musculaire soit diminuée)	<b>akinézie</b>	neschopnost pohybu, nehybnost
<b>alalie f.</b>	impossibilité d'exprimer les idées et les sentiments en se servant de la parole, généralement en raison d'une paralysie musculaire ou d'une lésion cérébrale	<b>alálie</b>	vývojová vada řeči různého stupně, nemluvnost dítěte (viz dysfázie)
<b>albinisme m.</b>	absence totale de pigment dans la peau, le système pileux et les yeux (iris), due à des facteurs génétiques	<b>albinismus</b>	úplný nebo částečný nedostatek kožního barviva v těle
<b>alexie f.</b>	incapacité de reconnaître à la lecture les éléments du langage, les organes visuels étant intacts (cécité verbale)	<b>alexie</b>	porucha schopnosti číst při zachovaném vidění, způsobená poškozením urč. oblasti mozkové kůry
<b>alexithymie f.</b>	incapacité à identifier et à exprimer verbalement ses émotions, une pauvreté de la vie affective et imaginaire, une orientation de la pensée et du discours vers des préoccupations concrètes, une tendance à recourir à l'action pour éviter et résoudre les conflits, et une propension à décrire de façon détaillée tout ce qui concerne les symptômes physiques dont est affecté le sujet	<b>alexithymie</b>	neschopnost vyjádřit emoce slovy
<b>algolagnie f.</b>	plaisir pathologique de la douleur physique	<b>algolagnie</b>	radost z bolesti vlastní nebo způsobené druhým lidem
<b>algorithme m.</b>	calcul, enchaînement des actions nécessaires à l'accomplissement d'une tâche	<b>algoritmus</b>	postup obsahující konečný počet vhodných elementárních úkonů, které slouží k dosažení určitého cíle
<b>alimentaire</b>	relatif à l'alimentation	<b>alimentační</b>	vyživovací
<b>allergie f.</b>	modification des réactions d'un organisme à un agent pathogène, lorsque cet organisme a été l'objet d'une atteinte antérieure par le même agent	<b>alergie</b>	zvláštní přecitlivělost organismu k někt. látkám, zvýšená imunologická reaktivita vyvolaná antigeny z vnějšího n. vnitřního prostředí (alergeny): a. na něco
<b>allocentrisme m.</b>	attitude psychologique qui consiste à considérer les autres comme centre d'intérêt	<b>allocentrismus</b>	vývoj jedince od důrazu na sebe k důrazu na jiné
<b>altération f.</b>	changement en mal par rapport à l'état normal	<b>alterace</b>	nepříznivá, chorobná změna, porucha, poškození: a. srdečních ozev; a. duševních funkcí; a. plodu
<b>altruisme m.</b>	disposition à s'intéresser et à se dévouer à autrui - allocentrisme, philanthropie	<b>altruismus</b>	nesobecký způsob myšlení n. cítění, jednání ve prospěch druhých lidí

<b>altruiste m.</b>	personne qui s'intéresse et se dévoue à autrui - philanthrope	<b>altruista</b>	nesobecký člověk
<b>amaurose f.</b>	perte totale, généralement soudaine, de la vue, sans lésions décelables de l'oeil même, ni troubles fonctionnels de son système optique - amblyopie, cécité)	<b>amauróza</b>	trvalá a nevyčitatelná ztráta zraku, kdy nemocný vůbec nevnímá světlo, slepota, nevidomost
<b>ambliopie f.</b>	vue double	<b>ambliopie</b>	vada zraku projevující se dvojitým viděním
<b>ambition f.</b>	désir ardent d'obtenir les biens qui peuvent flatter l'amour-propre (pouvoir, honneurs, réussite sociale)	<b>ambice</b>	úsilí, snaha vyniknout, uplatnit se, ctízádnost; cíl, k němuž se člověk upírá a jehož chce dosáhnout: osobní a.
<b>ambivalence f.</b>	caractère de ce qui comporte deux composantes de sens contraire	<b>ambivalence</b>	současná existence protichůdných citových postojů (sympatie, antipatie ap.) k urč. osobě n. předmětu
<b>amblyopie f.</b>	affaiblissement de la vue, trouble de la vision binoculaire, sans lésion organique apparente (intoxications, état psychopathique, certains strabismes)	<b>amblyopie</b>	tupozrakost, vada binokulárního vidění projevující se poruchou vnímání plastického a hloubkového obrazu (častá ve spojení se strabismem)
<b>amétropie f.</b>	défaut dans la structure optique de l'oeil ayant pour conséquence l'astigmatisme, la myopie ou l'hypermétropie	<b>ametropie</b>	vada refrakce, lomivosti oka (myopie, hypermetropie, astigmatismus)
<b>amnésie f.</b>	perte totale ou partielle, temporaire ou définitive, de la mémoire, amnésie de fixation (ou antérograde), de conservation (ou rétrograde), hystérique (à causes affectives), amnésies neurologiques (aphasies, apraxies et agnosies)	<b>amnézie</b>	porucha nebo ztráta paměti pod vlivem silného citového, psychického nebo traumatizujícího zážitku (afektogenní, psychogenní, poúrazová)
<b>amnésie f. antérograde</b>	concernant des faits postérieurs à l'accident ou à la maladie qui en sont responsables, appelée aussi oubli à mesure ou amnésie de fixation (opposé à rétrograde)	<b>anterográdní amnézie</b>	ztráta paměti, vztahující se na období poté, co pacient nabyl vědomí (např. po úrazu), je narušena pacientova krátkodobá paměť, postižený má problém zapamatovávat si veškeré vjemy a informace
<b>amok m.</b>	forme de folie homicide observée chez les Malais; individu qui en est atteint	<b>amok</b>	zuřivost propukající zvláště u Malajců a Indů, náhlé projevy agresivity, zuřivost vyvolané mimořádným vzrušením
<b>amputation f.</b>	opération chirurgicale consistant à couper un membre, un segment de membre, une partie saillante; ablation d'un organe (cf. -ectomie, -tomie)	<b>amputace</b>	chirurgické odnětí končetiny n. jiné části těla, oddělitelné bez vnitřního zákroku: a. ruky, nohy, prsu; a. hrotu zubního kořene
<b>amusie f.</b>	perte de la capacité de chanter, de jouer, ou de reconnaître une musique, absence de sens musical	<b>amuzie</b>	chorobný nedostatek, vzácněji ztráta smyslu pro hudbu, dysmuzie
<b>analeptique</b>	qui rétablit les forces, stimule les fonctions de l'organisme	<b>analeptický</b>	posilující, vzpružující, zvyšující činnost životně důležitých orgánů
<b>analgésie f.</b>	suppression, pathologique ou provoquée, de la sensibilité à la douleur, qui n'altère pas les autres modes de sensibilité - anesthésie	<b>analgezie</b>	ztráta vnímání bolesti následkem přerušování n. poškození nervových vláken n. center
<b>analgésique</b>	qui supprime ou atténue la sensibilité à la douleur	<b>analgetický</b>	zmírňující, utišující bolest

<b>analogie f.</b>	ressemblance établie par l'imagination (souvent consacrée dans le langage par les diverses acceptions d'un même mot) entre deux ou plusieurs objets de pensée essentiellement différents	<b>analogie</b>	shoda, obdoba, podoba, druh úsudku o podobnosti dvou jevů na základě shody některých jejich vlastností
<b>analyse f.</b>	opération intellectuelle consistant à remonter d'une proposition à d'autres propositions reconnues pour vraies d'où on puisse ensuite la déduire	<b>analýza</b>	myšlenkový postup/proces spočívající v rozložení poznávaného předmětu / jevu na jednotlivé části, jednodušší prvky s cílem vymezení podstatných znaků, pořádní, třídění dat do základních skupin
<b>analyse f. factorielle</b>	méthode statistique destinée à extraire les éléments principaux déterminant les variations d'une grandeur observable	<b>faktorová analýza</b>	matematická metoda, jejímž základním cílem je převedení velkého počtu proměnných na menší počet kategorií nebo faktorů (viz korelační koeficient)
<b>anamnèse f.</b>	évocation volontaire du passé; renseignements fournis par le sujet interrogé sur son passé et sur l'histoire de sa maladie	<b>anamnéza</b>	předchorobí, soubor všech dat a údajů před onemocněním nebo problémovým stavem
<b>anancasme m.</b>	névrose obsessionnelle, agitation forcée	<b>anankasmus</b>	vtíravý, nutkavý jev (myšlenka, jednání) neovlivnitelný vůlí, směřující k tomu, aby jej člověk uskutečnil
<b>anarthrie f.</b>	trouble de l'articulation des sons, par lésion des centres moteurs du langage au niveau du cortex cérébral	<b>anartrie</b>	získaná ztráta schopnosti vyslovovat hlásky (např. při mozkových lezích), pokud je míra poruchy menší, jde o dysartrii
<b>anatomie f.</b>	étude scientifique, par la dissection ou d'autres méthodes (radiologie, etc.), de la structure et de la forme des êtres organisés ainsi que des rapports entre leurs différents organes	<b>anatomie</b>	stavba živočišného a lidského těla, jeho částí a orgánů, jakož i vnitřní stavba rostlinného těla; nauka o ní: med. normální a. (zabývající se studiem zdravého těla); patologická a. (zabývající se chorobnými změnami orgánů a tkání)
<b>anémie f.</b>	diminution du nombre des globules rouges du sang et de leur teneur en hémoglobine, dont les principaux symptômes généraux sont la pâleur, la fatigue, l'essoufflement et l'accélération du pouls, des syncopes, des vertiges, des troubles digestifs	<b>anémie</b>	pokles hemoglobinu (krevního barviva) a počtu červených krvinek, chudokrevnost
<b>anencéphalie f.</b>	défaut congénital caractérisé par l'absence d'encéphale	<b>anencefalie</b>	vrozená vývojová vada, při níž se nevyvine mozek ani lebeční kosti
<b>anesthésie f.</b>	suppression de la sensibilité, et spécialement de la sensibilité à la douleur, obtenue par l'emploi des anesthésiques	<b>anestézie</b>	místní nebo celkové znecitlivění, umrtvení
<b>annotation f.</b>	note critique ou explicative qui accompagne un texte	<b>anotace</b>	poznámka, krátký stručný a heslovitý záznam
<b>anomalie f.</b>	déviation du type normal	<b>anomálie</b>	odchylka od normálního stavu nebo vývoje klienta
<b>anorexie f.</b>	perte ou diminution de l'appétit - inappétence; anorexie mentale : refus de s'alimenter lié à un état mental particulier	<b>anorexie</b>	nechutenství; ztráta chuti k jídlu vzniklá z různých příčin; anorexie mentální se vyskytuje většinou u dívek v pubertě, má psychické příčiny, vede k poklesu váhy a může vést k výraznému poškození zdraví
<b>anormalité f.</b>	forme, construction anormale - irrégularité	<b>abnormita</b>	nepravidelnost, odchylka od obvyklého jevu

<b>anosmie f.</b>	diminution ou perte complète de l'odorat	<b>anosmie</b>	částečná nebo úplná ztráta čichu
<b>anoxie f.</b>	diminution de la quantité d'oxygène que le sang distribue aux tissus; anoxie néonatale	<b>anoxie</b>	zcela nedostatečné zásobení tkání kyslíkem, anoxemie
<b>antagonique</b>	qui est en antagonisme, en opposition - adverse, opposé; concurrent	<b>antagonický</b>	protichůdný, opačně působící, protikladný
<b>antagoniste m.</b>	qui est en antagonisme; muscles antagonistes (opposé à agonistes); substances antagonistes; dent antagoniste, du maxillaire opposé	<b>antagonista</b>	sval zabezpečující pohyb v kloubu urč. směrem, a to opačně k jinému svalu (např. ohybač ve vztahu k natahovači)
<b>anthropométrie f.</b>	technique de mensuration du corps humain et de ses diverses parties	<b>antropometrie</b>	soustava technik k měření lidského těla k účelům antropologie, ergonomiky, kriminalistiky
<b>anthropophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée des hommes	<b>antropofobie</b>	chorobný strach z lidí jako příznak duševní poruchy, neuróz, psychóz
<b>anticipation f.</b>	mouvement de la pensée qui imagine ou vit d'avance un événement	<b>anticipace</b>	předjímání určitých procesů, dějů nebo jevů, které teprve nastanou
<b>antithèse f.</b>	opposition de deux pensées, de deux expressions que l'on rapproche dans le discours pour en faire mieux ressortir le contraste	<b>antiteze</b>	protiklad, protikladný výrok
<b>antonyme m.</b>	mot, syntagme, qui, par le sens, s'oppose directement à un autre	<b>antonyma</b>	slova opačného významu, a vytvářejí antonymické dvojice (den-noc, černý-bílý, mladý-starý, láska-nenávist, koupit-prodat, kladný-záporný)
<b>anurie f.</b>	absence d'urine dans la vessie due à l'arrêt de la sécrétion rénale (anurie sécrétoire) ou à un obstacle au cours de l'écoulement de l'urine entre le rein et la vessie (anurie excrétoire)	<b>anurie, anuréza</b>	choroba ústrojí močového, při které je vyměšování moči zastaveno
<b>anxiété f.</b>	état de trouble psychique causé par le sentiment de l'imminence d'un événement fâcheux ou dangereux, s'accompagnant souvent de phénomènes physiques	<b>úzkost</b>	pocit nejistoty spojený s bázní před něčím neznámým, neurčitým a s pocitem vlastní bezmocnosti; stísněnost, tíseň, sklíčenost
<b>anxiété f.</b>	état de trouble psychique causé par le sentiment de l'imminence d'un événement fâcheux ou dangereux, s'accompagnant souvent de phénomènes physiques - angoisse, appréhension	<b>anxiozita</b>	úzkostnost jako trvalejší povahový rys, povahová základna pro nadměrně časté pocity nejistoty ohrožení, a tím i pro nadměrně časté úzkostné prožitky
<b>apathie f.</b>	affaiblissement de l'initiative et de l'activité, lié à une profonde indifférence affective	<b>apatie</b>	zeslabení zájmů a reakcí vůči vjemům, snížení afektivní a pudové stránky života, netečnost, lhostejnost, nezájem
<b>aperception f.</b>	acte d'apercevoir, prise de conscience réfléchie de l'objet de la perception; appréhension	<b>apercepcce</b>	úmyslné vnímání, spontánní pozornost věnovaná nějakému objektu/předmětu na úkor jiných objektů/předmětů (např. u malých dětí)
<b>aphagie f.</b>	perte du pouvoir de déglutir, dysphagie très accusée rendant impossible la déglutition	<b>afagie</b>	neschopnost polykat

<b>aphasie f.</b>	altérations du langage oral et écrit causées par une lésion cérébrale circonscrite et unilatérale qui peut survenir à la suite d'hémorragies ou de tumeurs cérébrales, de traumatismes crâniens ou de certaines maladies dégénératives du cerveau chez des personnes mentalement saines qui ont terminé l'apprentissage du langage. L'aphasie peut porter sur l'une ou l'autre des composantes du langage, soit l'articulation (aphasie de Broca), le vocabulaire (aphasie nominale), la syntaxe (agrammatisme) ou l'intention du discours (aphasie sémantique); substitué par Trousseau (1865) à celui d'aphémie qui avait été proposé d'abord par Broca (1861) pour désigner « la perte du langage articulé en l'absence de lésions des nerfs et des organes d'exécution concourant à cette articulation »; dans son acception française, le terme exclut les troubles de l'ontogenèse du langage et n'englobe donc que certains troubles du langage acquis et liés à la présence d'une lésion cérébrale circonscrite ou focale qui vient désorganiser le langage, jusque-là normal, d'un adulte qui a atteint depuis longtemps sa maturité cérébrale, sa spécialisation fonctionnelle et qui a acquis le langage; étymologiquement, les préfixations en a- et en dys- signalent une opposition entre une aphasie acquise et une aphasie d'évolution comme le sont l'aphasie (« troubles acquis du langage résultant d'une lésion cérébrale ») et la dysphasie (« troubles d'acquisition du langage chez l'enfant »); par analogie, ce même sens d'opposition se retrouve dans les paires de termes suivants : alexie/dyslexie (« troubles de la lecture ») agraphie/dysgraphie (« troubles de l'écriture ») acalculie/dyscalculie (« troubles du calcul »)	<b>afázie</b>	ztráta naučených schopností dorozumívát se řečí (mluvenou, čtenou, psanou) organického původu; afázie Brocova (motorická, expresivní) - převládajícím symptomem je těžkopádná, agramatická řeč, produkce je omezená, řeč je neplynulá; afázie Wernickeova - výrazné poruchy porozumění; symptomy: agrafie (neschopnost psát), alexie (neschopnost číst), anomie (neschopnost operovat s vlastními jmény, popř. omezená schopnost vybavovat si slova), agramatismus (neschopnost používat gramatická slova, druhy slov a vnímat gramatické struktury), Wernickeho afázie (neschopnost rozumět mluvenému a psanému projevu, provázená rychlým a ne zcela smysluplným mluvením v kruzích)
<b>aphasie f., dysfonction f. phatique</b>	trouble de l'expression et/ou de la compréhension du langage oral (surdité verbale) ou écrit (cécité verbale ou alexie), dû à une lésion cérébrale localisée, en l'absence d'atteinte des organes d'émission ou de réception; aphasie motrice, sensorielle	<b>fatická dysfunkce</b>	porucha centrálních procesů řeči, porucha rozlišování/poznávání významu slovně prezentovaných podnětů na bázi poruchy CNS (též afázie)
<b>aphémie f.</b>	arrêt de la parole, l'impossibilité de prononcer un seul mot, alors que son langage intérieur est parfaitement conservé	<b>afemie</b>	vývojová neschopnost mluvit, popř. ztráta této schopnosti
<b>aphonie f.</b>	perte plus ou moins complète de la voix	<b>afonie</b>	ztráta zvučnosti hlasu, neschopnost hlasového projevu
<b>aphrasie f.</b>	forme d'aphasie dans laquelle, malgré le maintien de la capacité d'énoncer des mots isolés, il y a impossibilité de l'exprimer par des phrases	<b>afrázie</b>	neschopnost tvořit správné věty, nemluvnost
<b>aplasie f.</b>	arrêt ou insuffisance du développement d'un tissu ou d'un organe	<b>aplazie</b>	vrozené nevyvinutí některého orgánu, některé části těla
<b>apnée f.</b>	suspension plus ou moins prolongée de la respiration	<b>apnoe</b>	přerušení dýchání, krátkodobá dočasná zástava dýchání

<b>apoplexie f.</b>	arrêt brusque et plus ou moins complet des fonctions cérébrales, avec perte de la connaissance et du mouvement volontaire, sans que la respiration et la circulation soient suspendues	<b>apoplexie</b>	náhlé bezvědomí se ztrátou pohybů i vnímání vlivem poruch mozkových cév; mrtvice
<b>appareillage m.</b>	action d'appliquer un appareil sur le corps ou une partie du corps; mise en place d'un appareil sur ou dans une ou plusieurs parties du corps afin de les remplacer, de les soutenir, ou de suppléer à leur fonction	<b>protetika</b>	kompenzační pomůcka
<b>appareilleur m.</b>		<b>odborník na protetiku, na kompenzační pomůcky</b>	
<b>appel m.</b>	recours à une juridiction supérieure en vue d'obtenir la réformation d'un jugement	<b>odvolání</b>	odvolání jako opravný prostředek
<b>apprentissage m. à distance</b>		<b>otevřené a distanční učení</b>	
<b>apprentissage m. assisté par ordinateur</b>		<b>učení s pomocí počítače</b>	
<b>apprentissage m. coopératif</b>		<b>kooperativní učení</b>	
<b>apprentissage m. en ligne, virtuel, par Internet, assisté par ordinateur, cyberapprentissage m.</b>	mode d'apprentissage basé sur l'utilisation des nouvelles technologies, qui permet l'accès à des formations en ligne, interactives et parfois personnalisées, diffusées par l'intermédiaire d'Internet, afin de développer les compétences, tout en rendant le processus d'apprentissage indépendant de l'heure et de l'endroit	<b>e-learning</b>	model vzdělávání a zároveň proces využívající informační a komunikační technologie k tvorbě kurzů a školení, k distribuci studijního obsahu, komunikaci mezi studenty a pedagogy a k řízení studia
<b>approche f. inclusive</b>		<b>vzdělávání společně s většinou populací, mainstraming</b>	
<b>apraxie f.</b>	incapacité d'effectuer des mouvements volontaires adaptés à un but, alors que les fonctions motrices et sensorielles sont normales	<b>apraxie</b>	ztráta naučených n. vžitých pohybů stereotypů způsobená funkčním poškozením urč. oblasti mozkové kůry
<b>aprosexie f.</b>	incapacité de fixer son attention provoquant une baisse de la mémoire et une inaptitude au travail intellectuel	<b>aprosexie</b>	neschopnost soustředit mysl na určitý podnět
<b>aptitude f.</b>	disposition naturelle	<b>vloha</b>	vrozená schopnost nebo skupina schopností umožňující dosáhnout mimořádných a speciálních znalostí nebo dovedností
<b>arriération f.</b>	état d'un sujet dont l'âge mental est inférieur à l'âge réel, physique	<b>retardace</b>	zpomalení, zpomalování, zpoždění, zpoždování: r. vývoje, pohybu, děje; fyzická, mentální r. opoždění vývoje

<b>artériosclérose f.</b>	état pathologique caractérisé par un épaississement de la tunique interne (athérosclérose) ou moyenne, un durcissement progressif des artères	<b>arterioskleróza</b>	kornatění tepen v důsledku ukládání tukových látek do stěny tepny
<b>arthrite f.</b>	affection articulaire d'origine inflammatoire	<b>artritida</b>	zánětlivé bolestivé onemocnění kloubů, zprav. bakteriálního původu, provázené přítomností výpotku v dutině kloubní
<b>arthrose f.</b>	altération chronique de diverses articulations, sorte de vieillissement, souvent prématuré, des cartilages articulaires	<b>artróza</b>	degenerativní onemocnění kloubu způsobené opotřebením kloubních chrupavek
<b>articulation f.</b>	action de prononcer distinctement les différents sons d'une langue à l'aide des mouvements des lèvres et de la langue	<b>artikulace</b>	tvoření článkované řeči, kterou lze segmentovat na hlásky a dekodovat jako jazykový projev
<b>art-thérapie f.</b>	psychothérapie au moyen de l'activité active des malades	<b>arteterapie</b>	druh psychoterapie využívající aktivní výtvarné činnosti pacientů
<b>arythmie f.</b>	irrégularité d'un rythme, notamment du rythme cardiaque	<b>arytmie</b>	nepravidelná činnost srdce vyskytující se při onemocněních srdce
<b>aspect m.</b>	manière dont une chose ou un être se présente à l'esprit - angle, côté, face, jour, perspective	<b>aspekt</b>	hledisko, stanovisko uplatňované při posuzování něčeho, zorný úhel
<b>asphyxie f.</b>	état pathologique déterminé par le ralentissement ou l'arrêt de la respiration pouvant entraîner la mort	<b>asfyxie</b>	dušení z nedostatku kyslíku v tkáních a z hromadění kysličníku uhličitého v plicích
<b>aspiration f.</b>	action de porter ses désirs vers (un idéal); résultat d'une inspiration d'air dans les poumons	<b>aspirace</b>	snaha jednotlivce n. společenských skupin o dosažení urč. subjektivně n. společensky významných cílů; náročnost cílů, které si člověk vytyčuje a jež se snaží uskutečnit; vdechnutí
<b>assistant m. de service social</b>		<b>sociální pracovník, pedagogický asistent</b>	
<b>association f.</b>	fait psychologique par lequel les représentations et les concepts sont susceptibles de s'évoquer mutuellement	<b>asociace</b>	spoj, spojení nebo sdružení psychických obsahů, kdy vybavení jednoho zážitku ve vědomí má za následek vybavení zážitku druhého
<b>astasie f.</b>	trouble du sujet qui ne peut se tenir debout	<b>astazie</b>	neschopnost udržet se ve vzpřímeném postoji
<b>asthénie f.</b>	manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse	<b>astenie</b>	vrozená slabost tělesná, zvl. svalová
<b>asthénopie f.</b>	fatigue de l'œil qui se manifeste par une incapacité d'attention soutenue et qui s'accompagne de maux de tête, de douleur oculaire, d'une sensation de brûlure ou de picotement et d'une baisse de l'acuité visuelle	<b>astenopie</b>	zrakové obtíže dostavující se při déletrvající práci, špatném osvětlení ap., provázené únavou a neostrým viděním, chabozrakost
<b>asthme m.</b>	difficulté à respirer (notamment à expulser l'air), accompagnée d'un bruit sifflant particulier	<b>astma</b>	záchvatová dušnost; záducha, dýchavičnost

<b>astigmatisme m.</b>	défaut de courbure des milieux réfringents de l'oeil tel qu'un point lumineux objet se transforme en une tache, régulière ou irrégulière, sur la rétine	<b>astigmatismus</b>	refrakční oční vada způsobená nepravidelným zakřivením rohovky nebo čočky s nepřesným obrazem pozorovaného objektu na sítnici
<b>asymétrique</b>	qui n'est pas symétrique	<b>asymetrický</b>	nesouměrný
<b>asynchrone</b>	qui n'est pas synchrone	<b>asynchronní</b>	nesouběžný
<b>ataxie f.</b>	incoordination des mouvements volontaires causée par une affection des centres nerveux; ataxie locomotrice progressive - tabès; ataxie optique : absence de coordination entre le geste et le regard	<b>ataxie</b>	porušení koordinace tělesných pohybů (při některých nervových onemocněních)
<b>atelier m.</b>	réunion scientifique spécialisée, à participation généralement très limitée, au cours de laquelle des chercheurs unissent leurs compétences pour faire avancer la solution d'un problème	<b>workshop</b>	pracovní setkání odborných pracovníků, při němž jsou účastníky řešeny praktické problémy, dílna
<b>atelier m.protégé</b>		<b>chráněná dílna</b>	
<b>athétose f.</b>	maladie nerveuse caractérisée par des mouvements involontaires lents et ondulants, surtout des extrémités, accentués par les émotions et disparaissant pendant le sommeil	<b>atetóza</b>	nervová porucha hybnosti spočívající v neschopnosti udržet svaly v jedné pozici, projevuje se mimovolnými, pomalými nepřetržitými pohyby „červovitými“ postihujícími často prsty, ruce, jazyk, popř. i další části těla
<b>athymie f.</b>	absence ou perte de l'affectivité, fréquente dans la schizophrénie	<b>atymie</b>	těžkomyslnost, trudnomyslnost
<b>atonie f.</b>	diminution de la tonicité, de l'élasticité d'un organe contractile; atonie intestinale, atonie musculaire - hypotonie	<b>atonie</b>	porucha správného svalového napětí; chabost, ochablost
<b>atrophie f.</b>	diminution du volume d'une structure vivante (organe, tissu, cellule), par défaut de nutrition, manque d'usage, processus physiologique de régression	<b>atrofie</b>	zmenšení n. oslabení normálně vyvinutého orgánu n. jeho části (op. hypertrofie): a. svalu, mozku, sliznice
<b>attaque f.</b>	accès subit, brutal de certaines maladies, brusque retour d'un état morbide	<b>atak, ataka</b>	prudký záchvat nemoci, znovuvzplanutí onemocnění při jeho chronické formě
<b>attardé, e, arriéré, e</b>	en retard dans son développement mental	<b>retardovaný</b>	opožděný
<b>attention f. distribuée, partagée, divisée</b>	capacité, pour une personne, de diviser ses ressources attentionnelles entre deux ou plusieurs sources d'information pertinentes afin de les traiter simultanément	<b>distributivní pozornost</b>	rozdělená pozornost, jež je schopna zaznamenávat několik dějů najednou
<b>attitude f.</b>	disposition, état d'esprit (à l'égard de qqn ou qqch.); ensemble de jugements et de tendances qui pousse à un comportement	<b>postoj</b>	myšlenkový stav nebo připravenost klienta reagovat na určité situace určitým způsobem (attitude)

<b>audimutité m.</b>	trouble congénital de mutité chez l'enfant, indépendant de toute surdité, de toute anomalie des organes phonatoires, de toute lésion cérébrale et de tout retard mental, qui disparaît généralement soit spontanément, soit à la suite d'un traitement de r�ducation	<b>audimutita</b>	sluchon�mota, nemluvnost d�t�te, kter� m� dosta�ující sluch i rozumov� schopnosti a neza�in� mluvit ani po 3. roce �ivota
<b>audiogramme m.</b>	représentation graphique (obtenue à partir d'un audiomètre traduisant le degré d'acuité auditive	<b>audiogram</b>	záznam m�ření p� audiometrii
<b>audiologie m.</b>	science qui étudie tous les phénomènes se rapportant à l'audition et au système auditif, de même que les troubles de l'audition et leur correction	<b>audiologie</b>	obor medic�ny zab�vající se zkoumáním normálního i porušen�ho sluchu
<b>audiométrie f.</b>	ensemble des méthodes servant à évaluer l'acuité auditive	<b>audiometrie</b>	vyšetření funkčních vlastností sluchového �stroj� pomocí audiometru
<b>audio-prothèse f., prothèse f. auditive</b>		<b>sluchov� protéza</b>	
<b>auditif, ve</b>	qui se rapporte à l'ouïe	<b>auditivn�</b>	sluchov�
<b>aura f.</b>	sensation ou ensemble de symptômes qui marquent le début d'une attaque, d'une crise d'épilepsie, etc.	<b>aura</b>	symptom p�edch�zející záchvatu, zprav. epileptick�mu, a projevující se záškuby svalstva, r�z. halucinacemi aj.
<b>authentique</b>	dont l'autorité, la réalité, la vérité ne peut être contestée	<b>autentick�</b>	hodnov�rn�, prav�, p�vodn�
<b>autisme m.</b>	détachement de la réalité extérieure, la vie mentale du sujet étant occupée tout entière par son monde intérieur; l'autisme est l'attitude caractéristique des schizophrènes; a. de Kanner - inaptitude des enfants à établir des relations normales avec les personnes et à réagir normalement aux situations depuis le début de la vie	<b>autismus</b>	nadm�rn� zam�řenost k vlastní osob�, porucha kontaktu s vn�jším sv�tem, osam�lost; a. m�z�e b�t projevem schizofrenie; Kanner�v d�tsk� autismus, psychotick� porucha vznikající v ran�m d�tstv�, v�z�n� ohrozuje vytváření citov�ch a sociálních vztah�
<b>autistique, autiste</b>	relatif à l'autisme; caractérisé par de l'autisme - égocentrique	<b>autistick�</b>	v myšlení st�le soustřed�n� na sebe sama, sniv�
<b>autoaccusation f.</b>	fait de s'accuser soi-même	<b>autoakuzace</b>	sebeobviňov�n� jako p�r�znak neurózy n. psychózy
<b>automatisme m.</b>	accomplissement de mouvements, d'actes sans participation de la volonté; activité d'un organe sans intervention du système nerveux central	<b>automatismus</b>	samovoln� pr�b�h �innosti, automatick� �kon, automatick� �innost, jednání: navykl� automatizmy; pohybov� automatizmy ; reflexivn� a.
<b>automutilation f.</b>	mutilation qu'on s'inflige à soi-même; automutilation volontaire pour créer une invalidation dont on tire avantage; automutilation pathologique, chez les obsédés, les anxieux	<b>automutilace</b>	sebepoškození, sebezohaven� konan� buď z�m�rn� (zvl. s c�lem vyhnout se ur�. povinnostem), n. jako projev psychóz
<b>autophonie f.</b>	impression désagréable de résonance de sa propre voix, observée dans certaines affections de l'oreille moyenne	<b>autofonie</b>	zesil�n� vnímání vlastní ře�i (např. p� akutní r�m�)

<b>autopsie f., obduction f.</b>	examen visuel et chimique de toutes les parties d'un cadavre (notamment pour déterminer les causes de la mort)	<b>obdukcce</b>	ohledání mrtvoly pitvou za účelem studijním, diagnostickým n. soudním, pitva, autopsie; obalování, obalení pilule vrstvou cukru, želatiny ap. s cílem překrytí nepříjemné chuti n. uvolnění léčivých látek
<b>autopunitif, ve</b>	qui prévient ou atténue un sentiment de culpabilité en s'infligeant une punition.	<b>intopunitivní</b>	sebeobviňující, hledající vinu převážně v sobě samém; autopunitivní
<b>autorégulation f.</b>	régulation (d'une fonction, d'un processus, d'une machine) par l'organisme, par l'ensemble fonctionnel lui-même, sans intervention extérieure	<b>autoregulace</b>	proces úpravy a usměrňování chování živých i neživých systémů založený na zpětné vazbě, samořízení, samoregulace, sebeovládání, schopnost jedince řídit cíleně své volní jednání
<b>autoscopie f.</b>	hallucination par laquelle on croit se voir soi-même	<b>autoskopie</b>	halucinace, při níž jedinec vidí vlastní osobu, sebe sama
<b>auxiliaire m. de vie scolaire</b>		<b>podpůrný asistent</b>	
<b>aversion f.</b>	grande répugnance, violente répulsion; thérapeutique consistant à associer au stimulus conditionné un stimulus inconditionnel douloureux et anxiogène afin de faire disparaître un certain comportement	<b>averze</b>	odpor, nechut' vůči někomu n. něčemu; psych. a. terapie založená na využívání podnětů vyvolávající odpor, nechut' (např. zvracívý reflex při protialkoholní léčbě)
<b>aviser</b>	avertir (qqn de qqch.) par un avis - informer, prévenir	<b>avizovat</b>	oznamovat dopředu
<b>avortement m.</b>	expulsion d'un fœtus avant terme, naturelle ou provoquée - fausse couche	<b>abortus</b>	předčasný porod (do 7. měsíce těhotenství), potrat
<b>babillage m., babil m.</b>	bavardage agréable et vif (d'enfants, de jeunes filles)	<b>žvatlání, žvatlavost</b>	
<b>bacille m.</b>	bactérie en forme de bâtonnet qui se présente en chaîne, produit des spores	<b>bacil</b>	obecné označení pro tyčinkovité bakterie
<b>bacillophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée des bacilles	<b>bacilofobie</b>	chorobný strach z nákazy
<b>balbutiement m.</b>	articulation hésitante et imparfaite des mots; observé dans l'enfance, la vieillesse, chez les dégénérés et les débiles	<b>balbuties</b>	koktavost - syndrom komplexního narušení koordinace orgánů participujících na mluvení, který se nejnápadněji projevuje charakteristickým nedobrovolným (tonickým, klonickým) přerušováním plynulosti procesu mluvení; nebo - narušení plynulosti ve smyslu dynamiky řeči/porucha plynulosti mluvního projevu
<b>balnéologie f.</b>	branche de la médecine qui traite des eaux médicinales curatives, des établissements thermales et de leurs effet médical	<b>balneologie</b>	lékařský obor využívající přírodní léčivé zdroje a lázeňské léčebné metody, lázeňské lékařství
<b>balnéothérapie f.</b>	utilisation thérapeutique des bains, généraux ou locaux, d'eau de mer ou de source thermale, d'air, de sable, de boue, de rayonnements solaires ou artificiels (ultraviolets, infrarouges)	<b>balneoterapie</b>	léčení pitím minerálních (léčivých) vod, koupelemi a bahnem, lázeňská léčba

**B****basal, e**

<b>basal, e</b>	qui concerne ou constitue la base d'un organe; ganglions de la base/basaux sont un ensemble sous-cortical de noyaux de substance grise situés approximativement au milieu du cerveau humain	<b>bazální</b>	základní, spodinový; b. ganglia uložená ve spodní části koncového mozku a ovlivňující motorické a vegetativní funkce
<b>bégaïement m.</b>	trouble de la parole qui se manifeste par la répétition saccadée d'une syllabe ou d'un mot (bégaïement clonique) ou par un blocage empêchant l'émission d'un mot (bégaïement tonique)	<b>koktání, koktavost</b>	vada řeči projevující se křečovitým vyražením a opakováním slabik
<b>bénévolat m.</b>	situation d'une personne qui accomplit un travail gratuitement et sans y être obligée	<b>dobrovolnická činnost</b>	
<b>bénévole</b>	qui fait qqch. sans obligation et gratuitement	<b>benevolentní, dobrovolný</b>	svolný, shovívavý
<b>bénin, igne</b>	sans conséquence grave, inoffensif; tumeur bénigne (opposé à tumeur maligne)	<b>benigní</b>	nezhoubný, neškodný (op. maligní): b. nádor
<b>besoins m. éducatifs particuliers</b>		<b>speciální vzdělávací potřeby</b>	
<b>besoins m. spécifiques</b>		<b>specifické potřeby</b>	
<b>besoins m. spécifiques en éducation (Belgie, France), éducation f. des jeunes à besoins éducatifs particuliers (France), enfants m. à besoins éducatifs spécifiques (Lucembursko)</b>		<b>speciální vzdělávání</b>	
<b>biaural, e</b>	des deux oreilles, en ce qui concerne leur fonction	<b>binaurální</b>	týkající se obou uší; b. slyšení oběma ušima současně, umožňující směrovou orientaci; b. naslouchací přístroj
<b>binaural, e</b>			
<b>bilabial, e</b>	qui s'articule avec les deux lèvres	<b>bilabiální</b>	obouretný, tvořený dvěma rty
<b>bilan m.</b>	inventaire périodique	<b>bilance</b>	hodnocení, účtování
<b>bilatéral, e</b>	qui engage les parties contractantes les unes envers les autres, réciproque	<b>bilaterální</b>	oboustranný, dvoustranný

<b>bilinguisme m.</b>	qualité d'une personne qui parle, possède parfaitement deux langues	<b>bilingvismus</b>	aktivní užívání dvou jazyků; dvojjazyčnost
<b>biopsie f.</b>	prélèvement sur un être vivant d'un fragment de tissu en vue d'un examen microscopique	<b>biopsie</b>	mikroskopické vyšetřování vzorků tkání n. částí někt. orgánů vyňatých z živého organismu (zprav. k diagnostickým účelům)
<b>boulimie f.</b>	besoin irrépressible de manger accompagnant certains troubles physiques ou mentaux	<b>bulimie</b>	nadměrná, chorobná chuť k jídlu, tzv. vlčí hlad
<b>bovarysme m.</b>	évasion dans l'imaginaire par insatisfaction; pouvoir « qu'a l'homme de se concevoir autre qu'il n'est	<b>bovarysmus</b>	schopnost postavit naproti své opravdové osobnosti jiný obraz sebe sama, obraz vypůjčený a fiktivní, jemuž člověk dává přednost
<b>bradyarthrie f.</b>	prononciation ralentie et prolongée	<b>bradyarthrie</b>	zpomalené vyslovování, protahovaný způsob řeči
<b>bradypsychisme m.</b>	ralentissement de l'activité psychique	<b>bradypsychismus</b>	zpomalení duševní činnosti
<b>braille m.</b>	alphabet conventionnel en points saillants (également applicable aux chiffres, à la musique et la sténo), à l'usage des aveugles	<b>Braillovo písmo</b>	písmo pro nevidomé, vytvořené francouzským pedagogem Louistem Braillem (1809 - 1852); uzpůsobeno hmatovému vnímání, založeno na reliéfním vyvýšení kombinace bodů ze základní kompletní řady šesti bodů (tzv. šestibod) umístěných ve dvou sloupcích a třech řadách
<b>brainstorming m., remue-méningses m.</b>	technique de recherche des idées employée dans une entreprise, réunion où chacun fournit ses suggestions pour résoudre un problème; ils « s'offrirent une petite séance de brain-storming d'où émergea cette lumineuse idée	<b>brainstorming</b>	metoda volné spontánní diskuse na dané téma, založená na hledání nových nápadů a návrhů a na jejich dalším tvořivém kombinování a zlepšování
<b>bredouillement m.</b>	trouble de l'élocution qui consiste à parler de façon rapide et peu compréhensible	<b>breptavost</b>	porucha plynulosti řeči, projevuje se překotným tempem řeči a zasahuje také obsah výpovědi (bezobsažná řeč), dále formou výpovědi (nesprávné věty, chudá skladba) i substancí výpovědi (opakování hlásek, slabik, slov a vět; chybná artikulace, monotónní řeč), toto narušení komunikační schopnosti si daná osoba neuvědomuje
<b>bredouillement m.</b>	trouble de l'élocution qui consiste à parler de façon rapide et peu compréhensible	<b>tumultus sermonis</b>	překotné tempo řeči, breptavost
<b>cachectique</b>	qui se rapporte à la cachexie, état d'amaigrissement et de fatigue généralisée dû à la sous-alimentation (athrepsie) ou lié à la phase terminale de graves maladies (consomption)	<b>kachektický</b>	sešlý, zchřadlý, zchátralý, chorobná silná celková tělesná sešlost
<b>calcul m.</b>	action de calculer, opération(s) numérique(s)	<b>kalkul</b>	výpočet, přesné uvažování, reálné předvídání
<b>canne f. blanche</b>		<b>slepecká hůl</b>	
<b>canne f. télescopique</b>		<b>teleskopická hůl</b>	

<b>capacité f.</b>	propriété de contenir une certaine quantité de substance	<b>kapacita</b>	rozsah schopnosti k určité činnosti, míra možné výkonnosti
<b>capacité f. de discrimination</b>	capacité de discerner de petits détails	<b>diskriminační schopnosti</b>	rozlišovací schopnosti postřehnout malé detaily
<b>caractère m.</b>	trait propre à une personne, à une chose, et qui permet de la distinguer d'une autre	<b>charakter</b>	souhrn relativně stálých vlastností osobnosti projevující se v jejích činech, psychických stavech, způsobu myšlení i v osobitostech citového života, povaha
<b>caractéristique f.</b>	ce qui sert à caractériser, indiquer avec précision, dépeindre les caractères distinctifs	<b>charakteristika</b>	popis, zachycení podstatných rysů, znaků
<b>carence f.</b>	absence ou insuffisance d'un ou de plusieurs éléments indispensables à l'équilibre ou au développement d'un organisme	<b>karence</b>	nedostatek; chorobný stav organismu vyvolaný nedostatkem někt. ve výživě nezbytných látek
<b>carrière f.</b>	métier, profession qui présente des étapes, une progression	<b>kariéra</b>	úspěšný postup v zaměstnání, v urč. činnosti, (rychle) vzestupná, úspěšná životní dráha vůbec
<b>carte f. d'invalidité</b>		<b>invalidní průkaz</b>	
<b>casuistique f., classification f. diagnostique</b>	ensemble de profils de patients correspondant à divers programmes de soins en établissement de santé	<b>kazuistika</b>	případová studie; souhrn klinických pozorování průběhu téže nemoci u několika nemocných; popis lékařsky zajímavých případů; výklad práva se zřetelem ke konkrétnímu individuálnímu případu
<b>catalepsie f.</b>	suspension complète du mouvement volontaire des muscles (schizophrénie, état hypnotique)	<b>katalepsie</b>	chorobná ztuhlost svalů při někt. nervových a duševních chorobách, strnulé, nehnuté držení, strnulost (při hypnóze, epilepsii, schizofrenii ap.)
<b>catamnèse f., suivi m.</b>	ensemble des renseignements obtenus sur un malade, après sa sortie de l'hôpital ou de la clinique, et qui permettent d'étudier l'évolution de sa maladie et d'en établir le pronostic	<b>katamnéza</b>	zjištění nebo zjišťování stavu a vývoje klienta po vyšetření nebo léčbě v určitém časovém odstupu
<b>cataracte f.</b>	opacité totale ou partielle du cristallin, soit congénitale, soit sénile	<b>katarakta</b>	zákal oční čočky, šedý zákal
<b>catatonie f.</b>	état de passivité, d'inertie motrice et psychique, alternant souvent avec des états d'excitation, caractéristique de la schizophrénie	<b>katatonie</b>	strnulost, ztuhlost, útlum v psychické i psychomotorické oblasti, projev těžkého duševního onemocnění, zvl. schizofrenie
<b>catégorique</b>	qui ne permet aucun doute, ne souffre ni discussion ni objection	<b>kategorický</b>	jednoznačný, rozhodný, bezpodmínečný
<b>catégorisation f.</b>	classement par catégories, notamment en linguistique, en psychologie sociale	<b>kategorizace</b>	rozdělení, rozdělování (jestliže je množina výkonů kategorizována, je prostě rozdělena podle nějakého pravidla do určitých skupin výkonu)
<b>catharsis f.</b>	selon Aristote, effet de « purgation des passions » produit sur les spectateurs d'une représentation dramatique, réaction de libération ou de liquidation d'affects longtemps refoulés dans le subconscient et responsables d'un traumatisme psychique	<b>katarze</b>	vnitřní duševní očista, dosažená zvl. prožíváním děje uměleckého díla (pův. podle Aristotela), uvolnění napětí, odreagování, povznesení

<b>causalité f.</b>	rapport, relation de la cause à l'effet qu'elle produit, capacité à comprendre la notion de cause et les relations de cause à effet	<b>kauzalita</b>	jedna z forem všeobecné souvislosti jevů objektivního světa; souvislost podle zákona příčiny a následku; příčinnost
<b>cécité f.</b>	état d'une personne privée de la vue, aveugle	<b>slepotá</b>	neschopnost vidět; slepost, nevidomost
<b>central, e</b>	qui est au centre, qui constitue l'organe principal, directeur	<b>centrální</b>	střední, ústřední, hlavní
<b>céphalalgie f.</b> <b>céphalée f.</b>	mal de tête, migraine	<b>cefalalgie</b>	bolesti hlavy neurotické povahy zejména u osob se zvýšenou tendencí k svědomitostí a úzkostným projevům
<b>cérébral, e</b>	qui a rapport au cerveau	<b>cerebrální</b>	mozkový
<b>cérébrospinal, e</b>	relatif au cerveau et à la moelle épinière, céphalorachidien	<b>cerebrospinální</b>	mozkomíšní
<b>circulation f.</b>	mouvement d'un fluide en circuit fermé ou ouvert	<b>cirkulace</b>	oběh, cirkulování, koloběh, kolování: c. vzduchu; c. krve v těle
<b>claustrophobie f.</b>	phobie des lieux clos; angoisse d'être enfermé.	<b>klaustrofobie</b>	chorobný strach z pobytu v uzavřeném prostoru
<b>cleptomanie f.</b>	obsession du cleptomane, une propension pathologique à commettre des vols	<b>kleptomanie</b>	chorobné nutkání k drobným krádežím bez zjištěného úmyslu
<b>clonie f.</b>	secousse musculaire brève et involontaire	<b>klonus</b>	škubavá křeč, škubnutí
<b>coarctation f.</b>	rétrécissement de l'aorte	<b>koarktace</b>	zúžení aorty
<b>codéine f.</b>	alcaloïde dérivé de la morphine, extrait de l'opium	<b>kodein</b>	alkaloid opia utišující kašel
<b>cognitif, ve</b>	capable de connaître ou qui concerne la connaissance	<b>kognitivní</b>	mající poznávací význam, a tedy i pravdivostní hodnotu; psych. k. psychologie teorie zaměřená na zpracování informací, získávání obecných poznatků a procesů chápání
<b>cohérence f.</b>	union étroite des divers éléments d'un corps, liaison, rapport étroit d'idées qui s'accordent entre elles; absence de contradiction	<b>koherence</b>	souvislost, spojitost
<b>cohésion f.</b>	ensemble des forces qui maintiennent associés les éléments d'un même corps, cohérence, unité logique d'une pensée, d'un exposé, d'une oeuvre	<b>koheze</b>	soudržnost, sociální pouta a vzájemné vazby členů společenské skupiny n. organizace vyplývající ze společných zájmů
<b>coléreux, se,</b> <b>colérique</b>	qui, par tempérament, est prompt à se mettre en colère	<b>choleric</b>	výbušný, prudký, vznětlivý člověk (jako povahový typ)
<b>collaboration f.</b>		<b>spolupráce</b>	
<b>collapsus m.</b>	état pathologique caractérisé par un malaise soudain, intense, une baisse de la tension, un pouls rapide, des sueurs froides	<b>kolaps</b>	zhroucení, náhlé ochabnutí činnosti důležitého orgánu
<b>collision f.</b>	choc de deux corps qui se rencontrent, heurt violent entre individus	<b>kolize</b>	střetnutí protichůdných nebo protikladných tendencí

<b>coma m.</b>	état pathologique caractérisé par une perte de conscience, de sensibilité et de motilité, avec conservation relative des fonctions végétatives	<b>koma</b>	nejhlubší ztráta vědomí, reakce vyhaslé i na bolest; příčinou bývá úraz hlavy, nádory, náhlé cévní příhody mozkové, encefalitidy n. meningitidy, selhání jater n. ledvin apod.
<b>commotion f.</b>	ébranlement violent de l'organisme ou d'une de ses parties par un choc direct ou indirect, entraînant divers troubles, mais sans lésions apparentes	<b>commotio cerebri</b>	otřes mozku
<b>communication f.</b>	fait de communiquer, d'établir une relation avec (qqn, qqch.), moyen technique par lequel des personnes communiquent; message qu'elles se transmettent	<b>komunikace</b>	sdělování, významu významů, zahrnuje porozumění i vzájemné vztahy
<b>comparatif, ve</b>	qui contient ou établit une comparaison	<b>komparativní</b>	srovnávací
<b>compensation f.</b>	action, le fait de compenser, de rendre égal, mécanisme psychique inconscient permettant de soulager une souffrance intime (sentiment d'infériorité, déficience physique) par la recherche d'une satisfaction supplétive ou des efforts acharnés pour redresser la fonction déficitaire	<b>kompenzace</b>	souhrn speciálně pedagogických postupů, jimiž se zlepšuje a zdokonaluje výkonost jiných funkcí než funkce postižené, nahrazení jedné funkce činností jiných funkcí
<b>compétence f. sociale</b>		<b>dovednosti pro život</b>	
<b>compétent, e</b>	capable de bien juger d'une chose en vertu de sa connaissance approfondie en la matière	<b>kompetentní</b>	oprávněný, způsobilý
<b>complexe m.</b>	ensemble des traits personnels, acquis dans l'enfance, doués d'une puissance affective et généralement inconscients, chez un individu	<b>komplex</b>	soubor různorodých duševních (zejm. nevědomých, potlačených) prvků (představ, pocitů, postojů) spojených společným afektem (úzkostí, hněvem ap.): k. méněcennosti; oidipovský k.
<b>complexe m. d'Oedipe</b>	attachement érotique de l'enfant au parent du sexe opposé	<b>oidipovský komplex</b>	erotický vztah dítěte k rodiči opačného pohlaví a nepřátelský vztah k rodiči stejného pohlaví (nazv. podle Oidipa, syna thébského krále Laia a Iokasty z řec. mytol.)
<b>complication f.</b>	concours de circonstances susceptibles de créer des embarras, d'augmenter une difficulté, apparition de phénomènes morbides nouveaux au cours d'une maladie; ces phénomènes	<b>komplikace</b>	ztížení, druhotný nepříznivý projev původní nemoci n. nemoc přidružující se k původní nemoci, a tím zhoršení celkového stavu pacienta
<b>comportement m. adaptatif</b>	ensemble des réactions objectivement observables, des modifications morphologiques et physiologiques génétiquement fixées, permettant la survie d'une espèce dans un habitat modifié	<b>adaptační chování</b>	soubor objektivně pozorovatelných reakcí, geneticky fixované morfologické a fyziologické změny umožňující přežití živočišného druhu ve změněném životním prostředí
<b>comportement m. anormatif</b>	qui ne respecte pas les normes sociales	<b>anormativní chování</b>	chování nerespektující např. základní sociální normy dané skupiny, komunity nebo společnosti
<b>compulsion f.</b>	impossibilité de ne pas accomplir un acte, lorsque ce non-accomplissement est générateur d'angoisse, de culpabilité	<b>kompulze</b>	nutkavé, bezesmyslové opakování pohybů či jednání, kterým se nemůže postižený ubránit

<b>conception f.</b>	action de concevoir, acte de l'intelligence, de la pensée, s'appliquant à un objet existant	<b>koncepce</b>	způsob pojetí, chápání výkladu urč. jevu; základní hledisko, vedoucí idea, myšlenková osnova, vysvětlení jevu; vůdčí záměr n. konstrukční princip při růz. druzích činnosti
<b>conception f. pour tous</b>		<b>návrh pro všechny</b>	
<b>concis, e</b>	qui s'exprime, pour un contenu donné, en peu de mots	<b>koncizní</b>	krátce a přesně vyjádřený
<b>concordance f.</b>	fait d'être semblable ou analogue; le fait de tendre au même effet, au même résultat	<b>konkordance</b>	shodnost; shoda v urč. sledovaném znaku u členů daného souboru jedinců n. v rámci studovaných párů (např. u dvojčat)
<b>condition f. cruciale</b>	condition fondamentale, très importante	<b>conditio sine qua non</b>	podmínka, bez které je daná věc nemožná
<b>conflit m.</b>	rencontre d'éléments, de sentiments contraires, qui s'opposent	<b>konflikt</b>	rozpor, neshoda, nesouhlas, srážka, utkání, střetnutí, válka
<b>conformité f.</b>	fait d'être conforme à certaines normes	<b>konformita</b>	shoda, souhlas, přizpůsobení, přizpůsobivost, přizpůsobení jedince individuálním nebo skupinovým normám
<b>congénital, e</b>	qui est présent à la naissance; dont l'origine se situe pendant la vie intra-utérine	<b>kongenitální, vrozený</b>	získaný v průběhu prenatálního/nitroděložního vývoje, označující všechny odchylky, vady, nemoci, s kt. se dítě rodí, vrozený (nikoli zděděný)
<b>conglomérat m.</b>	forme de concentration d'entreprises par diversification des activités, des produits	<b>konglomerát</b>	spojení nesusoudných prvků, směsina, směs
<b>congruence f.</b>	similitude de la constitution et du nombre	<b>kongruence</b>	shoda, shodnost (op. inkongruence)
<b>consanguinité f.</b>	lien qui unit les enfants issus du même père, parenté héréditaire	<b>konsangvinita</b>	příbuznost mezi jedinci majícími společného předka, pokrevní příbuznost
<b>conseil m.</b>	activité professionnelle consistant à mettre ses connaissances à la disposition de ceux qui en font la demande	<b>poradenství</b>	
<b>conseiller m.</b>		<b>poradce</b>	
<b>consistant, e</b>	qui est stable et cohérent	<b>konsistentní</b>	pevný, soudržný, souhrnný
<b>consonance f.</b>	succession, ensemble de sons	<b>konsonance</b>	souznění, libozvuk (op. disonance)
<b>constipation f.</b>	difficulté dans l'évacuation des selles	<b>obstipace</b>	zácpa
<b>constitution f.</b>	ensemble des caractères congénitaux somatiques et psychologiques d'un individu	<b>konstituce</b>	stavba těla, tělesná soustava (ve smyslu anatomickém i funkčním), tělesný stav, konstrukce, souhrn vrozených tělesných a povahových znaků jedince: genová k.; psychopatická k.
<b>consultatif, ve</b>	que l'on consulte; qui est constitué pour donner des avis mais non pour décider	<b>konsiliární</b>	poradní (při obtížných případech)

## C

## contact m.

<b>contact m.</b>	relation (entre personnes ou entités humaines), position, état relatif de corps qui se touchent	<b>kontakt</b>	spojení, styk, dotyk, vzájemný styk jedinců téže skupiny n. rozdílných skupin
<b>contemplation f.</b>	fait de s'absorber dans l'observation attentive et généralement agréable (de qqn, qqch.)	<b>kontemplace</b>	nazírání na něco, duševní pozorování, rozjímání; (v mystice) nesmyslové bezprostřední zření nadsmyslů, Boha; církv. způsob života kontemplativních řádů
<b>contexte m.</b>	ensemble des circonstances dans lesquelles s'insère un fait	<b>kontext</b>	souvislost vůbec, soubor souvislostí v nějakém dění
<b>continuité f.</b>	caractère de ce qui est continu	<b>kontinuum</b>	něco nepřetržitého, souvislého, spojitého
<b>contraste m.</b>	opposition de deux choses dont l'une fait ressortir l'autre	<b>kontrast</b>	naprostá nepodobnost, odlišnost vlastností, opak, protiklad, protiva
<b>contre-indication f.</b>	circonstance qui empêche d'appliquer un traitement	<b>kontraindikace</b>	závažné příčiny vylučující použití urč. léku, urč. způsobu léčby n. něj. výkonu
<b>contusion f.</b>	lésion produite par un choc, sans qu'il y ait déchirure de la peau	<b>kontuze</b>	navenek nekrvácející zranění postihující vnitřní orgány, nervy, svaly ap., zhmoždění, pohmoždění
<b>convention f.</b>	accord de deux ou plusieurs personnes portant sur un fait précis	<b>konvence</b>	úmluva, dohoda, smlouva, ujednání
<b>convergence f.</b>	action d'aboutir au même résultat, de tendre vers un but commun, ressemblance partagée par différents groupes (espèces, etc.) qui n'est pas héritée de l'espèce ancestrale	<b>konvergence</b>	sblíhavost, sblíhání, sblížování; stav, při němž se oční osy sblíhají, souhyb očí
<b>convulsion f.</b>	contraction violente, involontaire et saccadée des muscles - pasmus	<b>konvulse</b>	křeč, křečovitě škubání, křečovitý záchvat
<b>coopération f.</b>	action de participer à une oeuvre commune - collaboration	<b>kooperace</b>	spolupráce, součinnost, plánovitě spolupůsobení více osob
<b>coordination f.</b>	agencement des parties d'un tout selon un plan logique, pour une fin déterminée - organisation	<b>koordinace</b>	účelová součinnost vzájemně spjatých činností; harmonický soulad pohybů a funkcí orgánů
<b>coprolalie f.</b>	tendance morbide à utiliser des mots orduriers et scatologiques	<b>koprolalie</b>	chorobné nutkání užívat hrubých, obscénních slov (např. při schizofrenii)
<b>coprophagie f.</b>	qui se nourrit d'excréments, ingestion d'excréments	<b>koprofagie</b>	duševní porucha projevující se požíváním vlastních výkalů
<b>correctif m.</b>	terme par lequel on atténue un propos	<b>korektiv</b>	opravný prostředek
<b>corrélation f.</b>	rapport entre deux phénomènes (corrélats) qui varient en fonction l'un de l'autre, lien, rapport réciproque	<b>korelace</b>	vzájemná závislost, souvztažnost
<b>cortex m.</b>	partie externe périphérique, écorce cérébrale	<b>kortex</b>	kůra velkého mozku
<b>crânien, ne</b>	qui a rapport au crâne	<b>kraniální</b>	směřující k lebce; lebeční
<b>créatif, ve</b>	qui est d'esprit inventif, qui a de la créativité	<b>kreativní</b>	tvořivý

<b>critère m.</b>	caractère, signe qui permet de distinguer une chose, une notion, de porter sur un objet un jugement d'appréciation	<b>kritérium</b>	měřítko, hledisko pro srovnávání, posuzování více jevů, určovací, rozlišovací znak
<b>culmination f.</b>	atteindre son maximum, son point culminant	<b>kulminace</b>	vyvrcholení, dosažení vrcholu (tzv.kritického bodu)
<b>curatelle f.</b>	charge de curateur - personne qui est désignée par le juge des tutelles pour assister une personne majeure incapable (qui n'est pas le conjoint)	<b>kuratela</b>	opatrovnictví nad nezletilou n. nesvéprávnou osobou, opatrování, instituce opatrovníka
<b>curateur m.</b>	personne qui est désignée par le juge des tutelles pour assister une personne majeure incapable, fonctionnaire chargé d'une curatelle, mandataire de justice	<b>kurátor</b>	opatrovník, pečovatel, sociální kurátor pečující o trestané osoby i po výkonu trestu
<b>curriculum m.</b>	programme de formation	<b>kurikulum</b>	vzdělávací program
<b>curriculum m., programme m.</b>		<b>osnovy</b>	
<b>curriculum vitae m.</b>	ensemble des indications fournies par une personne sur son état civil, sa formation, ses activités passées	<b>kurikulum vitae</b>	životopis
<b>cyanose f.</b>	coloration bleue, quelquefois noirâtre ou livide de la peau, produite par différentes affections (troubles circulatoires)	<b>cyanóza</b>	modrofialové zbarvení kůže obvodových částí těla, event. sliznice, způsobené nedostatečným okysličením červených krvinek, původní jev některých srdečních a plicních chorob
<b>cycloïdie f.</b>	stade qui précède la cyclothymie - anomalie ou constitution psychique qui fait alterner les périodes d'excitation (instabilité, euphorie) et de dépression (apathie, mélancolie)	<b>cykloidie</b>	sklon ke střídání nepřiměřené aktivity, vzrušení, veselí s nepřiměřeně smutnou náladou, sebevražednými myšlenkami a apatií
<b>cyclothymie f.</b>	anomalie ou constitution psychique qui fait alterner les périodes d'excitation (instabilité, euphorie) et de dépression (apathie, mélancolie, psychose maniaque dépressive)	<b>cyklotymie</b>	psychický stav, vyznačující se sklonem k alternativním náladám od bujaré veselosti, živosti k vážnosti až k mírné depresi, osobnostní tendence ke snadné změně nálad a přechodu z nadšení do stavů stísněnosti
<b>cyphose f.</b>	déviation de la colonne vertébrale avec convexité postérieure	<b>kyfóza</b>	obloukovité prohnutí páteře dozadu (op. lordóza)
<b>dactylogie f.</b>	langage digital, inventé par l'abbé de l'Épée, à l'usage des sourds-muets	<b>daktylotika</b>	prstová abeceda, využívá ustálených poloh a postavení prstů a dlaně jedné ruky nebo prstu a dlaní obou rukou k zobrazování jednotlivých písmen abecedy
<b>daltonisme m.</b>	anomalie héréditaire de la vue, liée au sexe, qui consiste dans l'absence de perception de certaines couleurs ou dans la confusion de couleurs (surtout rouge et vert)	<b>daltonismus</b>	oční vada projevující se neschopností rozeznávat červenou a zelenou barvu (nazv. podle angl. fyzika Daltona), druh barvosleposti

**D****danse f. de Saint Guy, chorée f.**

<b>danse f. de Saint Guy, chorée f.</b>	maladie nerveuse qui se manifeste par des mouvements rappelant ceux de la danse, accompagnés de convulsions brèves de certains muscles, syndrome caractérisé par l'existence de mouvements unilatéraux (hémichorée) ou bilatéraux anormaux involontaires, spontanés, brusques et brefs, irréguliers et de grande amplitude, variables dans leur distribution, leur fréquence et leur intensité, associés à une hypotonie et à une incoordination motrice	<b>tanec svatého Víta, chorea</b>	porucha centrální nervové soustavy, zvl. u dětí, projevující se vykonáváním mimovolných, škubavých a bezúčelných pohybů, tzv. tanec sv. Víta, posunčina
<b>débilité f.</b>	insuffisance de développement de l'intelligence caractérisée par des troubles de jugement, de la suggestibilité, une difficulté à s'adapter à des situations nouvelles, en dépit parfois d'une excellente mémoire et d'une attention satisfaisante; débilité mentale : déficience de l'intelligence, correspondant pour un adulte à un âge mental de sept à dix ans	<b>debilita</b>	stupeň mentální retardace - lehká mentální retardace, IQ se pohybuje mezi 50-69; stav vede k obtížím při školní výuce
<b>décibel m.</b>	unité servant à exprimer une puissance sonore par rapport au seuil conventionnel d'audibilité de 10-12 watt	<b>decibel</b>	desetina belu, hl. jednotka intenzity zvuku, hladiny zvukového tlaku a obecně útlum veličiny, zn. dB
<b>décile m.</b>	chacune des neuf valeurs de la variable au-dessous desquelles se classent respectivement 10%, 20%,... 90% des éléments d'une distribution statistique.	<b>decil</b>	statistická hodnota, která je získána členěním všech skóre sledovaného vzorku osob na deset stejných částí (první decil odpovídá 10.percentilu, devátý decil koresponduje s 90.percentilem atd.)
<b>décompensation f.</b>	faillite des mécanismes régulateurs à la suite de laquelle les troubles dus à une malformation, à une maladie provoquent des perturbations très graves dans l'organisme (ces perturbations étant normalement compensées); décompensation d'un diabète, d'une maladie cardiaque	<b>dekompenzace</b>	porušení kompenzace, schopnosti organismu n. orgánu překonat vlivy narušující jeho činnost: d. srdeční, svalová; psych. d. psychického stavu pacienta neschopnost vyrovnat se s okolnostmi
<b>déconcentration f.</b>	diminution de la concentration	<b>dekoncentrace</b>	nesoustředěnost, neschopnost soustředit se
<b>déduction f.</b>	procédé de pensée par lequel on conclut d'une ou de plusieurs propositions données (prémises) à une proposition qui en résulte, en vertu de règles logiques	<b>dedukce</b>	typ úsudku a metoda zkoumání, kdy se z přijatých výroků (premis) dospívá k novému tvrzení, závěru, důsledku; postup od obecného k jednotlivému (op. indukce)
<b>défaut m.</b>	imperfection physique - anomalie, difformité, mal, malformation, tare	<b>defekt</b>	poškození; tělesná, smyslová n. duševní vada n. porucha
<b>défavorisé, e</b>		<b>znevýhodněný</b>	
<b>défectologie f.</b>	étude des déficients (intellectuels, sensoriels, etc.), étude de ce qui est défectueux, c'est-à-dire qui a des imperfections ou des déficiences sur les plans sensoriel et moteur, cognitif, conatif et psychologique, s'applique surtout aux formes graves des déficiences intellectuelles, des troubles affectifs ou des dissociations mentales	<b>defektologie</b>	nauka, která zkoumá příčiny, tj. za jakých okolností se člověk stává defektním, změny v oblasti somatické, psychické a sociální, tj. jak se jeho postižení promítá do struktury jeho osobnosti, možnosti a metody nápravné, výchovné a popř. preventivní péče

<b>défense f. perceptive</b>	un individu se protège inconsciemment de sons qui lui rappellent des expériences désagréables	<b>percepční obrana</b>	člověk připouští do vědomí pouze ty informace, které jsou v souladu s jeho vyhodnocovaným rámcem
<b>déficiance f.</b>	insuffisance organique ou mentale	<b>postižení, omezení, nedostatek, snížení schopnosti</b>	
<b>déficiance f. auditive</b>		<b>sluchové postižení</b>	
<b>déficiance f. mentale/ intellectuelle, infirmité f. motrice cérébrale, retard m. mental</b>		<b>mentální postižení/mentální retardace</b>	
<b>déficiance f. motrice</b>		<b>tělesné postižení</b>	
<b>déficiance f. psychique</b>		<b>psychická, duševní porucha</b>	
<b>déficiance f. visuelle</b>		<b>zrakové postižení</b>	
<b>déficient m., personne f. handicapée</b>	personne qui éprouve, par suite d'une déficience physique, sensorielle ou psychologique, des limitations importantes et persistantes dans l'accomplissement d'activités ou d'un rôle social considérés comme normaux en fonction de son âge et de son sexe et compte tenu des caractéristiques sociales et culturelles du milieu dans lequel cette personne évolue	<b>postižený jedinec</b>	
<b>déficient, e</b>		<b>vadný, nedostatečný, chybějící</b>	
<b>déficit m.</b>	manque qui déséquilibre, référence à ce qui manque par rapport à une norme	<b>deficit</b>	schodek, porušení balance, jestliže výdaje převyšují příjmy, úbytek, ztráta, nedostatek něčeho
<b>déficit m.</b>	manque qui déséquilibre	<b>nedostatek</b>	nedostatečnost, deficit
<b>définition f.</b>	opération mentale qui consiste à déterminer le contenu d'un concept en énumérant ses caractères; résultat de cette opération sous la forme d'une proposition énonçant une équivalence entre un terme et l'ensemble des termes connus qui l'explicitent	<b>definice</b>	slovní vymezení (obsahu) pojmu, výklad významu slova (termínu, výrazu) uvedením jeho základních, typických znaků: klasická d. vyvození pojmu pomocí nejbližšího (nadřazeného) rodového pojmu a druhových rozdílů
<b>déformation f.</b>	modification anormale et non congénitale de la forme (d'une partie du corps ou d'un organe); difformité, infirmité	<b>deformace</b>	změnění tvaru, podoby, často vnějším (násilným) působením, porušení pův. n. náležité formy: d. těla; změna fyziol. funkcí organismu vyvolaná intenzivní n. dlouho působící změnou vnějšího prostředí

## D

## dégénérescence f.

<b>dégénérescence f.</b>	modification pathologique (d'un tissu, d'un organe) avec perturbations de leurs fonctions
<b>dégénérescence f. maculaire</b>	altération de la macula (zone centrale de la rétine de quelques millimètres de diamètre permettant la vision fine et précise) qui entraîne une perte progressive et importante de la vision
<b>dégradation f.</b>	détérioration graduelle; processus progressif de perte ou d'affaiblissement des capacités de la personne dû à la maladie ou à la vieillesse
<b>délinquance f.</b>	conduite caractérisée par des délits répétés, considérée surtout sous son aspect social
<b>délirium m.</b>	délire aigu accompagné d'agitation et de tremblement
<b>délirium m. tremens</b>	délire aigu accompagné d'agitation et de tremblement et qui est particulier aux alcooliques
<b>délit m.</b>	fait prohibé ou dont la loi prévoit la sanction par une peine et qui n'est pas justifié par l'exercice d'un droit - contravention, crime, infraction
<b>délusion f.</b>	erreur de perception dans laquelle un objet réel induit la connaissance
<b>démence f.</b>	déchéance progressive et irréversible des activités psychiques, mentales
<b>démence f. précoce</b>	schizophrénie infantile
<b>dentition f.</b>	formation et éruption des dents depuis la première enfance jusqu'à la fin de l'adolescence
<b>dépendance f. aux stupéfiants du type cannabis</b>	dépendance aux drogues à effets psychotropes qui contiennent des extraits de la plante Cannabis sativa indica (la marijuana, le haschisch et l'huile de haschisch)

<b>degenerace</b>	upadání, úpadek (zvl. vývojový a rodový), zeslabení schopnosti, výkonnosti, funkce ap., zvrhnutí, zřůdnost: tělesná, duševní d.
<b>makulární degenerace</b>	onemocnění způsobené degenerací části sítnice je nejčastější příčinou lidské slepoty u lidí nad 50 let, dochází k poruše žluté skvrny (macula lutea)
<b>degradace</b>	degradace sociální, snížení uplatnění nebo úrovně jedince i společenské skupiny v rámci sociálního zařazení; snížení, zbavení významu, hodnoty, ocenění, postavení
<b>delikvence</b>	antisociální jednání; páchání deliktů (přestupků právní nebo mravní povahy)
<b>delirium</b>	porucha vědomí charakterizovaná neklidem, děsivými halucinacemi, blouzněním, hl. při horečnatých stavech
<b>delirium tremens</b>	následek chronické otravy alkoholem, projevuje se jako blouznění se zrakovými halucinacemi
<b>delikt</b>	jednání, čin porušující platnou právní n. mravní normu, trestný čin, přečin, přestupek, provinění, poklesek
<b>deluze</b>	blud
<b>demence</b>	pokles nebo chorobný úbytek duševní činnosti získané a relativně trvalé snížení inteligence, organicky podmíněné snížení osobnostní úrovně jedince
<b>dementia praecocissima</b>	schizofrenie dětí
<b>dentice</b>	tvoření zubů a jejich pronikání z dásní na venek, prořezávání zubů
<b>drogová závislost kannabisového typu</b>	drogová závislost na kannabinoidech (marihuana, hašiš, domácí konopí aj.)

<b>dépendance f. aux stupéfiants du type amphétamine</b>	dépendance aux stupéfiants psychotoniques du type amphétamine (phényl-1-amino-2-propane) qui augmentent l'idéation, la mémoire et la volonté; ils servent à diminuer la sensation de fatigue, le sommeil, ainsi que l'appétit; physiologiquement, ils stimulent les centres respiratoires et élève la tension artérielle; dérivé de la phénéthylamine, l'amphétamine a une action stimulante très marquée sur le système nerveux central et sur le comportement en général; elle entre dans la catégorie des stimulants de la vigilance; synthétisée dès 1887, elle ne fut introduite en médecine qu'en 1927	<b>drogová závislost amfetaminového typu</b>	drogová závislost na psychostimulačních látkách řady amfetaminů (Psychoton, Benzedrin, Fenmetrazin, Dex-fenmetrazin, Efedrin, Tri-fenidyl) a metamfetaminu (Pervitin) aj.
<b>dépendance f. aux stupéfiants du type barbiturique</b>	dépendance aux barbituriques, médicaments dépresseurs du système nerveux central qui sont dérivés de l'acide barbiturique, utilisés comme sédatifs, anticonvulsivants, hypnotiques et anesthésiques généraux	<b>drogová závislost barbiturátového typu</b>	drogová závislost na derivátech kyseliny barbiturové (hypnotika, antiepileptika, narkotika)
<b>dépendance f. aux stupéfiants du type hallucinogène</b>	dépendance aux substances psychotropes volatiles, telles que les solvants qui provoquent des hallucinations visuelles, auditives ou, plus rarement, tactiles; p.ex. toluène utilisé comme solvant, a une action psychotrope qui le rend susceptible d'être inhalé à des fins euphorisantes, surtout par des jeunes de 10 à 15 ans	<b>drogová závislost halucinogenního typu</b>	drogová závislost na těkavých toxických látkách (toluen, trichlor-etylén, tetrachloretylen, acéton, benzen, xylo, éter), PCP-fencyklidinu, kombinovaných analgetikách obsahujících fenacetin, aminofenazon - aminopyrin (Dinyl, Veralgin, Eunalgit, ...)
<b>dépendance f. aux stupéfiants du type morphine</b>	dépendance aux alcaloïdes de l'opium, la morphine s'utilise en médecine pour ses remarquables propriétés à la fois sédatives et analgésiques et à des fins non médicales pour des raisons diverses et notamment pour son action très euphorisante	<b>drogová závislost morfinového typu</b>	drogová závislost na alkaloidch morfia (Morfin, Morfin-Atropin, Diolan, Kodein, Fenocodin, Heroin-Diacetylmorfin, Dolsin, Fortral aj.)
<b>dépersonnalisation f.</b>	impression de ne plus être soi-même, en tant que personne physique et personnalité psychique, fréquente dans de nombreux états délirants (notamment dans la schizophrénie)	<b>depersonalizace</b>	porucha subjektivního pocitu prožívání vlastní osobnosti, pocit odcizení s celkovou ztrátou smyslu pro skutečnost
<b>dépistage m.</b>	recherche systématique, chez un sujet ou au sein d'une collectivité apparemment en bonne santé, d'une affection ou d'une anomalie latente, jusque-là passée inaperçue	<b>depistáž</b>	vyhledávání urč. onemocnění (zdrojů infekce, časných stadií nemoci ap.) v celé populaci n. ve vybraných skupinách
<b>dépravation f.</b>	attitude dénuée de sens moral et de sensibilité morale, état d'une personne dépravée, de ce qui est dépravé	<b>depravace</b>	psych. porucha osobnosti projevující se ztrátou kulturně-civilizačních návyků, poklesem sociálních vztahů a otupením vyšších citů
<b>dépressif, ve</b>	qui enfonce, abaisse	<b>depresivní</b>	skličující, smutný, těžkomyslný
<b>dépression f.</b>	état mental pathologique caractérisé par de la lassitude, du découragement, de la faiblesse, de l'anxiété	<b>deprese</b>	sníženost, potlačenost, skleslost; porucha nálady vyznačující se smutkem, strachem a zpomalením psychických funkcí; v důsledku přidruženého pocitu bezúčtosti a pesimistických fantazií o budoucnosti může d. v krajním případě vyústit v sebevražedný pokus; častý syndrom provázající různé psychické poruchy, zejm. maniodepresivitu nebo maniomelancholii

**D****dépression f. de génération**

<b>dépression f. de génération</b>	état mental pathologique caractérisé par de la lassitude, du découragement, de la faiblesse, de l'anxiété	<b>generační deprese</b>	sklíčenost typická pro jisté věkové období jedince (častá např. po dosažení 30. roku věku)
<b>dépression f. involutive</b>	forme de dépression qui survient essentiellement à la ménopause chez les femmes et entre 50 et 60 ans chez les hommes, évolue vers un état dépressif quasi permanent chez le sénile	<b>involuční deprese</b>	sklíčenost, smutek, endogenní duševní porucha, která se u osoby poprvé projevila v období stárnutí, přičemž stárnutí (involuce) působí jako výbavný faktor
<b>déréalisation f.</b>	perdre le caractère du réel, les rapports normaux avec le réel	<b>derealizace</b>	forma depersonalizace, při níž postiženému připadá okolní svět cizí, změněný, neskutečný
<b>dermatite f., dermite f.</b>	inflammation du derme, de la peau	<b>dermatitida, dermitida</b>	závažné onemocnění kůže vyvolané zevním n. vnitřním podnětem
<b>désavantage m., handicap m.</b>	désavantage social résultant d'une déficience ou d'une incapacité qui limite ou interdit chez un individu l'accomplissement de son rôle social et culturel	<b>znevýhodnění, nevýhoda</b>	
<b>description f.</b>	exposé oral ou écrit fournissant les caractères d'un ensemble perceptif ou d'un état psychologique, parfois leur interprétation	<b>deskripce</b>	popis, popisování
<b>désensibilisation f.</b>	diminution de la sensibilité; technique destinée à atténuer ou à supprimer l'hypersensibilité d'un individu à un allergène, par administration répétée de celui-ci à doses croissantes	<b>desenzibilizace</b>	z necitlivění, odstranění přecitlivělosti vůči něčemu, desenzibilizace (při alergických onemocněních) léčebná metoda snižující přecitlivělost organismu na alergen
<b>désinhibition f.</b>	relâchement du système frontal de modulation des réactions comportementales qui aboutit à un état d'euphorie, d'agitation et d'activité sans but précis	<b>desinhibice</b>	odtlumení; odtlumení zábran, neadekvátní změna sociálního chování, např. vulgárnost, verbální nebo dokonce i brachiální agresivita
<b>désintégration f. de la personnalité</b>	désagrégation de la stabilité de l'individu	<b>desintegrace osobnosti</b>	narušení stability osobnosti či osobnostních rysů jedince v čase její odolnosti vůči vnějším vlivům
<b>désirabilité f. sociale</b>	individu tend à se conformer aux valeurs, aux croyances, aux opinions généralement acceptées dans le groupe social auquel il appartient ou, au moins, à s'exprimer, à donner des réponses conformes à ces valeurs, pour ne pas perdre l'estime du groupe	<b>desirabilita sociální</b>	stupeň souhlasu dávaného v dané společnosti nebo skupině určitému chování, míra sociální přijatelnosti daného typu chování
<b>despotisme m.</b>	toute forme d'autorité qui tend à devenir tyrannique et oppressive	<b>despotismus</b>	krutovláda, tyranie, panovačnost, autoritativní způsob chování
<b>destruction f.</b>	action d'altérer profondément, de dégrader, de faire disparaître	<b>destrukce</b>	zničení, rozboření, zkáza, rozklad, rozvrat, zkáza, zmar, rozložení
<b>détection f. précoce</b>		<b>včasná detekce</b>	
<b>détérioration f.</b>	affaiblissement irréversible des facultés	<b>deteriorace</b>	progresivní, postupné zhoršování funkce, získaný defekt
<b>détermination f.</b>	action de déterminer, de délimiter avec précision; état de ce qui est déterminé	<b>determinace</b>	určení, vymezení, podmíněnost
<b>déterminent m.</b>	facteur déterminant	<b>determinanta</b>	určující, usměrňující činitel nebo faktor

<b>dévaluation f.</b>	perte de valeur, de crédit	<b>devalvace</b>	znehodnocení
<b>développement m. adaptatif</b>		<b>adaptační vývoj</b>	
<b>développement m. intellectuel</b>		<b>rozumový vývoj</b>	
<b>déviation f.</b>	changement (considéré comme mauvais) dans une ligne de conduite	<b>deviace</b>	statistická odchylka od průměrné hodnoty (např. od průměru, normy aj.), odchylka, úchylka, odklon
<b>diabète m. juvénile</b>	maladie liée à un trouble de l'assimilation des glucides, avec présence de sucre dans le sang (hyperglycémie) et dans les urines (glycosurie)	<b>diabetes juvenilmí</b>	chronické onemocnění způsobené nedostatečnou produkcí inzulínu slinivkou břišní u dětí, úplavice cukrová, cukrovka
<b>diagnostic m.</b>	détermination (d'une maladie, d'un état) d'après ses symptômes	<b>diagnóza</b>	rozpoznání, zjištění a jmenné určení choroby vyšetřením nemocného
<b>diction f.</b>	manière de s'exprimer	<b>dikce</b>	osobitý způsob vyjadřování, soubor výrazových prostředků jednotlivce n. něj. skupiny lidí
<b>didactique f.</b>	étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement en général, ou de l'enseignement d'une discipline ou d'une matière particulière	<b>didaktika</b>	část pedagogiky sledující zákonitosti vyučovacího procesu
<b>différentiation f.</b>	action de marquer, faire apparaître la différence entre (deux ou plusieurs choses, êtres)	<b>diferenciace</b>	odlišování, rozlišování, rozrůžňování
<b>difficile</b>	qui n'est pas facile; qui ne se fait qu'avec effort, avec peine	<b>difícilní</b>	nesnadno ovladatelný, neukázněný, nesnášenlivý: d. pacient; d. dítě těžko vychovatelné
<b>diffus, e</b>	qui est répandu dans toutes les directions	<b>difúzní</b>	rozptýlený, roztroušený, neohraničený (op. lokalizovaný)
<b>digestif, ve</b>	qui facilite la digestion	<b>digestivní</b>	zažívací, trávicí
<b>dichotomique</b>	qui procède par divisions et subdivisions binaires	<b>dichotomický</b>	rozdvojený, dvojčlenný, rozdělený na dvě části
<b>dilatation f.</b>	augmentation pathologique du volume (d'un organe creux): dilatation cardiaque, gastrique	<b>dilatace</b>	chorobné n. léčebné rozšíření dutého orgánu n. vývodových cest lékařským nástrojem n. lékem: d. žaludku; d. hrdla děložního
<b>dilaté, e</b>	augmenté, agrandi	<b>dilatovaný</b>	rozšířený, roztažený
<b>dilemmatique</b>	qui est de la nature du dilemme	<b>dilematický</b>	rozporuplný, nesnadno volitelný ze dvou alternativ, ze dvou navzájem se vylučujících možností
<b>dilemme m.</b>	alternative contenant deux propositions contraires ou contradictoires et entre lesquelles on est mis en demeure de choisir	<b>dilema</b>	nutnost volby mezi dvěma vylučujícími se (a často nepříznivými) možnostmi

**D****dimension f.**

<b>dimension f.</b>	grandeur mesurable, selon une direction ou par rapport aux autres dimensions	<b>dimenze</b>	vlastnost udávající velikost, míru něčeho zejm. v prostoru, popř. trvání něčeho v čase, rozměr, rozloha, rozsah
<b>dionysien, ne</b>	qui participe de la tendance à la démesure ou à l'ivresse de l'enthousiasme et de l'irrationnel	<b>dionýsovský</b>	nespoutaný, bujný, vášnivý, smyslný, krajně požívačný
<b>dioptrie f.</b>	unité de mesure de la vergence d'un système optique (symb. d), équivalente à la vergence d'une lentille ayant un mètre de distance focale dans un milieu dont l'indice de réfraction est 1	<b>dioptrie</b>	jednotka optické mohutnosti (lámavosti čočky n. soustavy čoček) (zn. D, v med. dpt)
<b>diplegie f.</b>	paralysie atteignant de façon identique 2 régions symétriques du corps; ce terme est quelquefois employé pour désigner une hémiplegie (paralysie de la moitié du corps) double, qui est survenue en 2 temps	<b>diplegie</b>	ochrnutí, obrna oboustranná, obyč. obou polovin obličeje, dolních končetin
<b>diplopie f.</b>	un signe fonctionnel fréquent traduisant une vision double	<b>diplopie</b>	dvojité vidění, dvojvidění, dvojtžení, dittopie
<b>dipsomanie f.</b>	impulsion morbide à boire des liquides alcooliques avec excès et par accès	<b>dipsomanie</b>	občasné (kvartální) pijáctví, periodicky vystupující impulzivní abúzus alkoholu
<b>discontinuité f.</b>	absence de continuité	<b>diskontinuita</b>	nesouvislost, nespojitost
<b>discrimination f.</b>	action de discerner, de distinguer les choses les unes des autres avec précision, selon des critères définis; traitement différencié et inégalitaire qui prive une personne ou un groupe social de droits reconnus aux autres membres de la société en raison du sexe, de la race, de la religion, de l'âge, de l'orientation sexuelle, des convictions politiques, des activités syndicales ou de tout autre motif interdit par la loi	<b>diskriminace</b>	rozlišování mezi podněty, kt. jsou si podobné: sluchová d. identifikace zvukových signálů zvl. diferenciac hlásek; rozlišování poškozující někoho, nepřiznání stejných práv jako jiným, popírání a omezování práv: d. sociální, národní, hospodářská, politická, rasová, náboženská
<b>disjonctif, ve</b>	qui disjoint, isole deux éléments logiques	<b>disjunktivní</b>	navzájem se vylučující
<b>disjonction f.</b>	action de disjointre (des idées); son résultat, d'écarter les unes des autres (des parties jointes entre elles)	<b>disjunkce</b>	rozpojení; rozluka: log. spojení dvou výpovědí spojku "nebo" (vel), při kt. jedna nebo druhá výpověď nebo obě výpovědi jsou pravdivé
<b>dislocation f.</b>	fait de se disloquer, état de ce qui est disloqué, déplacement; déplacement anormal, en général par traumatisme (d'un organe ou d'une partie du corps)	<b>dislokace</b>	rozmístění, přemístění; změna polohy, chorobné posunutí orgánu n. jeho části z pův. fyziol. polohy: d. kostních úlomků jejich posunutí, rozhození
<b>dispensarisation f.</b>	action de mettre dans un établissement (public ou privé) à caractère social où l'on donne gratuitement des soins courants et où l'on assure le dépistage et la prévention de certaines maladies	<b>dispensarizace</b>	poskytnutí všestranné léčebné péče, vydělení nemocných a pak péče o ně v příslušném zdravotnickém zařízení
<b>dispersion f., scatter m.</b>	action de disperser, de répartir çà et là, en divers endroits, de divers côtés	<b>sketr, scatter</b>	rozptyl
<b>disposition f.</b>	aptitude à faire qqch. (en bien ou en mal), inclination	<b>dispozice</b>	vrozené předpoklady, vlohy klienta

<b>disproportion f.</b>	défaut de proportion, différence excessive entre deux ou plusieurs choses	<b>disproporce</b>	nerovnoměrnost, neúměrnost, nepoměr
<b>dissimulation f.</b>	action de dissimuler; comportement d'une personne qui dissimule ses pensées, ses sentiments, cacher	<b>disimulace</b>	zatajování, zastírání skutečného stavu; snaha nemocného zatajit n. zlehčit příznaky choroby n. chorobu vůbec
<b>dissociabilité f.</b>	état de corruption des liens sociaux, refus social de base par lequel on accepte de jouer un rôle social, d'avoir une fonction et des responsabilités, de participer à l'animation de la vie sociale	<b>disociabilita</b>	narušené sociální chování v oblasti přizpůsobení se, nedostatek předpokladů pro normální začlenění do společnosti
<b>dissocialité f., asocialité f., anomie f.</b>	terme implique le rejet de toute règle sociale, inadaptation sociale	<b>disocialita</b>	nespolečenskost, komplex poruch chování vůči společnosti typu kriminálního chování a trestné činnosti
<b>dissociation f. mentale</b>	rupture de l'unité psychique, processus fondamental de la schizophrénie	<b>disociace osobnosti</b>	porucha osobnosti projevující se ztrátou koordinace projevů a rozštěpením jednotlivých osobnostních funkcí (např. rozpolcenost myšlení a jednání vedoucí až k "rozpadu" osobnosti)
<b>dissonance f.</b>	désaccord, dysharmonie	<b>disonance</b>	nesouzvučnost, nesoulad, neshoda
<b>distal, e</b>	qui est situé plus loin par rapport au centre du corps ou à tout autre point d'origine	<b>distální</b>	vzdálený, vzdálenější od urč. místa (op. proximální); anat. d. poloha směřující od trupu; d. končetiny dolní
<b>distance f.</b>	longueur qui sépare une chose d'une autre, écart, écartement, éloignement, espace	<b>distance</b>	vzdálenost, odstup
<b>distorsion f.</b>	état d'une partie du corps qui se tourne d'un seul côté par le relâchement des muscles opposés, ou par la contraction des muscles correspondants	<b>distorze</b>	přetočení, zkroucení: med. vyvrtnutí, zvrtnutí, podvrtnutí, porušení měkkých částí kloubu, při němž hlavice i jamka zůstávají ve správné poloze; překroucení obrazu o současné realitě na základě analogie z minulosti (paratactická distorze)
<b>distribution f.</b>	répartition à des personnes, à des endroits différents; classement, pour un effectif donné, d'un ensemble de mesures, de notes à des tests ou à des examens	<b>distribuce</b>	rozdělování, rozdělení, rozmíst'ování, rozšiřování; d. pozornosti její rozdělování mezi dominantní podněty vjemového pole
<b>divergence f.</b>	situation de ce qui diverge, de ce qui va en s'écartant; d. binoculaire: mouvement des yeux dans lequel les lignes principales de visée s'écartent l'une de l'autre	<b>divergence</b>	rozbíhavost, rozpor, odklon; vývoj, kt. vede k rozdělení, rozlišení, rozvětvení: biol. rozbíhání, rozrůznění znaků organizmů v průběhu fylogeneze jako důsledek přizpůsobení k rozdílným aktivitám n. podmínkám prostředí; ; med. stav, při němž se oční osy rozbíhají a vzniká šilhavost
<b>dominance f.</b>	fait de tenir sous sa suprématie, sous sa domination	<b>dominance</b>	individuální snaha jedince prosazovat vlastní vůli, představy a názory
<b>dominant, e</b>	qui exerce l'autorité, domine sur d'autres	<b>dominantní</b>	ovládající, převládající, panující, vůdčí, vůdcovský
<b>dominante f.</b>	élément dominant, essentiel, caractéristique, parmi plusieurs choses	<b>dominanta</b>	převládající, hlavní složka

## D

## dorsal, e

<b>dorsal, e</b>	qui appartient au dos	<b>dorsální</b>	zádový, hřbetní
<b>doublet m.</b>	chacun des deux mots issus d'un même étymon, dont généralt l'un est entré dans la langue par voie populaire (ex. frêle, hôtel, écouter) et l'autre par voie savante (ex. fragile, hôpital, ausculter)	<b>dublety</b>	hláskové, tvarové, pravopisné aj. dvojice téhož slova, významově neodlišené (např. kolna – kúlna; glot – klot; stanovisek – stanovisk) n. odlišené (např. měřit – mířit; manželové – manželé); (pravopisné) dublety dvojí pravopisná podoba téhož slova (např. džez – jazz; realizmus – realismus; témr – timbre )
<b>douleur f. d'un membre m. fantôme</b>	fait qu'une personne amputée d'un membre en ressent encore la présence, le plus souvent de façon douloureuse	<b>fantomové bolesti</b>	bolesti pociťované, vnímané u amputované končetiny
<b>drill m.</b>	méthode d'enseignement programmé fondée sur l'acquisition d'automatismes	<b>dril</b>	proces nácviu různých druhů automatických činností s počátečním využíváním rozumové složky; hromadný mechanický výcvik
<b>dromomanie f.</b>	affection psychiatrique qui se caractérise par l'impulsion irrésistible de marcher	<b>dromomanie</b>	chorobná toulavost, nutková potřeba cestovat, poriomanie
<b>dynamogénie f.</b>	dégagement d'énergie – est un accroissement momentané, une consommation d'énergie	<b>dynamogenie</b>	schopnost vyvíjet energii, činorodost
<b>dysarthrie f.</b>	troubles de la parole aboutissant à rendre le discours progressivement incompréhensible	<b>dysarthrie</b>	porucha motorické realizace řeči, porucha výslovnosti jen některých hlásek, mírnější stupeň anartrie
<b>dysbasie f.</b>	trouble de la marche	<b>dysbasie</b>	porucha chůze, obtížná chůze
<b>dyscalculie f., acalculie f.</b>	trouble dans l'apprentissage du calcul (non lié à des déficiences intellectuelles)	<b>dyskalkulie</b>	specifická porucha matematických schopností, s obtížemi v oblasti řešení numerických operací
<b>dysesthésie f.</b>	trouble de la sensibilité qui est exaspérée ou affaiblie	<b>dysestézie</b>	nepříjemné pocity či smyslové vjemy, např. palčivost až bolestivost na dolních končetinách; porucha smyslové citlivosti
<b>dysfonction f.</b>	trouble (insuffisance, excès...) dans le fonctionnement de (un organe, une glande...)	<b>dysfunkce</b>	psych. narušená n. odchýlná činnost někt. orgánu, narušení vzájemné souhry psychických i organických funkcí; porucha funkční činnosti (např. d.mozková)

<b>dysfonctionnement m. cérébral léger/minime</b>	certaines troubles psychopathologiques, troubles d'apprentissage, causés par un dysfonctionnement neurobiologique léger qui, en fonction de sa nature et de sa localisation, détermine les symptômes observés	<b>lehká mozková dysfunkce (LMD)</b>	souhrnné označení pro celou řadu projevů dítěte na basi strukturálních změn CNS, jež se odchylojí od běžné normy, a jeví se jako nezvyklé, nápadné a zvláštní (nápadně nerovnoměrný vývoj intelektových schopností, nápadnosti a poruchy v dynamice psychických procesů, hyperaktivita až hypoaktivita, nesoustředěnost, malá vytrvalost, impulsivita, překotnost, výkyvy nálad a duševní výkonnosti, tělesná neobratnost, poruchy vnímání aj.), synonymem je též výraz "lehká dětská encefalopatie - LDE" či specifické poruchy učení a chování (SPUCH); současný moderní název je ADHD - Attention Deficit Hyperactivity Disorder - hyperaktivita spojená s poruchou pozornost, ADD - (Attention Deficit Disorders) - poruchy pozornosti
<b>dysfonctionnement m., dysfonction f.</b>	trouble (insuffisance, excès...) dans le fonctionnement de (un organe, une glande...)	<b>funkční onemocnění / porucha</b>	porucha činnosti nebo výkonnosti orgánu postihující jen určitou oblast bez anatomických změn orgánu
<b>dysgraphie f.,</b>	difficulté dans l'acquisition ou l'exécution de l'écriture, liée à des troubles fonctionnels (en l'absence de déficiences intellectuelles)	<b>dysgrafie</b>	specifická porucha psaní; vyskytuje se často ve spojení s lehkou mozkovou dysfunkcí, postižený si nepamatuje tvary písmen, zaměňuje písmena tvarově podobná, písmo je nečitelné, těžkopádné, neúhledné
<b>dysharmonie f. de la personnalité</b>	une maturation anormale de certaines fonctions psychologiques, tant dans le domaine intellectuel qu'affectif	<b>disharmonie osobnosti</b>	nerovnoměrný rozvoj jednotlivých osobnostních složek (citů, vůle, intelektu aj.)
<b>dyskinésie f.</b>	trouble dans l'accomplissement des mouvements (par suite de spasmes, crampes, incoordination, etc.)	<b>dyskinesa</b>	porucha pohybové schopnosti
<b>dyslalie f.</b>	trouble de l'articulation dû à une anomalie ou à une lésion des organes phonatoires	<b>dyslalie</b>	porucha n. vada výslovnosti, neschopnost (dětí) tvořit správně někt. hlásky, patlavost
<b>dyslexie f., alexie f.</b>	trouble de la capacité de lire, ou difficulté à reconnaître et à reproduire le langage écrit	<b>dyslexie</b>	specifická porucha čtení, při které se dítě obtížně učí číst, přetrvávají obtíže typické pro počáteční čtení, tj. pomalé čtení, záměny písmen, obtíže v chápání čteného textu. Inteligence není postižena
<b>dysorexie f.</b>	trouble de l'appétit (anorexie, boulimie, certaines toxicomanies, ingestion de matières non alimentaires)	<b>dysorexie</b>	porucha trávení, nechutenství
<b>dysorthographe f.</b>	trouble dans l'acquisition et la maîtrise des règles de l'orthographe (en l'absence de déficiences intellectuelles)	<b>dysortografie</b>	specifická porucha pravopisu; dítě při psaní nejčastěji vynechává či zaměňuje písmena a slabiky (zejm. di - dy, ti - ty, ni - ny), vynechává čárky a háčky a podobně, grafastenie
<b>dysosmie f.</b>	trouble de l'olfaction	<b>dysosmie</b>	závada až porucha čichu, hypoosmie

**D****dyspepsie f.**

<b>dyspepsie f.</b>	ensemble de troubles digestifs fonctionnels, principalement gastriques, qui ne sont dus à aucune lésion organique identifiable, accompagnés de manifestations douloureuses non systématisées, de sensations de surcharge, de gêne, de nausées et d'anorexie	<b>dyspepsie</b>	obtěžné a bolestivé trávení, porucha trávení způsobená převahou kvasných n. hnilobných pochodů ve střevech a projevující se různými zažívacími obtížemi, u kojenců průjemové onemocnění
<b>dysphagie f.</b>	difficulté à avaler	<b>dysfagie</b>	porucha polykání; obtížné polykání
<b>dysphasie f.</b>	altérations du langage oral et écrit causées par une lésion cérébrale circonscrite et unilatérale qui peut survenir à la suite d'hémorragies ou de tumeurs cérébrales, de traumatismes crâniens ou de certaines maladies dégénératives du cerveau chez des personnes mentalement saines qui ont terminé l'apprentissage du langage	<b>dysfázie</b>	specificky narušený vývoj řeči; vývojová porucha charakteristická sníženou schopností až neschopností naučit se verbálně komunikovat, i když jsou podmínky pro rozvoj řeči přiměřené; mírný stupeň afázie
<b>dysphémie f., aphémie f.</b>	prononciation difficile des mots ne s'expliquant pas par une lésion des organes de la phonation	<b>dysfemie</b>	neschopnost plynule vyslovovat a mluvit, vada řeči, koktavost, vývojová orgánová porucha plynulosti řeči na bázi LMD, která není podmíněna neurotickou etiologií (na rozdíl od koktavosti/balbuties)
<b>dysphonie f.</b>	nom générique des troubles de la voix dus à un dysfonctionnement des cordes vocales; perturbation de l'émission des sons et de la parole, liée à une atteinte des cordes vocales - le timbre, la qualité ou le registre de la voix peuvent être affectés	<b>dysfonie</b>	porucha hlasu způsobená např. hlasovým přetížením; nádorem, vlivy psychickými; chraptivost, patologická změna v individuální struktuře hlasu, tj. změna v akustických kvalitách, ve způsobu tvoření i v užívání hlasu na bázi orgánové, funkční nebo psychogenní poruchy (např. spastická dysfonie)
<b>dysphrasie f., dyslogie f.</b>	troubles de la parole émanant d'une maladie de l'intelligence, énoncé n'est jamais employé conformément à sa littéralité	<b>dysfrázie</b>	porucha řeči při pokleslému intelektu.; nesouvislá řeč, porucha dovednosti adekvátně vyjádřit myšlenku větou, neschopnost vytvořit větu se správným slovosledem
<b>dysphrénie f., oligophrénie f.</b>	défaut de développement des facultés psychiques, arriération mentale; l'arriération intellectuelle (idiotie, imbecillité, débilité mentale) et l'arriération affective qui souvent simule la première	<b>dysfrenie</b>	mentální postižení, slabomyslnost, oligofrenie; vrozené n. (v časném věku) získané snížení rozumových schopností s následnými poruchami psychického vývoje jedince
<b>dyspnée f.</b>	difficulté à respirer d'origine cardiaque ou respiratoire, s'accompagnant d'une sensation de gêne et d'oppression, et se traduisant par une augmentation de la fréquence ou de l'amplitude des mouvements respiratoires; essoufflement	<b>dyspnoe</b>	obtěžné dýchání při velké tělesné námaze n. za chorobného stavu, dušnost, dýchavičnost (op. eupnoe)
<b>dystonie f.</b>	perturbation du tonus musculaire ou du tonus nerveux	<b>dystonie</b>	porucha napětí svalstva n. cév; psych. nedostatek přirozené tenze psychických funkcí
<b>dystrophie f.</b>	anomalie de développement ou dégénérescence d'un organe ou d'une structure anatomique	<b>dystrofie</b>	chorobný stav způsobený poruchou výživy tkání, poruchou látkové výměny se změnami vzhledu a činnosti buněk
<b>dystrophie f. musculaire progressive</b>	maladie dégénérative héréditaire, caractérisée par l'atrophie de divers groupes musculaires, d'évolution très grave	<b>progressivní svalová dystrofie</b>	chorobný stav způsobený poruchou výživy tkání, poruchou látkové výměny se změnami vzhledu a činnosti buněk

<b>dysurie f.</b>	difficulté de la miction	<b>dysurie</b>	obtížné, bolestné močení při někt. poruchách močových cest
<b>ébriété f.</b>	ivresse	<b>ebrieta</b>	opojení, opilost, různě těžký stupeň akutní otravy alkoholem
<b>école f. maternelle</b>		<b>mateřská škola</b>	
<b>école f. pour tous</b>		<b>škola pro všechny</b>	
<b>école f. spécialisée</b>		<b>speciální škola</b>	
<b>éducateur m. spécialisé</b>	spécialiste qui travaille principalement auprès d'enfants, d'adolescents, d'adultes ayant des difficultés sociales ou en situation de handicap physique ou mental	<b>speciální pedagog</b>	odborník zabývající se problémy výchovy a vzdělávání fyzicky a mentálně postižených nemocných a zdravotně oslabených
<b>éducation f.</b>	mise en oeuvre des moyens propres à assurer la formation et le développement d'un être humain; ces moyens eux-mêmes	<b>edukace</b>	výchova, vzdělávání
<b>éducation f. en ligne</b>		<b>on-line vzdělávání</b>	
<b>éducation f. en milieu ordinaire</b>		<b>vzdělávání v hlavním vzdělávacím proudu</b>	
<b>éducation f. inclusive</b>		<b>inkluzivní vzdělávání</b>	
<b>éducation f. permanente</b>		<b>celoživotní učení, vzdělávání</b>	
<b>éducation f. préscolaire (Lucembursko)</b>		<b>příprava na vzdělávání</b>	
<b>éducation f. spécialisée, éducation f. spéciale, pédagogie f. curative, pédagogie f. clinique</b>	domaine de l'enseignement consacré à l'éducation des enfants handicapés physiques ou psychiques ou au réapprentissage des faiblesses partielles graves	<b>speciální pedagogika</b>	nauka o zákonitostech rozvoje, výchovy a vzdělávání tělesně a mentálně postižených nemocných a zdravotně oslabených
<b>EEG m. électro-encéphalogramme m.</b>	tracé obtenu par les procédés de l'électro-encéphalographie	<b>EEG</b>	elektroencefalografie - vyšetřovací metoda zaznamenávající bioelektrickou aktivitu mozku
<b>efficience f.</b>	rendement, résultats d'une activité médicale (thérapeutique ou préventive), d'une intervention épidémiologique ou d'un programme sanitaire, évalués par rapport au moyens utilisés (argent, ressources, temps) pour leur obtention	<b>eficience</b>	účinnost, výkonnost (v poměru k vynaloženým prostředkům), efektivnost

## égalité f. des chances

<b>égocentrique</b>	tendance à être centré sur soi-même et à ne considérer le monde extérieur qu'en fonction de l'intérêt qu'on se porte
<b>égoïsme m.</b>	attachement excessif à soi-même qui fait que l'on subordonne l'intérêt d'autrui à son propre intérêt
<b>égotisme m.</b>	disposition à parler de soi, à faire des analyses détaillées de sa personnalité physique et morale
<b>échelle f.</b>	série de tests gradués permettant d'établir le niveau de développement mental
<b>écholalie f.</b>	répétition automatique des paroles (ou chutes de phrases) de l'interlocuteur, observée dans certaines aphasies
<b>échomatisme m.</b>	impulsion à répéter les mouvements et les sons, en écho
<b>échomimie f.</b>	répétition automatique de la mimique gestuelle de l'interlocuteur
<b>échopraxie f.</b>	répétition, par une sorte d'imitation automatique, des actes accomplis devant le sujet (dément, confus par une autre personne)
<b>élimination f.</b>	action d'éliminer, fait d'être éliminé
<b>embryopathie f.</b>	maladie qui atteint l'embryon au cours des trois premiers mois de son développement dans l'utérus, et qui aboutit à des malformations
<b>émergence f.</b>	apparition soudaine (dans une série d'événements ou d'idées)
<b>émotion f.</b>	état de conscience complexe, généralement brusque et momentané, accompagné de troubles physiologiques (pâleur ou rougissement, accélération du pouls, palpitations, sensation de malaise, tremblements, incapacité de bouger ou agitation); sensation (agréable ou désagréable), considérée du point de vue affectif
<b>émotionnel, le</b>	propre à l'émotion, qui a le caractère de l'émotion
<b>emploi m.</b>	
<b>encéphalite f.</b>	inflammation de l'encéphale, touchant spécialement la substance grise (polioencéphalite) ou la substance blanche (leucoencéphalite)

## vyrovnání příležitostí

<b>egocentrický</b>	mající sebe za střed všeho myšlení a jednání, zaměřený na sebe
<b>egoismus</b>	sobectví (op. altruismus)
<b>egotismus</b>	snaha stavět všude do popředí vlastní já
<b>škála</b>	soubor (jevů, hodnot) uspořádaný podle urč. pořadí, stupnice
<b>echolalie</b>	ozvěnovité (papouškovité) opakování slabik, slov a vět po druhých osobách (obvykle bez pochopení obsahu řeči); objevuje se u katatonní deprese, mentální retardace, organického poškození mozku aj.
<b>echomatismus</b>	echopatie, nutkavý sklon napodovat druhé lidi; vyskytuje se častěji u schizofrenií
<b>echomimie</b>	porucha jednání charakterizovaná napodobováním výrazu obličeje jiných lidí
<b>echopraxie</b>	chorobné opakování činnosti a úkonů druhé osoby
<b>elimínace</b>	vyloučení, vyřazení, odstranění
<b>embryopatie</b>	chorobné následky vývoje po onemocnění plodu za nitroděložního života
<b>emergence</b>	vynoření, vyniknutí
<b>emoce</b>	cit, citové vzrušení, hnutí mysli, dojetí
<b>emocionální</b>	vyvolávající emoce, snadno ovlivnitelný city
<b>zaměstnání</b>	
<b>encefalitida</b>	zánět mozku - infekční, virové nebo bakteriální onemocnění mozkové tkáně, obvykle provázené zvýšenou teplotou a příznaky poruch mozkových funkcí

<b>encéphalopathie f.</b>	terme générique recouvrant toute affection encéphalique diffuse d'étiologie généralement toxique ou métabolique, et dont la traduction clinique habituelle est une confusion mentale, un coma, ou une comitialité	<b>encefalopatie</b>	souborné označení psychických poruch způsobených poškozením mozkové tkáně: prenatalní, perinatální, postnatální e.
<b>encéphalopathie f. périnatale</b>	affection du cerveau, de nature non inflammatoire, qui s'étend de la vingt-huitième semaine de gestation au septième jour après la naissance	<b>perinatální encefalopatie</b>	raná dětská mozková obrna, porucha hybnosti na základě poškození CNS v době před porodem, při porodu nebo krátce po něm
<b>encéphalopathie f. infantile, dysfonctionnement m. cérébral léger</b>	affection du cerveau, de nature non inflammatoire	<b>LDE / LMD</b>	lehká dětská encefalopatie, lehká mozková dysfunkce; v současné době se spíše užívá zkratka ADD/ADHD
<b>encoprésie f.</b>	défécation normale chez un enfant de plus de 3 ans, survenant en des circonstances anormales et se manifestant surtout la nuit, peut avoir un caractère hédonique	<b>enkopréza</b>	bezděčné, mimovolné vyprazdňování stolice, neschopnost zadržet stolici
<b>endocrinien, ne</b>	relatif aux glandes endocrines sans conduit excréteur, dont le produit de sécrétion se déverse directement dans le sang	<b>endokrinní</b>	s vnitřním vyměšováním; e. žlázy nemající vývod, odevzdávající výměšek přímo do krve, žlázy s vnitřní sekrecí (op. exokrinní)
<b>endogène</b>	qui prend naissance à l'intérieur d'un corps, d'un organisme; qui est dû à une cause interne	<b>endogenní</b>	vnitřní, podmíněný biologickými dynamismy a dispozicemi vyvolaný z vnitřních příčin organismu (opak exogenního), e. choroby z vnitřních příčin (op. ektogenní), e. deprese způsobená vnitřními, zejména biochemickými příčinami
<b>énervation f.</b>	épuisement nerveux, un état de nervosité inhabituel	<b>enervace</b>	oslabení činnosti nervů, vyčerpanost nervová; operativní vynětí části nervu, neurektomie
<b>enfant m. maltraité, mauvais traitement m.</b>	geste ou acte qu'un parent ou une personne responsable de l'enfant posent ou omettent de poser de façon non accidentelle, et qui sont suffisamment sévères pour menacer la santé physique ou mentale, le développement ou la vie de l'enfant	<b>dítě týrané, zanedbávané</b>	
<b>enfant précoce – surdoué m.</b>		<b>nadaný/mimořádně nadaný</b>	
<b>enfants m. sauvages</b>		<b>vlčí děti</b>	
<b>enseignant m. de soutien</b>		<b>podpůrný učitel</b>	
<b>enseignement m. à domicile</b>		<b>domácí výuka</b>	
<b>enseignement m. primaire</b>		<b>základní vzdělávání</b>	

**E****enseignement m. secondaire****enseignement m. secondaire****enseignement m. supérieur**

<b>entérite f.</b>	inflammation de la muqueuse de l'intestin grêle, généralement accompagnée de colique, de diarrhée
<b>enthousiasme m.</b>	émotion intense qui pousse à l'action dans la joie
<b>énurésie f.</b>	émission involontaire d'urine d'origine fonctionnelle, survenant à un âge où le contrôle sphinctérien devrait être acquis
<b>environnement m.</b>	
<b>épicanthus m.</b>	repli cutané de l'angle interne des yeux, particulièrement développé chez certains Asiatiques (yeux bridés)
<b>épilepsie f.</b>	maladie nerveuse chronique caractérisée par de brusques attaques convulsives avec perte de connaissance; déclenchées par des décharges électriques excessives dans les cellules cérébrales; dans l'attaque majeure ou " grand mal ", le patient tombe à terre, inconscient après une phase transitoire ou " aura " accompagnée d'une sensation de gêne, puis il présente des contractions toniques et cloniques et tombe dans un profond sommeil; dans l'attaque mineure ou " petit mal ", il ne présente qu'une perte momentanée de conscience
<b>épuisement m.</b>	absence de forces, grande faiblesse physique ou morale
<b>équilibre m.</b>	rapport convenable, proportion heureuse entre des éléments opposés ou juste répartition des parties d'un ensemble; état de stabilité ou d'harmonie qui en résulte
<b>équipe f. de guidance</b>	
<b>équipe f. pluridisciplinaire</b>	
<b>équivalent, e</b>	qui a la même valeur ou fonction
<b>éréthisme m.</b>	état d'excitabilité accrue (d'un organe)

**střední vzdělávání****vyšší vzdělávání**

<b>enteritis</b>	střevní katar; zánět tenkého střeva
<b>entusiasmus</b>	nadšení, zanícení pro něco
<b>enuréza</b>	bezděčné pomočování, vyskytující se nejčastěji u dětí, v době, kdy již dítě močení vůlí ovládá, tj. asi od 4. roku věku, častější u chlapců, vzniká z různých příčin (např. psychický stres, nevyzrálost CNS, infekce močových cest, dědičné vlivy)
<b>prostředí</b>	
<b>epikanthus</b>	zvětšené spojení horního a dolního víčka při vnitřním očním koutku, patrné zejm. u mongoloidního a bílého plemene člověka v dětství, věkem se zmenšuje nebo mizí
<b>epilepsie</b>	padoucnice, onemocnění mozku charakterizované opakovanými záchvaty bezvědomí; tzv. velký záchvat (grand mal) je provázen bezvědomím, křečemi všech končetin, popř. halucinacemi; tzv. malý záchvat (petit mal) je krátkodobá porucha vědomí, kterou okolí nemusí postřehnout; primární epilepsie vzniká z neznámých příčin, sekundární epilepsie je důsledkem určitého postižení mozku; u některých epileptiků může dojít k nepříznivým povahovým změnám
<b>exhausce</b>	vyčerpání, vyčerpanost: e. z horka
<b>rovnováha</b>	balance, duševní klid; vyrovnanost
<b>poradní tým, asistenční tým</b>	
<b>multidisciplinární týmy</b>	
<b>ekvivalentní</b>	rovnocenný, se stejným účinkem
<b>eretizmus</b>	stav vzrušení nebo podráždění

<b>éreuthophobie f.</b>	crainte excessive, pathologique, de rougir	<b>ereutofobie</b>	strach z červenání
<b>ergasthénie f.</b>	état d'épuisement dû à un travail excessif	<b>ergastenie</b>	stav unavenosti, vyčerpání vlivem nadměrné námahy, práce
<b>ergonomie f.</b>	étude scientifique des conditions (psychophysiologiques et socioéconomiques) de travail et des relations entre l'homme et la machine	<b>ergonomie</b>	obor zabývající se vztahem mezi člověkem a pracovními činnostmi a podmínkami, v nichž pracuje
<b>ergothérapeute m.</b>	professionnel de la santé qui pratique l'ergothérapie	<b>ergoterapeut</b>	rehabilitační pracovník využívající ergoterapii
<b>ergothérapie f.</b>	traitement de rééducation des infirmes, des invalides et des malades mentaux par un travail physique, manuel, adapté à leurs possibilités et leur permettant de se réinsérer dans la vie sociale	<b>ergoterapie</b>	druh pracovní terapie založené na činnosti přiměřené zdravotnímu postižení, léčba prací
<b>érotomanie f.</b>	obsession caractérisée par des préoccupations d'ordre sexuel	<b>erotomanie</b>	nadměrné vystupňování sexuálních zájmů n. pudů
<b>érudition f.</b>	savoir approfondi fondé sur l'étude des sources historiques, des documents, des textes	<b>erudice</b>	vzdělanost, znalost, dovednost
<b>escalade f.</b>	montée rapide, intensification (d'un phénomène)	<b>eskalace</b>	stupňování, zvyšování
<b>escarre f.</b>	position du corps reposant sur un plan horizontal; être en décubitus dorsal, latéral; nécrose cutanée avec ulcération résultant de l'élimination du tissu mortifié; escarres formées aux endroits soumis aux pressions et irritations répétées, chez des malades alités depuis longtemps	<b>dekubitus</b>	proleženina; sněť kůže vznikající trvalým tlakem, zvláště u dlouho ležících nemocných
<b>éthiopathogénèse f.</b>	ensemble de causes et développement d'une maladie	<b>etiopatogeneze</b>	soubor příčin a mechanismů vzniku nemoci
<b>éthique f.</b>	science de la morale; art de diriger la conduite	<b>etika</b>	nauka o mravnosti, o původu a podstatě morálního vědomí a jednání, soustava mravních zásad, morálka, mravnost: křesťanská etika
<b>éthopédie f.</b>	pédagogie des jeunes socialement déstabilisés et leur éducation	<b>etopedie</b>	nauka zabývající se výchovou, vzděláním a výzkumem sociálně narušené mládeže (obtěžně vychovatelné)
<b>éthopédie f.</b>	rééducation des conduites déviantes, prédélinquantes et délinquantes mais aussi de la désobéissance; pédagogie des jeunes socialement déstabilisés et leur éducation	<b>etopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se poruchami chování: disociálními (zlozvyky, neposlušnost, lhavost), asociálními (záškoláctví, toulavost, sebepoškozování), antisociálními (delikvence, kriminalita, sexuální úchytky)
<b>éthylique</b>	alcoolique	<b>etylik</b>	alkoholik
<b>étiologie f.</b>	étude des causes des maladies	<b>etiologie</b>	nauka o příčinách, které vyvolávají poruchy či choroby

**E****euphorie f.**

<b>euphorie f.</b>	impression intense de bien-être général, pouvant aller jusqu'à un état de surexcitation (surtout chez les malades mentaux ou les drogués)
<b>évaluation f.</b>	action d'évaluer, de déterminer la valeur ou l'importance (d'une chose)
<b>évaluation f. de parcours</b>	
<b>évaluation f. formative</b>	
<b>évaluation f. initiale</b>	
<b>évaluation f. sommative</b>	
<b>évidence f.</b>	caractère de ce qui s'impose à l'esprit avec une telle force qu'il n'est besoin d'aucune autre preuve pour en connaître la vérité, la réalité
<b>évocation f.</b>	action de rappeler une chose oubliée, et par ext. de rendre présent à l'esprit
<b>exact, e</b>	qui exclut toute approximation, reproduit fidèlement la réalité, l'original, le modèle
<b>exagération f., aggravation f.</b>	fait de présenter une maladie en lui donnant plus d'importance qu'elle n'en a réellement
<b>exaltation f.</b>	état délirant qui donne au malade une impression de grande puissance, d'euphorie intense
<b>examineur m.</b>	personne qui fait passer un examen, qui soumet un candidat à une épreuve (écrite ou orale)
<b>examination f. endocrinologique</b>	qui examine les glandes endocrines, leur fonctionnement et leurs maladies
<b>excentricité f.</b>	manière d'être (de penser, d'agir...) qui s'éloigne de celle du commun des êtres humains
<b>excès m.</b>	chose, action qui dépasse la mesure ordinaire ou permise
<b>excitation f.</b>	modification survenant dans l'organisme à l'endroit où agit un stimulus, susceptible de déclencher une réponse spécifique dans un tissu ou un organe; réponse à une telle modification, se traduisant par une activité physiologique ou psychique

**euphorie f.**

<b>euforie</b>	příjemný subjektivní pocit tělesné a psychické pohody, rozjařenost
<b>evaluace</b>	hodnocení, vyhodnocení
<b>hodnocení ve vztahu k osnovám</b>	
<b>probíhající/formativní (hodnocení)</b>	
<b>základní (hodnocení)</b>	
<b>celkové (hodnocení)</b>	
<b>evidence</b>	zřejmost, patrnost
<b>evokace</b>	vyvolání, vybavení (např. vzpomínky, představy)
<b>exaktní</b>	přesný, vědecký, vědecky prokazatelný
<b>agravace</b>	předstírání, že nemoc je těžší než ve skutečnosti
<b>exaltace</b>	přepjaté nadšení, povznesená nálada, vzrušení
<b>examinátor</b>	osoba provádějící zkoušku, zkoušející
<b>endokrinologické vyšetření</b>	vyšetření funkcí žláz s vnitřní sekrecí
<b>excentričnost</b>	výjimečnost, výstřednost
<b>exces</b>	výstřelek, vybočení z mezí
<b>excitace</b>	zvýšená dráždivost, neklid, podrážděnost (op. deprese, útlum)

<b>exclusion f.</b>	action d'exclure qqch. d'un ensemble	<b>exkluze</b>	vyloučení, vypuštění
<b>existentiel, le</b>	relatif à l'existence en tant que réalité vécue	<b>existenciální</b>	týkající se základních životních otázek
<b>exogène</b>	qui provient de l'extérieur, qui se produit à l'extérieur (de l'organisme, d'un système), ou qui est dû à des causes externes	<b>exogenní</b>	vnější, vycházející z vnějšku, zevního původu
<b>expansion f.</b>	augmentation en importance (d'une activité, d'un phénomène)	<b>expanze</b>	rozpínavost, výbojnost
<b>expérience f.</b>	événement vécu par une personne, susceptible de lui apporter un enseignement	<b>empirie</b>	zkušenost
<b>expérience f.</b>	fait d'éprouver qqch., considéré comme un élargissement ou un enrichissement de la connaissance, du savoir, des aptitudes	<b>experiment</b>	pokus: vědecký e.; fyzikální, psychologický e.
<b>expertise f.</b>	mesure d'instruction par laquelle des experts sont chargés de procéder à un examen technique et d'en exposer le résultat dans un rapport au juge	<b>expertiza</b>	znalecký posudek, znalecké osvědčení
<b>explication f.</b>	développement destiné à faire comprendre qqch.	<b>explanace</b>	metoda zaměřená na logickou rekonstrukci vysvětlení n. pochopení něj. jevu n. procesu
<b>explicite</b>	qui est suffisamment clair et précis dans l'énoncé; qui ne peut laisser de doute	<b>explicitní</b>	podrobný, výslovný, zřetelný, srozumitelně, postupně vyjádřený (op. implicitní)
<b>exploitation f.</b>	action d'exploiter, de faire valoir une chose en vue d'une production, mise en valeur, action d'abuser (de qqn) à son profit	<b>exploatace</b>	využívání, zužitkování, zneužívání
<b>exploration f.</b>	recherche diagnostique consistant à examiner la forme des organes, des appareils et des tissus et à apprécier leur fonctionnement	<b>explorace</b>	výzkum, průzkum, bádání, vyšetření
<b>exploration f. par test</b>		<b>explorace testová</b>	
<b>explosif, ve</b>	qui augmente fortement et soudainement, relatif à l'explosion	<b>explosivní</b>	výbušný, prudce se projevující, rychlý, prudký
<b>exposition f.</b>	action d'exposer, de mettre en vue, de soumettre à l'action de	<b>exposice</b>	vystavení, míra ozáření
<b>expressif, ve</b>	qui a beaucoup d'expression, de vivacité	<b>expresivní</b>	výrazový, vyjadřovací
<b>extase f.</b>	état d'exaltation provoqué par une joie ou une admiration extrême qui absorbe tout autre sentiment	<b>extáze</b>	stav mimořádně vypjatého citového vzrušení provázený ustáním vnímavosti smyslů; vytržení (mysli); velké nadšení
<b>extrapolation f.</b>	action d'extrapoler; de déduire en généralisant	<b>extrapolace</b>	výpočet hodnot funkce pro čísla ležící vně daného intervalu (op. interpolace); obecně jakýkoliv proces odhadu některé funkce, který je založen na souboru srovnatelných hodnot
<b>extrême</b>	qui est au plus haut point, au dernier degré ou à un très haut degré	<b>extrémní</b>	krajní, výstřední, přemrštěný, přepjatý, neobvyklý

**E****extroversion f.**

<b>extroversion f.</b>	attitude, comportement d'un individu qui montre une grande facilité à établir des contacts avec ceux qui l'entourent, qui exprime aisément ses sentiments
<b>facilitation f.</b>	action de rendre facile, moins difficile
<b>facteur m.</b>	substance, molécule qui favorise une fonction physiologique ou un processus pathologique
<b>famille f. recomposé</b>	comprend un couple d'adultes, mariés ou non, et au moins un enfant né d'une union précédente de l'un des conjoints
<b>fascination f.</b>	vive influence, profonde impression exercée sur qqn ou subie par qqn.
<b>fauteuil m. roulant</b>	
<b>favoritisme m., népotisme m.</b>	abus qu'une personne en place fait de son crédit, de son influence pour procurer des avantages, des emplois à sa famille, à ses amis
<b>fébrile</b>	qui a rapport à la fièvre, qui accuse de la fièvre
<b>feint, e</b>	qui n'est pas véritable, sincère, et vise généralement à tromper
<b>féminité f.</b>	ensemble des caractères correspondant à une image sociale de la femme (charme, douceur, délicatesse) que l'on oppose à une image sociale de l'homme
<b>fertilité f.</b>	capacité d'avoir des enfants, de production par unité de surface
<b>fiction f.</b>	construction de l'imagination (opposé à réalité); évasion consciente hors de la réalité
<b>fidélité f.</b>	constance dans les affections, les sentiments, conformité à la vérité
<b>filiation f.</b>	lien de parenté unissant l'enfant à son père (filiation paternelle) ou à sa mère (filiation maternelle)
<b>final, e</b>	qui est à la fin, qui sert de fin; terminal
<b>financement m.</b>	affectation de ressources à une entreprise, à un service public
<b>fixation f.</b>	établir d'une manière durable dans un état déterminé

<b>extroverze</b>	orientace psychické energie osobnosti směrem ven a její otevřenost pro vliv z vnějška (op. introverze)
<b>facilitace</b>	podpora určitých psychických procesů a činností ke zlepšení výkonu
<b>faktor</b>	činitel uplatňující se v něj. procesu: rizikový f.; růstový f.; psychologický, sociologický f.; med. faktor Rh; gen. dědičný f. genetická struktura odpovídající za urč. genotypový znak
<b>doplněná rodina</b>	rodinné společenství, v němž jeden z manželského páru je vlastním biologickým rodičem dítěte a druhý je tzv. nevlastní
<b>fascinace</b>	stav úplného zaujetí smyslu a citů, okouzlení, omámení, oslnění
<b>invalidní vozík</b>	
<b>favorizace</b>	nadržování, upřednostňování, prokazování přízně nebo obliby
<b>febrilní</b>	týkající se vysoké teploty, horečky, horečnatý: f. stav
<b>fingovaný</b>	předstíraný, padělaný, vymyšlený
<b>feminita</b>	chování a vlastnosti typické pro ženy (intuitivnost, emocionalita ap.), opak maskulinita
<b>fertilita</b>	plodnost (op. sterilita)
<b>fikce</b>	zdání, klam, výmysl, smyšlenka (op. skutečnost, realita)
<b>fidelita</b>	věrnost, věrohodnost
<b>filiace</b>	závislost, rozbor příbuzenských poměrů
<b>finální</b>	konečný, závěrečný, směřující ke konečnému cíli
<b>financování</b>	získávání a používání peněžních prostředků k zajištění chodu nebo rozvoje různých ekonomických sfér
<b>fixace</b>	upevnění, ustálení, zachycení, setrvání, ustrnutí, ztvrzení: med. znehybnění části těla v urč. poloze (dlahou, obvazem ap.)

<b>fixe</b>	qui ne bouge pas, qui demeure toujours à la même place à l'intérieur d'un système donné, immobile	<b>fixní</b>	stálý, pevný, jistý, neměnný
<b>flegmatique</b>	qui a un tempérament, un comportement calme et lent, qui contrôle facilement ses émotions	<b>flegmatik</b>	člověk povahy klidné, chladnokrevné, lhostejné, netečné
<b>flexibilité f.</b>	aptitude à changer facilement pour pouvoir s'adapter aux circonstances	<b>flexibilita</b>	schopnost v nalezení nejvhodnějšího způsobu řešení problémové situace, ohebnost, pružnost (opak rigidity)
<b>flexible</b>	qui cède aisément aux impressions, aux influences; qui s'adapte facilement aux circonstances	<b>flexibilní</b>	pružný, ohebný, opak rigidního
<b>flexion f.</b>	mouvement par lequel une partie du corps (segment de membre, etc.) fait un angle avec la partie voisine; position qui résulte de ce mouvement	<b>flexe</b>	ohnutí, skrčení
<b>fluctuation f.</b>	mouvement alternatif, écart, variations successives en sens contraire	<b>fluktuace</b>	střídání, změna, kolísání, plynulá proměnlivost organismů, orgánů n. znaků z příčin genetických n. i jako důsledek změněných podmínek existence
<b>fluence f.</b>	style aisé, manière de parler avec facilité	<b>fluence</b>	plynulost slovního projevu, schopnost podat za urč. dobu co nejvíce odpovědí
<b>foetus m.</b>	produit de la conception à partir du troisième mois de développement dans l'utérus	<b>fetus</b>	zárodek vyvíjející se v těle matky do porodu, plod;
<b>fonction f.</b>	rôle caractéristique que joue une chose dans l'ensemble dont elle fait partie	<b>funkce</b>	specifická činnost a úloha různých orgánů
<b>fontanelle f.</b>	espace membraneux compris entre les os du crâne des jeunes enfants, qui ne s'ossifie que progressivement au cours de la croissance	<b>fontanela</b>	lupínek, vazivem zarostlá štěrbina mezi některými kostmi v lebce novorozence, fontikulus
<b>formation f. d'adultes</b>		<b>vzdělávání dospělých</b>	
<b>formation f. des enseignants</b>		<b>vzdělávání učitelů/příprava učitelů</b>	
<b>formation f. professionnelle</b>		<b>příprava na povolání</b>	
<b>foyer m.</b>	source d'un rayonnement, siège principal d'une maladie ou localisation d'un phénomène pathologique, d'une lésion	<b>fokus</b>	ložisko, ohnisko; ložisko zánětu ve tkáni
<b>fragilité f.</b>	manque de solidité; facilité à être cassé	<b>fragilita</b>	křehkost, lomivost

**F****fragilité f. osseuse, ostéogénèse f. imparfaite**

<b>fragilité f. osseuse, ostéogénèse f. imparfaite</b>	trouble héréditaire de l'ostéogénèse, de forme congénitale ou tardive, qui se manifeste par des fractures multiples à réparation rapide, due à un trouble du métabolisme du calcium
<b>français m. signé</b>	
<b>frappant, e</b>	qui frappe, fait une vive impression
<b>frénésie f.</b>	état d'agitation fébrile, d'exaltation violente qui met hors de soi
<b>fréquence f.</b>	nombre de cycles identiques d'un phénomène par unité de temps (en général, par seconde); caractère de ce qui arrive plusieurs fois, et spécialement de ce qui se reproduit périodiquement, à intervalles rapprochés
<b>frigidité f.</b>	absence de désir sexuel et de satisfaction sexuelle
<b>frivolité f.</b>	légèreté, inconstance dans les relations amoureuses
<b>frontal, e</b>	impair, médian et symétrique, formant la partie antérieure du crâne
<b>frustration f.</b>	état d'une personne frustrée ou qui se refuse la satisfaction d'une demande pulsionnelle
<b>fuite f. psychique</b>	fuite dans la maladie, le rêve, la fantaisie
<b>fureur f.</b>	colère folle, sans mesure
<b>gangrène f.</b>	mort et destruction des tissus à la suite de l'arrêt de l'irrigation sanguine
<b>garantie f.</b>	obligation d'assurer à qqn la jouissance d'une chose, d'un droit, ou de le protéger contre un dommage éventuel; responsabilité résultant de cette obligation
<b>gastralgie f.</b>	douleur vive, localisée au niveau de l'estomac
<b>gastrite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique de la muqueuse de l'estomac
<b>gastro-intestinal, e</b>	qui a rapport à la fois à l'estomac et à l'intestin
<b>généralisation f.</b>	opération intellectuelle par laquelle on étend à l'ensemble d'une classe, ou à une autre classe, les propriétés et caractères observés sur un nombre limité de cas ou d'individus; son résultat

**vrozené onemocnění projevující se zvýšenou lomivostí kostí****znaková francouzština**

<b>frapantní</b>	překvapivý, nápadný, do očí bijící
<b>frenetický stav</b>	stav silného vzrušení, chorobná rozčilenost, třeštění, bouřlivé nadšení
<b>frekvence</b>	častost výskytu; počet kmitů za jednotku času, kmitočet, za vteřinu
<b>frigidita</b>	pohlavní chladnost
<b>frivolnost</b>	lehkovážnost, lehkomyšlnost, rozpustilost
<b>frontální</b>	čelní
<b>frustrace</b>	stav zklamání, napětí a bezvýchodnosti u jednotlivce, jehož úsilí o dosažení cíle, uspokojení jeho potřeb je mařeno n. znemožňováno
<b>psychický útěk</b>	do nemoci, do snění, fantazie aj.
<b>furor</b>	běs, zuřivost, vztek, zběsilost
<b>gangréna</b>	sněť
<b>garance</b>	záruka, jistota; převzetí n. poskytnutí záruky
<b>gastralgie</b>	bolení žaludku, žaludeční křeče
<b>gastritis</b>	záněť žaludeční sliznice
<b>gastrointestinální</b>	týkající se trávicího ústrojí
<b>generalizace</b>	zevšeobecňování, zevšeobecnění: log. metoda tvoření obecných pojmů z pojmů méně obecných n. jedinečných

<b>générique</b>	qui désigne un genre entier	<b>generický</b>	týkající se rodu, druhu, příslušnosti k němu, původu, rodový, druhový
<b>genèse m.</b>	ensemble des formes ou des éléments qui ont contribué à produire qqch.; manière dont une chose s'est formée	<b>genese</b>	vznik, původ; způsob a postup vzniku, zrod
<b>génotype m.</b>	patrimoine génétique d'un individu dépendant des gènes hérités de ses parents, qu'ils soient exprimés ou non	<b>genotyp</b>	soubor všech genů vložených do zárodku organismu bez ohledu na jejich umístění v buňce
<b>gériatrie f.</b>	médecine de la vieillesse	<b>geriatrie</b>	nauka o chorobách stáří a jejich léčbě
<b>gérontologie f.</b>	étude des phénomènes, des problèmes liés au vieillissement de l'organisme humain; étude de la vieillesse	<b>gerontologie</b>	nauka o stáří, stárnutí organismů
<b>gestaltisme m., gestalt-thérapie f.</b>	thérapie de groupe permettant à l'individu de reconnaître et d'accepter les parties antagonistes de son corps et de sa personnalité	<b>gestaltismus</b>	směr v psychologii zabývající se výzkumem celistvých psychických tvarů, tvarová psychologie, psychologická škola založená počátkem 20. století v Německu
<b>gestation f.</b>	état d'une femelle vivipare qui porte son petit, depuis la conception jusqu'à l'accouchement	<b>gestace</b>	těhotenství, březost (u zvířat)
<b>glaucome m.</b>	maladie de l'oeil caractérisée par une augmentation de la pression interne qui accroît la dureté du globe, et entraîne une compression du nerf optique et une diminution de l'acuité visuelle pouvant aller jusqu'à la cécité	<b>glaukom</b>	onemocnění oka charakterizované zvýšením nitroočního tlaku, poruchami zorného pole aj., zelený zákal
<b>global, e</b>	qui s'applique à un ensemble, qui est considéré en bloc	<b>globální</b>	celkový, úhrnný, souhrnný
<b>glose f.</b>	commentaire, note explicative	<b>glosa</b>	krátká vysvětlující n. komentující poznámka, stručný výklad
<b>glossolalie f.</b>	langage personnel utilisé par certains psychopathes ou dans un but ludique, constitué de néologismes organisés selon une syntaxe rudimentaire	<b>glosolálie</b>	umělá, vytvořená řeč bez skutečného lingvistického obsahu; pozorována u osob v náboženské extázi (tzv. "mluvení v jazycích"), v hypnóze, při některých duševních poruchách a podobně
<b>glycosurie f.</b>	présence anormale de sucre dans l'urine	<b>glykosurie</b>	vylučování cukru (glukózy) močí (při cukrovce, ledvinných chorobách aj.)
<b>gnoséologie f.</b>	théorie de la connaissance	<b>gnoseologie</b>	nauka o poznávání, teorie poznání
<b>gnosie f.</b>	perception, connaissance élémentaire	<b>gnosie</b>	rozpoznávání, poznávání
<b>gracile</b>	mince, délicat	<b>gracilní</b>	křehký, jemný, slabý
<b>gradation f.</b>	progression par degrés successifs, et le plus souvent ascendante	<b>gradace</b>	postupné zesilování, stupňování

<b>graphème m.</b>	la plus petite unité distinctive et significative de l'écriture, lettre ou groupe de lettres correspondant à un phonème ou à un repère morphologique, étymologique	<b>grafém</b>	základní strukturní jednotka písemné podoby jazyka, písemný znak (nejč. písmeno)
<b>graphomanie f.</b>	besoin pathologique d'écrire	<b>grafomanie</b>	chorobná psavost, chorobná touha po literární činnosti
<b>graphospasme m., mogigraphie f.</b>	crampe de l'écrivain	<b>grafospasmus</b>	písařská křeč
<b>groupe m. hétérogène</b>		<b>heterogenní skupina</b>	
<b>gynophobie f.</b>	crainte excessive, maladie et irraisonnée des femmes	<b>gynofobie</b>	chorobný strach před ženami (u mužského jedince)
<b>habitude f.</b>	manière de se comporter, d'agir, individuelle, fréquemment répétée	<b>návyk</b>	naučený a zautomatizovaný způsob chování
<b>habituel, le</b>	qui est constant, ou très fréquent, chronique, répétitif	<b>habituaální</b>	zvykem ustálený, obvyklý, opakující se: med. h. zvracení reflexní neuropatické zvracení, zvl. u kojenců
<b>habitus m.</b>	apparence générale du corps, en tant qu'indication de l'état général de santé ou de maladie; ensemble de toutes les parties extérieures du corps, manière d'être d'un individu, considérée d'une façon générale, et pouvant parfois donner des indications sur le diagnostic et le pronostic	<b>habitus</b>	celkový vnější vzhled: proměny habitu ; med., fyziol. vzhled charakteristický pro urč. typy člověka n. pro urč. chorobné stavy: astenický, atletický h.; adenoidní h. (při zbytnění nosohltanové mandle)
<b>hallucination f.</b>	perception pathologique de faits, d'objets qui n'existent pas, de sensations en l'absence de tout stimulus extérieur	<b>halucinace</b>	porucha vnímání spočívající ve vytváření zdánlivých vjemů bez reálného podnětu, o jejichž existenci je člověk přesvědčen a jež nejsou ovlivnitelné vůlí, přelud, vidina: zrakové, sluchové h.
<b>handicap m.</b>	déficiences, infirmité, invalidité, désavantage social résultant d'une déficience ou d'une incapacité qui limite ou interdit chez un individu l'accomplissement de son rôle social et culturel	<b>handicap</b>	postižení, subjektivní pocit oslabené pozice jedince vůči sociálnímu okolí způsobený objektivními příčinami (např. u tělesně postižených lidí), znevýhodnění jedince
<b>handicap m. multi-sensoriel</b>		<b>vícečetné smyslové postižení</b>	
<b>handicapé m.</b>	qui présente un handicap physique ou mental	<b>hendikepovaný</b>	postižený
<b>haptique</b>	qui concerne le sens du toucher, les perceptions tactiles	<b>haptický</b>	počitek taktilní, hmatový, dotykový
<b>haut mal m., grand mal m.</b>	épilepsie à manifestations convulsives	<b>grand mal - gm</b>	velký epileptický záchvat
<b>hectique</b>	fiévreux; qualifie les fièvres persistantes avec de grandes oscillations de la température	<b>hektický</b>	horečnatý, prudký, horečně činný
<b>hédoniste</b>	relatif à la recherche du plaisir, de la satisfaction et l'évitement de la souffrance	<b>hédonický</b>	rozkošnický

<b>hématophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée du sang	<b>hematofobie</b>	chorobný strach z krve
<b>hématurie f.</b>	présence anormale de sang dans l'urine	<b>hematurie</b>	přítomnost krve v moči
<b>héméralopie f.</b>	diminution considérable de la vision lorsque l'éclairage est faible	<b>hemeralopie</b>	špatné vidění za šera, šeroslepost
<b>hémicrânie f.</b>	douleur localisée à une moitié du crâne	<b>hemikranie</b>	záchvatovitá bolest jedné poloviny hlavy, migréna
<b>hémiplégie f.</b>	paralysie complète ou incomplète, frappant une moitié du corps, provoquée par des lésions des centres nerveux moteurs ou des voies motrices	<b>hemiplegie</b>	obrba jedné poloviny těla způsobená někt. neurologickými nemocemi, krvácením do mozku, traumatem, zánětem aj.
<b>héréditaire</b>	qui se transmet par voie de reproduction, des parents aux descendants	<b>hereditární</b>	dědičný, h. zvyk, zatížení
<b>hermaphrodisme m.</b>	caractère d'un organisme capable d'élaborer des gamètes de l'un et de l'autre sexe	<b>hermafroditismus</b>	dvojpohlavnost; obojophlavnost; bisexualita
<b>hertz m.</b>	unité de mesure de fréquence d'un phénomène périodique (symb. Hz)	<b>Hz</b>	Hz, hertz, jednotka kmitočtu (frekvence)
<b>hétérogène</b>	qui est composé d'éléments de nature différente	<b>heterogenní</b>	různorodý, různotvárný, nestejnorodý (op. homogenní)
<b>hétéronome</b>	qui reçoit de l'extérieur les lois qui le gouvernent	<b>heteronomní</b>	nesamostatný, závislý, řízený cizími zákony, cizorodými pohnutkami (op. autonomní)
<b>heuristique</b>	qui sert à la découverte, qui procède par évaluations successives et hypothèses provisoires, en parlant d'une méthode d'exploration	<b>heuristický</b>	poznávající, objevující, metodicky výzkumný
<b>holistique, holiste</b>	système d'explication globale, qui part de la théorie selon laquelle l'homme est un tout indivisible qui ne peut être expliqué par ses différentes composantes (physique, physiologique, psychique) considérées séparément	<b>holistický</b>	celostní, zdůrazňující celostnost a pokládající celek za něco vyššího než souhrn součástí
<b>homéopathie f.</b>	méthode thérapeutique (du médecin allemand Hahnemann) qui consiste à soigner les malades au moyen de remèdes (à doses infinitésimales obtenues par dilution) capables, à des doses plus élevées, de produire sur l'homme sain des symptômes semblables à ceux de la maladie à combattre	<b>homeopatie</b>	léčebná metoda založená na podávání minimálních dávek léků na základě principu, že podobné se vyléčí podobným (op. alopacie)
<b>homéostasie f.</b>	stabilisation, chez les organismes vivants, des différentes constantes physiologiques	<b>homeostáze</b>	stálost vnitřního prostředí organismu udržovaná v úzkých mezích zpětnovazebními regulačními systémy organismu
<b>homicide m.</b>	action de tuer un être humain; personne qui tue un être humain	<b>homicidium</b>	vražda člověka
<b>homogène</b>	de structure uniforme; dont les éléments constitutifs, les parties, sont de même nature ou répartis de façon uniforme	<b>homogenní</b>	stejnorodý

**H****homonyme m.**

<b>homonyme m.</b>	se dit des mots de prononciation identique (homophone) et de sens différents, qu'ils soient de même orthographe (homographe) ou non	<b>homonymum</b>	slovní tvar n. morfém znějící n. psaný stejně jako něj. jiný, mající však zcela různý význam (slovní n. gramatický)
<b>homosexualité f.</b>	tendance, conduite de la personne qui éprouve une attirance sexuelle plus ou moins exclusive pour les individus de son propre sexe	<b>homosexualita</b>	sexuální náklonnost k osobám téhož pohlaví (op. heterosexualita)
<b>hospitalisation f.</b>	action d'hospitaliser une personne, dont l'état de santé nécessite une admission dans un établissement de santé, à des fins diagnostiques ou thérapeutiques	<b>hospitalizace</b>	umístění nemocného v nemocnici ap. z důvodů diagnostických n. léčebných
<b>hospitalisme m.</b>	troubles psychosomatiques présentés par un jeune enfant à la suite d'une hospitalisation prolongée, qui le prive des relations affectives avec sa mère	<b>hospitalismus</b>	vznik fyzických a duševních poruch v důsledku dlouhodobého pobytu v nemocnici, projevuje se ztrátou aktivity, nezájmem o dané prostředí a pocity stísněnosti
<b>hospitalisme m. somatique</b>	infection acquise pendant une hospitalisation prolongée - une maladie intercurrente, une complication, une maladie survenant au cours de l'évolution d'une maladie déjà existante	<b>somatický hospitalismus</b>	infekce získaná během léčby v ústavu či nemocnici, interkurentní onemocnění - akutní infekční nemoc, která postihne nemocného majícího chorobu chronickou
<b>hostilité f.</b>	sentiment de malveillance qui porte à nuire et qui peut être accompagné de manifestations ouvertes d'agressivité	<b>hostilita</b>	sklon k nepřátelským agresivním impulsům navenek, tendence ublížit jiné osobě n. skupině osob, nepřátelství
<b>humeur f. euphorique</b>	impression intense de bien-être général, pouvant aller jusqu'à un état de surexcitation	<b>nálada euforická</b>	radostně povznesená nálada
<b>humeur f. expansive</b>	qui s'épanche avec effusion	<b>expansivní nálada</b>	povznesená nálada
<b>humeur f. expansive</b>	humeur euphorique, joyeuse, optimiste et conquérante; elle est marquée par un optimisme pathologique, on parle d'élation de l'humeur, ainsi que par sa labilité, c'est une caractéristique essentielle du syndrome maniaque	<b>nálada expanzivní</b>	zvýšeně emotivní a aktivní nálada se sklonem soustavné zasahování do dějů v nejbližším okolí klienta
<b>humoral,e</b>	relatif aux liquides organiques, réfère aux fluides extracellulaires comme le sérum et la lymphe	<b>humorální</b>	týkající se výměšku žláz s vnitřní sekrecí (mok tkáňový, šťáva tělní, tekutina tělní)
<b>hyalin, e</b>	qui a la transparence du verre	<b>hyalinní</b>	průhledný, sklovitý, skelný; hyalinní zvrhlost degenerace, při níž se protoplasma mění v homogenní lesklou hmotu
<b>hybride</b>	qui provient du croisement de variétés, de races, d'espèces différentes, qualifie un être animal ou végétal issu de deux variétés différentes d'une même espèce	<b>hybrid</b>	jedinec vzniklý splynutím gamet obsahujících pro daný znak různé alely, míšenec, kříženec, bastard
<b>hydrocéphale m.</b>	qui est atteint d'hydrocéphalie - excès de liquide céphalorachidien dans les cavités du cerveau	<b>hydrocefalus</b>	nahromadění mozkomíšního moku v nitrolebním prostoru, provázené (u dětí) nápadným zvětšením mozkové části hlavy, vodnatelnost mozku
<b>hyperactivité f.</b>	activité intense ou excessive, exagérée, le plus souvent stérile et sans signification relationnelle	<b>hyperaktivita</b>	motorický neklid projevující se nadměrnou činností

<b>hyperesthésie f.</b>	sensibilité exagérée, pathologique, sensation cutanée anormalement intense provoquée par un stimulus normal	<b>hyperestézie</b>	zvýšená citlivost, zvýšené vnímání podnětů (op. hypestézie)
<b>hyperfonction f.</b>	activité intense ou excessive d'un organe	<b>hyperfunkce</b>	nadměrně zvýšená specifická činnost někt. orgánu (op. hypofunkce)
<b>hypermétropie f., presbytie f.</b>	état d'un oeil pour lequel, sans accommodation, les images se forment en arrière de la rétine (opposé à myopie). Anomalie de la vision, défaut d'un ōil qui distingue mal les objets rapprochés, par suite d'une diminution de l'élasticité du cristallin et de son pouvoir d'accommodation, ou du relâchement du muscle ciliaire qui assure les modifications de courbure du cristallin	<b>hypermetropie</b>	dalekozrakost, refrakční oční vada, při které buď pro oploštění oka, nebo pro menší lomivost se paralelní paprsky spojují až za sítnicí, takže výsledný obraz je neostřý (op. myopie)
<b>hyperplasie f.</b>	développement anormal d'un tissu, d'un organe, par multiplication de ses cellules	<b>hyperplasie</b>	nadměrný vývin tkáně n. orgánu vůbec (op. hypoplazie)
<b>hypersensible</b>	d'une sensibilité extrême, exagérée	<b>hypersensitivní</b>	nadměrně citlivý, přecitlivělý
<b>hypertension f.</b>	tension artérielle supérieure à la normale; augmentation de la tension	<b>hypertenze</b>	přechodné n. trvalé zvýšení krevního tlaku, (krevní) přetlak, hypertonie (op. hypotenze)
<b>hypertonie f.</b>	excès de tension musculaire, pression osmotique supérieure à celle d'une solution isotonique	<b>hypertonie</b>	zvýšené napětí (tonus), např. žaludeční stěny, svalu (op. hypotonie) nebo krevního tlaku
<b>hypertrophie f.</b>	augmentation de volume d'un organe avec ou sans altération anatomique	<b>hypertrofie</b>	nadměrný vzrůst některého orgánu, zmnožení tkáně (op. atrofie)
<b>hypnotique m., somnifère m.</b>	qualifie une substance qui provoque un sommeil aussi proche que possible du sommeil physiologique	<b>hypnotikum</b>	lék navozující spánek, uklidnění, uspávací prostředek
<b>hypoactivité f.</b>	diminution anormale de l'activité	<b>hypoaktivita</b>	snížení, oslabení aktivity
<b>hypocondrie f.</b>	état d'anxiété habituelle et excessive à propos de sa santé (autrefois supposée avoir son origine dans les organes abdominaux appelés hypocondres)	<b>hypocondrie</b>	psychická porucha charakterizovaná přehnanou a intenzivní zaměřeností na vlastní zdravotní stav a zejm. přesvědčením o vlastním vážném (fakticky však neexistujícím) onemocnění
<b>hypofonction f.</b>	activité diminuée d'un organe	<b>hypofunkce</b>	snížená specifická činnost někt. orgánu (op. hyperfunkce)
<b>hypoglycémie f.</b>	diminution ou insuffisance du taux de glucose du sang	<b>hypoglykémie</b>	snížené množství cukru v krvi (op. hyperglykémie)
<b>hypotension f.</b>	tension artérielle inférieure à la normale; diminution de la tension	<b>hypotenze</b>	přechodné n. trvalé snížení tlaku, krevní podtlak, hypotonie (op. hypertenze)
<b>hypothèse f.</b>	proposition relative à l'explication de phénomènes naturels, admise provisoirement avant d'être soumise au contrôle de l'expérience	<b>hypotéza</b>	domněnka, předpoklad, vědecky přijatelná domněnka umožňující vědecké vysvětlení něj. jevů
<b>hypothétique</b>	relatif à l'hypothèse, à la supposition; qui exprime l'hypothèse	<b>hypotetický</b>	založený na předpokladu, hypotéze, podmíněný, nejistý, neskutečný

**H****hypotonie f.**

<b>hypotonie f.</b>	insuffisance de tonicité musculaire, tonicité musculaire diminuée
<b>hystérie f.</b>	névrose caractérisée par une exagération des modalités d'expression psychique et affective (névrose d'expression) qui peut se traduire par des symptômes d'apparence organique (convulsions, paralysies, douleurs, catalepsie) et par des manifestations psychiques pathologiques (hallucinations, délire, mythomanie, angoisse)
<b>chaotique</b>	qui a l'aspect d'un chaos, d'une confusion, d'un désordre grave
<b>chien-guide m. d'aveugle, chien m. assistant</b>	chien qui conduit les aveugles et les malvoyants, aident les sourds et assiste des personnes handicapées dans toutes sortes de tâches quotidiennes
<b>chorée f.</b>	maladie nerveuse appelée aussi danse de Saint-Guy parce qu'elle se manifeste par des mouvements rappelant ceux de la danse, accompagnés de convulsions brèves de certains muscles
<b>chromatopsie f.</b>	trouble de la vision caractérisé par l'impression subjective de voir colorés des objets incolores ou par la perception de couleurs différentes des couleurs réelles (daltonisme)
<b>chronique</b>	qui dure longtemps, se développe lentement
<b>iatrogène</b>	qui est provoqué par le médecin ou par le traitement médical
<b>ictus m., apoplexie f.</b>	arrêt brusque et plus ou moins complet des fonctions cérébrales, avec perte de la connaissance et du mouvement volontaire, sans que la respiration et la circulation soient suspendues
<b>idéal m.</b>	ce qu'on se représente ou se propose comme type parfait ou modèle absolu dans l'ordre pratique, esthétique ou intellectuel
<b>idéalisation f.</b>	action d'idéaliser, revêtir d'un caractère idéal
<b>identification f.</b>	processus par lequel un individu se constitue sur le modèle de l'autre
<b>idiopathique</b>	qui existe par elle-même, ou dont la cause n'est pas connue
<b>idiosyncrasie f.</b>	disposition personnelle particulière, généralement innée, à réagir à l'action des agents extérieurs (physiques, chimiques), anaphylaxie

<b>hypotonie</b>	snížené napětí (tonus) např. žaludeční stěny, svalu (op. hypertonie), snížený krevní tlak, podtlak, hypotenze
<b>hysterie</b>	neuróza projevující se kolísavými náladami, zvýšenou sugestibilitou, snahou upoutat pozornost, egocentrizmem, sklonem k dramatizování a přehánění aj.
<b>chaotický</b>	vyznačující se chaosem, neuspořádaný, zmatený
<b>asistenční pes</b>	vodící pes pro nevidomé, slepecký pes, balanční pes, asistenční pes pro tělesně postižené
<b>chorea</b>	porucha centrální nervové soustavy, zvl. u dětí, projevující se vykonáváním mimovolných, šubavých a bezúčelných pohybů, tzv. tanec sv. Víta, posunčina
<b>chromatopsie</b>	porucha záležití v barevném vidění i bezbarvých předmětů n. ve vidění barevných skvrn
<b>chronický</b>	trvající delší dobu, pomalu se vyvíjející (op. akutní)
<b>iatrogenní</b>	vyvolané lékařem, jeho neuváženým jednáním, špatným vyšetřením, chybným léčením
<b>iktus</b>	náhlá porucha krevního oběhu v urč. oblasti mozku (při krvácení, popř. ucpání mozkové tepny aj.), tzv. mozková mrtvice, apoplexie
<b>ideál</b>	soubor vlastností či podmínek představující pro jedince žádoucí cíl; dokonalý představitel, vzor
<b>idealizace</b>	myšlenkové konstruování pojmů o předmětech ve skutečnosti neexistujících, které jsou krajním případem něčeho existujícího; (vy)lícit něco lepším, než to je
<b>identifikace</b>	určení totožnosti; ztotožnění (např. s nějakým vzorem)
<b>idiopatický</b>	bez známé příčiny, vznik nemoci nesouvisící se základním onemocněním
<b>idiosynkrasie</b>	velice silný, pudový odpor k něčemu, někomu; přecitlivělost, nesnášené některých drog n. léků

<b>idiotie f.</b>	forme la plus grave d'arriération mentale, d'origine congénitale, habituellement associée à diverses malformations et à des déficiences sensorimotrices	<b>idiocie</b>	hluboká mentální retardace
<b>illusion f.</b>	interprétation erronée de la perception sensorielle de faits ou d'objets réels	<b>iluze</b>	porucha vnímání charakterizovaná zkresleným vjemem, vycházející z objektivní reality na rozdíl od halucinace
<b>imaginaire</b>	qui n'existe que dans l'imagination, qui est sans réalité	<b>imaginární</b>	neskutečný, vymyšlený
<b>imagination f.</b>	faculté de former des images d'objets qu'on n'a pas perçus ou de faire des combinaisons nouvelles d'images (imagination créatrice)	<b>imaginace</b>	představivost, obrazivost, obrazotvornost, fantazie
<b>imbécilité f.</b>	deuxième degré de l'arriération mentale entre l'idiotie et la simple débilité mentale	<b>imbecilita</b>	středně těžká forma slabomyslnosti
<b>immobilisation f.</b>	action de rendre immobile; résultat de cette action	<b>imobilizace</b>	znehynění někt. částí těla (např. obvazem, dlahami)
<b>implant m. cochléaire</b>	dispositif médical électronique destiné à restaurer l'audition de personnes atteintes d'une perte d'audition sévère à profonde en stimulant directement les terminaisons nerveuses de l'audition situées dans la cochlée, au moyen d'électrodes implantées chirurgicalement	<b>kochleární implantát</b>	hlavní rehabilitační pomůcka sluchu pro děti i dospělé s těžkou percepční vadou sluchu (vada vnitřního ucha - hlemýžďe), funguje tak, že elektrickými impulsy dráždí sluchový nerv
<b>impulsivité f.</b>	caractère impulsif qui agit sous l'impulsion de mouvements spontanés, irréfléchis ou plus forts que sa volonté	<b>impulzivita</b>	sklon jednat náhle a bez rozvahy ze silného vnitřního popudu, bez zřejmého důvodu
<b>inadaptabilité f.</b>	défaut d'adaptation, qui ne peut s'adapter, s'intégrer à un milieu	<b>inadaptabilita</b>	nedostatečná schopnost, neschopnost přizpůsobit se prostředí, adaptovat se (op. adaptabilita)
<b>incapable m. majeur</b>	aliénés, faibles d'esprit, prodiges	<b>nesvéprávná, nezpůsobilá osoba</b>	
<b>incapacité f.</b>	réduction partielle ou totale de la capacité à accomplir une activité d'une façon normale ou dans les limites considérées comme normales pour un être humain à cause d'une déficience, d'une infirmité, d'une blessure ou d'une maladie	<b>disabilita</b>	omezení až znemožnění některých fyzických, psychických nebo sociálních činností vyplývající např. z choroby, závady, poruchy nebo stárí
<b>incapacité f., handicap m.</b>	se trouver, de façon durable ou temporaire, limité dans des activités personnelles ou restreint dans sa participation sociale, du fait de la confrontation interactive entre, d'une part ses capacités fonctionnelles physiques, sensorielles mentales et psychiques en cas d'altération de l'une ou plusieurs d'entre elles et, d'autre part, les contraintes de son cadre de vie	<b>disaptibilita</b>	omezená funkce nebo ztráta části těla či orgánu; jakékoliv omezení nebo nedostatek (v důsledku poruchy) schopnosti vykonávat nějakou činnost obvyklým způsobem nebo v rozsahu, jaký je považován u člověka za normální odklon od normy, vyjádřený výkonem jedince
<b>inceste m.</b>	relations sexuelles entre un homme et une femme parents ou alliés à un degré qui entraîne la prohibition du mariage	<b>incest</b>	pohlavní styk n. manželství mezi blízkce příbuznými osobami, krvesmilství
<b>inclusion f.</b>	ce qui est inclus; élément inclus dans un milieu de nature différente	<b>inkluzie</b>	začlenění, integrace

**I****incohérence f.**

<b>incohérence f.</b>	caractère de ce qui est incohérent; manque de lien logique, d'unité (dans les propos, les idées, les actes)
<b>incompatible</b>	qui ne peut coexister, être associé, réuni avec (une autre chose)
<b>incontinence f.</b>	absence de contrôle des sphincters qui retiennent l'urine dans la vessie ou les fèces dans le rectum; incontinence mentale, émotionnelle : incapacité de contrôler ses réactions émotives
<b>incontinence f. mentale, émotionnelle</b>	incapacité de contrôler ses réactions émotives
<b>index m.</b>	élément sur lequel portent les hypothèses d'une étude comparative (par oppos. à témoin); animaux, sujet, groupe index, sur lesquels l'expérience a été réalisée et que l'on compare avec les témoins
<b>indolent, e</b>	qui ne fait pas souffrir: indolore; qui évite de se donner de la peine, de faire des efforts
<b>inductif, ve</b>	qui procède par induction ou résulte d'une induction
<b>induction f.</b>	opération mentale qui consiste à remonter des faits à la loi, de cas donnés (propositions inductrices) le plus souvent singuliers ou spéciaux, à une proposition plus générale
<b>inertie f.</b>	perte de la contractilité (d'un muscle, d'un organe)
<b>infantile</b>	dont le développement mental, affectif ou physique s'est arrêté au stade de l'enfance
<b>inférence f.</b>	opération logique par laquelle on admet une proposition en vertu de sa liaison avec d'autres propositions déjà tenues pour vraies
<b>infériorité f.</b>	état de ce qui est inférieur (en rang, force, valeur, mérite)
<b>infirme m. moteur cérébral (IMC)</b>	
<b>infirmité f.</b>	état (congénital ou accidentel) d'un individu ne jouissant pas d'une de ses fonctions ou n'en jouissant qu'imparfaitement (sans que sa santé générale en soit totalement compromise)

<b>inkoherece</b>	nesouvislost, roztržštěnost, rozklad, rozpad (op. koherence), nedostatek vnitřní spojitosti mezi prvky psychických procesů, obsahů a funkcí porušující mentální projev
<b>inkompatibilní</b>	nesnášenlivý, neslučitelný
<b>inkontinence</b>	neschopnost něco udržet, potlačit, ovládnout (např. inkontinence moči, stolice, emocí)
<b>emotivní inkontinence</b>	citová nevyrovnanost, nevyváženost projevující se silnými emocionální reakcemi i na velmi slabé podněty
<b>index</b>	pozorovatelný jev, který byl dosazen za méně pozorovatelný jev nebo za jev, který nemůže být pozorován
<b>indolentní</b>	nebolící, nebolestivý, lhostejný, netečný, nevšímavý
<b>indukovaný</b>	vzájemně navozený, vyvolaný vzájemným působením; vzniklý elektromagnetickou indukci
<b>indukce</b>	typ úsudku a metoda zkoumání, kdy se z jedinečných výroků usuzuje na obecný závěr, postup od zvláštního k obecnému (op. dedukce)
<b>inertnost</b>	netečnost, nepohyblivost
<b>infantilní</b>	dětský, dětinský, vývojově zaostalý, nezralý
<b>inference</b>	úsudek; usuzování; vyvozování závěrů; úsudkový řetězec
<b>inferiorita</b>	podřadnost, méněcennost, nedostatečnost, inferiornost, horší jakost, nižší hodnota (op. superiorita)
<b>jedinec s DMO (dětská mozková obrna)</b>	
<b>tělesná vada, slabost, neduh, churavost</b>	

<b>infirmité f. motrice cérébrale (IMC)</b>	état pathologique en principe non évolutif, dû à une déficience congénitale ou très précocement acquise, des centres moteurs cérébraux et caractérisé par une paralysie, une incoordination ou d'autres troubles de la motricité, auxquels peuvent s'associer des troubles sensitifs, affectifs, sensoriels et mentaux	<b>dětská mozková obrna (DMO)</b>	porucha hybnosti na podkladě poruchy vývoje či poškození určitých oblastí mozku
<b>inhérent, e</b>	qui appartient essentiellement à un être, à une chose, qui lui est joint inséparablement	<b>inherentní</b>	uvnitř něčeho obsažený, na něčem utkvělý
<b>inhibé, e</b>	freiné, arrêté par l'inhibition	<b>inhibovaný</b>	utlumený, pasivní, zpomalený
<b>inné, e, congénital, e</b>	que l'on a en naissant, dès la naissance (opposé à acquis)	<b>genuinní</b>	k něčemu příslušející, daný, přirozený, vrozený
<b>innovation f.</b>	action d'innover, d'introduire dans une chose établie (qqch. de nouveau, d'encore inconnu)	<b>inovace</b>	obnovování, obnovení, zlepšení
<b>insertion f., intégration f.</b>	intégration d'un individu (ou d'un groupe) dans un milieu social différent	<b>sociální integrace</b>	stav či proces začleňování jednotlivců nebo skupin do stejného sociálního celku (kolektivu, společnosti)
<b>insomnie f.</b>	difficulté à s'endormir ou à dormir suffisamment	<b>insomnie</b>	stav, kdy člověk nemůže dlouho usnout n. se v noci budí, nespavost, agrypnie
<b>inspiration f.</b>	sorte de souffle émanant d'un être surnaturel, qui apporterait aux hommes des conseils, des révélations; état mystique de l'âme sous cette impulsion surnaturelle	<b>inspirace</b>	vnuknutí, náhlý nápad, popud nebo podnět k něčemu, vdech
<b>instabilité f.</b>	caractère de ce qui n'est pas fixe, permanent, agitation excessive d'un enfant qui touche à tout, passe d'une activité à l'autre, se déplace et bavarde sans cesse; défaut d'inhibition se manifestant sur le plan comportemental par l'émotivité excessive et l'impulsivité	<b>instabilita</b>	psychomotorický neklid, nevyrovnanost: psychická i.
<b>instabilité f. affective</b>	changements marqués d'humeur avec passage de l'humeur de base à la dépression, à l'irritabilité ou à l'anxiété durant habituellement quelques heures et rarement plus de quelques jours	<b>afektivní labilita</b>	výrazná nestálost v citových projevech projevujícím se častou změnou nálad
<b>instabilité f., labilité f.</b>	qui est sujet à faillir, à changer, caractère de ce qui n'est pas fixe, permanent	<b>labilita</b>	labilní stav, nestálost, kolísavost, labilnost (op. stabilita)
<b>instinct m.</b>	tendance innée et puissante, commune à tous les êtres vivants ou à tous les individus d'une même espèce	<b>instinkt</b>	vrozený, zděděný způsob činnosti a chování, bez potřeby jeho osvojení učení
<b>insuffisance f.</b>	caractère, état de ce qui ne suffit pas, état d'un organe, d'une glande... qui ne fonctionne plus normalement, qui devient incapable de remplir pleinement ses fonctions à la suite d'une défaillance organique grave	<b>insuficience</b>	nedostatečnost, selhání činnosti: srdeční, koronární i.; cirkulační i.; i. ledvin; i. srdečních chlopní nedomykavost
<b>insuffisance f. éducative</b>		<b>edukativní insuficience</b>	výchovná nedostačivost

**I****intact, e**

<b>intact, e</b>	à quoi l'on n'a pas touché	<b>intaktní</b>	neporušený, zachovaný
<b>intégration f.</b>	incorporation (de nouveaux éléments) à un système psychologique	<b>integrace</b>	sjednocení, zařazení, včlenění, sjednocení částí psychiky do dynamického a významuplného celku
<b>intégrité f.</b>	état d'une chose qui est demeurée intacte	<b>integrita</b>	celistvost; nedílnost; nedělitelnost; neporušenost; nedotknutelnost
<b>intégrité f. de la personnalité</b>	état d'une personne intègre	<b>integrivanost osobnosti</b>	stálost osobnosti v čase a její odolnost vůči rušivým vlivům
<b>intelligence f., intellect m.</b>	ensemble des fonctions mentales ayant pour objet la connaissance conceptuelle et rationnelle (opposé à sensation et à intuition); la faculté pensante et son fonctionnement, chez l'homme; ce qui permet à l'homme de connaître, de juger et d'agir conformément à des principes	<b>intelligence, intelekt</b>	soubor rozumových schopností, dispozic; duševní schopnost (vlastní pouze člověku), jež je předpokladem myšlení; umožňuje provádět takové myšlenkové úkony, které přímo neplynou z existujících daností
<b>interaction f.</b>	phénomène qui consiste dans la réciprocité de l'influence des comportements entre deux ou plusieurs individus ou groupes	<b>interakce</b>	vzájemné působení, vzájemná aktivní výměna podnětů, působení, ovlivňování chování jedinců nebo skupin
<b>interdisciplinarité f.</b>		<b>mezioborovost</b>	
<b>interférence f.</b>	intervention contradictoire, immixtion; conjonction de faits, action d'une habitude existante sur une autre en cours de formation ou réciproquement	<b>interference</b>	vzájemné pronikání, prolínání, střetávání, křížení, záporný vliv již získaných vlastností při učení se něčemu novému
<b>interim m.</b>	intervalle de temps pendant lequel une fonction vacante est exercée par une autre personne que le titulaire	<b>interim</b>	mezidobí, prozatímní nebo dočasné řešení
<b>intermittent, e</b>	qui s'arrête et reprend par intervalles, se dit de maladies ou d'états pathologiques qui évoluent par accès successifs séparés par des périodes plus ou moins régulières	<b>intermitentní</b>	přerývaný, občasnými přestávkami přerušovaný, na čas přestávat, vynechávat, přerušovat: i. léčba
<b>internet m.</b>	réseau mondial associant des ressources de télécommunication et des ordinateurs serveurs et clients, destiné à l'échange de messages électroniques, d'informations multimédias et de fichiers	<b>internet</b>	celosvětově rozšířená počítačová síť poskytující informační služby téměř ve všech oblastech lidské činnosti
<b>internet m. sans frontière</b>		<b>internet bez bariér</b>	
<b>interpersonnel, le</b>	qui a lieu entre plusieurs personnes	<b>interpersonální</b>	mezilidský, mezosobní
<b>interpolation f.</b>	détermination d'une valeur intermédiaire entre deux autres, soit par une méthode graphique où les valeurs connues sont reliées par une ligne continue, soit par une méthode de calcul en utilisant une formule d'interpolation dont les valeurs connues doivent pouvoir être dérivées avec une précision suffisante	<b>interpolace</b>	výpočet hodnot funkce pro čísla ležící uvnitř daného intervalu (op. extrapolace); obecně jakýkoliv proces odhadu výkonu jedince, jehož dosahované výsledky se nacházejí mezi dvěma přesně stanovenými hodnotami testových norem

<b>interprétation f.</b>	action d'expliquer, de donner une signification claire (à une chose obscure); son résultat; retransmission de toute information par une modalité intelligible entre une personne atteinte de déficience auditive et son interlocuteur	<b>interpretační</b>	zprostředkování; termín běžně chápaný jako výklad, objasnění, tlumočení smyslu nějakého textu, výroku apod. a jeho zprostředkování někomu, komu by jinak nebyl přístupný; výklad, komplexní poznávací proces, jímž vyvozujeme závěry ze získaných diagnostických údajů o psychických nebo pedagogických procesech, stavech a znacích jedince, o patogenezi nebo etiologii jeho obtíží (i. situační, vývojová, pedagogická, neuropsychologická)
<b>interprète m.</b>		<b>tlumočník</b>	
<b>intervention f. précoce</b>	application du processus de réadaptation à un sujet le plus tôt possible après l'apparition de l'incapacité	<b>raná péče, včasná intervence</b>	
<b>intervention f. précoce</b>		<b>intervence v raném dětství</b>	
<b>intolérance f.</b>	réaction anormale ou anormalement intense de l'organisme à une stimulation physique ou chimique, à l'injection ou à l'ingestion d'une substance médicamenteuse, ou à l'absorption d'un aliment; inaptitude à tolérer un agent extérieur (bruit, lumière) ou réaction émotionnelle excessive face à la contrariété, à la frustration, (en raison d'un) abaissement du seuil de réaction	<b>intolerance</b>	nesnášenlivost, nesnášenlivost léku, popř. cizí tkáň
<b>intoxication f.</b>	action nocive qu'exerce une substance toxique (poison) sur l'organisme; ensemble des troubles qui en résultent	<b>intoxikace</b>	vniknutí jedu do živočišného, obvyč. lidského organismu, otrava
<b>introduction f.</b>	action d'introduire, de faire entrer (qqn), d'inclure, d'incorporer	<b>implikace</b>	vřazení, zařazení, včlenění do něčeho
<b>introjection f.</b>	processus inconscient par lequel l'image d'une personne est incorporée au moi et au surmoi	<b>introjekce</b>	vložení představ o okolním světě do vědomí ještě před získáváním smyslových zkušeností; transformace vnějších objektů a činností do formy vnitřních objektů
<b>introspection f.</b>	observation d'une conscience individuelle par elle-même	<b>introspekce</b>	metoda založená na pozorování vlastních vnitřních duševních stavů, sebezpozorování (op. extrospekce)
<b>introversion f.</b>	tendance à se replier sur soi et à se préoccuper uniquement de son moi, au détriment du monde extérieur	<b>introverze</b>	sklon osobnosti soustředit všechn zájem na svůj vnitřní život (opak extroverze)
<b>introverti m.</b>	qualifie une personne repliée sur elle-même, qui s'intéresse à sa vie intérieure plus qu'au monde extérieur	<b>introvertní typ</b>	člověk soustředující všechn zájem na svůj vnitřní život, uzavírající se do sebe (op. extrovert)
<b>intuition f.</b>	forme de connaissance immédiate qui ne recourt pas au raisonnement	<b>intuice</b>	poznání "vnuknutím", nevědomou cestou, bezprostředně
<b>invalidité f.</b>	diminution de la capacité de travail (des deux tiers au moins)	<b>invalidita</b>	snížení n. ztráta pracovní schopnosti pro nepříznivý zdravotní stav, invalidnost

**I****invective f.**

<b>invective f.</b>	parole ou suite de paroles violentes contre qqn ou qqch., injure, insulte	<b>invektiva</b>	urážlivý ústní n. písemný útok, výpad, útočná řeč, urážka
<b>invention f.</b>	action d'inventer (qqch.), de créer ou découvrir (qqch. de nouveau); découverte d'un produit nouveau, d'un moyen nouveau, pour réaliser un objet à caractère industriel	<b>invence</b>	vynalézavost, důvtip, nápad (zvl. v umělecké tvorbě)
<b>involution f.</b>	développement inverse de l'évolution; passage de l'hétérogène à l'homogène; modification régressive d'un organe, de l'organisme, d'une tumeur	<b>involute</b>	zpětný vývoj, zmenšení určitého orgánu, jeho návrat k původnímu stavu po splnění jeho funkce
<b>ironie f.</b>	manière de se moquer (de qqn ou de qqch.) en disant le contraire de ce qu'on veut faire entendre	<b>ironie</b>	jemný výsměch n. vtipné vyjádření zprav. opakem toho, co se míní: jemná, kousavá, sžíravá i.
<b>irrationnel, le</b>	qui n'est pas rationnel, qui n'est pas conforme à la raison ou du domaine de la raison	<b>iracionální</b>	mimorozumový, bez vztahu k rozumové oblasti a logickému myšlení
<b>irréparable, irrémédiable</b>	qui ne peut pas être réparé	<b>ireparabilní</b>	nenapravitelný (op. reparabilní); med. trvale nenahraditelný
<b>irréversible</b>	qui ne peut se produire que dans un seul sens, sans pouvoir être renversé	<b>ireverzibilní</b>	nevratný, nezvratný, jednosměrný
<b>itération f.</b>	répétition involontaire et inutile d'un même acte moteur ou verbal	<b>iterace</b>	opakování, vtíravé, pravidelně se opakující někt. Představy
<b>jugement m.</b>	faculté de l'esprit permettant de bien juger de choses qui ne font pas l'objet d'une connaissance immédiate certaine, ni d'une démonstration rigoureuse; l'exercice de cette faculté	<b>úsudek</b>	schopnost rozřešit nějaký problém výběrem z několika možných řešení na základě racionálního předpokladu či "zdravého rozumu"
<b>kinésithérapeute m.</b>	praticien, praticienne de la kinésithérapie	<b>fyzioterapeut</b>	rehabilitační pracovník
<b>kinésithérapie f.</b>	emploi thérapeutique des mouvements de gymnastique et des diverses formes de massages	<b>kinezioterapie</b>	léčebný tělocvik, při kt. se používají podle urč. metody cviky a pohyby na udržení n. opětovné získání ztracené svalové funkce, pohybová léčba/terapie
<b>labilité f. émotionnelle, instabilité f. affective</b>	changement rapide et important de l'humeur qui peut être suscité facilement et disparaître rapidement	<b>emocionální labilita</b>	citová nestálost
<b>laconisme m.</b>	manière de s'exprimer en peu de mots	<b>lakonismus</b>	stručnost v řeči, stručné vyjadřování myšlenek
<b>lalophobie f.</b>	crainte excessive, malade et irraisonnée de parler	<b>lalofobie</b>	chorobný strach z mluvení (zvl. u lidí s vadou řeči)
<b>lambdacisme m.</b>	vice de prononciation qui consiste à bégayer sur la lettre l, à la mouiller mal à propos ou à prononcer le r comme un l	<b>lambdacismus</b>	nesprávná výslovnost hlásky „r“ nebo se místo hlásky „r“ vyslovuje hlásky „l“
<b>langage m. gestuel</b>	moyen de communication non langagier, employé avec la gestuelle	<b>posunková řeč</b>	

<b>langue f. des signes</b>	désigne la langue gestuelle (produite par les mouvements des mains, du visage et du corps dans son ensemble) que les personnes atteintes de surdit�e ont développées pour communiquer	<b>znakov� jazyk</b>	p�rozen� a plnohodnotn� komunikacn� systém tvořen� specifick�mi vizuálně-pohybov�mi prostředky, tj. tvary rukou, jejich postavením a pohyby, mimikou, pozicemi hlavy a horní částí trupu
<b>larmoyant, e</b>	pleurnicheur	<b>lacrimosn�</b>	plačtiv�
<b>latent, e</b>	qui demeure caché, ne se manifeste pas mais qui est susceptible de le faire à tout moment	<b>latentn�</b>	utajen�, skryt�
<b>latéralité f.</b>	préférence systématisée, droite ou gauche, dans l'utilisation de certains organes pairs (main, pied, oeil); organisation, pendant la petite enfance, de l'asymétrie fonctionnelle du corps humain du côté droit (droitiers) ou gauche (gauchers) liée à la spécialisation des hémisphères cérébraux	<b>lateralita</b>	stav, kter� vyjadřuje p�evahu pravo- nebo levostrann� preference, p�ednostn� uřiv�n� jednoho z p�rov�ch orgánů pohybov�ch n. smyslov�ch
<b>leçons f. collectives</b>		<b>společn� v�uka</b>	
<b>lecture f. labiale</b>	perception du langage par la vue	<b>odezír�n�, vnímání mluven� řeči zrakem</b>	
<b>l�gasth�nie f., dyslexie f.</b>	trouble de la capacité de lire, ou difficulté à reconn�tre et à reproduire le langage écrit	<b>legastenie</b>	starř� označení pro dyslexii, porucha projevujic� se obt�řemi p� učen� �ten�
<b>législation f.</b>	ensemble des lois et des règles qui se rapportent à un domaine déterminé du droit	<b>legislativa</b>	tvorba pr�vn�ch norem a �innost z�konod�rn�ch sborů, z�konod�rn� moc, z�konod�rstv�
<b>leptosome, asthénique</b>	type morphologique de Kretschmer : longiligne � thorax étriqué, aux membres longs et fragiles, non enclin à l'ob�sitt�; c�r�ne allongé, face ovoide, profil anguleux, tendance à la schizothymie, qui manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse	<b>leptosomn� typ</b>	řt�hl�, astenick�, �lov�k celkov� �tl�ho zjevu; m� drobnou kostru, �zk� hrudn�k, poklesl� ramena a m�kk� svalstvo
<b>lesbianisme m.</b>	homosexualité féminine	<b>lesbicismus</b>	řensk� typ homosexuality
<b>lesbianisme m., tribadie f.</b>	homosexualité féminine	<b>tribadie</b>	lesbick� l�ska, lesbizmus, sapfizmus
<b>lésion f.</b>	modification de la structure normale d'une partie de l'organisme, à la suite d'une affection, d'un accident	<b>l�ze</b>	pořkozen�, postiřen�, (zdravotn�) porucha
<b>lésion f., déficience f.</b>	altération structurale d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe, dans ses caractères anatomiques ou physiologiques, et qui est due à des causes morbides ou traumatiques; perte de substance ou altération qui résulte d'un état pathologique et qui touche la structure ou l'apparence du corps, ou une fonction physique ou mentale	<b>vada, pořkozen�</b>	

## L

## létal, e

<b>létal, e</b>	qui provoque la mort, mortel; qualifie un trouble génétique incompatible avec le développement embryonnaire normal et entraînant la mort de l'embryon ou du fœtus	<b>letální</b>	smrtný, smrtící; hranice, úroveň faktorů, jejíž překročení znamená smrt organismu
<b>léthargie f.</b>	état pathologique caractérisé par un sommeil profond et prolongé dans lequel les fonctions de la vie semblent suspendues	<b>letargie</b>	stav dlouhodobého útlumu, hluboký chorobný spánek blížící se stavu bezvědomí, celková netečnost, ochablost, otupělost
<b>libido f.</b>	recherche instinctive du plaisir, et surtout du plaisir sexuel; énergie de la pulsion sexuelle, plus précisément l'aspect psychique de cette pulsion qui, comme toute pulsion, a également une racine biologique	<b>libido</b>	pohlavní pud, touha; příjemný pocit doprovázející pohlavní vzrušení, v psychoanalýze pojem pro sexuální charakter duševních impulzů
<b>limitation f.</b>	action de limiter, de fixer des limites; son résultat	<b>omezení</b>	fyzický nebo psychický problém zabraňující přirozenému fungování organismu
<b>limite f.</b>	point que ne peut ou ne doit pas dépasser l'influence, l'action de qqch	<b>limit</b>	meta, vymezení, krajní mez
<b>linéaire</b>	qui a rapport aux lignes, se traduit par des lignes	<b>lineární</b>	přímý, týkající se linie, linií; mající tvar linie, čáry, přímky n. přímočarý průběh
<b>lipothymie f.</b>	perte de connaissance avec conservation de la respiration et de la circulation (premier degré de la syncope), état de malaise intense (sudation profuse, nausée, faiblesse musculaire, troubles visuels) sans perte de conscience	<b>lipothymie</b>	krátká mdloba, bezvědomí
<b>localisation f.</b>	action de situer en un certain lieu, en un point déterminé	<b>lokalizace</b>	určování, určení místa, umíst'ování, umístění, poloha
<b>locomotion f.</b>	action de se mouvoir, de se déplacer d'un lieu vers un autre; fonction qui assure ce mouvement	<b>lokomoce</b>	aktivní pohyb organismu z místa na místo
<b>logiciel m.</b>	ensemble des programmes, procédés et règles, et éventuellement de la documentation, relatifs au fonctionnement d'un ensemble de traitement de données	<b>software</b>	vybavení počítače programovacím jazykem a programem, programové vybavení počítače
<b>logopédie f., orthophonie f.</b>	discipline paramédicale consacrée à l'étude et au traitement des défauts de prononciation chez les enfants	<b>logopedie</b>	vědní obor interdisciplinárního charakteru, jehož předmětem jsou zákonitosti vzniku, eliminování a prevence narušené komunikační schopnosti; nauka o fyziologii a patologii dorozumivacího procesu, jakož i o prevenci a nápravněvýchovné péči při vadách a poruchách dorozumívání; náprava vad řeči a výslovnosti
<b>logopédiste m., logopède m., orthophoniste m.</b>	spécialiste qui vise à corriger les défauts de prononciation chez les enfants, spécialiste de l'orthophonie	<b>logoped</b>	odborník v logopedii
<b>logorrhée f.</b>	flux de paroles inutiles; besoin irrésistible, morbide de parler	<b>logorhea, logorea</b>	přívál slov, překotný proud řeči, chorobná "epičnost", bezobsažná žvanivost

<b>longitudinal, e</b>	qui limite ses observations à un seul individu ou à un nombre déterminé de sujets suivis tout au long de leur développement	<b>longitudinální</b>	rovnoběžný s osou, podélný (op. transversální, příčný)
<b>lordose f.</b>	courbure (normale) de la colonne vertébrale lombaire ou dorsolombaire, à concavité postérieure	<b>lordóza</b>	prohnutí páteře dopředu: krční l.; bederní l. (op. kyfóza)
<b>macropsie f.</b>	trouble subjectif de la vue dans lequel le malade voit les objets plus petits qu'ils ne le sont en réalité	<b>makropsie</b>	vada zraku způsobující, že viděné předměty se jeví větší, než jsou ve skutečnosti (op. mikropsie)
<b>maladies f. neuromusculaires (MNM)</b>		<b>neuro svalová onemocnění</b>	
<b>malentendant, e, m./f., déficient m. auditif</b>	personne dont l'acuité auditive est altérée	<b>nedoslýchavý</b>	špatně slyšící, nahluchlý, mající patologicky snížený práh vnímání sluchových podnětů
<b>malformation f.</b>	vice de conformation congénital (alors que les déformations sont en général acquises)	<b>malformace</b>	vrozená vývojová úchylnka tvaru, zrůdný vzrůst přesahující meze variability organismu
<b>malin, maligne</b>	se dit d'une maladie dont l'évolution est critique; d'une tumeur susceptible de se généraliser et d'entraîner la mort	<b>maligní</b>	zhoubný (op. benigní)
<b>maltraitance f. à enfant, maltraitance f. sur mineur</b>	fait de négliger ou d'infliger de mauvais traitements à un enfant qu'on a sous son autorité ou sous sa garde	<b>zneužívání dětí</b>	
<b>malvoyance f.</b>	acuité visuelle diminuée	<b>slabozrakost</b>	stav očí při neporušené ostrozrakosti a i jinak zdravých, že při práci rychle umdlévají, předměty stávají se mlhavými, před očima se míhají, šíří n. dvojí
<b>malvoyant m.</b>	personne dont l'acuité visuelle est diminuée	<b>slabozraký</b>	
<b>management m.</b>	ensemble des activités d'organisation et de gestion de l'entreprise et de son personnel	<b>management</b>	ekon. systém a metody řízení podniku, koncernu, národního hospodářství placenými zaměstnanci, manažery
<b>manchot m.</b>	qui est estropié ou privé d'une main ou des deux mains, d'un bras ou des deux bras	<b>abrachius</b>	člověk, jemuž chybí horní končetina
<b>manie f.</b>	syndrome mental caractérisé par une exaltation euphorique, l'expansivité, l'incohérence des idées et de l'activité motrice	<b>mánie</b>	duševní choroba projevující se vzrušenou náladou, zvýšeným sebevědomím a aktivitou, subjektivním pocitem dobrého zdraví, spokojeností sama se sebou
<b>manifeste</b>	dont l'existence ou la nature est évidente	<b>manifestní</b>	zjevný, zřejmý, zřetelný
<b>marché m. du travail</b>		<b>trh práce</b>	
<b>massage m. réflexe</b>		<b>reflexní masáž</b>	

<b>masturbation f.</b>	pratique qui consiste à provoquer le plaisir sexuel par l'excitation manuelle des parties génitales	<b>ipsace</b>	sebeukájení, onanie, masturbace
<b>matériel m. informatique</b>	ensemble des composantes physiques d'un ordinateur, par opposition au logiciel	<b>hardware</b>	veškeré fyzické zařízení na zpracování údajů, technické vybavení, technické prostředky (počítače)
<b>maturation f.</b>	séquence de transformations morphologiques et physiologiques qui rendent un organe apte à assurer sa fonction, ensemble des modifications subies par les cellules sexuelles les rendant aptes à la fécondation	<b>maturace</b>	zrání, dozrávání
<b>mécanisme m.</b>	combinaison, agencement de pièces, d'organes, montés en vue d'un fonctionnement d'ensemble	<b>mechanismus</b>	determinovaná činnost, která probíhá podle přesného programu
<b>mécanisme m. de défense</b>	mécanismes inconscients par lesquels le moi repousse certains éléments affectifs, certaines pulsions	<b>obranný mechanismus</b>	nevědomý mechanismus, kterým člověk potlačuje určité emoce, pudy
<b>médecine f. légale</b>	branche de la médecine qui se consacre aux problèmes de droit civil et criminel, plus particulièrement à l'expertise médico-légale; la médecine légale s'occupe spécialement d'autopsie médico-légale et de l'examen des victimes dans le cas d'accidents ou d'allégations de viols ou d'agressions sexuelles	<b>forenzní medicína</b>	soudní lékařství, soudní patologie, zjišťuje příčiny náhlých a neočekávaných úmrtí, zabývá se vypracováváním zdravotních posudků
<b>médiane f.</b>	valeur centrale d'un caractère, généralement différente de la moyenne, séparant une population en deux parties égales	<b>medián</b>	střední hodnota
<b>mégalomane</b>	qui est d'un orgueil excessif, d'une ambition injustifiée	<b>megalomanský</b>	velikášský
<b>mégalomanie f.</b>	comportement pathologique caractérisé par le désir excessif de gloire, de puissance ou par l'illusion qu'on les possède (délire, folie des grandeurs)	<b>megalomanie</b>	chorobné zveličování osob, věcí, jevů, velikášství: nevyvratitelné přesvědčení o vlastní velikosti, dokonalosti (např. u progresivní paralýzy, senilní demence ap.)
<b>mélancolique m.</b>	en qui domine la mélancolie, état d'abattement, de tristesse vague, accompagné de rêverie	<b>melancholik</b>	typ člověka silně emotivně založeného, záдумčivého, se sklonem k trudnomyslnosti
<b>méningite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique des méninges, par infection microbienne, virale ou intoxication	<b>meningitida</b>	zánět mozkových blan, meningitis
<b>mental, e</b>	qui a rapport aux fonctions intellectuelles de l'esprit	<b>mentální</b>	duševní, psychický, inteligenční, intelektový
<b>mentalité f.</b>	ensemble des croyances et habitudes d'esprit qui informent et commandent la pensée d'une collectivité, et qui sont communes à chaque membre de cette collectivité	<b>mentalita</b>	způsob myšlení, duševní a duchovní uzpůsobení jednotlivce n. skupiny závislé na individuálních dispozicích, urč. věku, výchově, tradici, společenských podmínkách aj.
<b>métabolisme m.</b>	ensemble des transformations chimiques et physicochimiques qui s'accomplissent dans tous les tissus de l'organisme vivant (dépenses énergétiques, échanges, nutrition...)	<b>metabolismus</b>	přeměna látek v živém organismu; látková přeměna

<b>métaphore f.</b>	procédé de langage qui consiste à employer un terme concret dans un contexte abstrait par substitution analogique, sans qu'il y ait d'élément introduisant formellement une comparaison	<b>metafora</b>	přenesení pojmenování jedné věci na druhou na základě shodnosti někt. znaků
<b>méthode f.</b>	procédé technique, scientifique	<b>metoda</b>	způsob něj. účelného jednání, něj. činnosti vůbec (zprav. promyšlený, utřídný); postup
<b>méthode f. de substitution</b>	méthode de rééducation en logopédie, un son est remplacé par un son proche par ses mouvements articulatoires, mais dont le timbre est éloigné	<b>substituční metoda</b>	reedukační metoda v logopedii, při níž se používá náhradního zvuku, který je tvořen hláskou blízkou artikulačním pohybům, ale vzdálenou zvukově
<b>méthodologie f.</b>	étude des méthodes scientifiques, techniques (subdivision de la logique)	<b>metodologie</b>	nauka o vědeckých metodách; výklad metod urč. vědního oboru
<b>micropsie f.</b>	trouble subjectif de la vue dans lequel le malade voit les objets plus petits qu'ils ne le sont en réalité	<b>mikropsie</b>	zraková vada způsobující, že viděné předměty se jeví menší, než jsou ve skutečnosti (op. makropsie)
<b>migraine f.</b>	douleur intense qui affecte généralement un seul côté de la tête, qui survient sous forme de crises (céphalée), et s'accompagne de nausées	<b>migréna</b>	prudké bolesti hlavy, obyč. jednostranně, ve skráních a v očích, provázené velkou nevolností
<b>mimique f.</b>	ensemble des gestes expressifs et des jeux de physionomie qui accompagnent ou remplacent le langage oral	<b>mimika</b>	doprovázení řeči výrazem tváře (stahy svalů) n. i pohyby, gesty
<b>mise f. en réseau</b>		<b>vytváření sítí</b>	
<b>misoiathrie f.</b>	hostilité manifeste ou du mépris pour les médecins	<b>misoiatrie</b>	nenávisť, opovrzení vůči lékařům
<b>misopédie f.</b>	haine des enfants	<b>misopédie</b>	nenávisť a chorobný odpor k dětem
<b>mnémotechnique</b>	capable d'aider la mémoire par des procédés d'association mentale qui facilitent l'acquisition et la restitution des souvenirs	<b>mnemotechnický</b>	podporující paměť různě sdruženými pomocnými představami:
<b>mnésique</b>	de la mémoire, propre à la mémoire	<b>mnestický</b>	paměťový
<b>mobilité f.</b>	caractère de ce qui peut se mouvoir ou être mû, changer de place, de position	<b>mobilita</b>	pohyblivost
<b>moi m., le moi</b>	sujet, l'unité transcendantale du moi (depuis Kant)	<b>ego</b>	(v psychoanalýze) jedna ze tří základních instancí osobnosti (vedle id, superego), vědomě vnímající, myslící a jednající komponenta, kt. potlačuje n. prosazuje pudové síly, já
<b>moment m. crucial</b>	fondamental, très important - capital, critique, décisif, déterminant	<b>kruciální moment</b>	rozhodný okamžik
<b>mongolisme m.</b>	affection congénitale, due à une aberration chromosomique, la trisomie 21, caractérisée par un faciès typique, souvent associé à d'autres malformations (notamment cardiaques), et par une arriération mentale	<b>mongolismus (Downův syndrom)</b>	chromozomální porucha 21. chromozomu s jeho trizomií, projevující se mentální retardací (slabomyslností / oligofrenií) různého rozsahu

## M

## monogamie f.

<b>monogamie f.</b>	régime juridique en vertu duquel un homme ou une femme ne peut avoir plusieurs conjoints en même temps	<b>monogamie</b>	forma manželství založená na spolužití jednoho muže s jednou ženou
<b>monomanie f.</b>	délire partiel, une manie, un goût exclusif, une habitude dominante	<b>monomanie</b>	chorobné zaujetí pro jedinou myšlenku, představu
<b>monophobie f.</b>	peur d'être seul	<b>monofobie</b>	chorobný strach z osamělosti
<b>monotone</b>	qui lasse par son uniformité, par la répétition, par l'absence de variété	<b>monotónní</b>	jednotvárný
<b>morbide</b>	relatif à la maladie	<b>morbidní</b>	chorobný
<b>morose</b>	qui est d'une humeur chagrine, que rien ne peut égayer	<b>morosní</b>	nevlídný, nevrlý
<b>morphème m.</b>	unité signifiante minimale d'un terme, la plus petite unité linguistique substituable dans une phrase, unité qui supporte une signification lexicale ou grammaticale (relationnelle)	<b>morfém</b>	nejmenší, dále nedělitelná část slova, která je nositelem věcného n. mluvnického významu
<b>moteur, rice</b>	qui engendre le mouvement	<b>motorický</b>	týkající se pohybu, pohybový
<b>motif m.</b>	mobile d'ordre psychologique, raison d'agir, de ressentir	<b>motiv</b>	pohnutka, popud, podnět k nějaké činnosti (v psychologii příčina chování)
<b>motilité f.</b>	ensemble des mouvements propres à un organe, à un système	<b>motilita</b>	schopnost, způsobilost k pohybu, hybnosti (zvl. hladkého svalstva)
<b>motivation f.</b>	relation d'un acte aux motifs qui l'expliquent ou le justifient	<b>motivace</b>	stanovení pohnutek, psychické zdůvodnění, motivování
<b>motricité f.</b>	ensemble des mouvements de l'organisme, d'une de ses parties; organisation des mouvements du corps	<b>motorika</b>	souhrn pohybových činností živého organismu řízených nervovým systémem a uskutečňovaných kosterním svalstvem, hybnost
<b>moyenne f. arithmétique</b>	rapport de la somme d'une distribution d'un caractère statistique quantitatif discret par le nombre de valeurs dans la distribution. tendance f. centrale	<b>průměr aritmetický</b>	statistická hodnota, která je získávána součtem všech dílčích hodnot, jež je dělena počtem klientů, obecné označení, jež je užíváno při měření centrální tendence (AM-arithmetic mean, M-median, mode)
<b>multimédia m.</b>	technologie de l'information permettant l'utilisation simultanée de plusieurs types de données numériques (textuelles, visuelles et sonores) à l'intérieur d'une même application ou d'un même support, et cela, en y intégrant l'interactivité apportée par l'informatique	<b>multimedia</b>	systémy počítačů, které zpravidla vedle programů a datových souborů na hard disku a disketách využívají i CD ROM - datová média na kompaktních discích, umožňují propojení a současné využívání akustických výstupů, obrazový výstup přes monitor a případné návazné využití videorekordéru. V multimediálních systémech se provozují i síťové aplikace, a to nejen v sítích LAN, ale i v sítích WAN
<b>musculaire</b>	relatif aux muscles, à leur structure, à leur activité	<b>muskulární</b>	svalový

<b>mutation f.</b>	changement, transformation	<b>mutace</b>	změna
<b>mutisme m.</b>	refus de parler déterminé par des facteurs affectifs, des troubles mentaux (névrose, psychose), en l'absence de lésions organiques	<b>mutismus</b>	oněmění, příčinou může být psychická porucha (např. neuróza, psychóza, duševní trauma) nebo infekční onemocnění
<b>mutisme m. sélectif</b>	refus de parler, de communiquer à certaines personnes ou dans un certain milieu social	<b>selektivní mutismus</b>	výběrová němota, reaktivní stav jedince, který odmítá komunikovat s určitými lidmi nebo v určitém sociálním prostředí
<b>mutitas idiotica oligofrenica, mutité f.</b>	mutité des arriérés mentaux	<b>mutitas idiotica oligofrenica</b>	němota těžce mentálně postižených osob
<b>myalgie f.</b>	douleur musculaire	<b>myalgie</b>	bolest ve svalech, zejm. revmatického původu
<b>mydriase f.</b>	dilatation prolongée et excessive de la pupille due à l'accommodation de l'oeil à l'obscurité et à la distance (mydriase physiologique), due à l'action de certaines drogues (mydriase médicamenteuse) ou à la paralysie de l'iris (mydriase pathologique)	<b>mydriasa</b>	silné rozšíření duhovkové zorničky
<b>myocardite f.</b>	inflammation du myocarde	<b>myokarditis</b>	záněť srdečního svalu
<b>myopathie f.</b>	maladie des muscles, secondaire à une autre affection (troubles endocriniens ou métaboliques, intoxications) ou primitive, de cause non élucidée et souvent familiale	<b>myopatie</b>	neurčené onemocnění svalstva projevující se postupným úbytkem a ochabováním svalstva
<b>myopie f.</b>	difficulté à voir de loin; anomalie de la vision, dans laquelle l'image d'un objet éloigné se forme en avant de la rétine en raison d'un allongement de l'axe antéropostérieur de l'oeil	<b>myopie</b>	neschopnost ostře vidět vzdálené předměty, krátkozrakost (op. hypermateropie)
<b>myosis m.</b>	contraction exagérée de la pupille	<b>miosa</b>	zúžení zorničky
<b>mysophobie f.</b>	peur de la contamination, de la saleté, des microbes	<b>myzofobie</b>	chorobný strach před nečistotou, špínou, nákazou
<b>mystification f.</b>	actes ou propos destinés à mystifier qqn, à abuser de sa crédulité	<b>mystifikace</b>	(úmyslné) klamání něčím zdánlivě pravdivým, nepravdivá, vymyšlená zpráva
<b>mythomanie f.</b>	forme de déséquilibre psychique, caractérisée par une tendance à la fabulation, au mensonge, à la simulation	<b>mythomanie</b>	patologické lhaní a podvádění
<b>nanisme m.</b>	anomalie caractérisée par la petitesse de la taille très inférieure à la moyenne, due à diverses causes (insuffisance thyroïdienne, hypophysaire, ovarienne, affections rénales ou digestives, troubles de l'ossification ou du métabolisme)	<b>nanismus</b>	trpaslictví, důsledek hypofunkce hypofýzy, vyvolaný nedostatečnou produkcí růstového hormonu
<b>narcissique</b>	qui relève du narcissisme, fixé à soi-même	<b>narcistický</b>	zamilovaný do sebe
<b>narcissisme m.</b>	fixation affective à soi-même	<b>narcisismus</b>	zamilování do sebe samého, do vlastní krásy; silná marnivost

## N

## narcolepsie f.

<b>narcolepsie f.</b>	tendance irrésistible au sommeil survenant par accès	<b>narkolepsie</b>	chorobná spavost projevující se záchvaty krátce trávajícího spánku
<b>nativisme m.</b>	théorie qui s'oppose au génétisme, et selon laquelle la perception de l'espace est naturelle (donnée par la sensation)	<b>nativismus</b>	nauka připouštějící vrozenost na př. představ prostoru, času, základních pojmů našeho poznání, mravních principů atd., inneismus (op. empirismus)
<b>naturel m.</b>	ensemble des caractères physiques et moraux qu'un individu possède en naissant	<b>letora</b>	povaha člověka, temperament
<b>nausée f.</b>	sensation de malaise avec envie de vomir	<b>nauzea</b>	pocit nevolnosti spojený se slabostí, zvýšeným sliněním ap., předcházející zprav. zvracení
<b>nécrophobie f.</b>	peur pathologique, intense et obsédante, des cadavres et de tout ce qui est en relation avec la mort	<b>nekrofobie</b>	porucha projevující se chorobným strachem z mrtvol
<b>négation f.</b>	acte de l'esprit qui consiste à nier, à rejeter un rapport, une proposition, une existence; expression de cet acte	<b>negace</b>	negování, popření, popírání, odmítání něčeho; odmítavý postoj k něčemu
<b>négativisme m.</b>	comportement pathologique qui consiste à résister, soit passivement, soit activement à toute sollicitation	<b>negativismus</b>	sklon zaujímat negativní stanovisko v myšlení n. v jednání; nesmyslný odpor proti jakémukoli požadavku okolí, příznak při schizofrenii
<b>négativisme m. passif</b>	trouble de l'activité qui dispose la personne dans un état de résistance passive à des sollicitations intérieures ou extérieures	<b>pasivní negativismus</b>	tichá tvrdohlavost, vzdorovitost (beze slov)
<b>négligent, e</b>	attitude, état d'une personne dont l'esprit ne s'applique pas à ce qu'elle fait ou devrait faire	<b>laxní</b>	lhostejný, nevšímavý
<b>néologisme m.</b>	mot nouveau; sens nouveau d'un mot	<b>neologismus</b>	nově utvořený jazykový prostředek, dosud nevžitý, jazyková novota
<b>néomorphisme m.</b>	combinaison de l'homme ou de ses parties avec des objets inanimés, combinaison de l'animal et de l'homme dans les arts plastiques	<b>neomorfismus</b>	kombinace člověka nebo jednotlivých jeho částí s neživými předměty, kombinace zvířete a člověka ve výtvarném projevu
<b>neurasthénie f.</b>	névrose caractérisée par une grande fatigabilité, des troubles psychiques (angoisse, insomnie), cardiovasculaires, digestifs, sexuels, endocriniens, et des douleurs diverses (céphalée, courbature...)	<b>neurastenie</b>	nervová slabost vyskytující se u růz. duševních a tělesných poruch, druh neurózy projevující se např. nechutenstvím, bolestmi hlavy, nespavostí, zvýšenou unavitelností, "dráždivou slabostí"
<b>neurone m.</b>	cellule nerveuse qui comprend un corps cellulaire	<b>neuron</b>	nervová buňka
<b>neuropathie f.</b>	état de faiblesse générale du système nerveux particulièrement du point de vue des fonctions psychiques	<b>neuropatie</b>	vrozená dispozice k funkčním tělesným poruchám zejména v oblasti vegetativního nervového systému (neurovegetativní labilita)

<b>névrose f.</b>	affection caractérisée par des troubles affectifs et émotionnels (angoisse, phobies, obsessions, asthénie), dont le sujet est conscient mais ne peut se débarrasser, et qui n'altèrent pas l'intégrité de ses fonctions mentales	<b>neuróza</b>	chronické neuropsychické poruchy vznikající jako reakce na nepříznivé psychologické n. sociální vlivy
<b>névrose f. narcissique</b>	névrose où la régression, plus profonde que dans les névroses de transfert, rend le transfert difficile ou impossible, la libido retirée des objets étant réinvestie sur le moi; ex. schizophrénie, mélancolie	<b>narcistická neuróza</b>	psychoanalytický pojem pro schizofrenii
<b>nihilisme m.</b>	disposition d'esprit caractérisée par le pessimisme et le désenchantement moral	<b>nihilismus</b>	naprosté neuznávání, popírání všech hodnot mravních, společenských, náboženských a pod.
<b>nomothétique</b>	relatif à une compréhension globale, au fait de pouvoir tirer des lois générales	<b>nomotetický přístup</b>	přístup zaměřený na postihování zákonitostí (opak idiografického přístupu)
<b>non-punitivité f., impunitivité f.</b>	absence de punitivité	<b>impunitivita</b>	nepřítomnost tendence k trestání v lidském chování n. jednání, bagatelizace, zlehčování viny či významu situace;
<b>norme f.</b>	ensemble de règles d'usage, de prescriptions techniques, relatives aux caractéristiques d'un produit ou d'une méthode, édictées dans le but de standardiser et de garantir les modes de fonctionnement, la sécurité et les nuisances	<b>norma</b>	pravidlo, vzor, předpis, nařízení n. ustanovení
<b>nosophilie f.</b>	désir morbide et pathologique de contracter une maladie	<b>nosofilie</b>	kladný vztah k nemoci, protože někdy činí klienta zajímavým a skýtá mu výhody
<b>nosophobie f.</b>	crainte obsédante des maladies, entraînant habituellement de multiples précautions pour éviter d'éventuelles contagions	<b>nosofobie</b>	chorobný strach z nemocí a jejich následků
<b>nostalgie f.</b>	état de dépérissement et de langueur causé par le regret obsédant du pays natal, du lieu où l'on a longtemps vécu	<b>nostalgie</b>	teskná touha, zvl. po něčem vzdáleném, stesk
<b>nuisance f.</b>	ensemble de facteurs d'origine technique (bruits, dégradations, pollutions, etc.) ou sociale (encombrements, promiscuité) qui nuisent à la qualité de la vie	<b>noxa</b>	škodlivina, příčina vyvolávající onemocnění
<b>nyctalopie f.</b>	faculté de bien voir pendant la nuit ou dans l'obscurité, normale chez certains animaux (hibou, chouette, chat), et observée chez certains individus atteints de troubles visuels	<b>nyktalopie</b>	snížené vidění ve dne, zatímco za soumraku nebo stínu je vidění dobré (op. hemeralopie, šeroslepost)
<b>nyctophobie f.</b>	crainte irraisonnée, excessive et obsédante de la nuit	<b>nyktofobie</b>	chorobný strach před nocí a tmou vyskytující se zejm. u neurotických dětí
<b>nymphomanie f.</b>	exagération pathologique des désirs sexuels chez la femme ou chez certaines femelles	<b>nymfomanie</b>	chorobně zvýšená pohlavní vzrušivost žen

<b>nystagmus m.</b>	secousses rythmiques involontaires des globes oculaires, survenant le plus souvent dans le regard latéral, lors de circonstances physiologiques particulières (fatigue des yeux, troubles de la vision, lésions nerveuses, fixation d'un objet qui se déplace)	<b>nystagmus</b>	bezděčné rytmické záškuby očí
<b>O.R.L. m., oto-rhino-laryngolog m.</b>	spécialiste en oto-rhino-laryngologie	<b>ORL lékař, otorinolaryngolog</b>	odborník v otorinolaryngologii, ušní, nosní a krční lékař
<b>objectif, ve</b>	se dit d'une description de la réalité (ou d'un jugement sur elle) indépendante des intérêts, des goûts, des préjugés de la personne qui la fait	<b>objektivní</b>	nestranný, nepředpojatý, neosobní, věcný (op. subjektivní), existující nezávisle na subjektu
<b>objectivation f.</b>	action d'objectiver, de rendre objectif; mécanisme mental par lequel un malade atteint de délire chronique interprète ses hallucinations comme des réalités	<b>objektivace</b>	proces, v němž se něj. vnitřní obsah vědomí n. účel jednání stává prostřednictvím něj. aktivity objektem, předmětem, zpředměťování
<b>obligatoire</b>	inévitabile, nécessaire	<b>obligatorní</b>	závazný, povinný
<b>obnubilation f.</b>	ralentissement des fonctions psychiques, accompagné d'engourdissement, d'une baisse de la vigilance, d'un manque de lucidité	<b>obnubilace</b>	náhlá porucha vědomí a dočasná ztráta paměti, mráкотný stav, mdloba
<b>obsédant, e</b>	qui s'impose sans répit à la conscience	<b>obsedantní</b>	nutkavý, vtíravý, stav s vtíravými představami (při duševních chorobách), obsesní
<b>obsession f.</b>	idée, image, mot qui s'impose à l'esprit de façon répétée et incoercible	<b>obsese</b>	vtíravé (obsedantní) myšlenky rušící normální myšlení postiženého a spojené s nutkáním k jednání (při duševních chorobách)
<b>obsolète</b>	dont l'usage se raréfie au profit d'une nouveauté	<b>obsoletní, obsolentní</b>	zastaralý, málo používaný, vyšlý z užívání
<b>odieux, se</b>	qui excite la haine, le dégoût, l'indignation	<b>odiózní</b>	vzbuzující nelibost, nechut', odpor, opovržení, nepřijemný, nemilý, protivný, hanebný, odporný
<b>olfactif, ve</b>	relatif à l'odorat, à la perception des odeurs	<b>olfaktorický</b>	čichový
<b>oligophrénie f.</b>	arriération mentale	<b>oligofrenie</b>	mentální defekt, vrozené mentální postižení, vrozená slabomyslnost
<b>oligophrénie f.</b>	arriération mentale, intellectuelle (idiotie, imbecillité, débilité mentale) et l'arriération affective qui souvent simule la première	<b>slabomyslnost</b>	vrozený defekt intelektových schopností (zahrnuje debilitu, imbecilitu, idiocii) též oligofrenie, mentální postižení
<b>ontogenèse m.</b>	développement de l'individu, depuis la fécondation de l'oeuf jusqu'à l'état adulte	<b>ontogeneze</b>	individuální vývoj organismu (rostlinného i živočišného) od zárodku do zániku
<b>onychophagie f.</b>	habitude de se ronger les ongles	<b>onychofagie</b>	neurotické okusování nehtů

<b>ophtalmologue m.</b>	médecin spécialiste en ophtalmologie - branche de la médecine qui traite de l'oeil, de la fonction visuelle, des maladies oculaires et des opérations pratiquées sur l'oeil	<b>oftalmolog</b>	odborník v oftalmologii; oční lékař, okulista
<b>ophtalmoplégie f.</b>	paralysie des muscles moteurs de l'oeil	<b>oftalmoplegie</b>	ochrnutí okoohybných svalů
<b>opticien m.</b>	personne qui fabrique, vend des instruments d'optique, des verres, des lentilles de contact	<b>optik</b>	odborník zabývající se výrobou a prodejem optických přístrojů, dioptrických skel a kontaktních čoček
<b>optimiste</b>	qui a l'impression, dans une circonstance particulière, que les choses vont tourner favorablement	<b>optimistický</b>	zdůrazňující dobré stránky života lidí i věcí, posuzování života, možností ap. nadějně, z lepší stránky
<b>orientation f. allopsychique</b>		<b>allopsychická orientace</b>	míra správnosti dat uváděných o čase, místě a situaci
<b>originel, le</b>	qui date de l'origine, qui vient de l'origine - initial, originaire	<b>originální</b>	původní
<b>orthèse f.</b>	aide technique destinée à suppléer ou à corriger une fonction déficiente, à compenser les limitations ou même à accroître le rendement physiologique d'un organe ou d'un membre qui a perdu sa fonction, qui ne s'est jamais pleinement développé ou est atteint d'anomalies congénitales	<b>ortéza, ortotéza</b>	přístroj umožňující funkci postiženého orgánu korekcí nesprávné polohy nebo funkce
<b>orthophonie f., logopédie f.</b>	discipline paramédicale consacrée à l'étude et au traitement des défauts de prononciation chez les enfants	<b>logopedie</b>	vědní obor interdisciplinárního charakteru, jehož předmětem jsou zákonitosti vzniku, eliminování a prevence narušené komunikační schopnosti; nauka o fyziologii a patologii dorozumívacího procesu, jakož i o prevenci a nápravněvýchovné péči při vadách a poruchách dorozumívání; náprava vad řeči a výslovnosti
<b>orthoptie f.</b>	discipline médicale qui a pour objet de corriger les troubles visuels liés à la mauvaise coordination des mouvements oculaires, en particulier le strabisme	<b>ortoptika</b>	souhrn očních cvičení určených k léčbě šilhavosti
<b>orthoptiste m.</b>	spécialiste dans la correction des troubles visuels à la mauvaise coordination des mouvements oculaires, en particulier le strabisme	<b>ortoptik</b>	odborník provádějící cvičení na léčbu šilhavosti
<b>ostéopathie f.</b>	affection osseuse	<b>osteopatie</b>	onemocnění kostí
<b>otite f.</b>	inflammation aiguë ou chronique de l'oreille	<b>otitida</b>	zánět středního ucha
<b>ouïe f. phonématique</b>	capacité de distinguer des différences de sons	<b>fonematický sluch</b>	vnímání a přesné rozlišování (diferencování) významotvorných hlásek (foném)
<b>ouïe f. résiduelle, audition f. résiduelle</b>	niveau d'audition mesurable ou utilisable chez les sujets présentant des déficiences auditives ou acoustiques	<b>zbytkový sluch</b>	zbylý
<b>oxyblepsie f.</b>	acuité visuelle intensifiée	<b>oxyblepsie</b>	nadměrně ostré vidění na dálku

**P**

**pacification f.**

<b>pacification f.</b>	fait de ramener le calme, la paix	<b>pacifikace</b>	zklidňování, uklidnění, harmonizování
<b>palatolalie f.</b>	modification pathologique du timbre de la voix et altération de la prononciation des sons du langage due à une perturbation de la participation normale de la cavité buccale aux processus de phonation et d'articulation, par fente palatine, labio-palatine (bec-de-lièvre)	<b>palatolalie</b>	(při rozštěpu patra) těžká porucha řeči provázená huhňavostí
<b>palatoschisis f.</b>	fissure congénitale de la voûte palatine, prolonge le plus souvent la fissure du bec-de-lièvre	<b>palatoschiza</b>	vrozený rozštěp tvrdého patra
<b>palpitation f.</b>	battement de coeur plus sensible et plus rapide que dans l'état naturel, et quelquefois inégal	<b>palpitace</b>	bušení srdce
<b>panique f.</b>	terreur extrême et soudaine, souvent collective, devant un danger réel ou seulement possible	<b>panika, panická reakce</b>	nepřiměřené chování jedince n. davu ovládané strachem před skutečným n. domnělým nebezpečím
<b>par essais m. et erreurs f.</b>	méthode d'apprentissage par une succession de tentatives, d'échecs et de corrections	<b>pokus - omyl</b>	
<b>par excès de</b>	trop grande quantité; dépassement de la mesure moyenne, des limites ordinaires	<b>per excessum</b>	z přemíry
<b>paralalie f.</b>	trouble de parole - une confusion de sons et après par d'autres groupes de sons	<b>paralalie</b>	nesprávná výslovnost, kdy je správná hláska nahrazována jinou, zaměňování hlásek při patlavosti
<b>paralysie f.</b>	déficience ou perte de la fonction motrice d'une partie du corps, due le plus souvent à des lésions nerveuses centrales ou périphériques	<b>paralýza</b>	těžký stupeň ochrnutí postihující pohybové ústrojí, obrna
<b>paramnésie f.</b>	perte de la mémoire des mots et de leurs signes, illusion du déjà-vu	<b>paramnézie</b>	porucha paměti, při kt. dochází ke vzpomínkovým klamům
<b>paranoïa f.</b>	troubles caractériels (orgueil démesuré, méfiance, susceptibilité excessive, fausseté du jugement avec tendance aux interprétations) engendrant un délire et des réactions d'agressivité	<b>paranoïa</b>	chronická psychická porucha charakterizovaná logicky uceleným bludem podezíravosti, vztahovačnosti a perzekuce
<b>paraplégie f.</b>	paralysie des deux membres inférieurs	<b>paraplegie</b>	ochrnutí obou, nejčastěji dolních končetin
<b>paraprosexie f.</b>	incapacité de fixer son attention provoquant une baisse de la mémoire et une inaptitude au travail intellectuel	<b>paraprosexie</b>	porucha pozornosti, kdy při přílišném soustředění se na prováděnou činnost se pak činnost nedaří; nesprávné zaměření pozornosti - (v rámci schizofrenie) zaměření na bludy, na něco patologického
<b>parentogène</b>	provoqué par les parents	<b>parentogenní</b>	vyvolaný rodiči (konflikt, neurotický příznak aj.)
<b>parents m.</b>		<b>rodiče</b>	
<b>paresthésie f.</b>	trouble de la sensibilité se traduisant par la perception de sensations anormales (fourmillements, picotements, brûlures)	<b>paresthesie</b>	porušené vnímání pocitů v kůži, svalech, kostech n. útrokách, jeví se jako mravenčení, mražení, pálení

<b>paronyme m.</b>	se dit de mots presque homonymes qui peuvent être confondus (ex. conjecture, conjoncture; éminent, imminent)	<b>paronymum</b>	zvukově podobné, ale významově zcela n. částečně odlišné slovo (např. kánon - kanon, magazin - magacín )
<b>parorexie f.</b>	troubles du comportement alimentaire comme le pica (tendance à manger des substances non comestibles) et la malacia (goût pour les aliments épicés, excitants ou acides)	<b>parorexie</b>	nezřízená touha po neobvyklých jídlech (např. v těhotenství, u hysteriků ap.)
<b>paroxysme m.</b>	période d'une maladie où les symptômes sont les plus aigus, crise, accès	<b>paroxysmus</b>	záchvat, vystupňování záchvatu, třesnění
<b>paroxysmique, paroxysmal, e</b>	relatif au paroxysme, à un paroxysme - période d'une maladie où les symptômes sont les plus aigus, crise, accès	<b>paroxysmální</b>	záchvatovitý
<b>partenariat m.</b>		<b>partnerství</b>	
<b>participation f.</b>	action de participer à, prendre part à (qqch.)	<b>participace</b>	účast, spoluúčast, podíl na něčem
<b>partiel, le</b>	qui ne constitue qu'une partie d'un tout	<b>parciální</b>	částečný
<b>pathogénie f., pathogénèse f.</b>	étude du processus par lequel une cause pathogène agit sur l'organisme et détermine une maladie; le processus lui-même	<b>patogeneze</b>	vznik a vývoj choroby, průběh chorobných změn v těle
<b>pathognomonique</b>	symptôme qui se rencontre seulement dans une maladie déterminée et qui suffit à en établir le diagnostic	<b>patognomický, patognomonický</b>	charakteristický pro urč. choroby, pro urč. chorobné změny
<b>pathologique</b>	relatif à l'état de maladie; qui dénote un mauvais état de santé; qui s'écarte du type normal d'un organe ou d'une fonction	<b>patologický</b>	chorobný, nezdravý
<b>pathos m.</b>	pathétique déplacé dans un discours, un écrit, dans le ton, les gestes	<b>patos</b>	vášnivě nadšení
<b>pause f.</b>	interruption momentanée d'une activité, d'un travail	<b>pausa</b>	pomlka, přerušení, přestávka
<b>pécuniaire</b>	qui a rapport à l'argent	<b>pekuniární</b>	peněžní, vyjádřený v penězích
<b>pédagogène</b>	provoqué par le pédagogue	<b>pedagogenní</b>	pedagogem vyvolaný (neurotický příznak u dítěte)
<b>pédiatrie f.</b>	branche de la médecine qui traite des maladies des enfants	<b>pediatrie</b>	obor lékařství zabývající se dětskými chorobami, dětské lékařství
<b>pédophilie f.</b>	attraction sexuelle pour les enfants, paraphilie qui se manifeste, de la part d'un adulte, par un comportement ou des désirs érotiques à l'égard des enfants, quel que soit leur sexe	<b>pedofilie</b>	chorobná pohlavní náklonnost k dětem, sexuální úchylna, při níž jsou zneužívány děti
<b>perception f.</b>	fonction par laquelle l'esprit se représente les objets; acte par lequel s'exerce cette fonction; son résultat	<b>percepce</b>	vnímání
<b>perfectionnisme m.</b>	tendance excessive à rechercher la perfection	<b>perfekcionismus</b>	snaha o dokonalost, idealistický etický názor, kt. pokládá za cíl morálky zdokonalování člověka

**P**

périnatal, e

<b>périnatal, e</b>	qui précède et suit immédiatement la naissance	<b>perinatální</b>	vyskytující se těsně před porodem, v jeho průběhu nebo těsně po něm v období do 10 dnů po porodu
<b>périodique</b>	qui se reproduit à des époques déterminées, à des intervalles réguliers	<b>periodický</b>	pravidelně se opakující
<b>péristaltisme f.</b>	ondes de contractions musculaires d'un organe tubulaire, en particulier de l'intestin, se propageant de proche en proche et faisant avancer le contenu de l'organe	<b>peristaltika</b>	rytmické smršťování svalstva trávicího traktu
<b>persévération f.</b>	action de persévérer, qualité, conduite d'une personne qui persévère, continue de faire, d'être ce qu'on a résolu, par un acte de volonté renouvelé; persistance d'un trouble entretenu consciemment ou inconsciemment par un malade, alors qu'il n'est plus motivé par une cause physiologique ou mécanique	<b>perseverance</b>	vytrvalost, trvání, přetrvání, ulpívání (např. v myšlení), abnormálně přetrvávající opakování nebo pokračování téže činnosti (motorická, sensorická, asociační)
<b>persistance f.</b>	caractère de ce qui est durable, de ce qui persiste; le fait de persister	<b>persistence</b>	zosobnění, přisouzení lidských vlastností zvířatům, neživým předmětům nebo přírodním jevům
<b>personnalité f. borderline, personnalité f. limite</b>	est un trouble de la personnalité qui s'exprime par des humeurs changeantes, par des relations humaines délicates, par un manque de confiance en soi-même et aussi par des comportements auto-agressifs	<b>akcentovaná osobnost</b>	osobnost odlišná od standardní osobnosti - je ještě v mezích normy, ale tvoří přechod k osobnosti patické
<b>personnification f.</b>	action de personnifier, de représenter sous les traits d'une personne	<b>personifikace</b>	zobrazení abstraktního pojmu, přírodního jevu ap. v lidské podobě (např. v pohádkách, mytologii), zosobnění, antropomorfizace
<b>pervers, erse</b>	qui est enclin au mal, se plaît à faire le mal ou à l'encourager personne qui présente une déviation des instincts élémentaires, qui accomplit spontanément des actes immoraux, antisociaux	<b>perverzní</b>	zvrácený; zvrhlý; úchylný; nenormální; vyšinutý
<b>perversion f.</b>	déviation des tendances, des instincts, due à des troubles psychiques	<b>perverze</b>	zvrácenost v pudovém a citovém životě, zvrhlost, úchylnost
<b>pervitin m. ou pervitine f.</b>	méthamphétamine chlorhydrate est le nom d'une drogue (Méthamphétamine) synthétisée et commercialisée dès 1938 par la société pharmaceutique allemande Temmler	<b>pervitin</b>	metamphetamin - droga amfetaminového typu, látka se sympatomimetickými účinky (tj. působí podobně jako podráždění sympatických nervů), stimuluje centrální nervový systém
<b>phénomène m.</b>	vive influence, profonde impression exercée sur qqn ou subie par qqn	<b>fenomén</b>	jev, vše, co se zjevuje ve smyslové zkušenosti, co je dáno v bezprostředním náhledu věcí (op. noumenon); smysly pozorovatelný příznak nemoci
<b>phénoménologique</b>	méthode philosophique qui se propose, par la description des choses elles-mêmes, en dehors de toute construction conceptuelle, de découvrir les structures transcendantes de la conscience (idéalisme transcendantal) et les essences	<b>fenomenologický</b>	zabývající se jevou stránkou daného předmětu, zjišťující a popisující sledované jevy; fenomenologická psychologie studium individuální zkušenosti člověka nezávisle na předem vypracovaných teoriích prostřednictvím introspekce

<b>phénotype m.</b>	ensemble des caractères individuels correspondant à une réalisation du génotype, déterminée par l'action de facteurs du milieu au cours du développement de l'organisme	<b>fenotyp</b>	souhrn všech znaků a vlastností jedince, zevní vzhled organismu jako výsledek interakce jeho genotypu a prostředí
<b>phobie f.</b>	crainte excessive, maladive et irraisonnée de certains objets, actes, situations ou idées	<b>fobie</b>	chorobný strach před někým n. něčím anebo před urč. činností
<b>phonème m.</b>	la plus petite unité de langage parlé, dont la fonction est de constituer les signifiants et de les distinguer entre eux	<b>foném</b>	hláska s významotvornou distinktivní funkcí, základní fonologická jednotka
<b>phonomanie f.</b>	comportement pathologique caractérisé par le désir excessif de tuer	<b>fonomanie</b>	chorobná touha vraždit
<b>photodermatose f.</b>	inflammation de la peau provoquée par l'action des rayons	<b>fotodermatóza</b>	kožní choroby vyvolané n. zhoršované slunečním zářením
<b>photophobie f.</b>	crainte morbide de la lumière; sensibilité excessive des yeux dans certaines maladies oculaires	<b>fotofobie</b>	světloplachost, vlastnost někt. organismů vyhýbat se světlu
<b>photosensibilité f.</b>	sensible à la lumière, les réactions à la lumière (naturelle ou artificielle)	<b>světlocit</b>	citlivost oka pro světlo
<b>phraséologie f.</b>	ensemble des expressions (terminologie et particularités syntaxiques) propres à un usage, un milieu, une époque, un écrivain	<b>frazeologie</b>	vazby, úsloví, větní obraty vyznačující jistý jazyk, obor lexikologie zkoumající frazémy; bývá spojován s idiomatikou
<b>phtisie f.</b>	tuberculose pulmonaire	<b>ftiza</b>	plicní tuberkulóza, souchotiny
<b>physionomie f.</b>	ensemble des traits, aspect du visage; caractère original et expressif d'un visage	<b>fyzionomie</b>	výraz tváře, vzhled, podoba, tvářnost, podoba
<b>physiothérapeute m.</b>	personne qui pose un acte thérapeutique ayant pour objet d'obtenir le rendement fonctionnel maximal des diverses capacités d'un individu par l'utilisation de thérapies manuelles, d'exercices physiques ou par d'autres agents physiques comme la chaleur, le froid, l'eau, l'électricité et l'ultrason	<b>fyzioterapeut</b>	odborník na léčbu fyzikálními metodami (vodoléčbou, elektroléčbou), masáží, ...
<b>plan m. individualisé d'accompagnement familial</b>		<b>individuální plán podpory rodiny</b>	
<b>plasticité f.</b>	aptitude à prendre une forme ou une attitude imposée du dehors	<b>plasticita</b>	p. organismu jeho schopnost přizpůsobovat se růz. kombinacím podmínek a činitelům životního prostředí
<b>plateau m.</b>	arrêt dans l'apprentissage ou dans la croissance se traduisant par un aplatissement de la courbe qui les représente	<b>plató</b>	přechodné období stagnace osvojování nových poznatků
<b>pléonasme m.</b>	terme ou expression qui ne fait qu'ajouter une répétition à ce qui vient d'être énoncé	<b>pleonasmus</b>	slohová figura vznikající působivým hromaděním slov významem stejných, souznačných

**P**

**plurihandicap m., multihandicap m.**

<b>plurihandicap m., multihandicap m.</b>		<b>vícečetné postižení, postižení několika vadami stejného stupně</b>	
<b>poliomyélite antérieure aiguë f.</b>	paralysie spinale infantile - maladie infectieuse et contagieuse d'origine virale qui atteint les cornes antérieures de la moelle épinière et se manifeste essentiellement par des paralysies progressives pouvant atteindre les centres respiratoires du bulbe	<b>poliomyelitis anterior acuta, poliomyelitida</b>	infekční onemocnění nervové soustavy virového původu způsobující obrnu nervů, ochrnutí a atrofii svalů, dětská obrna
<b>polyhandicap m.</b>		<b>těžké postižení, kombinované vady</b>	
<b>porencéphalie f.</b>	cavité intracérébrale anormale, d'origine malformative, traumatique ou ischémique, communiquant avec le système ventriculaire ou les espaces péricérébraux et remplie de liquide céphalorachidien	<b>porencefalie</b>	rozpad mozkové tkáně po zánětu mozku
<b>poriomanie f., dromomanie f.</b>	automatisme ambulatoire	<b>poriomanie</b>	chorobná toulavost, nutková potřeba cestovat
<b>possessif, ve</b>	qui s'exerce, agit dans un sens visant à l'appropriation	<b>posesivní</b>	přivlastňující si, podmaňující si
<b>postnatal, e</b>	relatif à la période qui suit immédiatement la naissance	<b>postnatální</b>	poporodní
<b>potentionnel, le</b>	qui est possible et conforme au système, bien que non réalisé	<b>potenciální</b>	možný, daný možnostmi
<b>pratique f.</b>		<b>praxe</b>	
<b>précédent m.</b>	fait antérieur qui permet de comprendre un fait analogue; décision, manière d'agir dont on peut s'autoriser ensuite dans un cas semblable	<b>precedens</b>	předchozí případ n. rozhodnutí, podle kt. se později rozhoduje v případech obdobných
<b>précoce</b>	qui se produit, se fait plus tôt qu'il n'est d'usage ou que ne l'exigerait la raison, la prudence	<b>praecox</b>	lat. předčasný
<b>précollapsus m.</b>		<b>prekolapsoidní</b>	předcházející zhroucení
<b>préférence f.</b>	jugement ou sentiment par lequel on place une personne, une chose au-dessus des autres; jugement plus favorable	<b>preference</b>	upřednostňování
<b>préformé, e</b>	formé d'avance	<b>preformovaný</b>	předem utvářený, formovaný
<b>préjugé m.</b>	croyance, opinion préconçue souvent imposée par le milieu, l'époque, l'éducation; parti pris, idée toute faite	<b>předsudek</b>	předpojatost, nepříznivý postoj k jevu, předmětu, člověku
<b>prénatal, e</b>	qui précède la naissance	<b>prenatální</b>	před narozením, předporodní

<b>préparation f. à la scolarité, éducation f. préscolaire</b>		<b>předškolní vzdělávání</b>	
<b>prévention f.</b>	ensemble de mesures préventives contre certains risques; organisation chargée de les appliquer	<b>prevence</b>	předcházení, opatření učiněná předem
<b>prévision f.</b>	étude relative à une période future, chiffrée ou non, d'un phénomène, d'une grandeur, ou d'un ensemble de grandeurs	<b>predikce</b>	odhad budoucích hodnot skutečného průběhu; (vědecké) předvídání, předpovídání, předpověď, předpoklad
<b>privation f.</b>	fait d'être privé de choses nécessaires par les circonstances ou volontairement; ensemble des choses dont on est ainsi privé; situation dans laquelle une personne est privée, de façon plus ou moins complète ou prolongée, de stimulations sensorielles provenant du monde extérieur	<b>deprivace</b>	strádání z nedostatku (smyslových, citových, sociálních ap.) podnětů k činnosti určitého druhu
<b>privation f. mentale</b>	situation dans laquelle une personne est privée, de façon plus ou moins complète ou prolongée, de stimulations psychiques provenant du monde extérieur	<b>deprivace psychická</b>	psychický stav vzniklý následkem takových životních situací, kdy subjektu není dána příležitost uspokojovat některé základní psychické potřeby v dostatečném množství a po dostatečně dlouhou dobu
<b>professionnel, le</b>	relatif à la profession, au métier	<b>profesionální</b>	týkající se povolání, zaměstnání, odborný
<b>profil m.</b>	esquisse psychologique d'un individu quant aux aptitudes professionnelles	<b>profil</b>	charakteristické uspořádání někt. psychických funkcí a vlastností urč. individua: morální p.
<b>programme m. adapté</b>		<b>osnovy rozvoje</b>	
<b>programme m. d'insertion</b>		<b>tranzitní program/program přechodu</b>	
<b>programme m. d'insertion individualisé</b>		<b>individuální plán přechodu</b>	
<b>progressif, ve</b>	qui exprime une progression, une évolution graduelle et constante	<b>progresivní</b>	pokrokový
<b>projection f.</b>	mécanisme de défense par lequel le sujet voit chez autrui des idées, des affects (désagréables ou méconnus) qui lui sont propres	<b>projekce</b>	technika vyrovnávání se s náročnými životními situacemi, kdy člověk promítá do druhých vlastnosti, které si sám u sebe připouští, anebo připisuje druhým lidem své vlastnosti s jejich současným popíráním u sebe
<b>projet m.</b>		<b>projekt</b>	
<b>projet m. de vie</b>		<b>plánování budoucnosti</b>	

<b>projet m. éducatif individualisé</b>		<b>individuální vzdělávací plán</b>	
<b>pronostic m.</b>	prévision, après le diagnostic, du degré de gravité et de l'évolution ultérieure d'une maladie y compris son issue, en se référant à l'évolution habituellement observée pour des troubles similaires chez de nombreux autres patients	<b>prognóza</b>	stanovení pravděpodobnosti dalšího vývoje jevů biol., společenských aj., předpověď vývoje a stavu choroby
<b>prothèse f.</b>	appareil, dispositif servant à remplacer un membre, une partie de membre amputé, ou un organe gravement atteint ou détruit	<b>protéza</b>	umělá náhrada některých částí těla nebo orgánů
<b>prothèse f. auditive</b>	appareil amplifiant les sons, à l'usage des malentendants	<b>sluchová protéza</b>	
<b>prototype m.</b>	type, modèle premier (originel ou principal)	<b>prototyp</b>	pravzor, originál, předobraz
<b>protracteur, trice</b>	qui permet la traction vers l'avant	<b>protrahovaný</b>	prodloužený
<b>provisoire</b>	qui existe, qui se fait en attendant autre chose, qui est destiné à être remplacé	<b>provizorní</b>	dočasný
<b>proximal, e</b>	qui est le plus près du centre du corps, ou du point d'attache d'un membre	<b>proximální</b>	blízký, nejbližší (opak distálního)
<b>pseudo-démence f.</b>	déficit cognitif important en l'absence de signes d'origine neurologique ou médicale; le tableau clinique se caractérise par des antécédents psychiatriques, une évolution récente et rapide de détérioration cognitive et mnésique générant un grand sentiment de détresse, une discordance entre la capacité de fonctionnement et les déficits rapportés, ainsi qu'une dépression associée; les déficits neuropsychologiques sont similaires à ceux de la démence organique et donc difficiles à distinguer autrement que par leur inconstance lors de tâches équivalentes et leur régression à la suite du traitement antidépresseur	<b>pseudodemence</b>	zdánlivá slabomyslnost, naivní a neobratné odpovědi a chování, jež navozují dojem organické demence (např. Ganserův syndrom)
<b>psychasthénie f.</b>	névrose dont les principaux éléments sont l'angoisse, l'obsession, le doute, un certain nombre d'inhibitions et de phobies (troubles qui étaient souvent rapportés à la neurasthénie)	<b>psychastenie</b>	úzkostná neuróza s příznaky nerozhodnosti, pochyb a nedůvěry
<b>psychodiagnostic m.</b>	diagnostic d'une maladie mentale, hors des critères physiologiques	<b>psychodiagnostika</b>	psychologický obor klinické psychologie zabývající se poznáním duševních vlastností klienta a individuálními rysy jeho osobnosti
<b>psychogène</b>	dont la cause est purement psychique	<b>psychogenní</b>	psychicky podmíněný
<b>psychogramme m.</b>	représentation graphique des résultats des tests psychologiques	<b>psychogram</b>	názorný popis charakteristických znaků duševního vývoje n. ustrojení určité osoby
<b>psychographie f.</b>	étude descriptive de l'état psychique d'une personne	<b>psychografie</b>	znázorňování duševního vývoje určité osoby

<b>psychologue m.</b>	spécialiste de psychologie	<b>psycholog</b>	odborník v psychologii, kdo se zabývá psychologií jako vědou, badatel o duševním životě
<b>psychométrie f.</b>	procédés de mesure des phénomènes psychiques (intensité, durée, fréquence)	<b>psychometrika / psychometrie</b>	aplikovaná subdisciplína psychodiagnostiky zabývající se tvorbou a ověřováním spolehlivosti i diagnostickou platností psychodiagnostických metod, psychologické vyšetření s použitím testových nástrojů, nauka o metodách měření psychologických jevů
<b>psychomotricité f.</b>	intégration des fonctions motrices et psychiques résultant de la maturation du système nerveux	<b>psychomotorika</b>	souhrn pohybových projevů člověka; volní i mimovolní pohybové činnosti vč. gestikulace, mimiky, grimas, odrážející okamžitý psychický stav člověka
<b>psychopathie f.</b>	déficiência mentale constitutionnelle caractérisée essentiellement par l'impulsivité, l'instabilité, l'incapacité d'adaptation au milieu menant à des conduites antisociales	<b>psychopatie</b>	silně disharmonicky rozvinutá osobnost
<b>psychose f.</b>	maladie mentale affectant de manière essentielle le comportement, et dont le malade ne reconnaît pas le caractère morbide (à la différence des névroses)	<b>psychóza</b>	vážné duševní onemocnění hluboce zasahující osobnost
<b>psychose f. maniacodépressive, maniaque dépressive</b>	maladie mentale qui se traduit par des accès de surexcitation (manie) alternant avec des périodes de dépression (mélancolie)	<b>maniodepresivní psychóza</b>	maniodepresivní/cyklofrenní duševní onemocnění (také maniomelancholie), střídání fází chorobně rozjařená a patologicky smutné nálady
<b>psychosomatique</b>	relatif aux troubles organiques ou fonctionnels occasionnés, favorisés ou aggravés par des facteurs psychiques (émotionnels et affectifs)	<b>psychosomatický</b>	vztahující se současně k tělesné i duševní stránce osobnosti klienta
<b>psychothérapie f.</b>	thérapeutique (de troubles organiques ou psychiques) qui s'effectue par intervention psychologique sur le psychisme	<b>psychotherapie</b>	lечение duševních chorob psychicky (rozhovorem, psychoanalýzou ap.)
<b>psychotrope</b>	qui agit chimiquement sur le psychisme (en parlant d'un médicament, d'une substance)	<b>psychotropní</b>	ovlivňující duševní (psychickou) činnost: p. účinky (léku)
<b>pubescent m., adolescent m.</b>	qui est en période de puberté	<b>pubescent</b>	jedinec v pubertě, dospívající; adolescent; puberťák
<b>publicité f.</b>	fait d'exercer une action sur le public à des fins commerciales; le fait de faire connaître (un produit, un type de produits) et d'inciter à l'acquérir; ensemble des moyens qui concourent à cette action	<b>reklama</b>	úsilí a souhrn prostředků, jež mají napomáhat prodeji zboží, jimiž podnikatel upozorňuje na svůj podnik, na své výrobky a jimiž se snaží získat a upoutat kupce
<b>puérilisme m.</b>	syndrome caractérisé par une régression véritable de la personnalité psychique au stade de l'enfance, qui se traduit par des attitudes, une mimique, un langage, des occupations infantiles	<b>puerilismus</b>	chorobné dětinské chování
<b>pyromanie f.</b>	impulsion obsédante poussant à allumer des incendies	<b>pyromanie</b>	psychická porucha charakterizovaná touhou po zakládání požárů, po žhářství

## Q

## Q.I. M, quotient intellectuel m.

<b>Q.I. m., quotient intellectuel m.</b>	rapport entre l'âge mental et l'âge chronologique multiplié par 100 : $(am/ac) \times 100$ (Stern); le QI sert à exprimer le niveau de développement mental jusqu'à 16 ans d'âge chronologique	<b>inteligenci kvocient IQ</b>	poměr mentálního a chronologického věku jedince $(MA / CA \times 100)$ : stem násobený podíl čísla udávajícího mentální věk a čísla udávajícího věk kalendářní,
<b>qualification f.</b>	formation et expérience acquises par une personne lui permettant d'exercer un métier déterminé	<b>kvalifikace</b>	souhrn odborných vědomostí, schopností, návyků a zkušeností (získaných něj. přípravou) potřebných k výkonu urč. složité práce; stupeň vhodnosti osoby pro výkon urč. práce, způsobilost, schopnost
<b>qualité f. de vie</b>	équilibre entre les besoins de l'homme et les moyens qu'il a pour les satisfaire, concept intégrant tous les éléments qui doivent rendre satisfaisant le milieu physique, intellectuel, moral et spirituel de l'homme	<b>kvalita života</b>	rovnováha mezi potřebami jedince a prostředky k jejich uspokojení
<b>réadaptation f.</b>	réduction des séquelles d'un accident, d'une opération (massages, électrothérapie, etc.), afin de réadapter à une vie normale, à une activité professionnelle	<b>rehabilitace</b>	nápravné lékařství, léčebná metoda směřující k opětovnému nabytí schopností ztracených nemocí n. úrazem; návratná péče
<b>récidive f.</b>	réapparition d'une maladie (surtout infectieuse) après sa guérison, due à une nouvelle infection par les mêmes germes	<b>recidiva</b>	návrat n. opakování choroby, která po skutečném n. zdánlivém vyléčení znovu propukla; práv. spáchání téhož trestného činu, pro který byl pachatel již trestán
<b>rééducation f.</b>	action de traiter un malade afin de rétablir chez lui l'usage normal d'une fonction ou d'un membre	<b>reedukace</b>	speciální ped. metody rozvíjející nevyvinuté funkce, upravující n. napravující porušené funkce a činnosti: r. hybnosti, sluchu, zraku; r. povahových vlastností a chování
<b>régression f.</b>	retour à un stade antérieur de développement affectif et mental	<b>regrese</b>	návrat na již překonaný vývojový stupeň, zpětný pochod, ústup nějakého dění v organismu, dávnověký (atavistický) způsob představ, které se objevují ve snu, neurosách a duševních chorobách
<b>recherche f.</b>		<b>výzkum</b>	
<b>recherche f. ex post facto</b>	recherche non expérimentale de relations et de conséquences qui ne sont pas nécessairement de nature empirique	<b>ex post facto výzkum / projekt</b>	typ výzkumu/projektu, který doslovně znamená postup "z něčeho, co se stalo po činu, toho, co je vykonáno potom", výzkum/projekt, který nejprve získá určitá data, jež jsou následně podrobeny výzkumnému studiu, výzkum/projekt retrospektivního typu (opak experimentálního výzkumu)
<b>relaxation f.</b>	méthode thérapeutique de détente et de maîtrise des fonctions corporelles par des procédés psychologiques actifs	<b>relaxace</b>	uvolnění svalového a duševního napětí, lze navodit např. spánkem, změnou činnosti (např. duševní ve fyzickou a naopak), autogenním tréninkem (prostřednictvím svalové relaxace je navozována relaxace psychická), popř. jógovými technikami

<b>réponse f. auditive du tronc cérébral (ABR)</b>	test d'audition pour les nouveaux nés qui utilise une méthode dite d'évaluation audiolinguistique des potentiels du tronc cérébral -auditory brainstem response (ABR) audiometry- qui mesure la réponse électrique du tronc cérébral à une stimulation auditive à l'aide de capteurs fixés sur la tête du bébé	<b>ABR</b>	système permettant l'audiométrie du tronc cérébral (ABR), utilisé chez les nouveau-nés; auditory brainstem response (ABR)
<b>resocialisation f.</b>	remise dans un fonctionnement social normal (d'une personne qui en était exclue)	<b>prévychova</b>	préparation à la vie sociale (prévychova), (ce qui est en accord avec les normes et les exigences d'un groupe social) dans ce sens, le résultat de la prévychova a été en accord avec les normes et les exigences d'un groupe social (ce qui est parfois incorrectement rééducation)
<b>résolution f. de problèmes en équipe</b>		<b>spolupráce při řešení problémů</b>	
<b>résonance f. émotionnelle</b>	répercussion émotionnelle du sujet aux états ou pensées d'autres personnes	<b>emocionální rezonance</b>	réaction émotionnelle d'un individu aux états ou idées d'autres personnes
<b>ressources f. financières</b>		<b>zdroje</b>	
<b>retard m. mental, arriération f. mentale, oligophrénie f.</b>	ralentissement du développement des facultés intellectuelles	<b>mentální retardace</b>	état caractérisé par une diminution des capacités intellectuelles
<b>retard m. psychomoteur</b>		<b>psychomotorické opoždění</b>	
<b>rétinite f.</b>	inflammation de la rétine	<b>retinitida</b>	inflammation de la rétine
<b>rétinopathie f.</b>	affection de la rétine	<b>retinopatie</b>	maladie de la rétine
<b>rétrovirus m.</b>	virus à A. R. N. dont une forme (le HIV) est responsable du sida	<b>retrovirus</b>	virus contenant du matériel génétique sous forme d'ARN, qui est capable de se répliquer à l'aide de son propre enzyme, la transcriptase inverse; le virus HIV appartient au groupe des rétrovirus
<b>rigidité f.</b>	manque de souplesse	<b>rigidita</b>	raideur, rigidité
<b>saltatoire</b>	adapté au saut; propre au saut	<b>saltatorní vývoj</b>	développement chez les sauteurs
<b>sarcasme m.</b>	trait d'ironie mordante	<b>sarkasmus</b>	ironie; sarcasme; cruauté; venimeux
<b>saturation f.</b>	état de ce qui est saturé, qui ne peut contenir plus	<b>saturace</b>	saturation

<b>scélérose f. en plaques (SEP)</b>	maladie chronique lente du système nerveux central entraînant une paralysie progressive, au cours de laquelle la myéline est détruite et remplacée par du tissu cicatriciel, formant des plaques de sclérose; sclérose latérale amyotrophique : maladie dégénérative du système nerveux se caractérisant par des lésions des neurones moteurs au niveau de la corne antérieure de la moelle épinière et du bulbe	<b>roztroušená mozkomíšní skleróza</b>	sklerosis multiplex - autoimunitní onemocnění CNS nejasné etiologie
<b>scélérose f. tubéreuse</b>	trouble congénital marqué par l'apparition de nodules résistants dans le cortex cérébral et autres organes, cliniquement caractérisé par la déficience mentale et l'épilepsie	<b>tuberoskleróza, tuberózní skleróza</b>	fakomatóza s autozomálně-dominantní dědičností; vícečetné nádorky mozku se projevují obv. křečovými stavy epilepsií amnody ne vždy mentálním postižením
<b>scoliose f.</b>	déviacion de la colonne vertébrale dans le sens transversal	<b>skolióza</b>	chorobné vychýlení páteře do strany
<b>score m.</b>	classement, dans une compétition, un test	<b>skóre</b>	stav n. výsledek vyjádřený poměrem bodů
<b>scotome m.</b>	lacune dans le champ visuel due à l'insensibilité de certains points de la rétine	<b>skotom</b>	zatemnění na ohraničeném místě sítnice oka, výpadek zorného pole
<b>scotopie f.</b>	vision crépusculaire, avec ajustement de l'oeil à une lumière faible	<b>skotopické vidění</b>	noční vidění oka adaptovaného na tmou, na němž se účastní jen tyčinky jako smyslové buňky sítnice
<b>secondaire</b>	qui se produit en un deuxième temps, une deuxième phase dérivant de la première	<b>sekundární</b>	druhotný
<b>sécrétion f.</b>	phénomène physiologique par lequel un tissu produit une substance spécifique, qui peut soit s'introduire dans le sang par osmose, soit s'écouler à la surface d'une muqueuse ou être déversée par un canal excréteur	<b>sekrece</b>	vyměšování (sekretů): slinná s.; žlázy s vnitřní sekrecí
<b>sédatif m.</b>	qui calme, modère l'activité fonctionnelle exagérée d'un organe ou d'un appareil	<b>sedativum</b>	utišující, uklidňující prostředek
<b>sédation f.</b>	apaisement par un sédatif	<b>sedace</b>	uklidnění, utišení, zklidnění
<b>ségrégation f.</b>	séparation imposée, plus ou moins radicale, de droit ou de fait, de personnes, de groupes sociaux ou de collectivités, suivant la condition sociale, le niveau d'instruction, l'âge, le sexe	<b>segregace</b>	oddělování, odlučování, vylučování, (rasová) s. způsob rasové diskriminace záležící v oddělování nebělošského obyvatelstva od bělošského; diskriminující dělení společnosti na principu majetkovém, etnickém, rasovém, zdravotním, kulturním aj.
<b>sélectif, ve</b>	qui constitue une sélection, un choix; qui opère une sélection	<b>selektivní</b>	výběrový
<b>sémantique, sémique</b>	relatif à la sémantique; de la signification, du sens	<b>sémantický</b>	týkající se významové stránky znaku, slova; významový
<b>sénile</b>	de vieillard, propre à la vieillesse	<b>senilní</b>	sešlý stářím, věkem, stařecký, zchátralý, marastický

<b>sensation f.</b>	phénomène psychophysiologique par lequel une stimulation externe ou interne a un effet modificateur spécifique sur l'être vivant et conscient; état ou changement d'état ainsi provoqué, à prédominance affective (plaisir, douleur) ou représentative (perception)	<b>senzace</b>	rozruch, překvapení, vzrušení, silný podiv veřejnosti způsobené něj. mimořádnou, neobvyklou, neočekávanou událostí: vyvolat senzaci, chorobné nervové podráždění a vnímání
<b>sensation f. fantôme</b>	sensation, parfois douloureuse, qu'éprouve un sujet à l'endroit d'un membre amputé comme si ce membre était encore présent	<b>fantomový pocit</b>	pocit klienta s amputovanou končetinou, jenž cítí bolesti v odňaté části těla
<b>sensibilité f.</b>	faculté d'éprouver la compassion, la sympathie	<b>sensibilita</b>	vnímavost, citlivost, citovost, rozlišovací jemnost
<b>sensitif, ve</b>	caractère dans lequel la sensibilité prédomine (émotions et sentiments intenses et prolongés); se dit d'un nerf ou de l'une de ses parties qui transporte l'influx nerveux en direction du système nerveux central, ou de cet influx ainsi transporté	<b>sensitivní</b>	velmi citlivý, snadno citově reagující; s. nerv vedoucí podráždění z čidla do nervového ústředí
<b>sensoriel, le</b>	qui concerne les organes des sens, la sensation (considérée sous son aspect objectif, représentatif), les modalités différentes de la sensation	<b>sensorický</b>	smyslový, pocitový
<b>sentiment m.</b>	état affectif complexe, assez stable et durable, lié à des représentations	<b>cit</b>	prožívání bezprostředního vztahu k různým předmětům, jevům, lidem, sobě samému a duševním zážitkům
<b>sentiment m. athénique</b>	sentiment passif, manifesté par manque de force, de vitalité physique et psychique; état de dépression, de faiblesse	<b>cit astenický</b>	pasivní cit projevující se negativním působením na činnost
<b>séparation f.</b>	action de séparer, de se séparer, fait d'être séparé, faire cesser (une chose) d'être avec une autre; faire cesser (plusieurs choses) d'être ensemble, couper, détacher	<b>separace</b>	oddělování, oddělení, odlučování, odloučení, izolace, oddělování jednotlivostí od sebe n. části, částí od celku
<b>septicémie f.</b>	infection générale grave provoquée par le développement de germes pathogènes dans le sang, leur dissémination dans l'organisme et l'action des toxines qu'ils produisent	<b>seprese</b>	chorobný stav způsobený proniknutím choroboplodných mikroorganismů a jejich toxinů do krevního oběhu, otrava krve
<b>service m. de soutien à l'intégration</b>		<b>podpůrné služby</b>	
<b>servile</b>	qui a un caractère de soumission avilissante et excessive	<b>servilní</b>	projevující (okázale, nápadně) svou poníženost vůči někomu, (otrocky, bezpáteřně) podlézavý, patolízalský
<b>sigmatisme m.</b>	défaut d'articulation phonétique, par mauvais appui lingual, au cours duquel la consonne « S » parasite l'articulation d'une ou plusieurs autres consonnes (« J », « G », « CH »)	<b>sigmatismus</b>	šišlavost, porucha správné výslovnosti sykavek
<b>simple</b>	qui (au niveau considéré) n'est pas composé de parties, est indivisible, élémentaire	<b>simplexní</b>	jednoduchý, nesložený

## S

## simulation f.

<b>simulation f.</b>	manifestation extérieure qui tend, plus ou moins consciemment, à remplacer, à exagérer ou à prolonger un symptôme pathologique	<b>simulace</b>	vědomé klamání, předstírání choroby, nemoci
<b>simultané, e</b>	qui se produit en même temps	<b>simultánní</b>	souběžný, současný
<b>sitiophobie f.</b>	phobie isolée pour un ou plusieurs aliments, pouvant accompagner l'anorexie, et se manifestant dans diverses maladies mentales peur de s'alimenter par crainte d'avoir par la suite des troubles digestifs	<b>sitiofobie</b>	odmítání jídla v rámci těžké deprese, schizofrenie; chorobný strach před jídlem
<b>SNC - Système m. nerveux central</b>	encéphale et moelle épinière	<b>CNS - centrální nervová soustava</b>	mozek a mícha
<b>socialisation f.</b>	fait de développer des relations sociales, de s'adapter et de s'intégrer à la vie sociale	<b>socializace</b>	proces, v němž si člověk osvojuje urč. systém poznatků, norem a hodnot, jež mu umožňují začlenit se do urč. společnosti a účastnit se jejího života
<b>socialisation f. anticipée</b>	fait de développer des relations sociales, de s'adapter et de s'intégrer à la vie sociale	<b>anticipační socializace</b>	přejímání názorů, hodnot, norem takové nižší nebo vyšší statusové skupiny, do které ještě jedinec nepřísluší, ale ve které usiluje o členství
<b>société f. de l'information</b>		<b>informační společnost</b>	
<b>sociogramme m.</b>	représentation graphique des relations individuelles entre les différents membres d'un groupe	<b>sociogram</b>	grafické znázornění výsledků sociometrie
<b>sociométrie f.</b>	méthode d'approche, qui veut être métrique, du réseau complexe des interrelations existant au sein des groupes, même les plus simples, en pratique, elle se limite généralement à établir le pattern des sentiments d'adoption ou de rejet, de sympathie ou d'antipathie, qui se manifestent entre les membres d'un groupe	<b>sociometrie</b>	soubor technik a teorie vypracované rakouským psychiatrem a sociologem J. L. Morenem, v podobě sociometrického testu je nástrojem analýzy sociopreferenčních vztahů v malé sociální skupině, test zjišťuje postavení vůdců (hvězd), opomenutých či odmítaných osob, výskyt podskupin, integritu a soudržnost skupin
<b>somatique</b>	qui concerne le corps, qui est purement organique, qui provient de causes physiques	<b>somatický</b>	vztahující se k (lidskému) tělu, tělní, tělesný: somatické vyšetření; anat. somatické znaky, vlastnosti
<b>somatothérapie f.</b>	toutes les approches thérapeutiques qui travaillent sur le fonctionnement du vécu corporel	<b>somatoterapie</b>	léčba biologickými prostředky
<b>somatotype m., morphotype m.</b>	ensemble de caractéristiques morphologiques qui permettent de classer un individu	<b>somatotyp</b>	souhrn tělesných a povahových znaků jedince (dědičných n. získaných)
<b>somnilogie f.</b>	action de parler pendant son sommeil	<b>somnilogie</b>	mluvení ze spánku
<b>somnolence f.</b>	état intermédiaire entre la veille et le sommeil, perte de conscience et engourdissement momentanés	<b>somnolence</b>	ospalost, lehká porucha vědomí (např. po úrazu, ztrátou krve ap.) charakterizovaná sníženou bdělostí
<b>sopor m.</b>	sommeil lourd et profond, proche du coma	<b>sopor</b>	porucha vědomí, středně těžká forma bezvědomí

<b>soumission f.</b>	fait de se soumettre, d'être soumis (à une autorité, une loi) - obéissance, sujétion	<b>submise</b>	podrobení (se), podřízení (se); osobní sklon k ústupnosti, k podrobování se druhým (op. dominance)
<b>sourd-aveugle</b>		<b>hluchoslepý</b>	
<b>sous-normal, e</b>	au-dessous de la norme	<b>subnormální</b>	pod normou, podrobení (se), podřízení (se): psych. osobní sklon k ústupnosti, k podrobování se druhým (op. dominance)
<b>sous-titres m.</b>	traduction des dialogues d'un film, projetée en surimpression en bas de l'image	<b>titulky</b>	titulky filmu vysvětlující text filmu
<b>soutien m.</b>		<b>poradenství</b>	
<b>soutien m. à l'enseignant</b>		<b>podpora učitelů</b>	
<b>spasme m.</b>	contraction brusque et violente, involontaire, d'un ou de plusieurs muscles	<b>spasmus</b>	křeč, rychlé a mimovolné stažení svalu
<b>spasmophilie f.</b>	tendance aux spasmes musculaires et viscéraux due à une excitabilité nerveuse et musculaire anormale	<b>spasmofilie</b>	náklonnost, sklon ke křečím
<b>spasticité f.</b>	état caractérisé par une exagération de la tonicité musculaire se manifestant par des spasmes	<b>spasticita</b>	mimovlní mohutná svalová kontrakce
<b>spontanéité f.</b>	caractère de ce qui est spontané, produit par l'initiative même de l'agent	<b>spontaneita</b>	nenucený projev
<b>sporadique</b>	se dit d'une maladie qui atteint quelques individus isolément	<b>sporadický</b>	ojedinělý, roztroušený, řídký
<b>stade m. oral</b>	selon Freud le premier stade du développement psychique de l'enfant, caractérisés par des modes d'organisation spécifiques	<b>orální stádium vývoje</b>	Freudův pojem pro zhruba první rok života jedince
<b>stagnation f.</b>	état fâcheux d'immobilité, d'inactivité	<b>stagnace</b>	předčasná zástava vývoje, ustálení, zastavení kvantitativní porucha vývoje
<b>statu quo m.</b>	état actuel des choses, état de droit ou de fait, antérieur à un certain événement, que l'on entend rétablir tel qu'il était avant cet événement ou que l'on entend maintenir tel qu'il se trouve maintenant sans y apporter quelque changement; tiré du droit romain, ce latinisme est emprunté à la locution originale in statu quo ante bellum qui signifie littéralement « dans l'état où avant la guerre (étaient les choses) »; le français a emprunté statu quo à l'expression latine abrégée in statu quo ante qui signifie « dans l'état où auparavant (étaient les choses) »	<b>status quo</b>	daný stav; současný stav; stav, jaký je
<b>statut m.</b>	situation de fait, position	<b>status</b>	stav, postavení jedince v hierarchii referenční skupiny

## S

## sténocardie, angine f. de poitrine

<b>sténocardie f., angine f. de poitrine</b>	douleur constrictive, angoissante, ressentie principalement dans le thorax, derrière le sternum, lorsque le cœur ne reçoit pas assez d'oxygène	<b>stenokardie</b>	charakteristická svíravá záchvatová srdeční bolest za hrudní kostí dostavující se při onemocnění věnčitých tepen
<b>sténose f.</b>	diminution ou étroitesse anormale permanente du calibre d'un canal, d'un orifice ou d'un organe creux	<b>stenosa</b>	zúžení světlosti některých tělesných dutin n. vývodů
<b>stéréoagnosie f., astéréoagnosie f., agnosie f. tactile</b>	incapacité de reconnaître les objets au toucher ou à la palpation, alors que leur reconnaissance visuelle est intacte et qu'il n'existe aucun déficit de la sensibilité sensorielle somesthésique	<b>stereoagnosie, astereoagnosie</b>	"hmatová slepota", neschopnost poznávat předměty hmatem
<b>stéréognosie f.</b>	ensemble des fonctions sensitives dont l'intégration assure la capacité de reconnaître, à la palpation ou au toucher, le volume et la forme d'un objet	<b>stereognosie</b>	schopnost poznávat předměty hmatem
<b>stéréotypé, e</b>	se dit d'actes, de gestes habituels répétés involontairement mais ne présentant pas le caractère convulsif des tics	<b>stereotypní</b>	zvykový, ustálený, mechanicky udržovaný
<b>stéréotypie f.</b>	répétition continue des mêmes gestes, des mêmes tics, des mêmes mots au cours de certaines maladies du système nerveux	<b>stereotypie</b>	porucha chování charakterizovaná dlouhodobým opakováním jednoduchého pohybu (např. kývání těla či končetin ze strany na stranu, pobíhání po stejné dráze), řeči (verbigerace) nebo mimických výrazů (grimasování); objevuje se především ve stresových situacích vyvolaných např. životem v omezeném prostoru, nedostatkem vhodné činnosti a sociálních kontaktů, narušením časoprostorového systému
<b>stérilité f.</b>	état de ce qui est stérile, c'est-à-dire de ce qui est exempt de microorganismes revivifiables, état d'un milieu exempt de germes vivants; incapacité (pour un être vivant) de procréer, infécondité	<b>sterilita</b>	stav předmětů bez choroboplodných zárodků dosažený sterilizací: s. lékařských nástrojů; částečná n. úplná neschopnost tvořit gamety a dát potomstvo, neplodnost
<b>stigmat m.</b>	signe clinique permanent, permettant de poser le diagnostic d'un état morbide	<b>stigma</b>	poznámenání, znak, stopa po poranění, viditelná známka odlišnosti např. při nemoci
<b>stimulation f.</b>	augmentation de l'activité de fonctions organiques par l'action de stimulants	<b>stimulace</b>	podněcování, pobízení, pobídnutí (urč. stimuly)
<b>strabisme m.</b>	défaut de parallélisme des axes visuels, se traduisant par la déviation d'un oeil ou des deux yeux	<b>strabismus</b>	šilhavost, úchytky rovnovážného postavení oka; orgánová oční vada způsobená zvýšeným napětím určitých svalových skupin oka a současnou poruchou funkce ostatních očních svalů
<b>stratégies f. alternatives d'apprentissage</b>		<b>alternativní strategie učení</b>	
<b>stratification f.</b>	disposition en couches superposées, répartition en niveaux	<b>stratifikace</b>	rozdělení: s. společnosti; stat. rozdělení základního souboru na části, v nichž je prováděn náhodný výběr

<b>stress m.</b>	agent physique ou psychologique provoquant une réaction de l'organisme, ensemble des réactions non spécifiques (physiologique, métabolique, comportementale) à cet agent agressif	<b>stres</b>	soubor podnětů nadměrně nepříznivě zatěžujících organismus v oblasti duševní i tělesné
<b>structuration f.</b>	fait de donner ou d'acquérir une structure	<b>strukturalizace</b>	proces vytváření struktury složitého celku
<b>stupéfiant m., drogue f.</b>	substance toxique agissant sur le système nerveux, soit comme narcotique, soit comme euphorisant et dont l'usage provoque une dépendance	<b>droga</b>	každá látka s tzv. psychotropním účinkem, která v lidském organismu způsobuje dočasnou změnu pocitu prožívání života a je schopna vyvolat chorobnou závislost; omamující látka: měkké, lehké drogy - mající jen mírně aktivizující a zároveň utišující účinky na duševní rozpoložení (např. hašiš, marihuana, mezkalin); tvrdé drogy - působící prudce a rychle, explozivně na duševní rozpoložení (např. braun, crack, heroin, kokain, pervitin)
<b>stupeur f.</b>	état d'inertie et d'insensibilité profondes lié à un engourdissement général, traduit par l'immobilité du visage et le mutisme	<b>stupor</b>	chorobný stav charakterizovaný setrváváním ve zvláštních strnulých polohách, provázející někt. psychická onemocnění, strnulost, nehybnost provázená nemluvností
<b>stupide</b>	qui est atteint d'une sorte d'inertie mentale; qui a peu d'intelligence ou de sensibilité - abruti, borné	<b>stupidní</b>	mající n. projevující omezené rozumové schopnosti, velmi hloupý, omezený
<b>sublimation f.</b>	sublimation des instincts, leur dérivation vers des buts altruistes, spirituels	<b>sublimace</b>	zjemnění, převedení, nevědomý duševní pochod, kterým se pudová hnutí odvracejí od svých původních cílů a zaměřují na činnost společensky prospěšnou
<b>substance f. toxique volatile</b>	liquide susceptible de dégager des vapeurs toxiques	<b>toxické těkavé látky</b>	tekutiny proměňující se v toxické páry s omamnými účinky; nejčastěji toluen a tetrachloretylén, při inhalaci se objevuje rychle euforie
<b>substitution f.</b>	action de substituer, de remplacer par autre chose	<b>substituce</b>	záměna, náhrada, nahrazení, zastoupení
<b>suggestibilité f.</b>	caractère de ce qui accepte facilement les suggestions, est influençable par suggestion	<b>suggestibilita</b>	přístupnost sugesci, vnímavost pro sugesci, sklon ji přijímat, ovlivnitelnost, zvýšená přístupnost vlivu jiné osoby
<b>suggestivité f.</b>	caractère de ce qui est suggestif, qui a le pouvoir de suggérer des idées, des images, des sentiments	<b>suggestivnost</b>	vlastnost něčeho suggestivního, podmanivost, stupeň působení nebo vlivu osobnosti na ostatní
<b>suicide f.</b>	action de causer volontairement sa propre mort (ou de le tenter), pour échapper à une situation psychologique intolérable, lorsque cet acte, dans l'esprit de la personne qui le commet, doit entraîner à coup sûr la mort - autolyse	<b>suicidium</b>	dobrovolné ukončení života, zprav. v důsledku psychických poruch, sebevražda
<b>sujet m.</b>	être vivant soumis à l'observation; individu présentant tel ou tel caractère	<b>subjekt</b>	nositel vlastností, činností, zážitků, jednotlivec, jedinec; podklad, činitel (op. objekt)
<b>supination f.</b>	mouvement de rotation que la main et l'avant-bras exécutent de dedans en dehors sous l'action des muscles supinateurs; position de la main après ce mouvement	<b>supinace</b>	otočení, otáčení horní končetiny dlaní vzhůru, rotace předloktí

<b>suppression f.</b>	fait de supprimer, d'empêcher de se manifester, en cachant, en n'exprimant pas; fait de faire disparaître, de détruire	<b>suprese</b>	potlačení, popření existence určitých možností, faktorů, skutečností nebo reality
<b>surapprentissage m.</b>		<b>overlearning</b>	přeučení
<b>surdimutité f.</b>	état du sourd-muet, personne atteinte de surdité congénitale ou très précoce et dont la parole n'a pas été éduquée (beaucoup de sourds apprennent à parler)	<b>surdomutitas</b>	hluchoněmota, hluchoněmost, hluchota a němota, neschopnost slyšet a mluvit
<b>surdité f.</b>	affaiblissement ou abolition complète du sens de l'ouïe	<b>surditas</b>	hluchota
<b>surhandicap m.</b>		<b>přidružené postižení</b>	
<b>surprotection f.</b>	attention excessive ou prise en charge trop complète envers la personne ayant des incapacités de la part d'un intervenant, d'un membre de sa famille ou de son entourage	<b>overprotectiva</b>	nadměrně ochranné chování
<b>suspect, e</b>	qui est susceptible d'avoir une maladie contagieuse (d'après les symptômes, etc.)	<b>s. (suspektní)</b>	podezřelý
<b>symbole m.</b>	objet ou fait naturel de caractère imagé qui évoque, par sa forme ou sa nature, une association d'idées spontanée (dans un groupe social donné) avec qqch. d'abstrait ou d'absent	<b>symbol</b>	konkrétní předmět sloužící k označení něj. abstraktního pojmu, dohodnutá značka, znamení pro něco (často mezinárodní): písmena - symboly hlásek; číselné symboly ; matematické, geografické, meteorologické symboly ; kyb. prvek libovolné abstraktní abecedy
<b>symétrie f.</b>	correspondance exacte en forme, taille et position de parties opposées; distribution régulière de parties, d'objets semblables de part et d'autre d'un axe, autour d'un centre	<b>symetrie</b>	souměrnost, uspořádanost a rozložitelnost podle osy (roviny) souměrnosti na stejné části, souměrnost (op. asymetrie)
<b>symptôme m.</b>	phénomène, caractère perceptible ou observable lié à un état ou à une évolution (le plus souvent morbide) qu'il permet de déceler	<b>symptom</b>	příznak, patrná známka nemoci
<b>syncinésie f.</b>	mouvement involontaire automatique et stéréotypé qui accompagne un mouvement volontaire, tendance pathologique à l'exécution symétrique de tout mouvement, de toute contraction musculaire qu'exécute un membre, la main en général, sans que l'association possède une signification fonctionnelle	<b>synkinéze</b>	sdrúžené pohyby, současný pohyb různých částí těla
<b>syncope f.</b>	arrêt ou ralentissement marqué des battements du coeur, accompagné de la suspension de la respiration et de la perte de la conscience	<b>synkopa</b>	stav krátkodobého bezvědomí způsobený nedokrevností mozku při zpomalení n. zastavení srdeční činnosti; rytmický útvar vzniklý přesunem přízvuku z těžké doby na lehkou
<b>syndactylie f.</b>	malformation caractérisée par la soudure de deux ou plusieurs doigts ou orteils	<b>syndaktylie</b>	vrozená vývojová vada, při kt. nejsou prsty od sebe odděleny , srůst prstů

<b>syndrom m.</b>	association de plusieurs symptômes, signes ou anomalies constituant une entité clinique reconnaissable, soit par l'uniformité de l'association des manifestations morbides, soit par le fait qu'elle traduit l'atteinte d'un organe ou d'un système bien défini	<b>syndrom</b>	soubor příznaků (symptomů) charakterizující urč. onemocnění
<b>syndrom m. cérébelleux</b>	troubles résultant de la lésion du cervelet	<b>mozečkový syndrom</b>	
<b>syndrom m. de Down, trisomie 21 f.</b>	maladie chromosomique congénitale provoquée par la présence d'un chromosome surnuméraire pour la 21e paire; ses signes cliniques sont très nets, on observe un retard cognitif, associé à des modifications morphologiques particulières	<b>Downův syndrom</b>	autozomová aberace 21.chromozomu projevující se výraznou poruchou intelektových schopností v pásmu slabomyslnosti
<b>syndrom m. de Ganser</b>	syndrom caractérisé par des réponses approximatives ou détournées, et des non-sens	<b>Ganserův syndrom</b>	narušená pozornost, amnézie působí dojmem simulace, provokativním dojmem, neprobíhá na vědomé bázi
<b>syndrom m. de persécution</b>	type de délire, dit délire paranoïaque	<b>persekuční syndrom</b>	blud pronásledování
<b>syndrom m. de privation</b>	ensemble de symptômes signalisant une sorte de privation	<b>deprivační syndrom</b>	souhrn příznaků/symptomů v chování jedince, které signalizují výskyt četných projevů deprivace/strádání
<b>synergie f.</b>	action coordonnée de plusieurs organes, association de plusieurs facteurs qui concourent à une action, à un effet unique	<b>synergie</b>	společné působení, součinnost, součinnost svalů při vykonávání urč. pohybu
<b>synesthésie f.</b>	trouble de la perception sensorielle caractérisé par la perception d'une sensation supplémentaire à celle perçue normalement, dans une autre région du corps ou concernant un autre domaine sensoriel - synopsis	<b>synestésie</b>	spoluznění více smyslů při podněcování smyslu jednoho, na př. barevné dojmy zrakové při slyšení určitých tónů, dvojitý počitek (např.sluchový a zrakový)
<b>synonyme m.</b>	se dit de mots ou d'expressions qui ont une signification très voisine et, à la limite, le même sens	<b>synonymum</b>	slovo, výraz n. gramatický tvar (téměř) stejného n. podobného významu, slovo souznačné: synonyma primární (např. dopis - psaní ); synonyma sekundární (např. statečně (se bránit) - směle (útočit))
<b>syntaxe f.</b>	étude des relations entre les formes élémentaires du discours (mot, syntagme); étude des règles qui président à l'ordre des mots et à la construction des phrases, dans une langue; ces règles	<b>syntax</b>	nauka o mluvnické stavbě vět a souvětí, skladba, základní součást gramatiky: nadvětňná s. hypersyntax; log. logická s. část logiky zkoumající vlastnosti a strukturu logických soustav
<b>synthèse f.</b>	opération intellectuelle par laquelle on rassemble les éléments de connaissance concernant un objet de pensée en un ensemble cohérent; vue d'ensemble	<b>syntéza</b>	shrnutí, sjednocení jednotlivých částí, složek v celek (op. analýza)
<b>système m. cérébro-spinal</b>	relatif au cerveau et à la moelle épinière	<b>mozkomíšní systém</b>	

<b>système m. neurovégétatif</b>	système nerveux autonome ou sympathique : ensemble des structures nerveuses qui contrôlent les grandes fonctions involontaires (la vie végétative) : circulation, sécrétion, excrétion, etc.	<b>neurovegetativní systém</b>	autonomní nervový systém, který se podílí na řízení vegetativních projevů: slinění, zvracení, pocení, průjem, bušení srdce, dermatografismus apod., které vznikají na nervovém podkladě, např. jako součást neurózy n. dystonie
<b>tabagisme m.</b>	toxicomanie des personnes qui abusent du tabac	<b>nikotinismus</b>	nadměrné přijímání nikotinu, zejm. kouřením tabáku; otrava nikotinem
<b>table f. rase</b>	âme, esprit avant qu'aucune connaissance n'y soit inscrite	<b>tabula rasa</b>	čistý list; nepopsaný papír; nedotčená mysl; mysl bez zkušeností, nepopsaná deska (podle sensualistické hypotézy stav lidské psychiky před narozením)
<b>tabou m.</b>	ce sur quoi on fait silence, par crainte, pudeur	<b>tabu</b>	něco zakázaného, nedotknutelného
<b>tactique f.</b>	ensemble des moyens coordonnés que l'on emploie pour parvenir à un résultat	<b>taktika</b>	způsob vedení a řízení boje, promyšlený postup při něj. činnosti, v něj. situaci, plánovité chování
<b>tachycardie f.</b>	accélération du rythme cardiaque, caractérisée par un nombre de contractions par minute qui est supérieur à 100	<b>tachykardie</b>	zrychlená srdeční činnost (nad 90 tepů za minutu) při fyzické námaze n. při někt. onemocněních (op. bradykardie)
<b>talent m.</b>	aptitude remarquable dans le domaine intellectuel ou artistique	<b>talent</b>	vysoká míra nadání jedince, celková struktura schopností klienta
<b>tautologie f.</b>	répétition inutile de la même idée sous une autre forme, proposition complexe qui reste vraie en vertu de sa forme seule, quelle que soit la valeur de vérité des propositions qui la composent	<b>tautologie</b>	vyjádření obsahu pojmu týmiž slovy n. podobnými, hromadění slov téhož významu
<b>TDAH ou trouble m. déficit de l'attention /hyperactivité</b>	trouble comportemental caractérisé par des problèmes de concentration (TDA) avec ou sans impulsivité	<b>ADHD, ADD</b>	porucha pozornosti (ADD), porucha pozornosti s hyperaktivitou (ADHD) - Attention-deficit hyperactivity disorder
<b>tempérament sanguin m.</b>	l'un des quatre tempéraments distingués par Galien, caractérisé par des éléments somatiques (corpulence, rougeur de la face, etc.) et caractériels (violence, emportement, etc.)	<b>sangvinik</b>	jeden ze čtyř typů osobnosti, respektive temperamentu, podle Hippokratovy a Galénovy typologie člověk prudce reagující, náladový, nestálý
<b>tendance f.</b>	principe dynamique, considéré comme la cause de l'orientation des activités humaines	<b>trend</b>	základní směr vývoje sledovaného jevu, vývojová tendence
<b>tension f.</b>	pression, état psychique où le besoin d'une détente se fait sentir; résistance qu'opposent les parois de cavités organiques (abdomen, estomac, vessie etc.) ou de conduits (artères, veines, capillaires, etc...) aux liquides ou au gaz qu'ils renferment	<b>tenze</b>	napětí ovlivněné interakcí osob či vnitřních nebo vnějších vlivů, (krevní) tlak: nitrooční, nitrolební t.
<b>terreur f. nocturne</b>	trouble paroxystique et spectaculaire du sommeil de l'enfant	<b>pavor nocturnus</b>	(zvl. u dětí) náhlé vylekané probuzení ze spánku, noční děs
<b>test m.</b>	épreuve, impliquant une tâche à remplir, avec une technique d'évaluation précise	<b>test</b>	zkouška k ověření urč. hodnot, jakosti, vlastnosti, vědomostí, znalostí: psychologický, didaktický, inteligenční t.

<b>test m. de personnalité</b>	évaluation de la personnalité et du caractère d'une personne	<b>osobnostní test</b>	test sledující neintelektové složky a rysy klienta (jinak také osobnostní inventář)
<b>test m., épreuve f.</b>		<b>testování</b>	
<b>tétraplégie f.</b>	paralysie des quatre membres inférieurs	<b>kvadruplegie</b>	úplné ochrnutí všech čtyř končetin
<b>thanatophobie f.</b>	crainte de la mort	<b>thanatofobie</b>	strach ze smrti
<b>théorie f.</b>		<b>teorie</b>	
<b>thérapeutique f., thérapie f.</b>	partie de la médecine qui étudie et met en application les moyens propres à guérir et à soulager les malades	<b>terapie</b>	způsob léčení (dietou, fyzikálními metodami ap.): fyzikální t. fyzioterapie; pohybová t. kinezioterapie
<b>TIC - Technologie f. de l'information et de la communication</b>		<b>ICT/informační a komunikační technologie</b>	
<b>tic m.</b>	mouvement convulsif, involontaire et qui se répète à intervalles variables	<b>tik</b>	stereotypní rychlé pohyby určitých svalových skupin (funkcionálního původu) mimovolní povahy, např. mrkání, kroucení hlavou nebo trupu, šubavé pohyby ramen, očních víček, pomrkávání, kašláná aj.
<b>tonisation f.</b>	mise en état particulier de tension permanente et involontaire des tissus vivants et spécialement du tissu musculaire	<b>tonizace</b>	posilování, uvedení do stavu napětí, působení na tonus, tonizování
<b>tonus m. mental, psychologique</b>	se dit de l'état d'activité permanente, générale, des centres nerveux, entretenus à des degrés divers chez l'homme ou l'animal éveillés, sous l'action, notamment, des excitations sensorielles (tonus nerveux central)	<b>tonus</b>	napětí
<b>topique m.</b>	lieu commun, cliché, stéréotype	<b>topika</b>	umístění
<b>topophobia f.</b>	crainte morbide de certains lieux déterminés	<b>topofobie</b>	strach před určitými místy
<b>torpide</b>	qui ne manifeste aucune tendance à l'amélioration ni à l'aggravation	<b>torpidní</b>	ztrnulý, ztuhlý, tupý, pomalý, pasivní, netečný, apatický
<b>toxicomanie f.</b>	état d'intoxication engendré par la prise répétée de substances toxiques - drogue, stupéfiant, créant un état de dépendance psychique et physique à l'égard de ses effets	<b>toxikomanie</b>	psychická i tělesná závislost na drogách trvale užívaných, drogová závislost
<b>toxicophobie f.</b>	peur de l'intoxication	<b>toxikofobie</b>	strach z otravy
<b>trac m.</b>	peur ou angoisse irraisonnée que l'on ressent avant d'affronter le public, de subir une épreuve, d'exécuter une résolution, et que l'action dissipe généralement	<b>tréma</b>	nepříjemný, tísnivý citový prožitek, vnitřní rozechvění, nervozita, strach pociťované před veřejným vystoupením, významným jednáním, činem, zkouškou n. v jejich průběhu

# T

## transcendent, e

<b>transcendent, e</b>	qui dépasse un ordre de réalités déterminé, « ne résulte pas du jeu naturel d'une certaine classe d'êtres ou d'actions, mais suppose l'intervention d'un principe extérieur et supérieur à celle-ci	<b>transcendentní</b>	překračující hranici individuální zkušenosti a smyslového poznání
<b>transe f.</b>	exaltation, transport	<b>trans</b>	stav vzrušení vedoucí až ke změně stavu vědomí, vytržení, uchvácení, stav podobný hypnotickému stavu
<b>transfert m.</b>	phénomène par lequel un état affectif éprouvé pour un objet est étendu à un objet différent, normalement en vertu d'une association	<b>přenos</b>	opakování infantilních vztahů k otci a matce ve vztahu k jiné osobě (pedagog, psycholog, terapeut), a to vztahů, vycházejících z pudových sexuálních tendencí
<b>transfert m.</b>	acte par lequel un sujet, au cours de la cure, reporte sur le psychanalyste soit une affection (transfert positif), soit une hostilité (transfert négatif) qu'il éprouvait primitivement, surtout dans l'enfance, pour une autre personne (père, mère, etc.)	<b>transfer</b>	přesun; přenos; převod
<b>transformation f.</b>	fait de se transformer; modification qui en résulte	<b>transformace</b>	změna stavu, přeměna, přetvoření
<b>transition f. - école/emploi</b>		<b>přechod</b>	
<b>trauma m.</b>	lésion, blessure locale produite par un agent extérieur agissant mécaniquement; émotion violente qui modifie la personnalité d'un sujet en la sensibilisant aux émotions de même nature	<b>trauma</b>	poranění, úraz, rána: nitrobřišní t.; duševní t.
<b>trauma m.</b>	émotion violente qui modifie la personnalité d'un sujet en la sensibilisant aux émotions de même nature	<b>psychické trauma</b>	duševní otřes po nepříjemném zážitku, duševní újma
<b>traumatisme m.</b>	ensemble des troubles physiques ou psychiques provoqués dans l'organisme par le trauma	<b>poranění, úraz</b>	
<b>travail m. d'équipe</b>		<b>týmová práce</b>	
<b>travail m. protégé</b>		<b>podporované zaměstnání</b>	
<b>tremblement m.</b>	agitation du corps ou d'une partie du corps par petites oscillations rapides, involontaires	<b>tremor</b>	třes (svalů), chvění
<b>trichotilomanie f.</b>	tic consistant à arracher constamment les cheveux ou les poils d'une région donnée	<b>trichotilomanie</b>	chorobné vytrhávání vlastních vlasů a chlupů
<b>trisomie f.</b>	anomalie génétique due à la présence dans une paire chromosomique d'un chromosome surnuméraire	<b>trizomie</b>	genetická porucha, při níž je určitý chromozom v buňce v počtu tří (místo normálního počtu dvou)
<b>trouble m.</b>	modification pathologique des activités de l'organisme ou du comportement (physique ou mental) de l'être vivant	<b>porucha</b>	porucha nebo abnormálnost v psychologické, fyziologické nebo anatomické struktuře nebo funkci

<b>trouble m. d'apprentissage, difficulté f. d'apprentissage, trouble m. de la scolarisation</b>	troubles atteignant électivement ou de manière dominante l'apprentissage et l'utilisation de la langue écrite ou du calcul, à l'exclusion de toute perturbation globale de l'intelligence ou de la personnalité ou de toute anomalie sensorielle ou motrice dont ils seraient la conséquence	<b>specifická porucha učení</b>	porucha v jednom nebo více psychických procesech nutných k porozumění nebo užívání řeči, ať mluvené či psané, projevující se nedokonalou schopností naslouchat, mluvit, číst, psát, ovládat pravopis nebo počítat (dyslexie, dysortografie, dysgrafie, dyskalkulie)
<b>trouble m. de la parole</b>		<b>porucha řeči</b>	
<b>trouble m. désintégrantif de l'enfance</b>		<b>dezintegrační porucha v dětství</b>	
<b>trouble m. du langage</b>	anomalie touchant à la fois les aspects sensoriel et moteur du langage	<b>porucha jazykových funkcí</b>	
<b>trouble m. envahissant de développement (TED)</b>	troubles du développement qui apparaissent chez le jeune enfant et qui persistent à l'âge adulte (autisme, syndrome de Rett, syndrome d'Asperger, trouble envahissant du développement non spécifique, syndrome désintégrantif de l'enfance)	<b>pervazivní vývojová porucha</b>	všepřonikající vývojové poruchy, které záporně mění motorickou, emoční, volní, kognitivní, řečovou - celou osobnostní a psychosociální úroveň dítěte, což mu zabraňuje úspěšně se adaptovat ve společnosti, patří sem např. dětský autismus, Rettův syndrom a Aspergerův syndrom
<b>trouble m. sensoriel</b>		<b>smyslové postižení</b>	
<b>trouble m. spécifique du développement</b>		<b>specifická vývojová porucha řeči</b>	
<b>troubles m. comportementaux</b>		<b>problémy v chování</b>	
<b>troubles m. de la conduite et du comportement</b>		<b>poruchy emocionálního vývoje a chování</b>	
<b>tumeur f. cérébrale</b>		<b>tumor cerebri</b>	mozkový nádor
<b>tutelle f.</b>	institution conférant à un tuteur, assisté d'un conseil de famille et d'un subrogé tuteur, le pouvoir de prendre soin, sous le contrôle d'un juge, de la personne et des biens d'un mineur ou d'un incapable majeur; autorité du tuteur	<b>poručenství</b>	funkce poručníka - opatrovník nezletilého dítěte
<b>type m.</b>	ensemble des caractères organisés en un tout, constituant un instrument de connaissance par « abstraction rationnelle » et permettant de distinguer des catégories d'objets, d'individus, de faits	<b>typ</b>	jedinec n. věc jako vzor, příklad, nositel charakteristických vlastností, znaků pro celou skupinu jedinců n. věcí

# T

## typhlogologie f.

<b>typhlogologie f.</b>	étude générale de la cécité et des personnes affectées d'une déficience visuelle
<b>typhlopédie f., ophthopédie f.</b>	éducation adaptée des enfants malvoyants
<b>typologie f.</b>	science des types humains, considérés du point de vue des rapports entre les caractères organiques et mentaux
<b>unilatéral, e</b>	disposé ou situé d'un seul côté; qui ne se fait que d'un côté
<b>usage m.</b>	pratique que l'ancienneté ou la fréquence rend normale, dans une société - coutume, habitude
<b>utilitaire</b>	attaché à ce qui est utile, préoccupé des seuls intérêts matériels
<b>vague</b>	ce qui n'est pas défini, fixé
<b>validation f.</b>	fait de rendre ou déclarer valide, qui est en bonne santé, capable de travail, d'exercice
<b>validité f.</b>	conformité d'un élément réel avec sa représentation
<b>valorisation f. des rôles sociaux</b>	
<b>vandalisme m.</b>	tendance à détruire stupidement, à détériorer, par ignorance, des oeuvres d'art
<b>variabilité f.</b>	caractère de ce qui est variable, qui prend plusieurs valeurs, plusieurs aspects, selon les cas individuels, ou selon les circonstances
<b>variable f.</b>	ensemble des événements élémentaires probables, exprimés par des nombres réels
<b>vasomoteur, trice</b>	relatif à la modification du calibre des vaisseaux
<b>vasomotricité f.</b>	phénomène de diminution ou d'augmentation du calibre des vaisseaux sanguins selon les besoins de l'organisme

<b>tyflogologie</b>	vědní obor zabývající se zrakově postiženými a jejich společenským uplatněním
<b>tyflopédie, optopedie</b>	obor speciální pedagogiky zabývající se výchovou a vzděláním jedinců s postižením zrakového vnímání
<b>typologie</b>	nauka o typech, vědecká metoda založená na rozčlenění soustavy objektů a jejich seskupování pomocí zobecněného modelu n. typu
<b>unilaterální</b>	jednostranný
<b>úzus</b>	zvyklost, zvyk, obyčej
<b>utilitární</b>	užitkový
<b>vágní</b>	neurčitý, nejasný
<b>validizace (posudku)</b>	ověřování pracovních hypotéz mimo rámec vlastního psychologického vyšetření doplňujícími údaji z pracovního nebo rodinného života klienta
<b>validita</b>	platnost, právoplatnost něčeho, platnost metody (techniky) určené k danému šetření
<b>normalizace</b>	
<b>vandalismus</b>	hrubě nešetrné, barbarské ničení, pustošení věcí a hodnot, zejména uměleckých, vandalství
<b>variabilita</b>	proměnlivost, variabilnost (op. invariabilita), schopnost proměny, odchylnost od normy, průměru
<b>proměnná</b>	psychický jev nebo vývojový činitel zjišťovaný psychodiagnostickým nebo pedagogickým výzkumem (kvalitativní p., kvantitativní p.)
<b>vazomotorický</b>	vyvolávající rozšíření či zúžení cév, vazomotorické nervy inervující hladké svalstvo a působící změnu průsvitu cév (stahem n. rozšířením)
<b>vazomotorika</b>	schopnost cév měnit svůj průměr změnou napětí hladkých svalových vláken ve stěně cévy, je řízena reflexně sympatickým a parasympatickým nervovým systémem, hormonálně i místními (tkáňovými) vlivy

<b>vénérophobie f.</b>	peur des maladies sexuellement transmissibles	<b>venerofobie</b>	strach z pohlavního styku, resp.z pohlavní choroby
<b>ventral, e</b>	relatif au ventre, à l'abdomen	<b>ventrální</b>	břišní
<b>verbalisme m.</b>	caractère verbal, utilisation des mots pour eux-mêmes au détriment de l'idée	<b>verbalismus</b>	nadměrná, zbytečná mnohmluvnost
<b>verbigération f.</b>	discours incohérents avec répétitions, altérations de mots et néologismes nombreux, que font certains malades atteints de manie ou de démence	<b>verbigerace</b>	opakování téhož slova, popř. skupin slov bez ohledu na smysl a na situaci jako příznak duševních chorob
<b>verbomanie f.</b>	manie de parler	<b>verbomanie</b>	tlachavost, upovídánost, žvanivost, nutkavé mluvení
<b>vérification f.</b>	fait de vérifier, opération par laquelle on vérifie, examiner (une chose) de manière à pouvoir établir si elle est conforme à ce qu'elle doit être, si elle fonctionne correctement	<b>verifikace</b>	ověření, ověřování, potvrzení, potvrzování pravosti, správnosti
<b>vertige m.</b>	impression par laquelle une personne croit que les objets environnants et elle-même sont animés d'un mouvement circulaire ou d'oscillations et qui peut s'accompagner de troubles de l'équilibre	<b>vertigo</b>	závrať
<b>vierge f.</b>	fille qui n'a jamais eu de relations sexuelles complètes, et possède encore l'hymen	<b>virgo</b>	v. intacta - pohlavně neporušená dívka, panna
<b>viscéral, e</b>	relatif aux viscères, qui appartient à un viscère	<b>viscerální</b>	týkající se útrobu, útrobních orgánů, týkající se vnitřností, útrobní
<b>vision f.</b>	représentation imaginaire, image mentale - idée	<b>vize</b>	mylná, matoucí představa, smyslový klam, přelud, vidina: chorobná v.
<b>vision f. binoculaire</b>	relatif aux deux yeux, formation simultanée de deux images d'un même objet sur la rétine des deux yeux; la vision binoculaire donne la sensation du relief	<b>binokulární vidění</b>	týkající se obou očí: vidění oběma očima současně, umožňující vnímat prostorově; upravený k současnému pozorování oběma očima (takže vzniká stereoskopický obraz): b. přístroje; b. mikroskop, lupa
<b>vision f. périphérique</b>	vision résultant de la stimulation de la rétine hors de la fovéa	<b>periferní vidění</b>	nepřímé vidění, vidění pozadí
<b>vision f. résiduelle</b>	niveau de vision décelable ou utilisable chez les sujets présentant une déficience visuelle	<b>zbytkový zrak</b>	zbylý
<b>vital, e</b>	énergétique propre à la vie	<b>vitální</b>	životný, životní, životaschopný, živelný, plný energie, temperamentní
<b>vitalité f.</b>	caractère de ce qui manifeste une santé, une activité remarquables, de ce qui est éminemment vivant	<b>vitalita</b>	životní síla, životní schopnost, životaschopnost, životnost
<b>vomissement m. psychogène</b>	vomissement provoqué par l'angoisse	<b>vomitus</b>	psychogenní zvracení jako neurotický symptom úzkosti

<b>vulgarisme m.</b>	expression ou tournure de langue incorrectes, expression, tour propre aux personnes peu instruites	<b>vulgarismus</b>	hrubý, obhroublý výraz, vulgární, nespisovné slovo užívané ve spisovném jazyce
<b>xénophilie f.</b>	état d'esprit, sentiment de celui qui est xénophile, qui a de la sympathie envers les étrangers	<b>xenofilie</b>	přehnaná záliba ve všem, co je cizí
<b>xénophobie f.</b>	hostilité systématique ou irrationnelle à l'égard de l'étranger	<b>xenofobie</b>	odpor, nepřátelství, nedůvěra ke všemu cizímu; strach z cizinců a nenávisť k nim
<b>zoomanie f.</b>	amour excessif que certains névropathes éprouvent pour des animaux	<b>zoomanie</b>	přehnaná, nadměrná láska ke zvířatům; často důsledek osamělosti
<b>zoophobie f.</b>	peur morbide ressentie à la vue ou à la pensée de certains animaux (insectes, araignées, crapauds, serpents, chauves-souris, etc.)	<b>zoofobie</b>	porucha myšlení a emocí projevující se chorobným strachem před zvířaty

## Slovníky

- Akademický slovník cizích slov*. Praha: Academia, 1998. ISBN 80-200-0607-9.
- BÁRTOVÁ, L., *Francouzsko-český / česko francouzský lékařský slovník*. Praha: Grada, 2000. ISBN 80-7169-609-9.
- Defektologický slovník*. Praha: SPN, 1984. ISBN 14-398-84.
- DVOŘÁK, J. *Logopedický slovník*. Žďár nad Sázavou: Logopedické centrum, 2007. ISBN 978-80-902536-6-7.
- EDELSBERGER, L. *Defektologický slovník*. Jinočany: H&H, 2000. ISBN 80-86022-76-5.
- Encyklopedický slovník*. Praha: Odeon, 1993. ISBN 80-207-0438-8.
- FRÉMY D., FRÉMY M. *Quid 1995*. Paris: Éditions Robert Laffont, 1994. ISBN 2-221-07813-6.
- Grand dictionnaire terminologique – [http://www.granddictionnaire.com/btml/fra/r\\_motclef/index1024\\_1.asp](http://www.granddictionnaire.com/btml/fra/r_motclef/index1024_1.asp)
- HARTL, P., HARTLOVÁ, H. *Psychologický slovník*. Praha: Portál, 2000. ISBN 80-7178-303-X.
- HOBZOVÁ, L. *Francouzsko-český / česko francouzský lékařský slovník*. Praha: Grada Publishing, 2000. ISBN 80-7169-609-9.
- KLENKOVÁ, J. *Logopedie*. Praha: Grada, 2006. ISBN 80-247-1110-9.
- Le Trésor de la langue française – <http://atilf.atilf.fr/>
- NEUMANN, J., HOŘEJŠÍ, V. a kol. *Velký francouzsko-český slovník*. I. díl. Praha: Academia, 1992. ISBN 80-200-0234-0.
- NEUMANN, J., HOŘEJŠÍ, V. a kol. *Velký francouzsko-český slovník*. II. díl. Praha: Academia, 1992. ISBN 80-200-0235-9.
- PAROUBKOVÁ, J. *Anglicko-český - česko-anglický lékařský slovník*. Praha: Avicenum, 1985.
- Petit Larousse de la médecine*. Paris: Larousse-Bordas, 1997. ISBN 2-03-501-028-4.
- REY A., REY-DEBOVE J. *Le Petit Robert 1. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1992. ISBN 2-85036-186-0.
- Slovníky DEBDict – <chrome:chrome://debdict/content>
- VOKURKA, M., HUGO, J. a kol. *Velký lékařský slovník*. Praha: Maxdorf, 2002. ISBN 80-85912-43-0.

## Webové stránky

<http://abcavc.ifrance.com/neuropsychologie.htm>  
<http://autisme.france.free.fr/>  
<http://autismediffusion.online.fr/> <http://www.moteurline.apf.asso.fr/>  
<http://claud.hamonet.free.fr/fr>  
<http://jerome.desquilbet.org/pages/uploads/46/UneLanguePourLaScience.html>  
<http://www.afm-france.org/>  
<http://www.aideeleves.net/structures/secteursais.htm>  
<http://www.autisme.fr/>  
<http://www.autisme.gc.ca>  
<http://www.autisme-montreal.com>  
<http://www.education.gouv.fr/handiscol/>  
<http://www.european-agency.org>  
<http://www.ffaimc.org/>  
<http://www.handicap.gouv.fr/>  
<http://www.med.univ-rennes1.fr/iidris>  
[http://www.med.univ-rennes1.fr/sisrai/art/situation\\_de\\_handicap1.html](http://www.med.univ-rennes1.fr/sisrai/art/situation_de_handicap1.html)  
[http://www.onisep.fr/national/actualite/html/dossieractu/handicapes/dos\\_handicap.htm](http://www.onisep.fr/national/actualite/html/dossieractu/handicapes/dos_handicap.htm)  
<http://www.social.gouv.fr/htm> <http://www.personnes-agees.gouv.fr/renseignements/vocabulaire.htm>  
[http://www.tunaka.com/jbproj\\_et.htm](http://www.tunaka.com/jbproj_et.htm) <http://www.inserm.fr/ethique/cours.nsf/>  
<http://www.unapei.org>  
[http://www.vie-publique.fr/dossier\\_polpublic/handicap/glossaire.shtml](http://www.vie-publique.fr/dossier_polpublic/handicap/glossaire.shtml)

## Bibliografie

- HAMONET, C. *Les personnes handicapées*. Paris: PUF, coll. «Que sais-je ?», 1996. ISBN 2-13-047452-7.
- CHEVRIER-MULLER, C., NARBONA J. *Le langage de l'enfant*. Issy-Les-Moulineaux : Elsevier Masson SAS, 2007. ISBN 2-294-01565-7.
- KLOUČKOVÁ, M. *Questions de terminologie en éducation spécialisée*. Diplomová práce. Brno : PedF MU, 2005.
- MICHALČÍK, R. *Slovník speciální pedagogiky česko-anglický, anglicko-český*, zpracováno v rámci projektu diplomové práce pod vedením prof. Marie Vítkové, CSc. v rámci internacionalizace oboru. Brno: MU, 1999. ISBN 80-7178-310-2.
- POPELÁŘ, B. *Úvod do studia speciální pedagogiky*. Praha: SPN, 1954.
- RONDAL, A.-J. *Troubles du langage*. Liège : MARDAGA, 2003. ISBN : 2-87009-720-4.
- RONDAL, A.-J. *Le langage*. Liège : MARDAGA, 2000. ISBN : 2-87009-744-1.
- SOVÁK, M. *Nárys speciální pedagogiky*. Praha: SPN, 1980. ISBN 14-072-86.
- ŠENKÝŘOVÁ, R. *Úvod do základů terminologie pro speciální pedagogii*. Brno: Masarykova Univerzita, 1993. ISBN 80-210-0759-1.
- VÍTKOVÁ, M. (ed.) *Integrativní speciální pedagogika. Integrace školní a sociální*. Brno: Paido, 2004. ISBN 80-7315-071-9.
- VÍTKOVÁ, M. *Kapitoly z úvodu do speciální pedagogiky*. Brno: MU, 1993. ISBN 80-210-0475-4.

**Česko-francouzský a francouzsko-český slovník základní terminologie speciální pedagogiky**  
*PhDr. Zdeňka Schejbalová, Ph.D.*

Návrh obálky Alice Knoppová  
Vydala Masarykova univerzita roku 2009  
Vedoucí katedry: Mgr. Marcela Poučová, Ph.D.  
Náklad 150 výtisků  
1. vydání, 2009  
Tisk Books Print, s. r. o., I. P. Pavlova 69, 720 00 Olomouc

Publikace Pd-50/09-02/58

**ISBN 978-80-210-5072-3**

**muni**  
**PRESS**

ISBN 978-80-210-5072-3



9 788021 050723